

LAPORAN TAHUNAN 2012
ANNUAL REPORT
KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA

**PERTAHANAN
NEGARA
TANGGUNGJAWAB
BERSAMA**

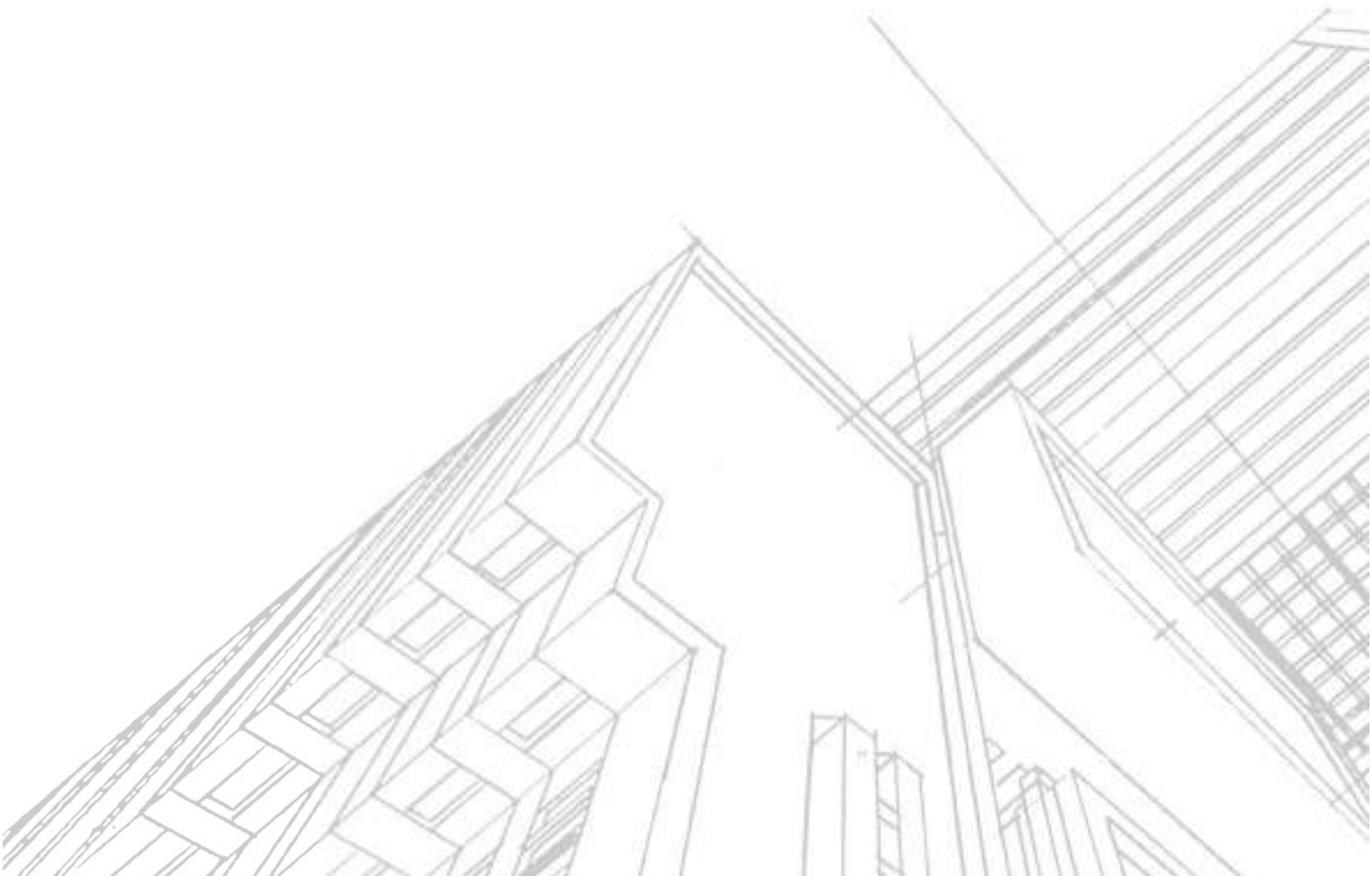
“

Pengorbanan warga ATM tidak mengira masa dan tempat dalam menentukan keamanan, kestabilan dan suasana harmoni warga Malaysia amat dihargai...

”

Petikan ucapan Y.B Dato' Seri Dr Ahmad Zahid bin Hamidi

Majlis Penyampaian Sumbangan Bungkus Hari Raya Aidilfitri pada 2 Ogos 2012



KANDUNGAN

CONTENT

PERUTUSAN *FOREWORD*

- 5 - 8 Menteri Pertahanan
Minister of Defence
- 9 - 14 Ketua Setiausaha
Secretary General
- 15 - 18 Panglima Angkatan Tentera
Chief of Armed Forces

MAKLUMAT KORPORAT *CORPORATE INFORMATION*

- 19 - 21 Informasi Korporat
Corporate Information
- 22 - 23 Carta Organisasi
Organization Chart
- 24 - 28 Piagam Pelanggan
Client Charter
- 29 - 38 Pengurusan Tertinggi
Top Management

SEKTOR KETUA SETIAUSAHA *SECRETARY GENERAL SECTOR*

- 39 - 48 Bahagian Audit Dalam Dan Siasatan Am
Internal Audit And Investigation Division
- 49 - 54 Bahagian Undang-Undang
Legal Division
- 55 - 60 Jabatan Ketua Hakim Peguam
Judge Advocate General's Department
- 61 - 70 Unit Komunikasi Korporat
Corporate Communications Unit
- 71 - 76 Urusetia Majlis Angkatan Tentera
Secretariat Armed Forces Council
- 77 - 82 Cawangan MinDef Sabah
MinDef Sabah Branch
- 83 - 88 Cawangan MinDef Sarawak
MinDef Sarawak Branch

SEKTOR PEMBANGUNAN *DEVELOPMENT SECTOR*

- 89 - 96 Bahagian Pembangunan
Development Division
- 97 - 102 Bahagian Perolehan
Procurement Division
- 103 - 108 Penguasa Katalog ATM
Malaysia Armed Forces Cataloging Authority

SEKTOR DASAR *POLICY SECTOR*

- 109 - 128 Bahagian Dasar Dan Perancangan Strategik
Policy And Strategic Planning Division
- 129 - 138 Bahagian Industri Pertahanan
Defence Industry Division
- 139 - 148 Depot Simpanan Pertahanan
Defence Reserved Depot

SEKTOR PENGURUSAN
MANAGEMENT SECTOR

- 149 - 154 Bahagian Pengurusan Sumber Manusia
Human Resource Management Division
- 155 - 164 Bahagian Pengurusan Maklumat
Information Management Division
- 165 - 174 Bahagian Akaun
Accounts Division
- 175 - 190 Bahagian Kewangan
Finance Division
- 191 - 198 Bahagian Pentadbiran
Administration Division

AGensi DIBAWAH KEMENTERIAN
AGENCY UNDER MINISTRY

- 199 - 218 Institut Penyelidikan Sains & Teknologi Pertahanan
Science & Technology Research Institute For Defence
- 219 - 232 Jabatan Latihan Khidmat Negara
National Service Training Department
- 233 - 242 Jabatan Hal Ehwal Veteran ATM
Malaysian Armed Forces Veterans Affairs Department
- 243 - 256 Perbadanan Hal Ehwal Bekas Angkatan Tentera
Ex-Servicemen Affairs Corporation

ANGKATAN TENTERA MALAYSIA
MALAYSIA ARMED FORCES

- 257 - 280 Markas Angkatan Tentera Malaysia
Malaysian Armed Forces Headquarter
- 281 - 296 Markas Tentera Darat
Malaysian Army
- 297 - 314 Markas Tentera Laut
Royal Malaysian Navy
- 315 - 328 Markas Tentera Udara
Royal Malaysian Air Forces
- 329 - 340 Markas Angkatan Bersama
Joint Task Army

KELAB DAN PERSATUAN BERDAFTAR
REGISTERED & ASSOCIATE CLUB

- 341 - 354 Persatuan Suri Dan Anggota Wanita Perkhidmatan Awam Malaysia
Puspanita
- 355 - 364 Kelab Kakitangan Awam Kementerian Pertahanan (KAKEP)
Ministry Of Defence Civil Servants' Club
- 365 - 370 Badan Amal Kebajikan Angkatan Tentera Malaysia
BAKAT



PERUTUSAN

F O R W A R D

MENTERI PERTAHANAN
Minister of Defence

PERUTUSAN FOREWORD



DATO' SERI DR. AHMAD ZAHID BIN HAMIDI

Menteri Pertahanan Malaysia / Minister of Defence
Kementerian Pertahanan Malaysia / Ministry of Defence Malaysia

Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh
Salam sejahtera dan salam 1 Malaysia.

Bersyukur saya ke hadrat Allah S.W.T di atas limpah kurnia dan izin-NYA saya berkesempatan untuk menukikan idea dan pandangan saya di dalam Laporan Tahunan Kementerian Pertahanan Malaysia bagi tahun 2012.

Dalam kesempatan ini, saya ingin mengucapkan penghargaan dan terima kasih kepada seluruh warga Kementerian Pertahanan sama ada dari sektor awam atau tentera yang bergabung usaha demi menjayakan pelbagai agenda Kementerian Pertahanan dengan cemerlangnya sepanjang tahun 2012. Saya juga ingin mengucapkan tahniah kepada kakitangan Kementerian Pertahanan kerana berjaya menerbitkan Laporan Tahunan Kementerian Pertahanan ini.

Terdapat pelbagai kejayaan yang dicapai oleh MinDef sepanjang tahun 2012, walaupun terpaksa menempuh pelbagai rintangan dan cabaran demi mencapai kejayaan tersebut. Namun, dengan kegigihan, tanggungjawab, jujur dan ikhlas, dedikasi dan khidmat kerja yang efisien oleh warga MinDef, telah membantu dalam mengharungi rintangan dan cabaran. Pencapaian Kementerian Pertahanan Malaysia adalah hasil daripada keberkesanan warga MinDef dalam melaksanakan tugas masing-masing, kerana tanpa mereka, terbantutlah segala perancangan, misi serta visi yang ingin dicapai dari semasa ke semasa.

Assalamualaikum Warahmatullahi wabarakatuh
and Salam Satu Malaysia

All praise is due to Allah, for the infinite mercy of Him. I am able to contribute my ideas and views in this Ministry of Defence Annual Report 2012.

Being given this opportunity, i would like to express my heartfelt gratitude to all citizens of Ministry of Defence be it from the public sector or even the armed forces who have been putting together their effort in making the Ministry's agendas outstandingly successful throughout 2012. I also like to extend congratulations to the publication team for the achievement in publishing this Annual Report.

There are various accomplishment by MinDef in 2012 despite the obstacles and challenges faced in order to succeed. This is due to determination, courage, responsibility, dedication and efficiency of the people in MinDef in which without them, all the planning, mission and vision will not be achieved.

Sekali lagi saya memanjatkan syukur ke hadrat Allah atas nikmat keharmonian dan keamanan yang dikecapi oleh seluruh rakyat Malaysia walaupun wujud pelbagai ancaman dari anasir luar dan dalam yang cuba untuk mewujudkan suasana tidak tenteram agar keselamatan negara menjadi tidak stabil. Namun kesediaan barisan Pertahanan Malaysia yang sentiasa siap siaga berdepan sebarang kemungkinan, sanggup berkorban keringat dan nyawa telah memungkinkan Malaysia terus stabil dan selamat. Warga MinDef tetap teguh dan cekal menjalankan tugas demi melaksanakan agenda Kementerian Pertahanan dalam menjaga keamanan dan keharmonian rakyat Malaysia.

Liputan sejarah 2012 Kementerian Pertahanan bermula dengan menyaksikan Majlis Penyerahan Kapal Selam Agosta 70 kepada kerajaan Negeri Melaka di Pantai Klebang untuk dijadikan bahan pameran muzium pada 4 Mac 2012. Dengan penyerahan ini menandakan peralihan kepada peningkatan kekuatan sistem peralatan pertahanan yang lebih canggih dan moden iaitu penggunaan kapal Selam Scorpene KD Tunku Abdul Rahman dan KD Tun Razak, sekaligus kawalan keselamatan perairan laut negara dapat dipertingkatkan dan diperkukuhkan lagi.

Menyentuh perihal laut dan air mengingatkan saya pada program National Blue Ocean Strategy (NBOS) yang membabitkan kerjasama bersama agensi-agensi kerajaan yang lain sehingga program itu berkembang buat siri yang ketujuh. Antara program yang wujud dan telah dilaksanakan adalah program Pemulihan Pemasarakatan yang memerlukan kerjasama di antara Jabatan Penjara Malaysia bersama ATM yang menyumbangkan pemulihan masyarakat yang bermasalah agar berubah dan menyumbang kepada pembangunan negara Malaysia. Terdapat juga program yang menjurus kepada pengurangan kadar dan indeks jenayah di kalangan masyarakat. Demi menjayakan program ini, dua agensi kerajaan iaitu Angkatan Tentera Malaysia (ATM) dan Polis Diraja Malaysia (PDRM) telah bergabung tenaga untuk menjayakan usaha bagi menjaga ketenteraan awam di negara ini. Program ini diwujudkan bagi memberikan kesedaran kepada masyarakat bahawa pentingnya sumbangan masyarakat dalam membanteras jenayah agar agenda pembangunan Malaysia ke arah mencapai status negara maju tahun 2020 dapat dicapai.

I am again thankful that Allah SWT has bestowed upon us harmony and a peaceful country although threats do exist from both internal and external elements that can create chaos so that the country's safety becomes unstable. However, the readiness of the Malaysia defence and their willingness to sacrifice their lives have enabled Malaysia to continue its stability and safety. MinDef citizens will always be strong and firm to serve the nation and making sure that the Ministry of Defence agendas are implemented.

History was made in 2012 when Ministry of Defence handed over the Agosta 70 submarine to Melaka state at Pantai Klebang on 4th March 2012 to be displayed at the museum. Hence, this handover indicated the transition towards sophisticated and modern defence equipment. As a result, Scorpene KD Tunku Abdul Rahman and KD Tun Razak submarine took over the responsibility and duty to guard our sea.

Thinking of sea and water, it reminded me of the "National Blue Ocean Strategy Programme" involving collaboration between other government agencies that have continued until the 7th series. Some of the programmes such as Correctional Recovery Programme requires collaboration between Malaysia Prisons Department and the Armed Forces of Malaysia. This programme has helped problematic society to recover and be a contributor to the development of Malaysia. There is also a programme to reduce the crime index in the country. Two government agencies involved to execute this programme are the Armed Forces of Malaysia and the Royal Malaysia Police. The purpose of this programme is to educate the society regarding their role and cooperation to prevent crime so that Malaysia's Development agenda towards developed country by 2020 will be achieved.

Warga MinDef yang sentiasa gagah dan setia, akan menjadi tunjang kekuatan yang penting kepada kemakmuran Malaysia, justeru itu penerbitan Laporan Tahunan Kementerian Pertahanan ini memaparkan segala informasi tentang anjakan pemikiran, kerja, usaha, kecemerlangan dan pengorbanan warga Kementerian Pertahanan kepada satu tahap yang lebih tinggi berbanding tahun-tahun yang pernah kita harungi sebelum ini. Melalui Laporan Tahunan ini kita mampu memberikan input kepada masyarakat tentang penambahbaikan dan peningkatan mutu kerja yang dicapai oleh semua warga MinDef samada awam atau tentera. Ini sekali gus menjadi contoh kepada generasi akan datang agar berkhidmat dengan penuh komitmen tidak kira bertugas di sektor mana sekalipun, keutamaan perlu di berikan kepada kesetiaan kepada "Government Of The Day" dan Negara Malaysia.

Akhir kata, saya mengucapkan selamat maju jaya kepada semua warga MinDef agar hubungan yang wujud di antara masyarakat dan MinDef akan sentiasa meningkat ke tahap yang lebih tinggi demi agama, bangsa dan Negara Malaysia yang dicintai.

Wabillahi taufik Walhidayah
Wassalamualaikum Warahmatullahi



DATO' SERI DR. AHMAD ZAHID BIN HAMIDI

Menteri Pertahanan Malaysia / **Minister of Defence**
Kementerian Pertahanan Malaysia / **Ministry of Defence Malaysia**

The citizens of MinDef who are always brave and loyal will be the pillar of strength to the prosperity of Malaysia. Therefore, the publication of this Annual Report will display the shifts of thought, works, efforts, excellence and sacrifices of Ministry of Defence citizens towards another level. Through this annual report, information is provided to the community to show improved performance both in the public sector and army. Thus, it becomes as an example to future generations to serve with full commitment regardless any sector they are representing. Priority has to be given towards loyalty to "Government of The Day" and Malaysia.

Last but not least, I wish all citizens of MinDef a very best of luck and hope that the relationship between the society and MinDef will continue to improve and be better for the sake of religion, nation and our beloved Malaysia.



PERUTUSAN

F O R W A R D

KETUA SETIAUSAHA
Secretary General

PERUTUSAN FOREWORD



Y. BHG. DATO' SRI DR. HAJI ISMAIL BIN HAJI AHMAD

Ketua Setiausaha / **Secretary General**
Kementerian Pertahanan Malaysia / **Ministry of Defence Malaysia**

Bismillahir rahmanir Rahim,

Assalamuallaikum Warahmatullahi Wabarakatu,
salam sejahtera dan salam 1 Malaysia.

Syukur alhamdulillah dipanjatkan ke hadrat Ilahi di atas ruang dan kesempatan yang diberikan Nya. Selawat dan salam ke atas junjungan besar Nabi Muhammad SAW atas segala rahmat dan kenikmatan yang diperolehi sehingga ke hari ini. Berakhir sudah 2012 dan dengan keizinanNya juga dapat kita menyumbangkan lagi idea dan tenaga ke arah memartabat dan memperkasakan Kementerian Pertahanan Malaysia seiring dengan kemajuan serta kemodenan negara.

Mengikut tradisi, laporan tahunan ini dilihat sebagai laporan yang penting untuk panduan masa hadapan. Ianya dijadikan satu perbandingan dengan laporan tahunan 2011 dalam memperlihatkan kejayaan, penambahbaikan serta pembaharuan yang lebih terancang. Sekalung tahniah dan terima kasih saya ucapkan kepada seluruh warga MinDef, sektor awam dan tentera yang telah berjaya melaksanakan agenda MinDef dengan begitu telus sepanjang tahun lalu.

In the name of God, the Most Gracious, the Most Merciful,

Assalamuallaikum Warahmatullahi Wabarakatu,
salam sejahtera and salam 1 Malaysia.

All the praises and thanks be to Allah for the given space and opportunity. Peace be upon our Prophet Muhammad SAW for all the blessings and providence received until now. 2012 has ended and with His blessing, we once again able to contribute our ideas and energy toward improving and empowering Ministry of Defense Malaysia in line with the country's progresses and modernity.

Customarily, the 2012 annual report is viewed as an important account for future's guidance. Along with the 2011 annual report, it has grown to be a comparison to show our achievements and improvements along with reforms that had been done. I extend my congratulations and all my thanks to every MinDef personnel, the public sector workers and the army for their transparent successes in fulfilling the year's agendas.

2012 merupakan tahun pemacu kecemerlangan bagi Kementerian Pertahanan Malaysia membolehkan ia diangkat juga melangkah setapak lagi ke hadapan. Kejayaan ini mencerminkan kepakaran juga prestasi yang memberangsangkan sepanjang tahun. Penghargaan saya kepada kakitangan dan warga MinDef yang masih mengekalkan kejayaan Penarafan 5 Bintang dalam Star Rating yang dikelolakan oleh MAMPU, Jabatan Perdana Menteri. Selain itu, kejayaan Koperasi Tentera juga boleh dibanggakan apabila dipilih sebagai koperasi terbaik di Malaysia kerana mencapai prestasi yang memberangsangkan. Ini menunjukkan MinDef bukan sekadar menjalankan khidmat masyarakat tetapi kejayaan seperti ini merupakan batu loncatan dalam memperlihatkan kehebatan sektor lain. Saya berharap pada tahun 2013 kejayaan ini dapat dikekalkan lagi lalu meletakkan ia dalam kedudukan teratas. Saya menyeru kepada semua warga MinDef supaya dapat sama-sama kita berusaha bersungguh-sungguh ke arah itu.

Seperti yang kita ketahui pada tahun 2011 kejayaan MinDef dalam menganjurkan Pameran Antarabangsa Maritim dan Udara Langkawi (LIMA), kejayaan yang sama juga diraih pada tahun 2012 dalam Pameran Sistem Perkhidmatan Pertahanan Asia atau lebih dikenali dengan Defence Service Asia Exhibition and Conference (DSA). Penganjuran kali ini diadakan pada 16 hingga 19 April bertempat di Pusat Dagangan Putra (PWTC) Kuala Lumpur. Dapat saya katakan bahawa penganjuran DSA 2012 adalah pencapaian terbesar MinDef sepanjang tahun 2012 di mana berjaya menampilkan sebanyak 850 pempamer dari 48 buah negara malah berjaya menarik seramai 26,980 pelawat yang mana merupakan bilangan tertinggi sejak pertama kali DSA diperkenalkan.

Bagi tahun 2012, Kementerian Pertahanan telah diperuntukkan Belanja Mengurus dan Belanja Pembangunan sebanyak RM13,714,836,110.00. Daripada jumlah tersebut, peruntukan Belanja Mengurus Kementerian Pertahanan adalah sebanyak RM10,945,926,100.00 atau 79.81% daripada jumlah keseluruhan peruntukan Kementerian Pertahanan, manakala Belanja Pembangunan pula adalah sebanyak RM2,768,910,010.00 atau 20.19%. Pada masa yang sama, usaha berterusan perlu dilakukan dengan melaksanakan program pemodenan dan peningkatan keupayaan Angkatan Tentera Malaysia

2012 has driven Ministry of Defense a step forward and become more upstanding than before. This success mirrors our expertise and performance for the entire year. My appreciation to all MinDef's staffs and personnel for maintaining the 5-Star rating as granted by MAMPU, the Prime Minister's Office. Besides that, the Army's Corporation selection as the best performing corporation in Malaysia, can also be an achievement to be proud of. This shows that MinDef is not only doing community services but also had become a stepping stone for the other sectors. I wish on 2013, this success can be sustained and remained at the highest level.

MinDef's success in organizing Langkawi International Maritime & Aerospace Exhibition (LIMA) for 2011 has been repeated once again in 2012, through the Defense Service Asia Exhibition and Conference (DSA) that took place on 16th April until 19th April in Putra World Trade Center, Kuala Lumpur. The hosting of DSA 2012 is MinDef's biggest achievement throughout the year because we were able to gather and exhibit 850 exhibitors from 45 countries which also attracted 26,890 visitors; the highest number of visitors ever since the first DSA was hosted.

In 2012, RM13,714,836,110.00 worth of Operating Expenditure and Development Expenditure was granted to the Ministry of Defense. Out of this allocated amount, RM10,945,926,100.00 was for the Ministry's Operating Expenditure which represented 79.81% of the Ministry's allocation. The remaining balance of RM2,768,910,010.00 or 20.19% made up the Ministry's Development Expenditure. With that, continuous efforts must be done to modernize and improve Malaysian Armed Forces through the acquisition of various assets and the latest technologically advanced tools.

Selain itu, dalam bidang kesenian Badan Kesenian MinDef (BKM) juga tidak ketinggalan mempamerkan kehebatan mereka dalam mengungguli tempat pertama dan kedua dalam Pertandingan Tarian Etnik dan Rampaian sempena Borneo Hornbill Festival 2012 sekali gus melayakkan BKM mewakili Malaysia bagi mengadakan persembahan untuk mempromosikan keunikan tarian masyarakat Borneo di Seoul, Korea Selatan pada penghujung tahun 2012.

Di samping itu, kejayaan penjawat awam yang memainkan peranan penting dalam pelaksanaan dasar-dasar kerajaan juga diambil kira. Penganugerahan ini bertujuan mengajak warga MinDef untuk bersama-sama mentransformasikan perkhidmatan awam supaya lebih cekap, responsif dan berani berubah.

Beralih kepada peningkatan hubungan antara Negara, persefahaman dengan beberapa buah negara luar juga dilakukan seperti dalam Kunjungan Hormat Afrika, Kunjungan Hormat Itali, Kunjungan Hormat Duta US ke atas KSU Kementerian Pertahanan juga Kunjungan Hormat Menteri Pertahanan Kemboja ke atas MENHAN. Dalam hubungan sesama pihak media juga tidak terkecuali di mana satu Pertandingan Menembak bersama Media Anjuran Tentera Darat dianjurkan secara tidak langsung memberi impak dalam melipat gandakan persefahaman kedua pihak.

Perhubungan sesama Kementerian Pertahanan juga terus dijaga. Penganjuran seperti Seminar Kekeluargaan MinDef dan Lawatan Kerja Menteri Pertahanan terus dikekalkan dan diperbaiki dari semasa ke semasa selain sambutan tahunan yang sering diadakan seperti Maulidur Rasul, Hari Pahlawan, Sambutan Aidilfitri dan sebagainya. Tidak terkecuali penghargaan kepada mereka yang banyak menyumbangkan bakti juga terus dihargai seperti yang dilakukan dalam majlis menghargai Ujang Normin, Wira Negara.

Even in Arts, Badan Kesenian MinDef (BKM) is not left behind in showing off their capability by winning the first and the second place in Ethnic Dance and Ancillaries Competition during Borneo Hornbill Festival 2012 thus qualifying Badan EKsenian MinDef (BKM) to represent Malaysia in showing the unique Borneo dances in Seoul, South Korea at the end of 2012.

Besides that, the achievement of civil servants in implementing the government's policies should be taken into account too. Hence, this bestowal persuades MinDef to work together to transform public services in order to make it more efficient, responsive and ready to change.

The improvement of ties between the nations through the understanding of several countries is also performed through courtesy visits to Africa, Italy and the courtesy visit of US envoy to Secretary General of Ministry of Defense along with the courtesy visit of Myanmar to Minister of Defense. The media is also not forgotten, whereas a Shooting Competition is held with the Malaysian Forces Army to improve even more, the ties between the two parties.

The bonds within Ministry of Defense are preserved as well. The hosting of MinDef's family seminars and Minister of Defense's working visit continue to be maintained and improved constantly besides the usual annual celebrations of festivities like Maulidur Rasul, Hari Pahlawan, Eid-ul-Fitr Celebration and so on. Acknowledgments toward veterans are also held like it was done for Mr. Ujang Normin, our National Hero.

Ke arah menentukan pekerja berinovatif, saya melihat usaha dalam melakukan pembaharuan seperti Majlis Pengiktirafan Entiti Transformasi Kerajaan bagi 1 Divisyen serta Program Bersama Ulama Antarabangsa adalah sesuatu yang baik. Sememangnya pelbagai usaha seperti ini sedang dijalankan dari semasa ke semasa oleh Kementerian Pertahanan. Nilai-nilai murni seperti benar, amanah, telus dan berintegriti bukan saja perlu tetapi wajib ada dalam setiap warga kerja. Pembaharuan dari segi teknologi terkini dan tercanggih dapat membantu dalam meningkatkan iltizam tugas juga mencapai objektif kerja dengan jayanya.

Akhir kata, saya ingin mengucapkan terima kasih kepada semua warga Kementerian Pertahanan, tidak kira awam dan tentera yang telah memberi komitmen yang tinggi dalam memastikan Kementerian Pertahanan terus cemerlang.

Wabillahi taufik Walhidayah Wassalamualaikum
Warahmatullahi Wabarakatuh.



Y. BHG. DATO' SRI DR. HAJI ISMAIL BIN HAJI AHMAD

Ketua Setiausaha / **Secretary General**
Kementerian Pertahanan Malaysia / **Ministry of Defence Malaysia**

I saw the efforts done to create reformations like the presentation of Government Transformation Entities Recognition Ceremony for one Division of the Army and International Islamic Scholar program as a good thing in encouraging innovation among personnel. Plenty of efforts like this have been made from time to time by the Ministry of Defense. Good values such as honesty, trustworthiness, transparency, and integrity are not only needed but a must for every MinDef personnel. Reformation through the latest technology can increase job motivations while also effectively achieving the works objectives.

Lastly, I would like to give all my thanks to everyone in the Ministry of Defense including notwithstanding the public and the army for having the highest commitment in ensuring the Ministry continued successes.

“

Kita beruntung kerana mempunyai kepimpinan yang baik dan sebagaimana LTAT ditubuhkan pada era Perdana Menteri kedua, Tun Abdul Razak, kesinambungan itu diteruskan hari ini menerusi anak beliau, Datuk Seri Najib Tun Razak. Kesinambungan seperti ini yang mendorong kejayaan LTAT sehingga aset keseluruhan LTAT serta anak-anak syarikatnya kini berjumlah hampir RM70 bilion.... ”

**Petikan ucapan Y.B Dato' Seri Dr Ahmad Zahid bin Hamidi
Majlis Makan Malam LTAT 2012 pada 7 Mac 2012**



PERUTUSAN

F O R W A R D

PANGLIMA ANGKATAN TENTERA MALAYSIA
Chief of Armed Forces

PERUTUSAN **FOREWORD**



JENERAL TAN SRI DATO' SRI ZULKIFELI BIN MOHD ZIN

Panglima Angkatan Tentera / *Chief of Armed Forces*
Angkatan Tentera Malaysia / *Malaysia Armed Forces*

Bismillahir Rahmanir Rahim,

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh
Salam sejahtera dan salam 1 Malaysia.

Saya memanjatkan kesyukuran kerana berkat limpahan kerahmatan dan inayah Allah Subhanahu Wataala jua, ATM telah dapat memastikan keselamatan, kedaulatan dan kepentingan strategik negara utuh terpelihara di samping menyumbang secara signifikan dalam arus perdana ke arah memenuhi harapan Pentadbir Negara dan rakyat jelata sepanjang tahun 2012. Justeru itu, sebagai Perisai Negara, ATM akan sentiasa komited untuk memastikan keberhasilan ini dipertahan dan dipertingkatkan demi untuk membolehkan segala agenda dan program Pembangunan Negara Bangsa dapat diteruskan oleh Kerajaan tanpa gangguan dan dinikmati oleh semua rakyat jelata, sesuai dengan komitmen sucinya, iaitu "Komitmen Kami, Keyakinan Anda".

Saya juga melahirkan perasaan gembira kerana berkat kebersamaan dan kesepaduan yang mapan antara Angkatan-Angkatan Darat, Laut dan Udara, pelbagai ancaman dan isu keselamatan telah dapat ditangani dengan berhemah. Antara lain, beberapa insiden yang berupaya menggugat situasi keselamatan persempadanan negara dan zon eksklusif ekonomi negara telah dapat diredakan dengan pantas. Sesungguhnya, kejayaan-kejayaan berkenaan jelas menonjolkan kesan cegah rintang ATM yang kredibel, di mana secara tidak langsung memperlihatkan peningkatan kemantapan kesiagaan dan keupayaan tempur kita dalam menangani ancaman tradisional dan bukan tradisional.

Bismillahir Rahmanir Rahim,

*Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh
Salam sejahtera dan salam 1 Malaysia*

All praise be to Allah Subhanahu Wataala for it is with His Blessings that the MAF is able to preserve the security, sovereignty and national interests of the nation, whilst assisting significantly in achieving the desires of the Government and the people throughout 2012. In this context, as the Nation's Shield, the MAF is continuously committed in ensuring that the environment remains conducive for development to take place without undue interference for the benefit of the people, in line with our sacred commitment "Our Commitment, Your Confidence".

Along the same line, I would like to express my pleasure that due to the strength of jointness and integration, the Army, Navy and Air Force were able to resolve numerous challenges and security issues aptly. This includes the swift resolution of a number of incidents, which could threaten the security of our national borders and the Exclusive Economy Zone. Without doubt, these successes proved the credibility of our deterrence capacity through increased preparedness and combat capability to engage Traditional and Non-Traditional Security issues.

Sebagai sebahagian daripada masyarakat, ATM terus komited membantu agensi-agensi lain dalam merealisasikan hasrat Kerajaan, khususnya menerusi permuafakatan Program National Blue Ocean Strategy (NBOS). Sepanjang tahun lalu, ATM telah dapat menjayakan program-program NBOS dengan kerjasama beberapa Kementerian dan agensi Kerajaan. Hasilnya, kehadiran warga ATM bersama agensi-agensi Kerajaan yang lain terbukti dapat membantu pengurangan kos, mewujudkan persefahaman bersepadu di kalangan agensi-agensi yang terlibat, menjayakan Strategi Pertahanan Menyeluruh (HANRUH) serta mengukuhkan lagi keyakinan rakyat jelata terhadap ATM.

Di persada antarabangsa pula, ATM terus menerima pengiktirafan dan kepercayaan untuk menyertai misi-misi sama ada melalui peraturan dua hala atau pelbagai hala, seperti Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu. Komitmen ini yang membabitkan hampir seribu warga ATM, menterjemahkan ketegaran dokongan Malaysia terhadap keamanan sejagat menerusi pengaturgerakan ke Lubnan, Afghanistan dan Filipina. Selain itu, kewibawaan ATM dalam melaksanakan operasi antipelanggaran seperti di Teluk Aden, Selat Melaka dan perairan Sabah juga terus mendapat pujian komuniti dunia. Ke arah pembinaan langkah-langkah keyakinan dan peningkatan diplomasi ketenteraan dengan angkatan-angkatan tentera yang lain pula, ATM turut terlibat secara pro-aktif dalam pelbagai kesesais, latihan, persidangan, mesyuarat, program pertukaran dan tumpangan anggota serta lawatan sebagaimana kelazimannya.

Alhamdulillah, tahun 2012 juga menyaksikan ATM melancarkan beberapa inisiatif penting yang bertujuan mempertingkatkan lagi profesionalismenya. Dalam konteks ini, saya berpuas hati kerana beberapa pelan dan sistem pengurusan strategik telah dilancarkan bagi memastikan jentera pengurusan dan pengoperasian ATM diuruskan dengan sebaik mungkin. Saya juga menzahirkan kesyukuran kerana sekali lagi ATM telah berjaya mencapai penarafan lima bintang bagi audit Sistem Star Rating. Pencapaian ini menyerlahkan betapa ATM sentiasa konsisten dalam mempraktikkan dasar-dasar kualiti dan pengurusan sepertimana yang disarankan oleh pihak Kerajaan.

As an extension of the society, the MAF is committed in assisting other civil agencies in realising the Government's development plans, especially under the purview of the National Blue Ocean Strategy (NBOS). In the past year, the MAF had successfully completed a number of NBOS programmes with the collaborations of other Ministries and Government agencies, resulting in the reduction of cost, strengthening inter-agency co-operation, reaffirming the genesis of the Total Defence Strategy and assisting in building confidence among the people towards the MAF.

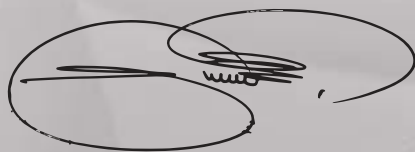
In the international scene, the MAF continues to gain universal acknowledgement and trust towards our involvement in missions whether bilaterally or multilaterally, such as under the auspices of the United Nations. This commitment, which includes the deployment of nearly a thousand personnel is consistent to the strong support afforded by Malaysia towards global peace. Missions in Lebanon, Afghanistan and the Philippines are testimony of our strong resolve towards achieving lasting peace in the world. Similarly, the role played by the MAF in its operations against piracy at the Gulf of Aden, Straits of Malacca and littoral waters of Sabah mirror our resolve in combatting this menace and has gain international recognition. Apart from our firm stand in combatting security challenges, the MAF has endeavoured to strengthen confidence-building measures and military diplomacy amongst other military forces within and beyond the region. The involvement of the MAF in numerous exercises, courses, seminars, exchange programmes and other human-to-human interactions have yielded long term benefits and strengthen camaraderie with other forces.

I thank the Almighty God for allowing the MAF to launch a number of vital initiatives to boost professionalism within the organisation. In this context, I am heartened with the initiation of a number of strategic management plans and systems throughout 2012. This will definitely ensure the efficient and effective management of a vast organisation like the MAF, which has contributed significantly in our attainment of five stars status in the Star Rating System audit. The achievement reflects our resolve towards applying the various Government policies intended to enhance quality and management.

Selaras dengan usaha memperkasakan lagi integriti dan kekuatan pertahanan negara, ATM terus giat merealisasikan program peningkatan keupayaan iaitu Fourth Dimension Malaysian Armed Forces ataupun 4D MAF ke arah menjadi sebuah angkatan berspektrum penuh. Proses transformasi ini dilestarikan berpandukan pendekatan inovatif dan kreatif dengan pengurusan sumber dan sistem logistik yang efisien dan efektif. Langkah ini amatlah penting demi untuk menentukan ATM kekal sebagai sebuah angkatan perang yang berwibawa, relevan dan kompetitif. Hakikatnya, hanya angkatan tentera yang mantap dan jitu sahaja mampu menjaga keselamatan dan kedaulatan tanah air serta kepentingan strategik nasional. Justeru itu, sokongan berterusan Kerajaan ke arah memperkasakan agenda pemodenan ATM, khususnya menerusi program 4D MAF, meskipun dibayangi oleh kesuraman ekonomi negara di tahun lalu, amatlah dihargai.

Kesimpulannya, ATM telah dapat bergerak dengan momentum yang meyakinkan di atas landasannya sepanjang tahun 2012 sejajar dengan Program Transformasi Negara dan Dasar Pertahanan Negara. Saya optimis bahawa segala kecemerlangan yang dilakar akan menyemarakkan lagi usaha ke arah mentransformasikan ATM sebagai Perisai Negara Kelas Pertama di abad ke-21, dan sekaligus, memartabatkan keunggulan aspirasi keselamatan dan kedaulatan negara di bawah gagasan 1Malaysia dan 1ATM.

“SENTIASA BERSEPADU”



JENERAL TAN SRI DATO' SRI ZULKIFELI BIN MOHD ZIN

Panglima Angkatan Tentera / *Chief of Armed Forces*
Angkatan Tentera Malaysia / *Malaysia Armed Forces*

In conjunction with our efforts to further enhance the defence of the nation, the MAF will continue to realise the force development programmes enshrined in the Fourth Dimension MAF or 4D MAF towards creating a Full Spectrum Force. This transformational process is driven by innovation and creativity borne through efficient and effective management of human capital and logistics. This endeavour is important to ensure that the MAF remains to be a competent, relevant and competitive military force capable of ensuring the defence, sovereignty and national interests of the nation. To this end, the support of the Government towards modernising the MAF despite facing fiscal challenges throughout the year is very much appreciated.

In retrospect, the MAF was able to perform with strong resolve throughout 2012, in line with the Government Transformation Plan and National Defence Policy. I am optimistic that those accomplishments will further inspire the transformation of the MAF towards resuming the role as the First Class Nation's Shield into the 21st Century, whilst upholding the aspirations of national security and sovereignty under the ambit of 1Malaysia and 1MAF.

“ALWAYS INTEGRATED”



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

MAKLUMAT KORPORAT

C O R P O R A T E I N F O R M A T I O N

KEMENTERIAN PERTAHANAN SEPINTAS LALU
Ministry of Defence At A Glance

CARTA ORGANISASI
Organisation Chart

PIAGAM PELANGGAN
Client Charter

PENGURUSAN TERTINGGI
Top Management

MAKLUMAT KORPORAT CORPORATE INFORMATION

KEMENTERIAN PERTAHANAN SEPINTAS LALU

Kementerian Pertahanan telah ditubuhkan pada 31 Ogos 1957 dan memulakan operasi rasminya di sebuah bangunan yang terletak di Brockman Road (sekarang Jalan Dato' Onn), Kuala Lumpur. Bangunan ini turut menempatkan pejabat Menteri Pertahanan yang pertama iaitu Allahyarham Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein yang berkhidmat dari 31 Ogos 1957 hingga 22 September 1970. Bangunan Kementerian Pertahanan yang pertama telah dibina oleh Kerajaan Persekutuan dengan kos bernilai RM122,000.00 dan telah dirasmikan oleh Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein pada 18 Mac 1960. Bangunan yang dibina di Jalan Padang Tembak ini juga menempatkan pejabat Panglima-panglima dan Pegawai Tinggi Angkatan Tentera Malaysia dari ketiga-tiga perkhidmatan.

Kementerian Pertahanan diterajui oleh Menteri Pertahanan dan dibantu oleh seorang Timbalan Menteri. Organisasi Kementerian Pertahanan pula mengandungi dua perkhidmatan utama iaitu Perkhidmatan Awam yang diketuai oleh Ketua Setiausaha manakala Angkatan Tentera Malaysia (ATM) diketuai oleh Panglima Angkatan Tentera. Kementerian Pertahanan bertanggungjawab terhadap pelaksanaan Dasar Pertahanan Negara dan segala Pengurusan ehwal pertahanan serta sumber-sumber yang disediakan kepada Angkatan Tentera Malaysia untuk mempertahankan Negara.

THE MINISTRY OF DEFENCE AT A GLANCE

Ministry of Defence was established on August, 1957 and officially begin it's operations in a building located in Brockman Road (now Jalan Dato' Onn), Kuala Lumpur. This building also placed the office of the first Defence Minister, the late Tun Abdul Razak bin Datuk Hussein office who had served from August 31, 1957 to 22 September 1970. Ministry of Defence's first building was constructed by the Federal Government with a total cost of RM122,000.00 and was officiated by Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein on March 1960. The building which was constructed in Padang Tembak Road also placed the office for the Chiefs and Officers of Malaysian Armed forces of three services.

Ministry of Defence which was led by Defence Minister and assisted by a Deputy Ministry of Defence organization consist of two main services that is Public Service, headed by the Secretary General and the Malaysian Armed Forces (ATM) which was headed by Chief of Armed Forces. Ministry of Defence is responsible for the implementation of the National Defence Policy and all Management regarding defence affairs and resources provided to the Malaysian Armed Forces in defending the country.

MISI

Memantapkan Pengurusan pertahanan Negara supaya kepentingan strategik, kedaulatan dan keutuhan Negara terjamin

MISION

Strengthening the management of National defence to ensure strategic importance, national sovereignty and integrity are secured

VISI

Menjadi sebuah organisasi pertahanan yang berwibawa bertaraf dunia berdasarkan Dasar Pertahanan Negara

VISION

To become a credible world class organization based on the National Defence Policy

OBJEKTIF

Mengurus pertahanan Negara secara cekap dan berkesan

OBJECTIVE

To manage the national defence efficiently and effectively

CARTA ORGANISASI KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA

ORGANIZATIONAL CHART MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA





PIAGAM PELANGGAN *CLIENT CHARTER*

MENGURUSKAN PERTAHANAN NEGARA DENGAN CEKAP DAN BERKESAN SUPAYA KEPENTINGAN STRATEGIK, KEDAULATAN DAN KEUTUHAN NEGARA SENTIASA TERJAMIN

PENGURUSAN DASAR & PERANCANGAN STRATEGIK

- 1.1 Menyediakan nota percakapan dan ikhtisar pertahanan untuk dimajukan ke Kementerian/ Agensi/ Organisasi Antarabangsa/ Organisasi Tempatan yang berkaitan dalam tempoh tujuh (7) hari selepas tarikh permohonan diterima.
- 1.2 Memajukan draf nota bantahan diplomatik dalam tempoh dua (2) hari bekerja mulai tarikh penerimaan laporan yang lengkap kepada Kementerian Luar Negeri.
- 1.3 Memberi pandangan kepada Kementerian Luar Negeri mengenai permohonan untuk kelulusan diplomatik bagi pesawat-pesawat dan kapal-kapal tentera asing dalam tempoh dua (2) hari bekerja dari tarikh permohonan diterima.
- 1.4 Jawapan kepada pertanyaan jawab lisan Parlimen disiapkan dan dimajukan ke Pejabat Menteri atau Timbalan Menteri selewat-lewatnya dua (2) hari sebelum tarikh menjawab di Parlimen.

PEMBANGUNAN INDUSTRI PERTAHANAN (BIP)

- 1.1 Mengeluarkan surat keputusan permohonan keahlian syarikat industri pertahanan sebagai ahli kumpulan kerja Majlis Industri Pertahanan, Penguatkuasaan dan Keselamatan Malaysia (MIDES) dalam tempoh dua (2) minggu setelah dokumen lengkap diterima dan semua prosedur dilaksanakan.
- 1.2 Menyediakan surat kelulusan credit offset (credit claim) dalam tempoh dua (2) minggu setelah dokumen lengkap diterima

TO EFFECTIVELY AND EFFICIENTLY MANAGE THE NATION'S DEFENCE TO ENSURE THAT THE COUNTRY'S SOVEREIGNTY, STRATEGIC INTEREST AND STRENGTH ARE ALWAYS UPHELD.

POLICY MANAGEMENT

- 1.1 *To prepare brief and speaking notes on matters pertaining to defence for Ministries/ Agencies/ International Organizations/ Local Organizations within seven (7) days upon request.*
- 1.2 *To prepare diplomatic protest notes within two (2) working days from the date of receipt of the complete report, and to be submitted to the Ministry of Foreign Affairs.*
- 1.3 *To provide views and comments concerning diplomatic clearance application for foreign military ships and aircraft to Ministry of Foreign Affairs within two (2) working days upon receiving complete information.*
- 1.4 *To prepare and forward answers for Oral Parliamentary questions to the Minister's or Deputy Minister's Office no later than two (2) days before it is to be answered in Parliament.*

DEVELOPMENT OF DEFENCE INDUSTRY

- 1.1 *To issue decision letter on application by defence industry companies for membership of a working group in the Malaysian Industry Council for Defence, Enforcement and Security (MIDES) within two (2) weeks upon receipt of complete documents and all procedures are met.*
- 1.2 *To issue letter of approval pertaining to offset credit claim within two (2) weeks upon receipt of complete documents..*

- 1.3 Mengkoordinasikan aktiviti/penyertaan syarikat industri pertahanan ke pameran pertahanan antarabangsa empat (4) bulan sebelum pameran berlangsung.

PENYELIDIKAN PERTAHANAN DAN SOKONGAN TEKNIKAL (STRIDE)

- 1.1 Permohonan R&D pertahanan dinilai dan dipertimbangkan dalam masa satu (1) bulan selepas penerimaan cadangan yang lengkap.
- 1.2 Menyelesaikan pengujian dan mengeluarkan laporan dalam tempoh tidak melebihi satu (1) bulan dari tarikh permohonan.
- 1.3 Mengesahkan dan mengeluarkan Sijil Spesifikasi Perolehan Pertahanan dalam tempoh tidak melebihi dua (2) bulan dari tarikh permohonan.
- 1.4 Menyelesaikan penyiasatan kegagalan dan mengeluarkan laporan dalam tempoh tidak melebihi dua (2) bulan dari tarikh permohonan.

KHIDMAT PERUNDANGAN (BUU)

- 1.1 Memberi perkhidmatan nasihat undang-undang yang berkualiti menurut Perlembagaan Persekutuan dan undang-undang dengan mengikut keutamaan dalam masa empat (4) minggu selepas menerima permintaan yang dilengkapi dengan maklumat latar belakang yang sempurna dan dokumen-dokumen yang berkaitan.
- 1.2 Mengeluarkan draf kontrak mengikut keutamaan dalam tempoh empat (4) minggu dari tarikh penerimaan arahan dengan syarat maklumat adalah lengkap dan sempurna.

PENGAUDITAN (BADSA)

- 1.1 Melaksanakan Pengauditan Pengurusan Kewangan berdasarkan Indeks Akauntabiliti (AIMS) secara on line.

- 1.3 To coordinate the activities/participation of defence industry companies in international defence exhibitions four (4) months prior to the exhibitions held.

DEFENCE AND TECHNICAL SUPPORT RESEARCH

- 1.1 Consider and evaluate application for Defence R & D within one (1) month from the date of receipt of the complete proposal.
- 1.2 Complete request for testing and issue test report in less than one (1) month from the date of application.
- 1.3 Endorse and issue Endorsement Certificate for Procurement Specification in less than two (2) months from the date of application.
- 1.4 Complete request for failure investigation and issue report in no more than two (2) months from the date of application.

LEGAL SERVICES

- 1.1 Providing quality legal advice based on Federal Constitution and the Law according to the priority within four (4) weeks after receiving a complete request with sufficient background information and related documents.
- 1.2 Preparation of contract drafts according to priority within four (4) weeks from the date of receipt of instruction provided that the information is sufficient and complete.

AUDITING

- 1.1 To carry out an on line Audit on Financial Management based on the Accountability Index (AIMS).

- 1.2 Menjalankan Pengauditan Pengurusan Kewangan (Manual) terhadap PTJ mengikut giliran secara adil, bebas dan saksama.
- 1.3 Menyediakan Laporan Pengauditan Pengurusan Kewangan kepada auditi dalam tempoh 20 hari bekerja dari tarikh exit conference.
- 1.4 Mengeluarkan Laporan Audit Prestasi yang objektif dan seimbang dalam tempoh 30 hari selepas pengauditan selesai dilaksanakan.

PENGURUSAN ADUAN PELANGGAN (UKK)

- 1.1 Memperakui penerimaan aduan kepada pengadu dalam tempoh 24 jam selepas penerimaan aduan.
- 1.2 Memberikan maklum balas tentang status aduan yang diambil tindakan sama ada telah selesai atau memerlukan siasatan lanjut dalam tempoh 15 hari bekerja dari tarikh penerimaan aduan.

MELAYANI DENGAN PENUH ILTIZAM SEGALA KEPERLUAN ANGKATAN TENTERA MALAYSIA DALAM PEMBANGUNAN KEUPAYAAN DAN KESIAPSIAGAAN

BAHAGIAN PEROLEHAN/PENGURUSAN PEROLEHAN KELENGKAPAN DAN PERKHIDMATAN

- 1.1 Proses pengurusan dan pentadbiran perolehan barangan dan perkhidmatan Kementerian Pertahanan daripada permohonan pengguna yang lengkap diterima sehingga Surat Setuju Terima (SST/LOA) hendaklah dilaksanakan dalam tempoh masa yang ditetapkan seperti berikut:

- 1.2 To conduct Financial Management Auditing (Manually) on each Responsibility Centre (RC) by rotation in a fair and independent manner.
- 1.3 To prepare an Audit Report for Financial Management for the Auditee within 20 working days from the date of the exit conference.
- 1.4 To produce a Performance Audit Report in an independent and balanced manner within 30 days after completion of an audit.

CLIENT COMPLAINTS MANAGEMENT

- 1.1 To acknowledge complaints received from complainants within 24 hours.
- 1.2 To provide feedback regarding the status of the complaint, whether action has been taken or it needs further investigation, within 15 working days from the date of receipt of the complaint.

COMMITTED TO SERVE THE NEEDS OF THE MALAYSIAN ARMED FORCES IN TERMS OF CAPABILITY DEVELOPMENT AND PREPAREDNESS.

PROCUREMENT (UTILITIES AND SERVICES) MANAGEMENT

- 1.1 The management and administrative process for the procurement of supplies and services start from the receipt of a complete application from the user until the issuance of the Letter of Acceptance shall be done within the stipulated period as follows:

Kaedah Perolehan <i>Method of Procurement</i>	Jenis Perolehan <i>Type of Procurement</i>	Kaedah Penilaian <i>Evaluation Method</i>	Tempoh Masa (Hari Bekerja) <i>Process Days (based on working days)</i>
Sebut Harga <i>Quotation</i>	-	Harga <i>Price</i>	73
		Harga & Teknikal <i>Price & Technical</i>	163
Tender <i>Tender</i>	Terbuka & Terhad <i>Open & Limited</i>	Harga <i>Price</i>	142
		Harga & Teknikal <i>Price & Technical</i>	246
	Terbuka & Terhad <i>Open & Limited</i>	Harga <i>Price</i>	177
		Harga & Teknikal <i>Price & Technical</i>	267

1.2 Semua kontrak perkhidmatan, rangsum dan alat ganti hendaklah diperbaharui 14 hari sebelum kontrak semasa tamat bagi membolehkan keperluan berkenaan diterima.

1.2 All contracts of services, rations and spare parts shall be renewed within 14 days before expiry of the current contracts.

PENGURUSAN PROJEK INFRASTRUKTUR (PEMBANGUNAN)

PROJECT INFRASTRUCTURE MANAGEMENT (DEVELOPMENT)

1.1 Proses pengurusan tender dan sebutharga bagi kontrak kerja daripada tarikh tutup tender atau sebutharga ditutup sehingga tarikh Surat Setuju Terima (SST/LOA) hendaklah dilaksanakan dalam tempoh masa yang ditetapkan seperti berikut:

1.1 Tender and quotation process for the contract works from the date of the tender or quotation is closed until the date of the Letter of Acceptance (SST/LO) have be implemented within the time specified as follows:

Kaedah Perolehan <i>Method of Procurement</i>	Tempoh Masa <i>Duration</i>
Sebut Harga <i>Quotation</i>	60 hari <i>60 days</i>
Tender <i>Tender</i>	90 hari <i>90 days</i>

1.2 Dokumen kontrak disediakan untuk ditandatangani dalam tempoh tiga (3) bulan dari tarikh pengeluaran surat tawaran.

1.2 Contract documents must be prepared within three months from the date of Letter of Acceptance (LOA).

**MELAYANI DENGAN PENUH ILTIZAM
SEGALA KEPERLUAN ANGKATAN
TENTERA MALAYSIA DALAM
PENGURUSAN SUMBER MANUSIA,
KEWANGAN DAN ICT**

**COMMITTED TO SERVE THE NEEDS
OF THE MALAYSIAN ARMED FORCES
IN TERMS OF HUMAN RESOURCE
MANAGEMENT, FINANCE AND ICT**



PENGURUSAN KEWANGAN

- 1.1 Semua program menerima waran peruntukan AM (WPA) dalam tempoh sepuluh (10) hari bekerja dari tarikh penerimaan waran daripada perbendaharaan melalui pegawai pengawal.
- 1.2 Permohonan kelulusan kewangan diproses dan diputuskan dalam tempoh lima (5) hari bekerja dari tarikh permohonan diterima.

PENGURUSAN BAYARAN (AKAUN)

Semua bil bayaran dijelaskan dalam tempoh 14 hari dari tarikh bil lengkap diterima.

PENGURUSAN SUMBER MANUSIA (BPSM)

- 1.1 Mengkaji dan memberi pertimbangan ke atas semua kertas cadangan penambahbaikan dan permohonan elaun, kemudahan dan syarat-syarat perkhidmatan ATM untuk dikemukakan ke JPA dalam tempoh 21 hari dari tarikh kertas cadangan diterima.
- 1.2 Mengemukakan dokumen persaraan yang lengkap kepada Jabatan Perkhidmatan Awam tidak lewat daripada 4 hari sebelum tarikh persaraan.
- 1.3 Melaksanakan sesi kaunseling atau intervensi psikologi dalam tempoh sepuluh (10) hari bekerja daripada permohonan diterima dari individu atau Ketua Jabatan.

PEMBANGUNAN DAN PENGURUSAN ICT (BPM)

- 1.1 Memastikan rangkaian dan sistem aplikasi supaya mencapai tahap tidak kurang 99% ketersediaan capaian dalam tempoh waktu bekerja.
- 1.2 Memastikan sistem aplikasi digunakan sekurang-kurangnya 80% daripada pengguna berdaftar.
- 1.3 Menyelesaikan 100% insiden keselamatan ICT dalam tempoh 24 jam.

FINANCE MANAGEMENT

- 1.1 All the respective Programs receive the General Allocation Warrant (GAW) in ten (10) working days from the date the warrant is received from Treasury through the Controlling Officer.
- 1.2 Financial applications approval are processed within five (5) working days from the date of submission.

MANAGEMENT OF PAYMENTS

All bills must be settled within 14 days upon receiving fully supported.

HUMAN RESOURCE MANAGEMENT (BPSM)

- 1.1 To review and consider all proposals and applications regarding improvements, allowances, terms and conditions of the Malaysian Armed Forces (MAF) services and submit them to the Public Service Department (PSD) within 21 days from the date of receiving the proposals.
- 1.2 To submit completed retirement documents to Public Services Department in no less than four months before the date of retirement.
- 1.3 To carry out counseling or psychological interventions within ten (10) working days from the date the application is received from the individual or the Head of Department.

ICT MANAGEMENT AND DEVELOPMENT

- 1.1 To ensure the network and application system achieves at least 99% accessibility during working hours.
- 1.2 To ensure the application system is utilized by at least 80% of registered users.
- 1.3 To fully resolve ICT security breach incidents within 24 hours

PENGURUSAN TERTINGGI TOP MANAGEMENT



**Y. BHG. DATO' SRI DR. HAJI ISMAIL
BIN HAJI AHMAD**

S.S.A.P, P.G.D.K, J.S.M, A.M.P

KETUA SETIAUSAHA

Secretary General

*15 Julai 2010



**Y.BHG. DATO' MOHAMAD KHALID
BIN HAJI SHARIFF**
A.A.P, D.I.M.P, J.S.M

TIMBALAN KETUA SETIAUSAHA
(PEMBANGUNAN)
Deputy Secretary General (Development)
*18 Ogos 2008



**Y. BHG. DATUK DR. ISMAIL BIN
HAJI BAKAR**
D.P.S.M

TIMBALAN KETUA SETIAUSAHA
(DASAR)
Deputy Secretary General (Policy)
*14 Februari 2011



Y.BHG. DATO' JALIL BIN MARZUKI
B.C.N, J.S.M., D.S.P.N

TIMBALAN KETUA SETIAUSAHA
(PENGURUSAN)
Deputy Secretary General (Management)
*10 Februari 2012



DR. ROSLAN ABDUL AZIZ

KETUA PENGARAH
INSTITUT PENYELIDIKAN SAINS DAN
TEKNOLOGI PERTAHANAN (STRIDE)
Director General
Science and Technology Institute for Defence
*21 Januari 2013



**DATO' ABDUL HADI BIN AWANG
KECHIL**

KETUA PENGARAH
JABATAN LATIHAN KHIDMAT NEGARA
Director General
National Service Training Department
*1 Februari 2007



MEJ. JEN. DATO' ZULKIFLEE BIN MAZLAN

KETUA PENGARAH
JABATAN HAL EHWAL VETERAN ATM
Director General
Malaysian Armed Forces Veterans Affairs
Department
*7 Januari 2008



HAJI SUHADI BIN KOMAR

KETUA PENGARAH
PERBADANAN HAL EHWAL BEKAS ANGKATAN
TENTERA (PERHEBAT)
Director General
Ex-Serviceman Affairs Corporation (PERHEBAT)
*10 Jun 2011



EN. ZULKAFLI BIN ABDUL KARIM

SETIAUSAHA BAHAGIAN
BAHAGIAN PEMBANGUNAN
*Under Secretary
Development Division*
*11 September 2012



PN. ZAHARAH BINTI ALI

SETIAUSAHA BAHAGIAN
BAHAGIAN PENGURUSAN MAKLUMAT
*Under Secretary
Information Management Division*
*21 November 2005



**EN. BALASUBRAMANIAM A/L
AERAMBOO**

KETUA AKAUNTAN
BAHAGIAN AKAUN
*Chief Accountant
Accounts Division*
*8 September 2008



PN. ZAITON BINTI JOHARI

SETIAUSAHA BAHAGIAN
BAHAGIAN PEROLEHAN
*Under Secretary
Procurement Division*
*15 Disember 2011



**YBHG. DATO' MOHAMMAD FOAD BIN
HAJI ABDULLAH**

SETIAUSAHA BAHAGIAN
BAHAGIAN PENGURUSAN SUMBER MANUSIA
*Under Secretary
Human Resource Management*
*20 September 2011



PN. SURIANI BINTI AHMAD

SETIAUSAHA BAHAGIAN
BAHAGIAN DASAR & PERANCANGAN
STRATEGIK
*Under Secretary
Policy and Strategic Planning Division*
*15 September 2010





**HAJI MOHD SHAHBUDIN BIN
IBRAHIM**

SETIAUSAHA BAHAGIAN
BAHAGIAN KEWANGAN

*Under Secretary
Finance Division*

*8 Ogos 2008



EN. HASBULLAH BIN ADAM

PENASIHAT UNDANG-UNDANG
BAHAGIAN UNDANG -UNDANG

*Legal Advisor
Legal Division*

*16 November 2009



**EN. MOHD ZULBAHRIN BIN
ZAINUDDIN**

KETUA HAKIM PEGUAM
JABATAN KETUA HAKIM PEGUAM

*Chief Judge Advocate
Judge Advocate General Department*

*16 November 2009



EN. JOHARI BIN ISMAIL

SETIAUSAHA BAHAGIAN
BAHAGIAN AUDIT DALAM DAN SIASATAN AM
(BADSA)
Under Secretary
Internal Audit and Investigation (BADSA)
*1 November 2007



PN. SITI NORMAH BT ABDUL AZIZ

SETIAUSAHA BAHAGIAN
BAHAGIAN PENTADBIRAN
Under Secretary
Administration Division
*1 Februari 2009



**EN. WAN MOHD ASRAF BIN WAN
SALLEH**

SETIAUSAHA BAHAGIAN
BAHAGIAN INDUSTRI PERTAHANAN
Under Secretary
Defence Industry Division
*17 Oktober 2011



**EN. RAZMAN HAKIMI BIN
ABDULLAH**

KETUA KOMUNIKASI KORPORAT
UNIT KOMUNIKASI KORPORAT
*Head of Corporate Communication
Corporate Communication Unit*
17 Jun 2011



EN. PARANG ABAI@THOMAS

PENGARAH DEPOT SIMPANAN PERTAHANAN
Director
Defence Reserve Depot
*1 Disember 2011



EN. NOR AKMAL BIN ABDUL MANAP

PENGARAH
MINDEF SABAH
Director
Mindef Sabah
*1 Oktober 2012



HAJI ZAKARIA BIN MUSTAPHA

PENGARAH
MINDEF SARAWAK
*Director
Sarawak MINDEF*
*3 Mei 2011



LT. KOL. MOHD FISOLL BIN AZIZ

PENGARAH PENGUASA KATALOG ANGKATAN
TENTERA MALAYSIA (MAFCA)
*Director Malaysian Armed Forces Cataloging
Authority (MAFCA)*
*18 April 2011



EN. MOHD SAID BIN ADNAN

KETUA PENOLONG SETIAUSAHA
URUSETIA MAJLIS ANGKATAN TENTERA
*Principal Assistant Secretary Secretariat
Malaysian of Armed Forces Council*
*18 April 2011

A wireframe illustration of a cityscape with various buildings and a grid-like ground plane, rendered in a golden-yellow color against a dark red background.

KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR KETUA SETIAUSAHA

SECRETARY GENERAL SECTOR

BAHAGIAN AUDIT DALAM DAN SIASATAN AM
Internal Audit And Investigation Division

BAHAGIAN AUDIT DALAM DAN SIASATAN AM *INTERNAL AUDIT AND INVESTIGATION DIVISION*

RANCANGAN AUDIT TAHUNAN

Rancangan Tahunan 2012 BADSA adalah merangkumi Pengauditan Pengurusan Kewangan, Pengauditan Pengurusan Kewangan Secara Online - Accountability Index Monitoring System (AIMS), Pengauditan Prestasi, Pengauditan Di Pejabat Penasihat Pertahanan (PPP), Susulan Audit dan Siasatan Am. Garis Panduan Pengauditan Audit Dalam (GPPAD) dan Garis Panduan Audit Prestasi telah digunapakai bagi menghasilkan pengauditan yang seragam dan laporan yang berkualiti.

ANNUAL AUDIT PLANNING

BADSA's annual plan for 2012 comprise of Financial Management Audit, Online Auditing using Accountability Index Monitoring System (AIMS), Performance Audit, Audit Presence in Defence Attache Office (DAO), Follow-up Audit and General Investigation. Garis Panduan Pengauditan Audit Dalam (GPPAD) and Garis Panduan Audit Prestasi have been used as a standard to produce uniform auditing and quality reports.



Sebahagian daripada proses-proses audit
Part of the audit activities

PENCAPAIAN KERJA

Pada tahun 2012, BADSA telah berjaya melaksanakan Rancangan Audit Tahunan yang telah ditetapkan hasil kerjasama dan komitmen Tim Audit berdasarkan kemahiran serta pengalaman pegawai audit. Jadual 1 berikut menunjukkan Ringkasan Rancangan dan Pelaksanaan Audit Bagi Tahun 2012.

WORK PERFORMANCE

BADSA has successfully completed its Annual Audit Planning for 2012 with full cooperation and commitment from Audit Teams based on their skill and experience. Details as shown in Table 1 below.

Bil No	Jenis Pengauditan <i>Types Of Audit</i>	2012	
		Rancangan Tahunan <i>Annual Audit Plan</i>	Pencapaian Sebenar <i>Actual Performance</i>
1.	Pengauditan Pengurusan Kewangan <i>Financial Management Audit</i>	88 PTJ 88 RCs	80 PTJ 80 RCs
2.	Pengauditan Pengurusan Kewangan Secara Online (AIMS) <i>Online Financial Management Audit (AIMS)</i>	103 PTJ 103 RCs	103 PTJ 103 RCs
3.	Pengauditan Prestasi <i>Performance Audit</i>	8 Kajian 8 Reports	8 Kajian 8 Reports
4.	Pengauditan Di Pejabat Penasihat Pertahanan (PPP) <i>Audit Presence In Defence Attache Office (DAO)</i>	3 PPP 3 DAO	4 PPP 4 DAO
5.	Susulan Audit <i>Follow-up Audit</i>	19 Kajian 19 Topics	22 Kajian 22 Topics
6.	Siasatan Am <i>General Investigation</i>	18 Aduan* 18 Complaints*	13 Disiasat/ 5 Digugurkan 13 Investigate / 5 Drops

Nota: * Berdasarkan Bilangan Aduan Yang Diterima Tahun 2012

*Note: * Based On Number Of Complaints Received In 2012*

Ringkasan Rancangan Dan Pencapaian Audit Tahun 2012

Summary Of Annual Plan And Audit Achievement In Year 2012

PENGAUDITAN PENGURUSAN KEWANGAN

Pengauditan Pengurusan Kewangan bertujuan bagi menentukan wujudnya kawalan dalaman sesebuah organisasi dan pematuhan terhadap peraturan serta pekeliling yang berkuatkuasa. Tumpuan diberikan terhadap empat aspek kawalan dalaman iaitu kawalan bajet, terimaan/hasil, perbelanjaan, serta aset, inventori dan stor.

Pada tahun 2012, BADSA telah merancang untuk mengaudit 88 Pusat Tanggungjawab (PTJ) bagi memastikan Kementerian dapat mengekalkan 4 Bintang dalam Pengauditan Pengurusan Kewangan Berdasarkan Indeks Akauntabiliti oleh Jabatan Audit Negara (JAN). Bagaimanapun, BADSA telah mengaudit 80 PTJ tetapi hasil dari pengauditan ini Kementerian masih berjaya mengekalkan 4 Bintang.

FINANCIAL MANAGEMENT AUDIT

Financial Management Audit is an Audit approach to evaluate the internal control within any organisation and whether the Financial Management is in accordance with relevant financial laws and regulations. It focuses on four main elements which are Budgetary Control, Receipts Control, Expenditure Control and Management of Assets and Stores.

BADSA has planned to conduct the Financial Management Audit at 88 Responsibility Centres (RCs) to ensure the Ministry maintain 4 stars in Financial Management Audit based on Accountability Index by Auditor General Department. However, BADSA had audited 80 RCs but the Ministry has managed to maintain 4 stars.

PENGAUDITAN PENGURUSAN KEWANGAN SECARA ONLINE (AIMS)

ONLINE FINANCIAL MANAGEMENT AUDIT (AIMS)



AIMS telah berjaya dilaksanakan sepenuhnya terhadap semua 103 PTJ di Kementerian seperti yang telah dirancang. Pelaksanaan AIMS telah dibuat pada bulan September 2012. Bagaimanapun, pemantauan AIMS hanya dilaksanakan pada bulan November hingga Disember 2012. Hasil dari pemantauan tersebut, semua (103) PTJ telah mendapat pengiktirafan 4 Bintang.

AIMS adalah kawalan dalaman yang berkesan dalam pengurusan kewangan menggunakan pendekatan self-audit dan mewujudkan kesedaran, integriti dan akauntabiliti di kalangan auditi untuk mengamalkan tadbir urus yang baik dalam pengurusan kewangan. Berikut adalah keputusan AIMS bagi tahun 2012.

AIMS is an effective internal control in financial management using online self-assessment auditing approach to measure the level of RCs financial performance. AIMS create awareness, integrity and accountability among auditees to practice good governance in their financial management.

AIMS has successfully implemented to all 103 RCs by September 2012. Nevertheless, the monitoring of AIMS took place from November to December 2012. As a result of verification, all (103) RCs were awarded with 4 stars. The results of AIMS in 2012 are stated below in Table 2:



Taklimat kepada PTJ sebelum perancangan AIMS
Briefing to all RCs prior to the launching of AIMS

Bil No	Penarafan Bintang Rating Star	Peratusan (%) Percentage (%)	Prestasi PTJ RCs Performance	
			Sebelum Semakan Before Verification	Selepas Semakan After Verification
1.		95 - 100	101	103
2.		85 - 94.99	2	0
3.		65 - 84.99	0	0
4.		0 - 64.99	0	0
	JUMLAH TOTAL		103	103

Keputusan Aims Bagi Tahun 2012
Result Of Aims In Year 2012

PENCAPAIAN

AIMS juga telah berjaya menjuarai CAPAM International Innovation Awards 2012 bagi kategori Innovations in Public Service Management pada 21 hingga 26 Oktober 2012 di New Delhi, India. Pada peringkat awal, sebanyak 200 penyertaan diterima dari seluruh negara Komanwel. Setelah ditapis hanya 40 penyertaan telah berjaya ke peringkat semi final dan dari itu hanya 12 penyertaan berjaya ke peringkat akhir bagi 4 kategori yang dipertandingkan. Malaysia akan menjadi tuan rumah persidangan dwitahunan Commonwealth Association for Public Administration and Management (CAPAM) serta Mesyuarat Menteri Perkhidmatan Awam Komanwel pada tahun 2014.

AIMS telah berjaya melepasi pusingan pertama penilaian United Nations Public Service Awards (UNPSA). Bahagian Audit Dalam dan Siasatan Am, Kementerian Pertahanan Malaysia sedang membuat persediaan bagi pusingan kedua penilaian iaitu penyerahan dokumen sokongan dan surat rujukan.

ACHIEVEMENT

Accountability Index Monitoring System (AIMS) had participated to several competitions in 2012. AIMS has successfully topped the Innovations in Public Service Management category during CAPAM International Innovation Awards 2012 which was held from 21st until 26th October 2012 in New Delhi, India. 200 participations had been received from various Commonwealth countries. Out of 200, 40 participations made it to the semi-final and only 12 had successfully entered the final stage for the 4 categories contested. It is also an honoured when Malaysia has been chosen to host the Commonwealth Association for Public Administration and Management (CAPAM) biennial conference and the Commonwealth Ministry of Public Service Meeting for the year 2014.

Subsequent to the success in CAPAM, AIMS competed in United Nations Public Service Awards (UNSPA). AIMS has successfully passed the first round evaluation by UNSPA. The Internal Audit and General Investigation Department (BADSA) of Ministry of Defence is currently preparing for the second evaluation which required to submit supporting documents and reference letters.



Kejayaan AIMS di Commonwealth Association for Public Administration and Management
International Innovation Awards (CAPAM IIA) 2012 di New Delhi India
AIMS success in CAPAM's IIA 2012 held in New Delhi, India

PENGAUDITAN PRESTASI

Pengauditan Prestasi yang dilaksanakan adalah berdasarkan aktiviti/program Kementerian. Pengauditan ini dijalankan bagi memastikan Kementerian dapat mengurus dan menggunakan sumber dengan cara yang cekap, ekonomi dan berkesan selaras dengan perbelanjaan berhemat dalam mencapai objektif yang ditetapkan.

Sebanyak 8 Pengauditan Prestasi telah dirancang dan berjaya dilaksanakan. Pemilihan tajuk dibuat melalui 7 kriteria utama yang ditetapkan dalam Garis Panduan Pengauditan Prestasi. Senarai tajuk adalah seperti berikut:

PERFORMANCE AUDIT

The implementation of Performance Audit is focused on the Ministry activities/programs. The objective is to evaluate whether Ministry activities have been managed efficiently, economically and in accordance with their stated objectives/goals. Selection of topics made through 7 main criteria stipulated in the Garis Panduan Pengauditan Prestasi.

A total of 8 Performance Audit was planned and successfully implemented. The selected topics are as follows in Table 3:

Bil No	Pengauditan Prestasi Performance Audit
1.	Perkhidmatan Memotong Rumput Dan Mencuci Longkang Di Kem-kem <i>Grass Cutting And Drainage Cleaning Service In Military Camps</i>
2.	Pengurusan Ops Pasir <i>Ops Pasir Management</i>
3.	Pengurusan Peralatan ICT Di Kementerian Pertahanan <i>ICT Equipment Management In The Ministry Of Defence</i>
4.	Pengurusan Penyelenggaraan Kem Melalui Kontrak Bermasa <i>Maintenance Of Camp Through Time Contract</i>
5.	Waran Peruntukan Luar (WPL) <i>Warrant For External Provision (WPL)</i>
6.	Pengurusan Peningkatan Sistem Maklumat Gaji (SMG) Ugat <i>Management Of Pay Information System (SMG)</i>
7.	Pengurusan Projek Sakit Di Kementerian Pertahanan <i>Management Of Non Perform Project In The Ministry Of Defence</i>
8.	Pengurusan Bengkel Kenderaan Tentera Darat <i>Management Of Vehicle Workshop In Army</i>

Pengauditan Prestasi Tahun 2012
Performance Audit For The Year 2012

PENGAUDITAN DI PEJABAT PENASIHAT
PERTAHANAN (PPP)

Tiga (3) PPP telah ditetapkan dalam Rancangan Tahunan Audit 2012 iaitu di PPP Indonesia, Perancis dan China. Berdasarkan peruntukan yang ada, BADSA berjaya melaksanakan pengauditan ini terhadap 4 PPP. Bagaimanapun, pejabat yang diaudit telah ditambah/tukar kepada PPP di China, Perancis, India dan United Nation Mission (UNIFIL) di Lubnan.

Seramai 7 pegawai audit telah dihantar untuk tujuan pengauditan tersebut di mana setiap pejabat PPP hanya 2 atau 3 pegawai audit yang terlibat.

AUDIT PRESENCE IN DEFENCE ATTACHE
OFFICE (DAO)

Three DAO in Indonesia, France and China were planned in year 2012. Based on the budget allocated, BADSA managed to audit 3 DAO and one United Nation Mission located in Lebanon (UNIFIL), France, China and India.

A total of 7 auditors participated for the audit presence involving 2 or 3 auditors in each location.



Penampilan Audit di PPP Perancis, China dan kem UNIFIL di Lubnan
Audit presence at DOA France, China dan UNIFIL Camp in Lubnan

SUSULAN AUDIT

Pada tahun 2012, sebanyak 19 tajuk Audit Prestasi telah dipilih untuk dilaksanakan Audit Susulan. Pengauditan ini bertujuan untuk mengesahkan semula sama ada pihak Kementerian/Jabatan/Program/PTJ telah pun mengambil tindakan pembetulan dan penambahbaikan ke atas isu-isu yang dibentangkan dalam Mesyuarat Jawatankuasa Audit dan yang dilaporkan dalam Laporan Ketua Audit Negara bagi tahun 2010 dan 2011.

Pelaksanaan Audit Susulan telah dibuat pada bulan Julai hingga November dan sebanyak 22 laporan Susulan Audit telah dikeluarkan dan dikemukakan kepada KSU untuk makluman. Laporan tersebut juga telah dibentangkan dalam Mesyuarat JKA.

FOLLOW UP AUDIT

In 2012, a total of 19 topics of Performance Audit were selected for Follow-up Audit. The Audit aimed to reconfirm whether the Ministry / Department / Program / RC have taken corrective actions and improvements on the issues discussed in the meeting of the Audit Committee and reported in the Auditor General's Report for 2010 and 2011.

Follow Up Audit was made in July to November and 22 Audit Follow Up report was issued and submitted to the Secretary General. The report was presented at the Audit Committee Meeting.

SIASATAN AM

Pada tahun 2012, BADSA telah menerima 18 aduan daripada individu dan jabatan termasuk arahan daripada agensi kerajaan seperti Jabatan Audit Negara dan Suruhanjaya Pencegahan Rasuah Malaysia. Daripada jumlah aduan tersebut, 13 aduan telah dilaksanakan manakala 5 aduan tidak disiasat kerana tiada asas.

Secara keseluruhannya, siasatan am yang dijalankan oleh BADSA pada tahun 2012 merangkumi aduan seperti berikut:

- Penyalahgunaan wang dan harta kerajaan;
- Salahlaku dan salahguna kuasa pegawai awam dan tentera;
- Kelemahan dan kecuaiian dalam mematuhi peraturan-peraturan kewangan yang berkuatkuasa;
- Ketidakpatuhan terhadap terma kontrak; dan
- Tuntutan kontraktor yang tidak dibuat pembayaran.

GENERAL INVESTIGATION

BADSA received 18 complaints in 2012 by individuals and department such as Auditor General Department and Anti Corruption Commission for investigation. Out of these complaints, 13 were investigated and reported to the top management. However 5 complaints were ignored because there was no basis for further investigation.

All the matters received and investigated by BADSA in 2012 were as follows”:

- *Misuse of funds and government property;*
- *Misconduct and abuse of power by civil and military officers;*
- *Weaknesses due to negligence when complying with procurement’s procedure;*
- *Non-compliance to the contract terms; and*
- *Unreasonable delays in payment/contractor claims.*

“

Kementerian Pertahanan merupakan antara Kementerian di Malaysia yang paling banyak tandas dimana didalam Wisma Pertahanan sendiri jumlah tandas yang direkodkan sebanyak 160 unit dan ini membuktikan keperihatinan Kementerian akan fungsi tandas itu sendiri kepada kita. Justeru itu, adalah penting kita sematkan dihati agar konsep 3B dipraktikkan iaitu 3B itu sendiri membawa maksud BERSIH, BEBAS BAU DAN BERFUNGSI. 3B tersebut juga menjadi konsep bagi penilaian oleh pihak MAMPU nanti.....

”

**Petikan ucapan Y.Bhg. Dato' Sri. Dr. Haji Ismail bin Haji Ahmad
Perasmian Gotong-Royong Perdana dan Pelancaran Kempen Tandas Bersih MinDef
pada 23 Oktober 2012.**

A wireframe illustration of a cityscape with various buildings and a grid-like ground plane, rendered in a golden-yellow color against a dark red background.

KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR KETUA SETIAUSAHA

SECRETARY GENERAL SECTOR

BAHAGIAN UNDANG-UNDANG
Legal Division

BAHAGIAN UNDANG-UNDANG *LEGAL DIVISION*

PENDAHULUAN

Bahagian Undang-Undang bertanggungjawab terhadap perkara-perkara perundangan yang berkaitan dengan Kementerian Pertahanan Malaysia;

Fungsi Bahagian Undang-Undang adalah memberikan perkhidmatan perundangan kepada Kementerian Pertahanan Malaysia pada menjalankan fungsi atau peranan Peguam Negara di bawah Perkara 145 Perlembagaan Persekutuan;

Antara skop utama perkhidmatan perundangan yang diberikan ialah:

1.1 Perkara-perkara nasihat :

Ia meliputi penyediaan pandangan undang-undang, nasihat perundangan, penyediaan dan semakan dokumen perjanjian atau memorandum persefahaman dan lain-lain.

1.2 Perkara-perkara gubalan :

Ia meliputi penggubalan dan semakan dokumen-dokumen perundangan iaitu:

- i) perundangan utama;
- ii) perundangan subsidiari; dan
- iii) lain-lain instrument perundangan seperti Warta atau Pemberitahuan Kerajaan.

1.3 Guaman sivil :

Ia meliputi tindakan-tindakan guaman dalam mewakili Kerajaan Malaysia dalam apa-apa kuasa tindakan oleh dan bagi pihak kerajaan atau terhadap kerajaan.

AKTIVITI BAHAGIAN UNDANG-UNDANG
TAHUN 2012

INTRODUCTION

Legal Division is responsible for legal affairs relating to the Ministry of Defence, Malaysia;

The Legal Division provides legal services to the Ministry of Defence Malaysia in carrying out the role and function of the Attorney General provided under Article 145 of the Federal Constitution;

The main scope of legal services provided are:

1.1 Advisory:

It covers the preparation of legal opinions, legal advice, document preparation and vetting of the agreement or memorandum of understanding (MOU) and others.

1.2 Drafting:

It covers the drafting and revision of legal documents, namely:

- i) principal legislation;*
- ii) subsidiary legislation; and*
- iii) other legal instruments such as Gazette or the Government Notification.*

1.3 Civil litigation;

It covers legal actions in representing the Government of Malaysia in any cause of action for and on behalf of the Government or against the Government.

LEGAL DIVISION ACTIVITIES FOR THE YEAR
2012

Akta Veteran 2012 [Akta 740] telah diluluskan oleh Parlimen serta mendapat perkenan Yang Di-Pertuan Agong pada 30 Januari 2012 dan telah disiarkan dalam Warta Kerajaan Persekutuan pada 9 Februari 2012.

Veterans Act 2012 [Act 740] has been approved by the Parliament and granted the assent of Yang Di-Pertuan Agong on 30th January 2012 and was published in the Federal Government Gazette on 9th February 2012.



UNDANG-UNDANG MALAYSIA

Akta 740

AKTA VETERAN 2012

Akta Veteran 2012 / Akta 740
Veterans Act 2012 / Act 740

Kursus Prosedur Undang-Undang Kementerian Pertahanan telah dianjurkan oleh Bahagian Undang-Undang pada 11-13 Oktober 2012 bertempat di Hotel Hydro Pulau Pinang. Kursus ini bertujuan :

Legal Procedure Course organized by Legal Division on 11 – 13 October 2012 at Hydro Hotel Penang. The course was intended to:

- 1.1 memberikan hala tuju yang jelas dan bimbingan kepada semua pegawai dan kakitangan mengenai prosedur asas undang-undang agar dapat memantapkan perkhidmatan perundangan di Kementerian Pertahanan; dan
- 1.2 meningkatkan pengetahuan dan kemahiran dalam bidang undang-undang yang berkaitan dengan bidang tugas bahagian ini dari sudut perundangan di Kementerian Pertahanan kepada semua kakitangan.

- 1.1 *to provides clear direction and guidance to all officers and staff in regards to the basic legal procedures in order to enhance the legal services in the Ministry of Defence; and*
- 1.2 *to increase knowledge and skills in the field of law relating to the scope of work of the legal division at the Ministry Of Defence to the officers and staff;*



Peserta kursus bersama PUU
Participants with Legal Advisor



PUU memberi penerangan kepada peserta kursus
Legal Advisor giving some explanation to the participants



Perbincangan antara PUU dan PPUU
Discussion between Legal Advisor and Assistant Legal Advisor

Laporan Pencapaian Sasaran Kerja Tahunan:

Report on the achievement of Sasaran Kerja Tahunan 2012

Semakan kontrak :

Vetting of the contract

Sasaran

90% kontrak disemak dalam masa empat (4) minggu.

Target

90% contracts reviewed within four (4) weeks

Pencapaian

478 iaitu 92.5% daripada 517 buah kontrak selesai disemak dalam masa empat (4) minggu. 100% sasaran telah dicapai.

Achievement

478 or 92.5% of 517 contracts reviewed within four (4) weeks. 100% of target achieved

Nasihat perundangan :

Sasaran

90% pandangan diselesaikan dalam masa empat (4) minggu.

Pencapaian

145 iaitu 92.7% daripada 158 nasihat perundangan diselesaikan dalam masa empat (4) minggu. 100% sasaran telah dicapai.

Bahagian Undang-Undang telah menganjurkan “Majlis Jamuan Hari Raya dan Perjumpaan KSU Bersama Warga BUU” yang telah berlangsung pada 7 September 2012 dan telah dihadiri oleh YBhg. Dato’ Sri Dr. Haji Ismail Bin Haji Ahmad, YBhg. Dato Mohamad Khalid bin Haji Shariff, YBhg. Dato’ Jalil bin Marzuki dan YBhg. Datuk Dr Ismail bin Haji Bakar serta Setiausaha Bahagian lain di Kementerian Pertahanan.

Vetting of the contract

Target

90% contracts reviewed within four (4) weeks

Achievement

478 or 92.5% of 517 contracts reviewed within four (4) weeks. 100% of target achieved

Legal Division has organized “Jamuan Hari Raya dan Perjumpaan KSU dengan warga BUU” on 7th September 2012 attended by YBhg. Dato’ Sri Dr. Haji Ismail Bin Haji Ahmad, YBhg. Dato Mohamad Khalid bin Haji Shariff, YBhg. Dato’ Jalil bin Marzuki and Datuk Dr Ismail bin Haji Bakar together with all Under Secretary of other Divisions.



Pegawai dan kakitangan BUU sempena Jamuan Hari Raya
Officers and staff during Jamuan Hari Raya



KSU bersama warga BUU
KSU with Legal Division staff



PUU bersama tetamu-tetamu yang hadir
Legal Advisor and the guests

A wireframe illustration of a cityscape with various buildings and a grid-like ground plane, rendered in a golden-yellow color against a dark red background.

KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR KETUA SETIAUSAHA

SECRETARY GENERAL SECTOR

JABATAN KETUA HAKIM PEGUAM
Judge Advocate General's Department

JABATAN KETUA HAKIM PEGUAM JUDGE ADVOCATE GENERAL'S DEPARTMENT

PENDAHULUAN

Jabatan Ketua Hakim Peguam adalah salah satu bahagian yang diletakkan di bawah pentadbiran Ketua Setiausaha. Bahagian ini diketuai oleh seorang Ketua Hakim Peguam dan dibantu oleh seorang Hakim Peguam serta tiga orang kakitangan sokongan.

VISI

Menjadi sebuah organisasi berwibawa dalam memberikan perkhidmatan perundangan kepada Angkatan Tentera Malaysia.

MISI

Mengawal selia sistem perundangan ketenteraan untuk melaksanakan keadilan dengan cekap selaras dengan kehendak Perlembagaan Persekutuan dan undang-undang ketenteraan.

FUNGSI

- 1.1 Menasihati Majlis Angkatan Tentera, pegawai pengesah dan pihak berkuasa ulangkaji tentang keesahan dapatan dan hukuman Mahkamah Tentera;
- 1.2 Menasihati Majlis Angkatan Tentera dan pegawai Angkatan Tentera mengenai apa-apa perkara lain yang dirujuk kepada mereka dari semasa ke semasa; dan
- 1.3 Melantik orang yang mempunyai pengalaman undang-undang untuk bertindak sebagai Hakim Peguam dalam Mahkamah Tentera.

KETUA HAKIM PEGUAM

- 2.1 Jawatan Ketua Hakim Peguam adalah satu jawatan yang diwujudkan oleh undang-undang. Ketua Hakim Peguam adalah dilantik oleh Yang di-Pertuan Agong. Seksyen 150 (1) Akta Angkatan Tentera 1972 memperuntukkan:

INTRODUCTION

The Judge Advocate General's Department is one of the sections placed under the Chief Secretary's administration. This department is lead by a Judge Advocate General and assisted by a judge advocate and three supporting staffs.

VISION

To be a credible organization in terms of providing legal services to the Armed Forces of Malaysia.

MISSION

Regulate the military legal system for the efficient administration of justice in accordance with the requirements of the Federal Constitution and military laws.

FUNCTION

- 1.1 *To advise the Armed Forces Council, confirming officers and reviewing authorities regarding the validity of the findings and sentences of the Court-Martial;*
- 1.2 *To advise the Armed Forces Council and the Armed Forces officers on any other matters referred to it from time to time and;*
- 1.3 *To appoint person having legal experience to act as Judge Advocate in the Court-Martial.*

JUDGE ADVOCATE GENERAL

- 2.1 *The Judge Advocate General post is a post established by law. The Judge Advocate General is appointed by the Yang di-Pertuan Agong according to Section 150 (1) Armed Forces Act 1972 which provides:*

“150 (1) Yang di-Pertuan Agong boleh melantik seseorang yang sesuai untuk melaksanakan bagi angkatan tentera tugas-tugas yang boleh dijalankan oleh Ketua Hakim Peguam dengan sah di bawah Akta ini atau mana-mana undang-undang bertulis yang lain.”

2.2 Syarat perlantikan Ketua Hakim Peguam disebut dalam sub-seksyen (3):

“150 (3) Orang yang dilantik di bawah sub seksyen (1) hendaklah sama ada merupakan seorang anggota perkhidmatan kehakiman dan perundangan yang telah berkhidmat selama tidak kurang daripada lima tahun, atau seorang peguambela dan peguamcara yang telah menjalankan amalan selama tidak kurang daripada lima tahun, atau seorang yang berkeelayakan mengikut pengertian Akta Profesion Undang-Undang 1976 (Akta 168), yang telah berkeelayakan sedemikian selama tempoh tidak kurang daripada lima tahun.”

2.3 Majlis Angkatan Tentera dalam mesyuarat ke 354 pada 10 Disember 1996 telah mengesahkan tugas-tugas Ketua Hakim Peguam seperti berikut:

2.3.1 Memberi khidmat nasihat undang-undang kepada Majlis Angkatan Tentera, pegawai pengesah dan pihak berkuasa ulangkaji tentang sahnya keputusan-keputusan dan hukuman-hukuman Mahkamah Tentera;

“150 (1) The Yang di-Pertuan Agong may appoint a suitable person to perform in respect of the armed forces the functions which under this Act or any other written law exercisable by the Judge Advocate General.”

2.2 *The requirement for appointing the Judge Advocate General is stated in sub-section (3):*

“150 (3) The person appointed under subsection (1) shall either be a member of the judicial and legal service of not less than five years’ or an advocate and solicitor of not less than five years’ standing, or a qualified person within the meaning of the Legal Profession Act 1976 (Act 168), who has been so qualified for a period of not less than five years”

2.3 *The Armed Forces Council in the 354th meeting on 10 December 1996 had confirmed the duties of Judge Advocate General as follows:*

2.3.1 To provide legal advice to the Armed Forces Council, confirming officers and reviewing authorities regarding the legality of the decisions and sentences in court-martial;

2.3.2 (a) Memberi khidmat nasihat undang-undang kepada Majlis Angkatan Tentera dan pegawai-pegawai Angkatan Tentera tentang perkara-perkara yang berkait dengan Akta Angkatan Tentera 1972, atau undang-undang dan peraturan lain;

(b) Memberi khidmat nasihat undang-undang yang dirujuk oleh pegawai-pegawai awam kementerian atau pegawai-pegawai Angkatan Tentera berhubung isu-isu yang terkandung di dalam Akta Angkatan Tentera 1972 dan perundangan-perundangan subsidiari yang dibuat di bawahnya; dan

(c) Menghadiri dan memberi khidmat nasihat undang-undang kepada berikut:

(i) Majlis Angkatan Tentera

(ii) Jawatankuasa Penasihat Asisten Ketua Staf Perkhidmatan Anggota (JAKSPA)

(iii) Lembaga-lembaga yang ditubuhkan oleh Majlis Angkatan Tentera, termasuk:

a. Lembaga yang ditubuhkan oleh Perintah Majlis Angkatan Tentera seperti PMAT 3/91:

- Majlis Tertinggi
- Lembaga No. 1
- Lembaga No. 2
- Lembaga No. 3

b. Apa-apa lembaga atau badan lain ditubuhkan oleh Majlis Angkatan Tentera.

(iv) Jawatankuasa Tetap Bersama; dan

(v) Lembaga Siasatan.

2.3.2 (a) To provide legal advice to the Armed Forces Council and the Armed Forces officers on matters relating to the Armed Forces Act 1972, or other laws and regulations;

(b) To provide legal advice referred to by public officers or Armed Forces officers on issues contained in the Armed Forces Act 1972 and subsidiary legislation made hereunder; and

(c) Attending and giving legal advices to the following:

(i) The Armed Forces Council

(ii) Advisory Committee of the Assistant Chief Staff of Member Service (JAKSPA)

(iii) Boards that are established by the Armed Forces Council, including:

a. Board established by the Order of the Armed Forces Council as PMAT 3/91:

- The Supreme Council
- Board No.1
- Board No.2
- Board No.3

b. Any board or other body established by the Armed Forces Council

(iv) Joint Permanent Committee; and

(v) Board of Investigation.

2.3.3 Melantik orang-orang yang mempunyai pengalaman undang-undang untuk bertindak sebagai Hakim Peguam di Mahkamah Tentera.

2.3.3 Appointing persons having legal experience to act as Judge Advocates at Courts-Martial.

HAKIM PEGUAM

JUDGE ADVOCATE

3.1 Hakim Peguam dilantik oleh Ketua Hakim Peguam untuk menjalankan tugas di Mahkamah Tentera yang melibatkan ketiga-tiga perkhidmatan darat, laut dan udara. Kehadiran Hakim Peguam adalah perlu untuk menasihati isu undang-undang.

3.1 Judge Advocate is appointed by the Judge Advocate General to carry out duty in the Court-Martial involving the three services; Army, Navy and Air Force. The presence of Judge Advocate is necessary in advising legal issues.

3.2 Pada teorinya, Hakim Peguam adalah seorang yang berkelayakan undang-undang yang dilantik oleh Ketua Hakim Peguam. Sekiranya Ketua Hakim Peguam gagal melantik Hakim Peguam, maka Hakim Peguam boleh dilantik oleh Pegawai Sidang. Bagaimanapun, pada amalan sekarang, Hakim Peguam adalah seorang pegawai undang-undang yang dipinjamkan dari Jabatan Peguam Negara. Tugas-tugas seorang Hakim Peguam adalah diperuntukkan di bawah Kaedah 103, Kaedah-Kaedah Acara Angkatan Tentera (Mahkamah Tentera) 1976. Dengan kata lain Hakim Peguam adalah penasihat undang-undang di Mahkamah Tentera.

3.2 Theoretically, the Judge Advocate is a legally qualified person appointed by the Judge Advocate General. If the Judge Advocate General fails to appoint the Judge Advocate, the appointment may be made by the convening officer. However, in the current practice, Judge Advocate is a legal officer borrowed from the Attorney General Chamber. The duties of a Judge Advocate are stated under Rule 103, Armed Forces (Court-Martial) Rules 1976. In other words, Judge Advocate is a legal advisor in the Court-Martial.

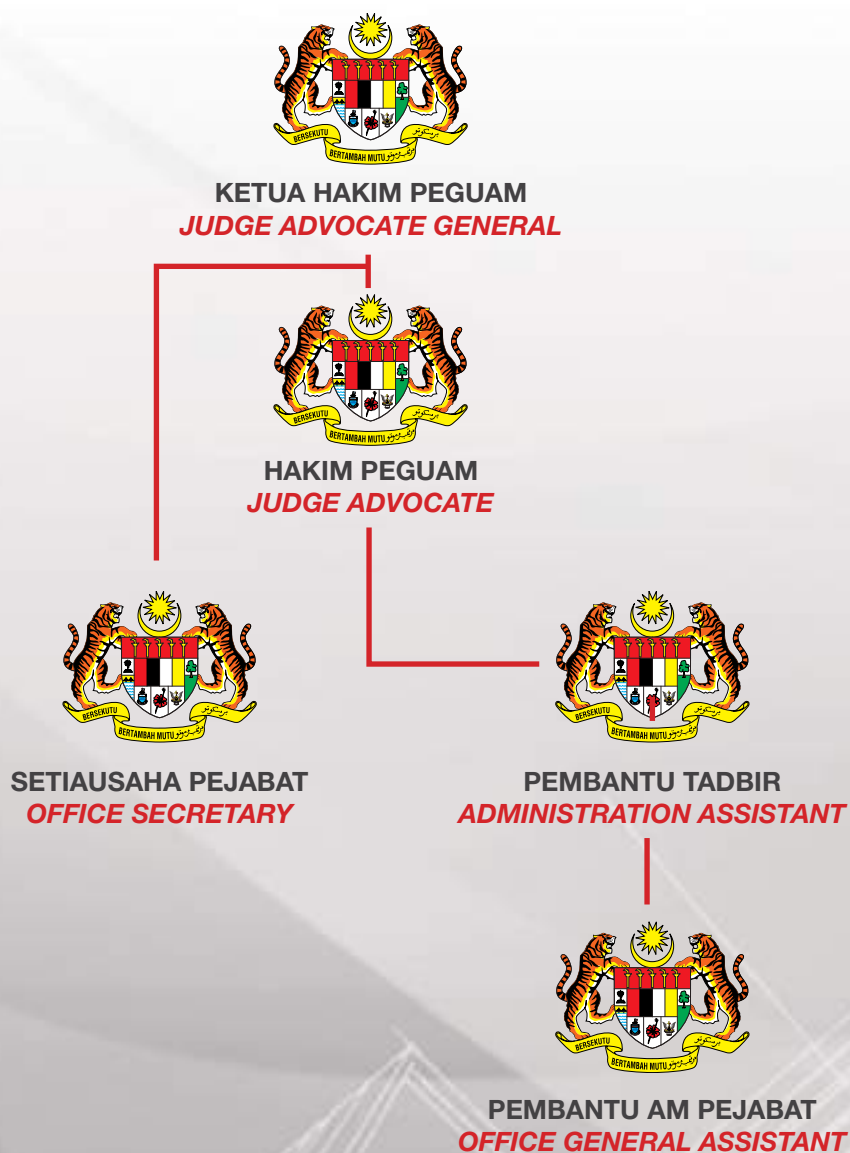
AKTIVITI DAN PENCAPAIAN

ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS

Bil No	Aktiviti <i>Activities</i>	Pencapaian <i>Achievement</i>
1.	Mengeluarkan Sijil Lantikan Hakim Peguam bagi setiap kes <i>Issue the Certificate of Appointment of Judge Advocates for each cases</i>	Pendaftaran 40 kes yang melibatkan pelantikan Hakim Peguam bagi tahun 2012. <i>Registration of 40 cases involving appointment of Judge Advocates in 2012</i>
2.	Memberi nasihat undang-undang kepada Lembaga No.1,2 dan 3, Majlis Tertinggi, Majlis Angkatan Tentera, <i>Provide legal advice to the Board No.1, 2 and 3, The Supreme Council, Armed Forces Council, MAF officers, confirming officers and reviewing authority on legal issues and the validity of the decisions and punishments imposed by Court-Martial.</i>	Sebanyak 134 nasihat dan pandangan undang-undang telah diberi sepanjang tahun 2012. <i>A total of 134 legal advices and opinions were given in 2012.</i>

ORGANISASI

ORGANIZATION





KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR KETUA SETIAUSAHA

SECRETARY GENERAL SECTOR

UNIT KOMUNIKASI KORPORAT
Corporate Communication Unit

UNIT KOMUNIKASI KORPORAT **CORPORATE COMMUNICATION UNIT**

PENDAHULUAN

Unit Komunikasi Korporat telah distrukturkan semula melalui **Waran Perjawatan Bil K41/09 Kementerian Pertahanan Malaysia – Perjawatan bagi Unit Komunikasi Korporat bertarikh 7 April 2009**. Sehubungan itu, 14 perjawatan awam dan 30 tentera diwujudkan dan diselaraskan dibawah bahagian baru iaitu Unit Komunikasi Korporat (UKK) bagi menggantikan Cawangan Perhubungan Awam (CPA) yang diletakkan dibawah Bahagian Pentadbiran. Melalui perbentangan Kertas Kerja oleh Kementerian Pertahanan (semasa) yang bertajuk “Kertas cadangan pemantapan Perhubungan Awam Kerajaan”, telah dipersetujui agar Unit Perhubungan Awam Kementerian diletakkan terus di bawah Ketua Setiausaha (Perkara (5)(b)(iii)). Ini adalah bagi merealisasikan peranan para pegawai perhubungan awam sebagai penasihat kepada pengurusan tertinggi dalam pengurusan media dan perhubungan awam bukan setakat mengumpul media tertentu. Untuk liputan secara langsung tindakan ini dapat melancarkan proses penyampaian maklumat kepada umum.

FUNGSI UNIT KOMUNIKASI KORPORAT

Antara fungsi utama Unit Komunikasi Korporat ialah dalam memberikan perkhidmatan perhubungan awam serta keperluan hal ehwal korporat Unit iaitu melalui:

- Mewujudkan khidmat pengurusan pentadbiran yang cekap bagi mendukung objektif, misi dan visi Unit Komunikasi Korporat.
- Menguruskan sumber-sumber komunikasi melalui pendekatan rujukan dan penerbitan yang efektif dan komprehensif.
- Menentukan perkhidmatan yang terbaik kepada semua pelanggan MinDef sejajar dengan keperluan dan seiring dengan garis panduan pengurusan pelanggan oleh MAMPU

INTRODUCTION

*Corporate Communications Unit has been restructured through **Designation Warrant No K41/09 Ministry of Defence Malaysia – Establishment of the Corporate Communications Unit dated 7 April 2009**. 14 civilian and 30 military personnel were established and adjusted under the new division, Corporate Communications Unit (UKK) to replace the Public Relations Branch (CPA) that are placed under the Administration Division. Through the presentation made by the Ministry of Defence (currently) entitled “Enhancement proposal and the Government Public Relations”, the meeting agreed that the Public Relations Unit should be placed directly under the Secretary General (Article (5)(b)(iii)). This is to realize the role of Public Relations Officer as an advisor to the top management performance in media management and public relations not just depending on certain media for coverage. This action will also help to facilitate the delivery of information to the public.*

CORPORATE COMMUNICATION FUNCTION

Among the main functions of the Corporate Communications Unit is to provide public relations services and corporate affairs needs:

- *Create an efficient administrative management services to support the objectives, mission and vision of the Corporate Communications Unit.*
- *To manage communications resources through reference approach and an effective and comprehensive publication.*
- *To determine the best services to all MinDef customers and in line with customer management guidelines by MAMPU.*

- Memberikan maklum balas tentang status aduan yang diambil tindakan samada telah selesai atau memerlukan siasatan lanjut dalam tempoh 15 hari bekerja dari tarikh penerimaan aduan.
- Menguruskan program promosi khususnya kearah mencapai objektif Unit Komunikasi Korporat dan sekaligus membangunkan imej Kementerian Pertahanan.
- Merakam acara-acara/Program rasmi yang dianjurkan oleh Kementerian Pertahanan serta Angkatan Tentera Malaysia untuk dijadikan sebagai bahan rujukan.
- Memberi perkhidmatan dalam memantau portal rasmi Kementerian Pertahanan serta menerbitkan program-program video berbentuk treler untuk tayangan berbentuk promosi di stesen-stesen Tv.
- Membina kredibiliti dan meningkatkan imej MinDef dengan publisiti yang membina serta mengekalkan hubungan baik bersama pihak media.
- *To provide feedback on the status of complaints either completed or require further investigation within 15 working days from the date of the complaints received.*
- *To manage promotional programs, particularly towards achieving the objectives of the Corporate Communications Unit and thus develop the image of the Ministry of Defence.*
- *To record the special events/activities organized by the Ministry of Defence and Malaysia Armed Forces to serve as reference material.*
- *To monitor Ministry Of Defence official portal and publish video programs for broadcast in the form of promotional trailers on Tv stations.*
- *To build credibility and enhance the image of MinDef, to build publicity and maintain good relations with the media.*

AKTIVITI UTAMA UNIT KOMUNIKASI KORPORAT

Sebagaimana yang telah ditetapkan di dalam Sasaran Kerja Tahunan (SKT) 2012, Unit Komunikasi Korporat memberi tumpuan aktiviti-aktiviti utama iaitu:

- i. Memperakukan penerimaan aduan dalam tempoh 1 hari bekerja dan memberikan maklum balas tentang status aduan yang diambil tindakan sama ada telah selesai atau memerlukan siasatan lanjut dalam tempoh 15 hari bekerja dari tarikh penerimaan aduan. Sepanjang tahun 2012, Unit Komunikasi Korporat telah berjaya menyelesaikan aduan dalam tempoh 15 hari sebanyak 517 kes dan menjadikan peratus penyelesaian dalam tempoh 15 hari ialah 80%. pecahan adalah berdasarkan Jadual dibawah.

MAIN ACTIVITIES FOR CORPORATE COMMUNICATIONS UNIT

As set forth in the Annual Work Target (SKT) in 2012, Corporate Communications Unit is focuses on key activities which are:

- i. Certifying receipt of a complaint within a day and provide feedback on the status of complaints either completed or require further investigation within 15 working days from the date of receipt of the complaint. During the year 2012, the Corporate Communications Unit has successfully in resolved 517 complaints within 15 days.*

Sumber Aduan <i>Complaints Resource</i>	Terima <i>Received</i>	% Selesai 10 Hari <i>% Settle within 10 days</i>
Laman Web <i>Website</i>	346	66.92
E-mel <i>Email</i>	64	12.37
Sistem Pesanan Ringkas <i>Short Messaging System</i>	-	-
Hari Bersama Pelanggan <i>Customer Days</i>	-	-
Hadir Sendiri <i>Present Themselves</i>	4	0.77
Surat / Faks <i>Letters / Faxes</i>	12	2.32
Telefon <i>Telephone</i>	3	0.58
Borang Kaunter Aduan Jabatan <i>Complaint Counter Form</i>	1	1.19
Suratkhabar <i>Newspaper</i>	29	5.60
Biro Pengaduan Awam <i>Public Complaints Bureau</i>	57	11.02
PEMUDAH <i>PEMUDAH</i>	-	-
Lain-lain <i>Others</i>	1	0.19
JUMLAH <i>TOTAL</i>	517	100

Peratusan penyelesaian Aduan MinDef sepanjang tahun 2012
Percentage of MinDef complaints throughout the year 2012

- ii. Unit ini juga telah melaksanakan Program Bertemu Pelanggan. Program turun padang ini bertujuan untuk meningkatkan usaha berinteraksi secara terus kepada pelanggan-pelanggan MinDef. Program ini merangkumi khidmat nasihat, penerangan dan menerima aduan, cadangan serta pandangan pelanggan-pelanggan MinDef. Semua maklumat yang disampaikan dan diterima ini adalah untuk kebaikan dan peningkatan perkhidmatan MinDef kepada tahap yang terbaik. Hari bertemu pelanggan yang telah dirancang bagi tahun 2012 adalah sebanyak 4 program, namun kita telah laksana sebanyak 7 program seperti berikut:

- ii. This unit also organized Customer Day Programs. This programs aimed to increase efforts to interact directly to MinDef's customer. This program includes providings advice, information, receive complaints, suggestions and view from Mindef customers. All information presented and accepted for the benefit and enhancement of MinDef services. Throughout the year 2012, 7 programs has been hosted by this Unit as follows:

Siri Series	Tarikh Date	Tempat Venue
Siri 1/2012 <i>Series 1/2012</i>	23-27 Mei 2012	Karnival Belia di Presint 4, Putrajaya
Siri 2/2012 <i>Series 1/2012</i>	27 Jun - 1 Jul 2012	Stadium Mersing, Johor
Siri 3/2012 <i>Series 1/2012</i>	5 Nov 2012	Kem Kobota, Tawau, Sabah
Siri 4/2012 <i>Series 1/2012</i>	6 Nov 2012	Kem Teluk Sepanggar, Kota Kinabalu, Sabah
Siri 5/2012 <i>Series 1/2012</i>	7 Nov 2012	Kem Lok Kawi, Kota Kinabalu, Sabah
Siri 6/2012 <i>Series 1/2012</i>	8 Nov 2012	PU Labuan, Wilayah Persekutuan Labuan
Siri 7/2012 <i>Series 1/2012</i>	15 Dis 2012	Kuala Kangsar, Perak

Hari Bertemu Pelanggan sepanjang 2012
Customer Day Programme throughout the year 2012

iii. Penyediaan Pelan Media untuk semua aktiviti teras Kementerian Pertahanan dan Angkatan Tentera Malaysia seperti berikut:

- Hari Angkatan Tentera Malaysia.
- Hari Tentera Darat
- Hari Tentera Laut
- Hari Tentera Udara
- Hari Pahlawan
- Pameran Perkhidmatan Pertahanan (DSA)

iv. Mengukuhkan hubungan kerjasama dengan pihak media dengan mengadakan Lawatan Editor-Editor Kanan di Pangkalan TLDM Teluk Sepanggar, Sabah pada 14 dan 15 Oktober 2012. Selain itu Unit Komunikasi Korporat turut mengendalikan aktiviti Sehari Bersama Media iaitu Pertandingan Menembak di Kem Sg Besi pada 6 Mei 2012 dan Lawatan Sehari ke Pangkalan Udara Kuantan pada 3 September 2012.

iii. *Media plan preparation for all core activities of the Ministry of Defence and Malaysia Armed Forces as follows:*

- *Malaysian Armed Forces Day*
- *Army Day*
- *Navy Day*
- *Air Force Day*
- *Warrior Day*
- *Defence Services Asia (DSA)*

iv. *Strengthening relationships with the media by holding Senior Editor Visit Programs at RMN Base Teluk Sepanggar Sabah on 14 and 15 October 2012. Corporate Communication Unit also conducted one day shooting competition event with the media at Sg Besi Camp on 6th Mei 2012 and also conducted visit to Kuantan Airforce Base on 3 September 2012.*



Lawatan Editor kanan di Pangkalan TLDM Teluk Sepanggar
Visit of Senior Editor at RMN Base Teluk Sepanggar



Pertandingan Menembak sempena Sehari Bersama Media di Kem Sungai Besi
Shooting Competition at Sg Besi Camp



Lawatan Sehari ke Pangkalan Udara
Kuantan

Visit at Kuantan Airforce Base



Malam Apresiasi MinDef

MinDef Appreciation Night



iii. Bagi menghargai wartawan dan sumbangan khas kepada Kementerian Pertahanan, Unit Komunikasi Korporat telah melaksanakan Malam Apresiasi 1MinDef di Wisma Angkatan Tentera Malaysia pada 10 Disember 2012 yang turut dihadiri oleh Y.Bhg Menteri Pertahanan

iii. As a rewards for the journalists special contribution to the Ministry of Defence, Corporate Communications Unit conducted 1MinDef Appreciation Media Night at the Armed Forces Mess on 10 Disember 2012 which was attended by Minister of Defence

iv. Karnival 1MinDef atau sebelum ini juga dikenali sebagai Ekspo Kerjaya, Pendidikan dan Inovasi Kementerian Pertahanan. Ianya merupakan aktiviti tahunan yang menyediakan pameran statik dan kaunter khidmat pelanggan sebagai salah satu promosi kepada orang ramai berkenaan fungsi dan tanggungjawab Kementerian Pertahanan kepada Negara. Selain itu, program lain yang turut dilaksanakan bersama ialah demonstrasi oleh ATM dan pemeriksaan kesihatan percuma kepada orang awam. Objektif ekspo ini diadakan adalah seperti berikut:

iv. 1MinDef Carnival or formerly known as Ministry of Defence Career, Education and Innovation Expo is an annual event that provides a static display and customer service counter as a promotion to the public on the functions and responsibilities of Ministry of Defence. In addition, other programs that also being implemented is the demonstration by the ATM and free health screenings for the public. The objective of this expo is as follows:



Siri 1/2012 Padang Kota Lama, Pulau Pinang
Series 1/2011 Padang Kota Lama, Pulau Pinang



Siri 2/2012 Felda Gunung Besaout 1, Sungkai Perak
Series 2/2012 Felda Gunung Besaout 1, Sungkai Perak

- Memberi pendedahan dan menarik minat orang ramai khususnya belia untuk menyertai perkhidmatan ATM atau merebut peluang pendidikan di institusi yang terletak di bawah Kementerian Pertahanan.
- Memberi pendedahan berkenaan peranan ATM dalam aspek sumbangan terhadap pertahanan dan keselamatan Negara.
- Memupuk dan menyemai semangat serta cintakan negara dan kesedaran tentang tanggungjawab bersama mempertahankan Negara.
- Menyalurkan maklumat semasa kepada masyarakat terutamanya tentang fungsi dan peranan agensi – agensi yang terletak di bawah Kementerian Pertahanan.
- Menjadi medium untuk masyarakat menyalurkan cadangan dan aduan menerusi kaunter khidmat pelanggan



Siri 3/2012 Dataran Mersing, Johor
Series 3/2012 Dataran Mersing, Johor

- v. MinDef juga telah menerbitkan bahan-bahan penerbitan iaitu Buletin PATRIOT dan Laporan Tahunan MinDef bagi tahun 2011. Ini bagi memastikan penyaluran maklumat yang maksimum kepada pihak pentadbiran/pengurusan Kementerian Pertahanan, lain-lain Kementerian, agensi awam dan Pusat Pengajian Tinggi Awam. Selain itu juga, Unit Komunikasi Korporat juga menyelaras dalam penerbitan sisipan-sisipan khas dalam akhbar-akhbar bagi aktiviti utama di MinDef.

- *To expose and to attract people attention especially the youngsters to join in the armed forces besides to grab the education chances offered in the institutions that were administrated under MinDef.*
- *Provide exposure concerning the roles of Malaysian Armed Forces in terms of contribution to the national defence and security.*
- *Fostering and nurturing the spirit and love for the country and a sense of mutual responsibility to defend the country.*
- *To channel current information to the community, particularly the role and functions of the agencies under the Ministry of Defence.*
- *Become a medium to channel public suggestions and complaints through customer service counter*



Siri 4/2012 Kuala Kangsar, Perak
Series 4/2012 Kuala Kangsar, Perak

- v. *MinDef has published materials and PATRIOT Buletin and Annual Report for 2011. This is to ensure the maximum dissemination of information to the administration / management of the Defence Ministry, other ministries, public agencies and the public High School. In addition, the Corporate Communication Unit also coordinate the publication of special insertion in major newspaper of the main activities of MinDef.*



Penerbitan Buletin PATRIOT sebanyak 3 kali setahun dan laporan tahunan 2011

Bulletin publication is made 3 times a year and Annual Report 2011.

- vi. Sepanjang tahun 2012, Unit Komunikasi Korporat telah menerbitkan 22 buah video termasuklah video korporat MinDef, Sambutan-sambutan Hari Ulang Tahun perkhidmatan serta video sorotan bulanan yang ditayangkan kepada umum melalui Tv Interaktif MinDef.



Sisipan-sisipan khas berdasarkan aktiviti utama Kementerian Pertahanan dan Angkatan Tentera Malaysia.

Special insertion based on the main activities of Ministry of Defence and Malaysia Armed Forces

- vi. *During 2012, the Corporate Communications Unit has published 22 videos including MinDef corporate video, celebration, service anniversary celebration and monthly highlights video that was shown to the public through MinDef Interactive Tv.*

Bulan Month	Promo / Video yang dihasilkan Promo / Video produced
Januari January	Video Sorotan Bulan Disember 2011 <i>Highlight Video for December 2011</i>
Februari February	Video Sorotan Bulan Januari 2012 <i>Highlight Video for January 2012</i> Video Promo Karnival 1MinDef di Pulau Pinang <i>Video Promo for 1MinDef Carnival at Pulau Pinang</i>
Mac March	Video Sorotan Bulan Februari 2012 <i>Highlight Video for February 2012</i> Video Diari Kemboja <i>Video Diary of Cambodia</i>
April April	Video Sorotan Bulan Mac 2012 <i>Highlight Video for March 2011</i>
Mei May	Video Sorotan Bulan April 2012 <i>Highlight Video for March 2011</i> Video ADSOM Seam Reap <i>Video ADSOM Seam Reap</i> Video Promo Strategi Gelombang Biru <i>Video Promo for Blue Ocean Strategy</i>

Bulan Month	Promo / Video yang dihasilkan Promo / Video produced
Jun June	Video Sorotan Bulan Mei 2012 <i>Highlight Video for December 2011</i> Video Promo System Star Rating 2012 <i>Promotional Video for Star Rating MinDef</i> Video HUT Keputeraan Rasmi Paduka Baginda YDPA <i>Official Birthday Anniversary Video by his Majesty of Agong</i> Video Promo Karnival 1MinDef & Majlis Pelancaran Askar Wataniah <i>Promotional Video Launching of 1MinDef Carnival and Territorial Army</i> Video Promo Karnival 1MinDef bersama Warga Mersing <i>Promotional Video of 1MinDef Carnival at Mersing</i>
Julai July	Video Sorotan Bulan Jun 2012 <i>Highlight Video for June 2012</i> Video Promo Strategi Gelombang Biru <i>Promotional Video for Blue Ocean Strategy</i>
Ogos August	Video Sorotan Bulan Julai 2012 <i>Highlight Video for July 2012</i>
September September	Video Sorotan Bulan Ogos 2012 <i>Highlight Video for August 2012</i> Video Promo 5S Bahagian Akaun <i>Promotional Video for 5S Programme for Account Department</i>
Oktober October	Video Sorotan Bulan September 2012 <i>Highlight Video for September 2012</i>
November November	Video Sorotan Bulan Oktober 2012 <i>Highlight Video for October 2012</i>
Disember December	Video Sorotan Bulan November 2012 <i>Highlight Video for November 2012</i> Video Promo Majlis Pelancaran Program Pengiktirafan Veteran 1Malaysia <i>Promotional Video for the Launch of 1Malaysia Veteran Recognition Programme</i>

Promo/Video yang dikeluarkan sepanjang tahun 2012
Promo/Video that have been published throughout 2012

- vii. Sepanjang tahun 2012, Unit ini telah membuat liputan pelbagai aktiviti sebanyak 275 aktiviti. Ia melibatkan aktiviti Kementerian, Angkatan Tentera Malaysia dan khas yang melibatkan kerjasama Kementerian Pertahanan dengan organisasi luar

- vii. *During the year 2012, this Unit has been covering various activities of over 275 activities. It involves the activities of the Ministry, the Malaysian Armed Forces and special programs that involve the Ministry of Defence with other organizations.*



Semangat dan kerjasama erat , memberikan output kecemerlangan sepanjang tahun 2012
Spirit and cooperation provide excellent output throughout 2012

Bulan <i>Month</i>	Liputan <i>Coverage</i>
Januari <i>January</i>	27
Februari <i>February</i>	33
Mac <i>March</i>	21
April <i>April</i>	21
Mei <i>May</i>	22
Jun <i>June</i>	26
Julai <i>July</i>	32
Ogos <i>August</i>	14
September <i>September</i>	20
Oktober <i>October</i>	24
November <i>November</i>	20
Disember <i>December</i>	15
JUMLAH <i>TOTAL</i>	275

Jumlah liputan aktiviti sepanjang 2012
Total of coverage throughout 2012

PENUTUP

Sepanjang tahun 2012, pencapaian demi pencapaian yang diperolehi menjadi satu lakaran sejarah kepada setiap perkhidmatan yang disumbangkan oleh Unit Komunikasi Korporat kepada Kementerian Pertahanan serta Angkatan Tentera Malaysia. Unit Komunikasi Korporat amat fokus serta sentiasa bersedia bertugas di luar waktu pejabat serta di luar pejabat. Semangat serta kerjasama yang diamalkan selama ini akan menjadikan pendorong kepada pelaksanaan aktiviti-aktiviti Unit Komunikasi Korporat secara khususnya dan amnya kepada Kementerian Pertahanan dan Angkatan Tentera Malaysia.

CONCLUSION

During 2012, the achievement made a historical sketch in each services contributed by the Corporate Communications Unit to the Ministry of Defence and Malaysia Armed Forces. Corporate Communications Unit is focused, dedicated and always willing to work outside office hours and out station to perform the duty. The spirit of cooperation and callaboration that have been practiced will drive to the implementation of the succesfull activities execution the Unit, particularly to Ministry of Defence and Malaysia Armed Forces.



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR KETUA SETIAUSAHA

SECRETARY GENERAL SECTOR

URUSETIA MAJLIS ANGKATAN TENTERA
Secretariat of The Armed Forces

URUSETIA MAJLIS ANGKATAN TENTERA *SECRETARIAT OF THE ARMED FORCES*

MAJLIS ANGKATAN TENTERA

Majlis Angkatan Tentera (MAT) telah diwujudkan pada 26 Julai 1956 berikutan dengan perakuan Persidangan Perlembagaan (*Constitutional Conference*) di London pada Januari/Februari 1956. Peranan utama MAT ialah untuk mentadbirkan Angkatan Tentera Persekutuan Tanah Melayu yang sebelum tarikh itu telah ditadbirkan oleh Kerajaan British di Kuala Lumpur.

MAT ditubuhkan di bawah **Perkara 137 (1) Perlembagaan Malaysia**, menyatakan bahawa "Majlis adalah bertanggungjawab mengenai pemerintahan, tata tertib dan pentadbiran Angkatan Tentera serta semua perkara-perkara lain yang berkaitan dengan Angkatan Tentera kecuali perkara-perkara berkaitan dengan kegunaan operasi". MAT juga melaksanakan kuasa yang telah diperuntukkan di bawah **Akta Angkatan Tentera, 1972**.

KEAHLIAN MAJLIS ANGKATAN TENTERA

Ahli Tetap

Ahli-ahli Tetap MAT adalah seperti berikut:

- a. Menteri Pertahanan (Pengerusi)
- b. Ketua Setiausaha, Kementerian Pertahanan (Setiausaha)
- c. Panglima Angkatan Tentera
- d. Wakil Raja-Raja
- e. Panglima Tentera Darat
- f. Panglima Tentera Laut
- g. Panglima Tentera Udara
- h. Timbalan Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam (Operasi), Jabatan Perkhidmatan Awam Malaysia
- i. Ketua Staf Markas Angkatan Tentera Malaysia
- j. Asisten Ketua Staf Perkhidmatan Anggota

ARMED FORCES COUNCIL

Armed Forces Council (AFC) was established on 26 July 1956, congruent with the recommendation by the Constitutional Conference in London in January 1956. AFC main task at that time was to administer the Armed Forces Federation of Malaya, which previously administered by the British Government in Kuala Lumpur.

*AFC was established under **Article 137 (1) Malaysian Constitution**. It states that there shall be an Armed Forces Council which shall be responsible under the general authority of the Yang Di-Pertuan Agong for the command, discipline and administration of and all other matters relating to the armed forces other than matters relating to their operational use". AFC also execute its authority granted under the **Armed Forces Act, 1972**.*

ARMED FORCES COUNCIL MEMBERSHIP

Permanent Members

Permanent Members of AFC are as follow:

- a. Minister of Defence (Chairman)
- b. Secretary General, Ministry of Defence (Secretary)
- c. Chief of Defence Force
- d. Representative of Rulers
- e. Chief of Army
- f. Chief of Navy
- g. Chief of Air Force
- h. Deputy Director General of Public Service Department (Operations)
- i. Chief of Staff Malaysian Armed Forces Headquarters
- j. Assistant Chief of Staff Personnel Service

Ahli Turut Hadir

Disamping Ahli-ahli Tetap, Mesyuarat MAT juga turut dihadiri oleh pegawai-pegawai berikut sebagai Ahli Turut Hadir:

- Timbalan Menteri Pertahanan
- Timbalan Ketua Setiausaha (Pembangunan)
- Timbalan Ketua Setiausaha (Pengurusan)
- Timbalan Ketua Setiausaha (Dasar)
- Ketua Hakim Peguam

Urusetia Majlis Angkatan Tentera

- Ketua Penolong Setiausaha, Urusetia Majlis Angkatan Tentera
- Pegawai Staf, Urusetia Majlis Angkatan Tentera

Pelantikan Ahli Majlis. Pada tahun 2012 terdapat satu pelantikan baru Ahli Mesyuarat MAT iaitu Dato' Jalil bin Marzuki (Timbalan Ketua Setiausaha (Pengurusan) sebagai Ahli Turut Hadir, Majlis Angkatan Tentera menggantikan Dato' Ismail bin Ibrahim berkuat kuasa mulai 1 Mac 2012.

In Attendance Members

Besides the permanent members, the AFC meeting is also attended by the following members:

- Deputy Minister of Defence
- Deputy Secretary General (Development)
- Deputy Secretary General (Management)
- Deputy Secretary General (Policy)
- Chief Judge Advocate (Legal Advisor)

Secretariat Of Armed Forces Council

- Principal Assistant Secretary of the Armed Forces Council
- Staff Officer of Armed Forces Council

The Appointment of the Council Member. In the year 2012, Dato' Jalil bin Marzuki (Deputy Secretary General (Management) was appointed as a new member in AFC to replace Dato' Ismail bin Ibrahim with effect from 1 March 2012.



Ahli-Ahli Mesyuarat Majlis Angkatan Tentera
Members of The Armed Forces Council

Bagi tahun 2012, sebanyak sebelas Mesyuarat MAT bersidang berdasarkan perancangan yang telah dibuat pada akhir tahun 2011 seperti berikut:

In 2012, a total of 11 meetings were held accordingly as follows :

Siri Mesyuarat <i>Series of Meeting</i>	Tarikh <i>Date</i>
511	29 Januari 2012 <i>29 January 2012</i>
512	1 Mac 2012 <i>1 March 2012</i>
513	26 Mac 2012 <i>26 March 2012</i>
514	3 Mei 2012 <i>3 May 2012</i>
515	24 Mei 2012 <i>24 May 2012</i>
516	28 Jun 2012 <i>28 June 2012</i>
517	2 Ogos 2012 <i>2 August 2012</i>
518	30 Ogos 2012 <i>30 August 2012</i>
519	27 September 2012 <i>27 September 2012</i>
520	12 November 2012 <i>12 November 2012</i>
521	23 November 2012 <i>23 November 2012</i>

Jumlah Mesyuarat MAT bersidang sepanjang tahun 2012
Total Of MAT Meeting throughout 2012

Jumlah Kertas Kerja Lembaga, Kertas Kerja Ahli dan Memorandum. Jumlah Kertas Kerja Lembaga//Kertas Kerja Ahli dan Memorandum yang telah dibentangkan sepanjang tahun 2012 adalah sebanyak 1298 kertas cadangan. Pecahan terperinci adalah seperti berikut:

Number Of Board Proposal, Council Member Proposal And Memorandum. A total of 1,298 Council Paper Work/Council Member Proposal and Memorandums were presented throughout 2012. The details are as follows:

Bil. No.	Perkara-perkara <i>Matters</i>	Jumlah <i>Total</i>
1	KERTAS KERJA LEMBAGA TERTINGGI, NO. 1, 2 DAN 3 <i>SENIOR BOARD , NO.1,2 AND 3 BOARDS</i>	
	ANGKATAN TETAP <i>REGULAR FORCES</i>	
	a. Persaraan <i>Retirement</i>	297
	b. Pembatalan Tauliah/Membersarakan Pegawai <i>Cancellation of Commission/Retirement of Officers</i>	7
	c. Kenaikan Pangkat <i>Promotion</i>	324
	d. Menyambung Tauliah TJP <i>Extension of Commission (Short Service)</i>	43
	e. Penganugerahan Tauliah Tetap/TJP <i>Commission Of Regular / Short Service</i>	49
	f. Pelantikan dan Pembatalan Pegawai Kadet <i>Appointment and Cancellation Of Cadets</i>	22
	g. Menghadiri Kursus/Pengajian Tinggi di Luar Negara <i>Attend Courses / Overseas Higher Education</i>	48
	h. Latihan Pegawai Kadet Di Luar Negara <i>Training Cadets at Overseas</i>	6
	i. Pelantikan Penasihat dan Penolong Penasihat Pertahanan <i>Appointment of Defence Adviser and Assistant Defence Adviser</i>	9
	j. Pinjaman Pegawai <i>Secondment</i>	21
	k. Pertukaran Kor dan Cawangan <i>Transfer Of Corps and Branch</i>	8
	l. Cuti Tanpa Gaji <i>Unpaid Leave</i>	6

Bil. No.	Perkara-perkara <i>Matters</i>	Jumlah <i>Total</i>
2	m. Tukar Lantik <i>Convertible appointed</i> n. Ganjaran Perkhidmatan <i>Gratuity</i> ASKAR WATANIAH <i>TERRITORIAL FORCES</i> a. Kenaikan Pangkat <i>Promotion</i> b. Menyambung Tempoh Tauliah <i>Extension of Commission</i> c. Penganugerahan Tauliah <i>Grant of Commission</i> d. Penganugerahan Tauliah (Kehormat) <i>Grant of Commission (Honorary)</i> e. Pembatalan Tauliah (Kehormat) <i>Cancellation of Commission (Honorary)</i> f. Penyerapan <i>Absorption to Regular Forces</i>	5 2 16 23 18 17 16 1
3	KERTAS KERJA AHLI <i>PROPOSAL OF COUNCIL MEMBERS</i>	43
4	MEMORANDUM <i>MEMORANDUM</i> a. Dalam Mesyuarat <i>Inside Meeting</i> b. Luar Mesyuarat <i>Outside Meeting</i>	193 105
5	LAPORAN <i>REPORT</i>	19
	JUMLAH KESELURUHAN <i>GRAND TOTAL</i>	1298

Jumlah Kertas Kerja Lembaga, Kertas Kerja Dan Memorandum Sepanjang Tahun 2012
Number Of Board Proposal, Council Member Proposal And Memorandum Throughout 2012

Perintah Majlis Angkatan Tentera (PMAT).
Sepanjang tahun 2012 sebanyak 11 PMAT telah dibentangkan dan diluluskan seperti berikut:

Armed Forces Council Instruction (AFCI).
In the year 2012, 11 AFCIs were tabled and approved as follows:

Bil. No.	Senarai PMAT Yang Dipinda <i>List Of AFCI</i>
7/2003	Penyenaraian Sukatan Rangsum Khas Operasi Angkatan Tentera Malaysia Ke Dalam PMAT 7 Tahun 2003 (Kembaran L) <i>Listing Of The Armed Forces Special Operations Ration Into AFCI No 7 2003 (Appendix L).</i>
2/2000 (A)	Pindaan PMAT Bil 2 Tahun 2000 Berkaitan Pelantikan Pihak Berkuasa Tinggi Bagi Maksud Semua Bidangkuasa Yang Diperuntukkan Oleh Akta Angkatan Tentera 1972 Dan Undang-Undang Kecil Dibawahnya. <i>Amendment to AFCI No 2/ 2000 - In Relation To The Appointment Of The Higher Authority For the Purposes Of All Jurisdictions Under The Armed Forces Act 1972 And Its Subsections.</i>
3/2000 (A)	Pindaan PMAT Bil 3 Tahun 2000 Berkaitan Penetapan Pihak Berkuasa Lulusan Di Bawah Seksyen 97 (10) AKTA AT 1972. <i>Amendment to AFCI No 3 /2000 – In Relation To The Appointment Of Approving Authority Under Section 97 (10) ACT AT 1972.</i>
18/2002 (C)	Pindaan Ketiga PMAT Bil 18 Tahun 2002 – Bayaran Insentif Dan Elaun Rating Pegawai Pengurusan Ruang Angkasa TUDM. <i>3rd Amendment to AFCI No 18 /2002 - Incentive Payment And Rating Allowance For Airspace Management Officer.</i>
4/1993 (A)	Pindaan Pertama Kepada PMAT Bil 4 Tahun 1993 Berkaitan Dasar Penganugerahan Darjah Kepahlawanan Angkatan Tentera Kehormat. <i>1st Amendment to AFCI No 4/ 1993 – In Relation To The Armed Forces Gallantry Award Policy.</i>

Bil. No.	Senarai PMAT Yang Dipinda <i>List Of AFCI</i>
1/2012	Pembatalan PMAT <i>Cancellation of ACFI.</i>
2/2012	Prosedur Melapor Kes Tidak Hadir Tanpa Cuti Dan Tinggal Tugas. <i>Reporting Procedures on Absent Without Leave and Desertation.</i>
1/2010 (A)	Pindaan Pertama PMAT Bil 1 Tahun 2010 – Elaun Tugas Panggilan (ETP) Bagi Pegawai Perubatan Angkatan Tentera <i>1st Amendment to AFCI No1/ 2010 – On Call Allowance For Armed Force Medical Officer.</i>
6/2007 (A)	Pindaan Pertama PMAT Bil 6 Tahun 2007 Berkaitan Bantuan Sara Hidup Anggota Angkatan Tentera Malaysia <i>1 st Amendment to AFCI No 6/2007 - Related to Leaving Allowance for Armed Forces Personnel</i>
7/2000 (G)	Pindaan Ketujuh Kepada PMAT Bil 7 Tahun 2000 – Semakan Gaji, Elaun Dan Kemudahan Bagi Angkatan Tentera Malaysia Di Bawah Sistem Saraan Baru. <i>7th Amendment to AFCI No 7/2000 - Revised on Salary, Allowances and Facilities for Armed Forces Under The New Scheme System.</i>
2/2008 (C)	Pindaan Ketiga Kepada PMAT Bil 2 Tahun 2008 – Syarat Dan Kadar Pembayaran Bagi Anggota ATM Semasa Berkursus Panjang Di Luar Negara Kecuali Institusi Pengajian Tinggi Di Luar Negara <i>3rd Amendment to AFCI No 2 /2008 - Terms and Payment Rate for Armed Forces Personnel Attending Overseas Long Courses Except for Higher Education Institutions.</i>

Perintah Majlis Angkatan Tentera Sepanjang Tahun 2012
Armed Forces Council Instruction Throughout 2012



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR KETUA SETIAUSAHA

SECRETARY GENERAL SECTOR

CAWANGAN MinDef SABAH

MinDef of Sabah Branch

CAWANGAN MinDef SABAH *MinDef OF SABAH BRANCH*

PENGURUSAN SUMBER MANUSIA

KEMENTAH Cawangan Sabah mempunyai 708 penjawat awam yang ditempatkan di Sabah dan Wilayah Persekutuan Labuan.

Pada tahun 2012, KEMENTAH Sabah telah melaksanakan kursus kompetensi sebanyak 13 siri dengan melibatkan seramai 581 kakitangan awam di Sabah dan WP Labuan.

PENGURUSAN KEWANGAN

KEMENTAH Cawangan Sabah bertindak sebagai sebagai Pusat Tanggungjawab (PTJ) dan Pusat Bayaran Baucer kepada PTJ KEMENTAH yang memusatkan bayarannya di Sabah. Pada Tahun 2012, peruntukan diterima sebanyak RM72,050,810.85 dan Perbelanjaan sebanyak RM 70,330,429.58 (97.61 %). Prestasi perbelanjaan adalah seperti Jadual 1.

HUMAN RESOURCE MANAGERMENTS.

MINDEF Sabah has 708 public personnel located in Sabah and federal Territory of Labuan.

In 2012, it has successfully held 13th series of Intensive Competency Course involving 581 participations.

FINANCE AND ACCOUNT MANAGEMENT, ASSETS AND LOGISTIC

Minddef Sabah acts as core Payment Centre (PTJ) of whole payment centre which centralized in Sabah. On 2012, budget received was RM72,050,810.85 and from that amount, 99.87% had been spent which amounted to RM70,330,429.58 Spending deliberated in such Table 1.

Perkara <i>Title</i>	Peruntukan <i>Allocations (RM)</i>	Perbelanjaan <i>Spending (RM)</i>	%
Tuntutan <i>Claim</i>	998,000.00	991,802.73	99.38
Bil-bil Pejabat <i>Office bills</i>	662,500.00	625,733.07	94.45
Sewaan <i>Rentals</i>	2,016,800.00	2,009,216.40	99.62
Senggaraan <i>Maintenances</i>	337,891.80	296,498.36	87.75
Rangsum ATM <i>MAF Rations</i>	8,957,755.00	8,825,441.88	98.52
Gaji/Elaun <i>Salary/Allowances</i>	9,900, 622.27	10,034,065.02	101.35
Kontrak Perkhidmatan <i>Services Contract</i>	390,000.00	340,551.27	87.32
JLKN <i>National Service Department</i>	31,194,105.78	31,194,105.78	100
Harta Modal <i>Asset</i>	33,600.00	33,398.50	99.40
Utiliti <i>Utility</i>	17,559,536.00	15,979,616.57	91.00

TERIMAAN HASIL DAN DEPOSIT WANG JAMINAN PERLAKSANAAN

Terimaan Hasil dari jualan borang tender, jualan barang-barang pelupusan, bayaran sewa bangunan dan bayaran-bayaran balik adalah sebanyak RM 435,422.36.

Bayaran balik Deposit Wang Jaminan Perlaksanaan sebanyak RM 197,863.08 manakala sebanyak RM 17,020.06 dimasukkan ke Hasil dan baki terakhir adalah sebanyak RM436,463.64.

PEMERIKSAAN DAN PELUPUSAN ASET

Lembaga Pemeriksaan Pasukan (LPP) telah bersidang sebanyak 34 kali dengan nilai aset yang dilupuskan sebanyak RM 2,034,036.85 manakala Lembaga Pemeriksaan Am telah bersidang sebanyak 6 kali dan aset dilupuskan bernilai RM 6,184,763.69.

PEMANTAUAN PROJEK-PROJEK PEMBANGUNAN DAN PENGURUSAN TANAH DI SABAH

KEMENTAH Cawangan Sabah dipertanggungjawabkan memantau dan menyelaraskan pelaksanaan projek Kementerian di Sabah dan W.P Labuan serta isu-isu yang berkaitan tanah.

KEMENTAH Cawangan Sabah akan membantu Bahagian Pembangunan KEMENTAH dalam menyelesaikan isu-isu yang berkaitan dengan projek serta agensi-agensi negeri.

Antara projek tersebut adalah seperti berikut:-

- Projek Pembangunan KD SRI TAWAU di Tawau.
- Projek Pembinaan Kem 7RAMD di Kem Kubota di Tawau.
- Projek pembangunan KD SRI SANDAKAN Fasa III di Sandakan.
- Projek Perumahan Tentera Darat di Sandakan.

Kementah Cawangan Sabah turut membantu memantau serta menguruskan isu-isu berkaitan tanah yang melibatkan Kementerian Pertahanan seperti Isu Pewartaan Zon Keselamatan Pangkalan TLDM, Teluk Sepanggar, Kota Kinabalu.

REVENUE AND DEPOSIT OF EXERCISE WARRANTY

Revenue from sales of tender, disposal items, payment of rental and repayment are amounted to RM435,422.36.

As much as repayment Deposit of Exercise Warranty RM 197,863.08 while as much as RM 17,020.06 was admitted to Hasil and final balance is as much as RM436,463.64.

INSPECTION AND DISPOSAL ON ASSET

Team of Inspection Board (LPP) met 34 times whereby General Inspection Board (LPA) met for 6 times. Value of Assets disposed are RM 2,034,036.85 (LPP) and RM 6,184,763.69 (LPA).

SUPERVISION OF DEVELOPMENT PROJECTS AND LAND MANAGEMENT IN SABAH

Ministry of Defence Sabah Branch is responsible to supervise and coordinate the implementation of ministry's project in Sabah and Federal territory of Labuan, together with other issues related to the land. This branch also help Development Division in solving issues related to project and with the state agencies.

Those projects are as follows:

- KD SRI TAWAU development project in Tawau.*
- 7 RMR camp developments in Kem Kubota, Tawau.*
- Phase III development project of KD SRI SANDAKAN.*
- Army Care housing project in Sandakan.*

This branch also supervise and manage issues related to the land involving Ministry of Defence for gazetting as security zone on RMN Navy Base, Sepanggar Bay, Kota Kinabalu.

PENTADBIRAN DAN PERHUBUNGAN AWAM

Sebagai sebuah Cawangan Kementerian persekutuan di peringkat negeri, KEMANTAH Cawangan Sabah sering terlibat dengan pelbagai aktiviti anjuran Setiausaha Persekutuan Sabah, Jabatan Pembangunan Persekutuan Sabah, Kerajaan Negeri, Markas serta Formasi ATM. Antara aktiviti/ mesyuarat tersebut adalah seperti:

- i. Mesyuarat Ketua-ketua Jabatan/Badan Berkanun Persekutuan Negeri Sabah.
- ii. Mesyuarat Penyelarasan Projek Pembangunan Negeri Sabah.
- iii. Mesyuarat Jawatankuasa Pemantauan Tanah Persekutuan Sabah.
- iv. Lain-lain mesyuarat/aktiviti

LAIN-LAIN AKTIVITI

1. Program 5'S – gotong royong bulanan.
2. Sambutan Hari Raya Aidilfitri.



Sambutan Hari Raya
Hari Raya Celebration

3. Konvensyen KIK peringkat KEMANTAH Sabah.



Konvensyen KIK
KIK Convention

ADMINISTRATION AND PUBLIC RELATION

As a Branch of Federal Department in Sabah, his office actively participated in various activities/ meeting organised by Secretary of Federal (SABAH), ICU Sabah, State Government and MAF. Some activities such as:-

- i. Meeting of Head of Department/Legal Body of Federal State of Sabah.*
- ii. Meeting of State Development Projects Coordination's.*
- iii. Meeting of Sabah Federal Land Coordination Committee.*
- iv. Others meeting/activities.*

OTHER ACTIVITIES

1. 5'S programme.
2. Eid Celebration.



3. *Innovation And Creative Convention.*



4. Program Intergrasi & Majlis APC.



Malam Anugerah APC
APC Awards Night

4. *Integration and Best Employee Awards Programme.*



5. Malam Mesra KEMENTAH Sabah.
6. Sukan KEMENTAH Sabah.



Program Sihat 10,000 Langkah
Healthy 10,000 Steps Sihat Program

5. *MINDEF Sabah "Malam Mesra".*
6. *Sports Day.*



Karnival Sukan MINDEF Sabah
MinDef Sabah Branch Sport Carnival



7. Pertandingan futsal anjuran Majlis Penasihat Wanita Sabah.
8. Perhimpunan Penjawat Awam peringkat KEMENTAH Sabah.
9. Hari Hari keluarga KEMENTAH Sabah.
10. Ceramah Agama/Kerohanian.

7. *Futsal tournament organised by Majlis Penasihat Wanita Sabah.*
8. *Public Service Staff Assembly.*
9. *Family day.*
10. *Religious Talk/Lectures.*



Riadah/Hari Keluarga
Family Day



LAWATAN



Lawatan Dato' Setiausaha Persekutuan Sabah (SUPS)
Visit from Federal Secretary

VISITS



Lawatan MinDef Sarawak
Visit From Mindef Sarawak

LATIHAN/SEMINAR/KURSUS



Latihan Dan Seminar Sepanjang Tahun 2012
Training & Seminar Throughout 2012





KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR KETUA SETIAUSAHA

SECRETARY GENERAL SECTOR

CAWANGAN MinDef SARAWAK

MinDef of Sarawak Branch

CAWANGAN MinDef SARAWAK

MinDef OF SARAWAK BRANCH

PENGENALAN

Kementerian Pertahanan Malaysia Cawangan Sarawak telah ditubuhkan pada 16 Jun 1964 dan dikenali sebagai Jabatan Khidmat Negara. Pada tahun 1967, nama tersebut telah diubah kepada Pejabat Penolong Setiausaha Pertahanan Sarawak. Mulai tahun 1982, pejabat ini telah diubah nama kepada Kementerian Pertahanan Cawangan Sarawak dan diketuai oleh seorang Ketua Penolong Setiausaha dan bertanggungjawab terus kepada Timbalan Ketua Setiausaha (Dasar dan Pentadbiran).

Pada tahun 1988, Cawangan MinDef Sarawak diletakkan di bawah Setiausaha Bahagian, Bahagian Perjawatan dan Perkhidmatan setelah jawatan Timbalan Ketua Setiausaha Dasar dan Pentadbiran dimansuhkan. Bermula tahun 1997, Cawangan MinDef Sarawak bertanggungjawab terus kepada Timbalan Ketua Setiausaha (Pembangunan) pada tahun 1998, MinDef Sarawak bertanggungjawab terus kepada TKSU (Pengurusan). Mulai tahun 2011, MinDef Sarawak dipertanggungjawabkan terus di bawah sektor Ketua Setiausaha sehingga sekarang.

PERANCANGAN DAN PENGURUSAN KEMENTERIAN

Secara amnya, fokus pengurusan MinDef Cawangan Sarawak sedang menjalankan fungsi pengurusan sumber manusia, kewangan serta memberikan khidmat sokongan kepada pasukan Angkatan Tentera Malaysia di negeri Sarawak. Perancangan dan pengurusan Cawangan MinDef Sarawak dilaksanakan selaras dengan pelan strategik kementerian, dasar pertahanan negara dan peraturan-peraturan semasa yang berkuatkuasa.

INTRODUCTION

Ministry of Defence (MinDef) Sarawak Branch was established on June 16, 1964 and was known as National Service Department. In 1967, the name was changed to the Office of the Assistant Secretary of Defence Sarawak. Since 1982, this office has changed its name to the Ministry of Defence and the Sarawak branch is headed by Chief Assistant Secretary which reports directly to the Deputy Secretary General (Policy and Administration).

In 1988, Sarawak Branch MINDEF was designated under the Secretary, Personnel and Services after the Deputy Secretary General Policy and Administration was repealed. Beginning in 1997, MINDEF Sarawak Branch is responsible to the Deputy Secretary (Development), In 1998, MINDEF Sarawak Branch was placed directly to the Deputy Secretary General (Management). Beginning of 2011, MINDEF Sarawak Branch is accountable directly under the Secretary General up till present.

PLANNING AND MANAGEMENT OF THE MINISTRY

In general, MinDef Sarawak Branch management focus is to carry out the functions of human resource management, finance as well as providing support services for the Malaysian Armed Forces in Sarawak. MinDef Sarawak Branch carried out planning and management in accordance with the strategic plan of the ministry, national defence policy and the current regulations in force.



Mesyuarat Bulanan Pengurusan Cawangan MinDef Sarawak

Monthly Management Meeting MinDef Sarawak Branch



Seminar Jati Diri & Integriti pada 3 Mei 2012

Integrity & Identity Seminar on 3rd May 2012



Penyampaian Majlis Anugerah Perkhidmatan Cemerlang 2012 oleh YB Datuk Dr. Abd. Latif bin Ahmad, Timbalan Menteri Pertahanan pada 8 Jun 2012

Award Presentation Ceremony Distinguished Service 2012 by YB Dr. Abd. Latif bin Ahmad, Deputy Minister of Defence on 8th June 2012



Bengkel Sasaran Kerja Tahunan (SKT) Cawangan MinDef Sarawak pada 14 November 2012

Annual Work Target Workshop (SKT) MinDef Sarawak Branch on 14th November 2012



Seminar 1Malaysia pada 13 Ogos 2012

1Malaysia Seminar on 13th August 2012



Seminar Gagasan 1Malaysia di Dewan Serbaguna Kuarters MinDef pada 25 Julai 2012

Gagasan 1Malaysia Seminar at Multipurpose Hall, MinDef Quarters on 25th July 2012

LAWATAN DAN AKTIVITI

Cawangan MinDef Sarawak sentiasa pro-aktif dan terlibat dengan program-program di peringkat persekutuan dan peringkat negeri. Antara program dan aktiviti kementerian adalah seperti berikut di bawah:

VISITS AND ACTIVITIES

MinDef Sarawak Branch has always been pro-active and involved with various programs at the federal and state level. Some of the programs and activities of the ministry are as follows:



Lawatan kerja YB Dato' Seri Dr. Ahmad Zahid bin Hamidi, Menteri Pertahanan ke Kem 71 BOD, Kuching pada 16 Feb 2012
Working visit by YB Dato' Seri Dr. Ahmad Zahid bin Hamidi to 71 BOD Camp, Kuching on 16th Feb 2012



Majlis Ramah Mesra bersama YBhg. Dato' Sri KSU pada 4 Mac 2012
A friendly event with Hon. Dato' Sri KSU on 4 March 2012



Lawatan kerja ke Cawangan MinDef Sabah pada 7 Mac 2012
Working visit to MinDef Sabah Branch on 7 March 2012



Lawatan kerja YBhg. Dato' Sri KSU ke Miri, Sarawak pada 18-20 Jun 2012
Working visit Hon. Dato' Sri KSU to Miri, Sarawak on 18-20 June 2012



Lawatan Penandaarasan Amalan 5S ke MAMPU Sarawak pada 19 Oktober 2012
5S Benchmarking visit to MAMPU Sarawak on 19 October 2012



Majlis Penghargaan & Sambutan Hari Inovasi pada 26 November 2012
Appreciation & Innovation Day on 26 November 2012

PENGIKTIRAFAN DAN PENGHARGAAN

Cawangan Mindef Sarawak telah mendapat pelbagai pengiktirafan daripada agensi persijilan di atas pencapaian dalam aspek kualiti, inovasi dan kecemerlangan dalam perkhidmatan. Di antara pengiktirafan yang diperolehi adalah seperti berikut dibawah:

RECOGNITION AND APPRECIATION

Mindef Sarawak Branch has obtained various certification agencies recognition from of the achievements in terms of quality, innovation and excellence in service. Some of the recognition acquired are as follows:





Pengarah Cawangan MinDef Sarawak menerima persijilan MS ISO 9001:2008 daripada YB Menteri Pertahanan pada 3 Oktober 2012
Director of MinDef Sarawak Branch received ISO 9001:2008 certification from the Minister of Defence, on October 3, 2012



Penerimaan Sijil Terbaik Amalan 5S bagi Pemenang Tempat Ketiga oleh Menteri Pertahanan bagi tahun 2012
Acceptance Certificate for 5S Best Third Place Winner by the Minister of Defence for the year 2012

PENUTUP

Cawangan MinDef Sarawak sentiasa komited dalam melaksanakan usaha-usaha penambahbaikan serta mewujudkan suasana kerja yang kondusif bagi semua pegawai dan kakitangan. Kejayaan kecemerlangan yang dicapai bagi tahun 2012 adalah hasil daripada usaha, kesungguhan serta kerjasama yang diberikan oleh semua warga Cawangan MinDef Sarawak. Cawangan MinDef Sarawak akan berjaya memberikan perkhidmatan yang sempurna sebagaimana yang disasarkan bagi tahun 2013.

CLOSING

MINDEF Sarawak Branch is always committed to implement improvement efforts and to create a conducive working environment for all officers and staff. Excellence success achieved for the year 2012 is the result of hard work, dedication and cooperation given by all MINDEF Sarawak Branch staffs. MINDEF Sarawak Branch will be able to serve perfectly as targeted for the year 2013.



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR PEMBANGUNAN

DEVELOPMENT SECTOR

BAHAGIAN PEMBANGUNAN
Development Division

BAHAGIAN PEMBANGUNAN *DEVELOPMENT DIVISION*

PENDAHULUAN

Bahagian Pembangunan yang dahulunya dikenali sebagai Cawangan Pembangunan telah ditubuhkan di Kementerian Pertahanan pada 1 Mac 1978 dan diletakkan di bawah Bahagian Kewangan.

Selaras dengan perkembangan Angkatan Tentera Malaysia (ATM), Cawangan Pembangunan Kementerian telah ditingkatkan tarafnya kepada Bahagian Pembangunan.

OBJEKTIF

Objektif umum Bahagian Pembangunan ialah untuk merancang, menyelaraskan dan memantau pelaksanaan projek-projek pembangunan Angkatan Tentera Malaysia (ATM) dan Awam.

FUNGSI

Fungsi Bahagian Pembangunan adalah seperti berikut:

- Menyediakan Rancangan Pembangunan Lima Tahun Kementerian Pertahanan dan Agensi-agensi dibawahnya.
- Menyediakan Anggaran Belanjawan Pembangunan.
- Menyedia, menyelaraskan dan memantau pelaksanaan projek-projek yang diluluskan supaya selaras dengan skop serta mengikut jadual.

BELANJA PEMBANGUNAN (DE)

Peruntukan Belanja Pembangunan Kementerian Pertahanan bagi tahun 2012 adalah sebanyak RM2,768,910,010.00. Dari segi prestasi perbelanjaan, Kementerian telah membelanjakan sebanyak RM2,766,427,282.47 iaitu 99.91%.

Agihan Peruntukan Belanja Pembangunan bagi Infra dan Kelengkapan tahun 2012 adalah seperti di Carta 1.

INTRODUCTION

Development Division , formerly known as Development Branch was established in the Ministry of Defence on 1 March 1978 and placed under the Finance Division.

In Line with the expansion and development of the Malaysian Armed Forces (MAF), Development Branch, Ministry of Defence had changed its status to Development Division.

OBJECTIVE

The main objective of Development Division is to plan, coordinate and monitor the implementation of development projects for Malaysian Armed Forces (MAF) and for the civilians

FUNCTION

Development Division function is as follows:

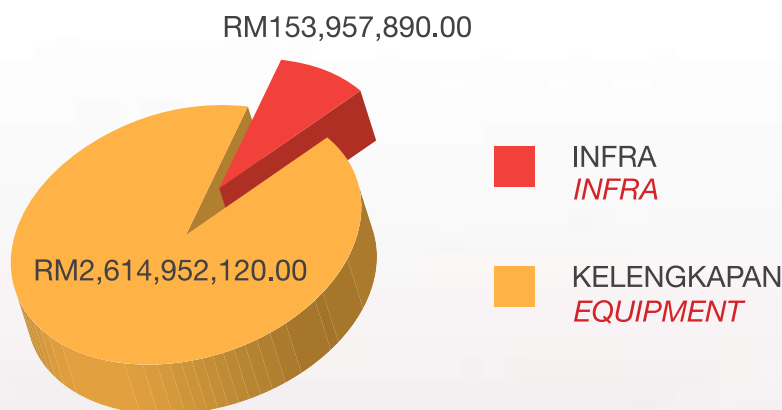
- *Providing Five Year Development Plan for Ministry of Defence and agencies under it.*
- *Provide Development Budget.*
- *Prepare, coordinate and monitor the implementation of approved projects to be executed according to the scopes and completed within specified time frame / schedule.*

DEVELOPMENT EXPENDITURE (DE)

Development Expenditure allocation for Ministry of defence for the year 2012 was RM2, 768,910.00. In term of budget performance, the Ministry has spent a total of RM2, 766,427,282.47 which is 99.91%.

Total Development Expenditure Allocation for Infrastructure and Purchasing of Equipment in 2012 is shown in Chart

PERUNTUKAN KESELURUHAN = RM2,768,910,010.00
TOTAL ALLOCATION = RM2,768,910,010.00



Agihan Peruntukan Belanja Pembangunan (DE) Bagi Infra dan Kelengkapan Tahun 2012
Development Expenditure (DE) Allocation for Infra and Equipment Year 2012

PRESTASI BELANJA PEMBANGUNAN (DE) (INFRA DAN KELENGKAPAN)

Jumlah asal Peruntukan Pembangunan (DE) bagi tahun 2012 ialah sebanyak **RM2,768,910,010.00**. Dapada jumlah tersebut sebanyak **RM153,253,851.79 (99.54%)** telah dibelanjakan untuk Infra, manakala **RM2,613,173,430.68 (99.93%)** telah dibelanjakan untuk Kelengkapan. Jumlah Perbelanjaan Pembangunan (DE) keseluruhan untuk Infra dan Kelengkapan Kementerian Pertahanan adalah sebanyak **RM2,766,427,282.47 (99.91%)**.

Bagi projek Perumahan, peruntukan yang disediakan di bawah Jabatan Perdana Menteri (JPM) adalah sebanyak **RM45,157,810.00**. Dapada jumlah tersebut, sebanyak **RM37,738,969.98** ataupun **83.57%** telah dibelanjakan di sepanjang tahun 2012.

Prestasi Perbelanjaan Pembangunan Kementerian mengikut perkhidmatan untuk tahun 2012 adalah seperti di Jadual.

DEVELOPMENT EXPENDITURE (DE) PERFORMANCE (INFRA AND EQUIPMENT)

*Total allocation for Development Expenditure (DE) for the year 2012 was **RM2, 768,910,010.00** and of the total, amounting to **RM2,766,427,282.47** was spent with the achievement of 99.91%. Details of expenditure for infrastructure projects and their equipment is **RM153,253,851.79 (99.54%)** and **RM2,613,173,430.68 (99.93%)**.*

*For the housing project, the allocation provided under the Prime Minister's Office (PMO) is **RM45,157,810.00** and of that amount, a total of **RM37,738,969.98** or 83.57% was spent for the year 2012.*

Development Expenditure (DE) Ministry of Defence by service for the year 2012 is shown in Table.



Projek Project Units	Jumlah Peruntu- kan Asal Original Allocation (RM)	Jumlah Perbelanjaan (RM) Total Expenditure (RM)			%
		Infra Infra	Kelengkapan Equipment	Jumlah Total	
Darat <i>Army</i>	800,154,811.00	43,440,559.24	756,699,200.00	800,139,759.24	100
Laut <i>Navy</i>	359,837,848.00	20,404,343.29	338,622,948.22	359,027,291.51	100
Udara <i>Air Force</i>	1,272,662,719.00	33,747,467.27	1,237,546,744.24	1,271,294,211.51	100
Tiga Perkhidmatan Pembinaan <i>Tri-Service Construction</i>	301,899,979.00	21,318,840.25	280,304,538.22	301,623,378.47	99.91
Aeam Bina <i>Civilian Construction</i>	9,852,779.00	9,840,768.23	-	9,840,768.23	100
Ubahsuai/ Pembaikan Kem <i>Camp Renovation/ Upgrading</i>	28,366.00	28,365.73	-	28,365.73	100
Perumahan <i>Housing</i>	24,473,508.00	24,473,507.78	-	24,473,507.78	100
JUMLAH TOTAL	2,768,910,010.00	153,253,851.79	2,613,173,430.68	2,766,427,282.47	99.91

Prestasi Perbelanjaan Pembangunan (DE) Infra dan Kelengkapan mengikut Perkhidmatan.
Development Expenditure (DE) Performance Infra and equipment in accordance with the Services

Jumlah keseluruhan di bawah RMke-10 sehingga tahun 2012, adalah sebanyak **RM6,061,559,640.00** dan sehingga 31 Disember 2012, Kementerian Pertahanan telah membelanjakan **RM6,046,788,561.33** atau **99.76%** dari peruntukan yang disediakan.

*Total allocation under the Tenth Plan period up to 2012, is **RM6,061,559,640.00** and until 31 December 2012, Ministry of Defence has spent a total of **RM6,046,788,561.33** or **99.76%**.*

PROJEK JIWA MURNI

Disamping pembiayaan melalui peruntukan Belanja Pembangunan, Kememnterian juga terlibat dalam pembangunan sosio ekonomi tempatan melalui projek-projek National Blue Ocean Strategy (NBOS) dan Projek Jiwa Murni.

JIWA MURNI PROJECT

Besides financing through the development Expenditure allocation, Ministry also involved in the development of the local social economics through the National Blue Ocean Strategy (NBOS) and Jiwa Murni projects.

Inisiatif pelaksanaan Projek Jiwa Murni telah bermula dengan pelaksanaan projek di luar bandar seperti menaiktaraf jalan dan jambatan dari Long Lopeng ke Ba'kelalan di Sarawak. Projek ini telah berjaya disiapkan dalam tempoh 2 tahun sebagaimana dijadualkan. Bagi tahun 2012, 2 projek pembinaan jalan dan jambatan di negeri Sarawak serta 2 projek menaiktaraf jalan di Perak dan 1 projek pembinaan jambatan di Pahang telah berjaya dilaksanakan. Senarai Projek Jiwa Murni adalah seperti di Jadual.

The initiatives on implementing the Jiwa Murni Project had begun with the implementation of projects such as upgrading of rural roads and bridges from Long Lopeng to Ba'kelalan in Sarawak. This project was completed in a period of 2 years as scheduled. In 2012, two road and bridge construction projects in Sarawak and two road upgrading project in Perak and one bridge project in Pahang have been successfully implemented. Jiwa Murni project List is shown in table.

Projek Project	Kos Cost (RM Juta Mil.)	Mula Start	Tamat End
Membina Jalan Dari Kampung Mejawah, Bakun Ke Belaga, Sarawak – 38Km <i>Build A New Road From Kampung Menjawah, Bakun To Belaga, Sarawak - 38km</i>	62	16 Ogos 2011 <i>16 August 2011</i>	15 Ogos 2013 <i>15 August 2013</i>
Menaiktaraf Jalan Kampung Teniku, Miri Ke Sungai Baram, Marudi, Sarawak – 52 Km <i>Upgrading Road From Jalan Kampung Teniku, Miri to Sungai Baram, Marudi Serawak - 52km</i>	59.25	16 Ogos 2011 <i>16 August 2011</i>	16 Februari 2013 <i>16 February 2013</i>
Menaiktaraf Jalan Pos Legap Ke Kuala Mu, Sungai Siput, Perak – 16.7Km <i>Upgrading road for Pos Legap to Kuala Mu, Sungai Siput, Perak - 16.7 km</i>	5	1 Julai 2011 <i>1 July 2011</i>	28 Mac 2013 <i>28 March 2013</i>
Menaik Taraf Jalan Perhubungan Desa Di Bagan Datoh, Perak – 55.55Km <i>Upgrading The Rural Area Road at Jalan Perhubungan Desa Di Bagan Datoh, Perak - 55.55km</i>	6	27 April 2012 <i>27 April 2011</i>	16 Ogos 2012 <i>16 August 2012</i>
Membina 3 Buah Jambatan Di Sungai Lembing, Kuantan, Pahang <i>Build 3 Bridge at Sungai Lembing, Kuantan, Pahang</i>	36	28 Julai 2012 <i>28 April 2011</i>	1 April 2013 <i>1 August 2013</i>

Senarai Projek Jiwa Murni Tahun 2012
List of Jiwa Murni Project Year 2012

IMPAK PROJEK JIWA MURNI

Projek Jiwa Murni telah memberi impak yang besar kepada masyarakat tempatan terutama dari segi sosio ekonomi dan antaranya adalah seperti berikut:

- Penjimatan kos kerana perbelanjaan yang perlu dikeluarkan adalah untuk pembelian bahan-bahan pembinaan sahaja. Sekiranya keseluruhan projek dilaksanakan oleh pihak swasta, kosnya akan lebih tinggi kerana lokasi tapak projek adalah jauh di pedalaman.
- Pelaksanaan Projek Jiwa Murni telah dapat memberi faedah kepada rakyat tempatan dari segi penurunan harga barang keperluan harian dengan adanya sistem perhubungan yang baik. Disamping itu juga akan memudahkan perhubungan rakyat tempatan ke bandar yang terdekat untuk urusan rasmi dan keperluan rakyat seperti kemudahan sekolah, hospital dan juga memasarkan produk-produk pedalaman

IMPACT OF JIWA MURNI PROJECT

The Jiwa Murni Project has given a great impact to local community especially in terms of social economics and some of it is as below :

- *Cost saving because expenditure incurred is for purchasing construction materials only. If the whole project is developed by private sector , the cost will be higher due to the remote location of the project site.*
- *Implementation of Jiwa Murni Project has been able to give benefit to local people by reduction of price for daily essentials due to good communication system . At the same time, it enables the locals to easily commute nearby town for official business, enjoying services such as schools and hospitals and marketing goods from rural areas.*

- Merapatkan hubungan diantara rakyat dan juga tentera dan menunjukkan keperihatinan Kerajaan terhadap masyarakat di luar bandar

- *Establishing good relationship between the civilians and also the military as it express the Government's concern for people in rural area.*



Projek Membina Jalan Dari Kg Mejawah, Bakun Ke Belaga, Sarawak
Road construction from Kampung Mejawah, Bakun to Belaga, Sarawak



Projek Menaik Taraf Jalan Dari Kg Teniku, Miri Ke Marudi, Sarawak
Road upgrading from Kampung Teniku, Marudi to Miri, Sarawak



Projek Menaik Taraf Jalan Dari Pos Legap Ke Kuala Mu, Sg Siput, Perak
Road upgrading from Post Legap to Kuala Mu, Sungai Siput, Perak



Projek Menaik Taraf Jalan Perhubungan Di Parlimen Bagan Datok, Perak
Road upgrading in Bagan Datoh, Perak

Projek Membina Ganti 3 Buah Jambatan Di Sg Lembing, Kuantan, Pahang
Construction of 3 bridges at Sungai Lembing, Kuantan, Pahang



Jambatan Kg Kawah
Kg. Kawah Bridge



Jambatan Kuala Kenau
Kuala Kenau Bridge



Jambatan Kg Seberang
Kg Seberang Bridge



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR PEMBANGUNAN

DEVELOPMENT SECTOR

BAHAGIAN PEROLEHAN
Procurement Division

BAHAGIAN PEROLEHAN *PROCUREMENT DIVISION*

PENGENALAN

Bahagian Perolehan telah ditubuhkan pada tahun 1966 dengan nama asalnya sebagai Bahagian Bekalan dan Kewangan. Nama bahagian ini telah ditukarkan kepada Bahagian Perolehan bagi menyesuaikan dengan peranan yang telah dilaksanakan.

Peranan utama Bahagian Perolehan adalah menyelaraskan dan menguruskan perolehan secara sebut harga, tender dan rundingan terus bagi peralatan, kelengkapan dan perkhidmatan Angkatan Tentera Malaysia dan Kementerian Pertahanan berlandaskan peraturan perolehan yang ditetapkan oleh Kerajaan Malaysia. Bahagian Perolehan juga perlu memastikan setiap perolehan dibuat dengan baik serta mendapat keperluan dengan konsep *Best Value For Money*.

Dengan kekuatan seramai 145 orang pegawai dan staf, Bahagian Perolehan diketuai oleh Setiausaha Bahagian, gred JUSA C. Fungsi-fungsi unit di Bahagian Perolehan adalah seperti berikut :

INTRODUCTION

Procurement Division was established in 1966 with the original name of the Supply Division and Finance. The name was changed to the Procurement Division to adapt to the role performed.

The main role of the Procurement Division is to coordinate and manage the procurement of equipment, facilities and services in the Malaysian Armed Forces and Ministry of Defence. Procurement Division should also ensure each acquisition based on the concept of Best Value For Money.

With a total strength of 145 officers and staff, the Procurement Division is headed by Under Secretary Grade JUSA C. The functions of the units in the Procurement Division are as follows:

Unit Perolehan 1	Melaksanakan perolehan senjata, peluru, kenderaan, stor teknikal dan peralatan-peralatan darat <i>Procurement of weapons, ammunitions, vehicles, technical stores and ground equipments</i>
Unit Perolehan 2	Melaksanakan perolehan kapal, alat ganti dan penyelenggaraan kapal serta peralatan berkaitan dengan laut <i>Procurement of vessels, marine equipments, spare parts and maintenance of ships</i>
Unit Perolehan 3	Melaksanakan perolehan kapal terbang, alat ganti dan penyelenggaraan kapal terbang serta peralatan berkaitan dengan udara <i>Procurement of aircrafts, spares and maintenance of aircrafts</i>
Unit Perolehan 4	Melaksanakan perolehan rangsum pukal, ubat-ubatan, peralatan perubatan, pakaian dan aksesori <i>Procurement of rations (wet & dry), medicines, medical equipments, uniforms and accessories</i>
Unit Perolehan 5	Melaksanakan perolehan berkaitan peralatan komunikasi, ICT, sistem komputer, peralatan pejabat, mesin worksyop, barangan besi/bukan besi, bahan percetakan, perabot dan peralatan berek <i>Procurement of Information Communication Technology Equipments, computer systems, office supplies, workshop machines, printing material furnitures</i>
Unit Perolehan 6	Melaksanakan perolehan berkaitan perkhidmatan dan penyewaan <i>Procurement of services and rental</i>
Unit Perolehan 7	Melaksanakan penyelidikan dasar perolehan serta urusetia mesyuarat lembaga tender dan sebut harga <i>Research unit and tender secretariat board meeting</i>

Unit Perolehan 8	Melaksanakan tugas-tugas pentadbiran dan pengurusan kewangan Bahagian Perolehan <i>Administrative and Finance unit</i>
Cawangan Teknik dan Pemeriksaan (CT&P)	Melaksanakan pemeriksaan teknikal dan kualiti barang yang telah dibuat perolehan. <i>Technical and quality inspection</i>

PENCAPAIAN TAHUN 2012

- a. Bilangan perolehan tahun 2012 yang telah diproses pada 1 Januari hingga 31 Disember 2012 adalah sebanyak 483 mengikut pecahan seperti berikut:



ACHIEVEMENT 2012

- a. In 2012, 483 procurement proceed to the following categories:



- b. Bagi tempoh Januari hingga 31 Disember 2012 adalah sebanyak 62 siri mesyuarat Lembaga Perolehan dan Sebut Harga telah diadakan. Bilangan mesyuarat mengikut bulan adalah seperti berikut:

- b. In 2012, 62 series of tender board meetings were held as follows:

Januari <i>January</i>	5 kali mesyuarat <i>5 meetings</i>
Februari <i>February</i>	5 kali mesyuarat <i>5 meetings</i>
Mac <i>March</i>	5 kali mesyuarat <i>5 meetings</i>
April <i>April</i>	5 kali mesyuarat <i>5 meetings</i>
Mei <i>May</i>	5 kali mesyuarat <i>5 meetings</i>
Jun <i>June</i>	5 kali mesyuarat <i>5 meetings</i>

Julai <i>July</i>	5 kali mesyuarat <i>5 meetings</i>
Ogos <i>August</i>	5 kali mesyuarat <i>5 meetings</i>
September <i>September</i>	5 kali mesyuarat <i>5 meetings</i>
Oktober <i>October</i>	5 kali mesyuarat <i>5 meetings</i>
November <i>November</i>	5 kali mesyuarat <i>5 meetings</i>
Disember <i>December</i>	5 kali mesyuarat <i>5 meetings</i>

d. Kutipan Denda Pecah Kontrak sehingga 31 Disember 2012 adalah seperti berikut:

d. Collection of Liquidated Damages for the year of 2012 is shown as table below:

Denda Pecah Kontrak <i>Fines Broken Contract</i> (RM)	Pelarasan Kutipan <i>Adjustment Proceeds</i> (RM)	Baki Akaun Belum Terima <i>Account Recievable</i> <i>Balance</i> (RM)
9,789,420.05	6,306,300.20	3,483,119.85

e. Mesyuarat-mesyuarat pemantauan perolehan yang telah dilaksanakan sepanjang tahun 2012 adalah seperti berikut

e. Procurement monitoring meetings were conducted as follows;

Mesyuarat Jawatankuasa Pemantauan Perolehan Kelengkapan dan Perkhidmatan <i>Procurement Monitoring Comitee Meetings For Equipment and Services</i>	Mesyuarat Jawatankuasa Tindakan Pembangunan (Perolehan) <i>Development Action Committee Meetings (Procurement)</i>
i. 14 Mac 2012 ii. 24 Julai 2012 iii. 2 Oktober 2012 iv. 4 Disember 2012	i. 12Mac 2012 ii. 25 Mei 2012 iii. 21 Jun 2012 iv. 10 Ogos 2012 v. 5 Oktober 2012 vi. 29 Nov 2012 vii. 11 Dis 2012

PROGRAM DAN AKTIVITI BAHAGIAN PEROLEHAN TAHUN 2012

PROGRAMME AND ACTIVITIES OF PROCUREMENT DIVISION 2012

Bengkel Pengurusan Tender

Tender Management Workshop

Bengkel telah berjaya diadakan pada 29 Mac 2012 hingga 1 April 2012 dengan anjuran bersama Bahagian Pembangunan. Melalui

The workshop was successfully held from 29 March 2012 until 1 April 2012 jointly organized by the Development Division. Through this

bengkel ini, sebanyak tujuh (7) kumpulan ditubuhkan bagi membincangkan dan menyediakan draf prosedur perolehan yang akan dijadikan panduan dan tatacara dalam pengurusan perolehan bekalan, kerja dan perkhidmatan. Bengkel ini telah dirasmikan oleh Y.Bhg. Dato' Mohamad Khalid bin Hj Shariff, Timbalan Ketua Setiausaha (Pembangunan). Turut hadir menjayakan bengkel ini adalah Setiausaha Bahagian, Timbalan Setiausaha Bahagian dan pegawai-pegawai Bahagian Perolehan dan Bahagian Pembangunan. Turut dijemput menyertai bengkel ini adalah pegawai-pegawai STRIDE, Bahagian Undang-Undang, Bahagian Perkhidmatan Kejuruteraan Pertahanan (BPKP) Markas ATM.

workshop, a total of seven (7) groups formed to discuss and prepare a draft of procedure that will guide the management procedures in the procurement of supplies, works and services. The workshop was inaugurated by Y.Bhg. Dato' Mohamad Khalid bin Hj Shariff, Deputy Secretary General (Development). Also presented are officers from Procurement and Development Division. Also invited to this workshop were officials from Stride, Legal Division, Defence Engineering Services Division (BPKP).



Bengkel Pengurusan Tender
Tender Management Workshop

Program Kerja Berpasukan

Dari 13 hingga 15 Disember 2012, Bahagian Perolehan telah berjaya mengadakan Program Kerja Berpasukan yang diadakan di Institut Latihan Kefahaman Islam Angkatan Tentera Malaysia (ILMI) di Port Dickson, Negeri Sembilan. Seramai 93 orang warga Bahagian Perolehan yang terdiri daripada semua Kumpulan Kerja telah hadir menjayakan program ini.

Teamwork Programme

From 13 to 15 December 2012, Procurement Division has successfully conducted Teamwork Program held at the Institut Latihan Kefahaman Islam Angkatan Tentera Malaysia (ILMI) in Port Dickson, Negeri Sembilan. A total of 93 people, comprising staff from the Procurement Division were involved in this programme.



Penglibatan Warga Bahagian Perolehan ke Program Kerja Berpasukan
Involvement of The Acquisition of Teamwork Programme



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR PEMBANGUNAN

DEVELOPMENT SECTOR

PENGUASA KATALOG ATM
*Malaysia Armed Forces
Cataloging Authority (MAFCA)*

PENGUASA KATALOG ATM MALAYSIA ARMED FORCES CATALOGING AUTHORITY

MESYUARAT TAHUNAN PENGARAH

Mesyuarat Tahunan Pengarah bagi tahun 2012 telah diadakan pada 31 Okt hingga 2 Nov 2012. Mesyuarat tersebut telah dilaksanakan selama 3 hari 2 malam di hotel Copthon Pulau Pinang. Mesyuarat tersebut melibatkan 12 orang ketua-ketua pegawai dan Pegawai Waren Bahagian. Persidangan tersebut membincangkan tahap pencapaian MAFCA bagi tahun 2012 serta perkembangan semasa dalam Pasukan. Perkara yang dibincangkan seperti lawatan PUSKOD, Mesyuarat TKSU, Pencapaian Audit ISO, Perancangan Kursus dan Seminar Dalam dan Luar Negara.



Mesyuarat Tahunan Pengarah
Annual Meeting of Directors

ANNUAL MEETING OF DIRECTORS

Annual Meeting of the Directors for the year 2012 was held on 31 October to 2 November 2012. The meeting was conducted for 3 days and 2 nights at Hotel Copthon Penang. The meeting was attended by the heads and Waren Officer Division and 12 people attended. The conference discussed MAFCA achievement for the year 2012 and current developments in the team. Matters to be discussed as PUSKOD visit, Deputy Secretary General Meetings, big achievement of ISO Audit, Planning Courses and Seminars within the country and overseas.

LAWATAN DELEGASI PUSKOD KE PENGUASA KATALOG ATM (MAFCA)

Pada 26 Nov 2012, MAFCA telah menerima kunjungan dari Delegasi PUSKOD. Delegasi tersebut dihadiri seramai 4 orang dan diketuai oleh Marsekal Pertama TNI Tanto Suryanto. Sebagai penguasa tunggal Biro Kodifikasi Nasional, tujuan lawatan ini adalah merupakan kesinambungan secara berterusan kepada hubungan dua hala di antara Malaysia dan Indonesia. Khususnya dalam bidang kodifikasi dan kataloging.

VISIT PUSKOD DELEGATION TO PENGUASA CATALOG ATAM (MAFCA)

On 26 November 2012, MAFCA has received visits from PUSKOD delegates. The Delegation comprises of 4 people and headed by First Marshal TNI Tanto Suryanto. As the sole custodian of Codification Bureau Nationally, the purpose of this trip is to continue the ongoing bilateral relations between Malaysia and Indonesia. Particularly in the field of codification and cataloging.



Hubungan Dua Hala Malaysia Dan Indonesia
Good Relationship Between Malaysia And Indonesia



Pengarah MAFCA Bersama Delegasi PUSKOD
Director of MAFCA with the PUSKOD Delegation

BAHAGIAN TEKNIKAL

Spesifikasi Dan Standard

Sebagai penguasa tunggal Biro Kodifikasi Nasional, pihak MAFCA ada melanggan produk-produk Information Handling Services (IHS) yang mana terdiri dari CD/DVD berkaitan spesifikasi dan Standardisasi bagi kegunaan ketiga-tiga perkhidmatan ATM dan agensi kerajaan yang lain.

Kod Pengilang dan Pembekal (NCAGE - NATO Commercial and Government Entity Code)

Salah satu fungsi utama Bahagian Teknikal adalah untuk memberi kod pengilang atau kod pembekal kepada syarikat/pembekal yang berdaftar dengan Kementerian Pertahanan Malaysia dan kementerian-kementerian yang terlibat di dalam projek DDSA. Penggunaan 'NCAGE CODE' adalah untuk pengenalan sesuatu pengilang atau pembekal bagi nombor pengenalan barang.

TECHNICAL DIVISION

Specifications and Standards

As the sole authority of the National Codification Bureau, MAFCA has subscribed products Information Handling Services (IHS), which consists of a CD/DVD related to the Specification and Standardization for using by all Armed Forces and other government agencies.

Manufacturer and Supplier Code (NCAGE - NATO Commercial and Government Entity Code)

One of the main functions of the Technical Department is to provide manufacturer's code or the supplier code to companies/suppliers who are registered with the Ministry of Defence and other ministries involved in the project DDSA. Usage 'NCAGE CODE' is to identify or information of a manufacturer or supplier for items identification numbers belonging to them.

Jenis Dokumen Standard <i>Document Type of Record Standard</i>	Jumlah <i>Total</i>
MIL-STD	28
IEC	23
BSI	59
ISO	65
ASTM	16
SAE	9

Analisa Penggunaan 2012
Usage Analysis 2012

BAHAGIAN RANCANG, PROJEK DAN LATIHAN

KURSUS-KURSUS KATALOG

Latihan berterusan amat penting dalam usaha memenuhi keperluan penempatan modal insan berkemahiran di seksyen-seksyen Katalog ATM.

Ianya selaras dengan objektif MAFCA untuk mewujudkan, mengawal dan menyelenggara sistem katalog didalam sistem logistik dan perolehan kerajaan yang berlandaskan kepada Sistem Kodifikasi NATO (SKN).

PLAN, PROJECT AND TRAINING DEPARTMENT

CATALOGUE COURSE

Continuous training is very important in order to fulfill requirements of skilled human capital at Armed Forces Catalogue Sections.

It is consistent with the objectives of MAFCA to create, control and maintain the catalogue system in the logistics and government procurement system based on NATO Codification System (NCS).



Kursus Sepanjang Tahun 2012
Training Throughout The Year 2012

Justeru, MAFCA telah mengelolakan 8 jenis kursus sebagaimana berikut:

Therefore, MAFCA has conducted 8 types of courses as below:

Kursus Courses	Tarikh Date	Tempat Venue	Peserta Participants
Pengenalan Sistem Katalog (LLP) Siri 21/12 <i>Introduction of Catalogue System (Others Rank) Series 23</i>	13 – 17 Feb 2012	Kuala Lumpur	24
Pengenalan Sistem Katalog (Pegawai) Siri 23/2012 <i>Introduction of Catalogue System (Officer) Series 22</i>	27 Feb – 2 Mac 2012	Kuala Lumpur	23
Indoktrinasi Sistem Katalog (LLP) Siri 46 <i>Catalogue System Indoctrination (Others Rank) Series 46</i>	21 Mac 2011 – 22 Julai 2012	MAFCA	25
Pengenalan Sistem Kodifikasi Nasional (Zon Sabah) <i>The Introduction of National Codification System (Sabah Zone)</i>	28 Mei – 01 Jun 2012	Kota Kinabalu	16
Pengenalan Sistem Kodifikasi Nasional (Zon Selatan) <i>The Introduction of National Codification System (Southern Zone)</i>	2 – 6 Julai 2012	Johor Bahru	13

Kursus Kelolaan MAFCA Sepanjang Tahun 2012
Training Manage by MAFCA Throughout The Year 2012

Kursus Courses	Tarikh Date	Tempat Venue	Peserta Participants
Pengenalan Sistem Kodifikasi Nasional (Zon Sarawak) <i>The Introduction of National Codification System (Sarawak Zone)</i>	5 – 9 Mac 2012	Kuching	16
Pengenalan Sistem Kodifikasi Nasional (Zon Utara) <i>The Introduction of National Codification System (Northern Zone)</i>	23 – 27 April 2012	Pulau Pinang	25

BAHAGIAN PENGENALAN BARANG

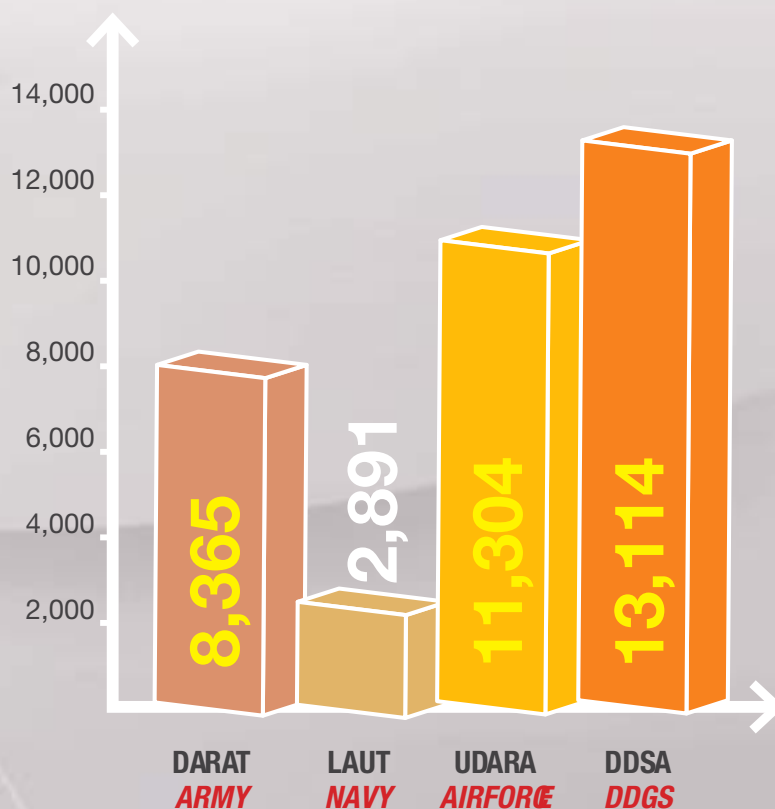
Pencapaian Kodifikasi MAFCA Tahun 2012

Sepanjang tahun 2012, MAFCA telah melaksanakan proses kodifikasi pelbagai alatan bagi Perkhidmatan ATM dan Sektor Awam (DDSA) sebanyak 35,674.00 baris alatan. Graf Pencapaian adalah seperti di bawah:

ITEM IDENTIFICATION DEPARTMENT

MAFCA Codification Achievement Year 2012

During the year 2012, MAFCA had accomplish codification process of various items for Armed Forces and Government Sector (DDSA) which is 35,674.00 line items. Performance graph are shown below:



Graf Pencapaian Kodifikasi Jan hingga Dis 2012
Performance Graph on Codification Jan till Dec 2012



Kod Projek

Merupakan kod panduan untuk setiap alatan induk, bagi satu alatan induk diberi satu Kod Projek, yang perlu dibuat kodifikasi ini adalah bagi memudahkan permantauan dibuat, apabila proses kodifikasi dijalankan. Berakhir Disember 2012, sebanyak Kod Projek 538 Item telah dikeluarkan mengikut perkhidmatan seperti berikut:

1. Tentera Darat – 8,365
2. Tentera Laut – 2,891
3. Tentera Udara – 11,304
4. Data Dictionary Sektor Awam – 13,114

Project Code

It is a guiding code for each tool holding, and the device is given a project code in the process of codification is intended to facilitate the monitoring done. Ended December 2012, a total of 538 Item project codes have been issued in accordance with the following services:

1. Army – 8,365
2. Navy – 2,891
3. Air Force – 11,304
4. Data Dictionary of Government Sector – 13,114



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR DASAR

POLICY SECTOR

BAHAGIAN DASAR DAN PERANCANGAN STRATEGIK
Policy And Strategic Planning Division

BAHAGIAN DASAR DAN PERANCANGAN STRATEGIK *POLICY AND STRATEGIC PLANNING DIVISION*

PENGENALAN

Bahagian Dasar dan Perancangan Strategik (BDPS) merupakan salah satu Bahagian yang penting di Kementerian Pertahanan. Bahagian ini terdiri dari dua komponen iaitu Dasar dan Hubungan Antarabangsa serta Perancangan Strategik. Tanggungjawab utama BDPS ialah menguruskan hal ehwal antarabangsa seperti kerjasama pertahanan pelbagai hala, dua hala, mengendalikan isu-isu keselamatan, organisasi antarabangsa / tempatan serta peneraju Dasar Pertahanan Negara (DPN). Tanggungjawab ini terletak di bawah Cawangan Dasar dan Hubungan Antarabangsa. Selain dari itu, Bahagian ini juga mengendalikan program-program peningkatan kualiti, inovasi, Strategi Lautan Biru, urusan Parlimen dan menjadi urus setia mesyuarat-mesyuarat pengurusan tertinggi Kementerian dan menguruskan semua kertas kabinet bagi Kementerian Pertahanan. Tanggungjawab ini terletak di bawah Cawangan Perancangan Strategik. Sepanjang tahun 2012, BDPS telah melaksanakan dan terlibat dalam pelbagai mesyuarat antarabangsa, forum, eksesais dan aktiviti yang menyumbang kepada beberapa kejayaan penting kementerian.

AKTIVITI / PROGRAM 2012

MESYUARAT ANTARABANGSA

Sepanjang tahun 2012, BDPS telah melaksanakan dan terlibat dalam sekurang-kurangnya 80 mesyuarat antarabangsa (dalam dan luar negara) melalui kerjasama pertahanan pelbagai hala dan dua hala. Antaranya:

- 1.1 **ADMM-Plus Experts' Working Group on Maritime Security Table Top Exercise (TTX)**
Kementerian Pertahanan telah mencipta sejarah baru dalam perkembangan kerjasama pertahanan pelbagai hala serantau pada tahun 2012. Buat julung kalinya, satu latihan Table Top Exercise atau TTX di bawah naungan ASEAN Defence Minister's Meeting-Plus (ADMM-Plus) telah berjaya dilaksanakan

INTRODUCTION

Policy and Strategic Planning Division (PSPD) is one of the most important division in the Ministry of Defence. This division comprises of two components, Policy and International Relations as well as Strategic Planning. The main responsibility of the Division is managing international affairs such as multilateral and bilateral defence cooperation, managing security issues, international / local organizations, and the catalyst in National Defence Policy. These responsibilities come under the Policy and International Relations component. On top of this, this Division is also responsible in organizing and implementing programs on quality improvement, innovation, Blue Ocean Strategy, Parliamentary matters, and facilitating the ministry's top management meetings as well as managing all Cabinet papers for the Ministry. These responsibilities come under the Strategic Planning component. Throughout 2012, PSPD had facilitated and organized international meetings, forums and exercises including activities that had brought significant success to the Ministry.

ACTIVITIES / PROGRAMS IN 2012

INTERNATIONAL MEETINGS

In 2012, PSPD carried out and involved in at least 80 international meetings through multilateral and bilateral defence cooperation, inter alia:

- 1.1 **ADMM-Plus Experts' Working Group on Maritime Security Table Top Exercise (TTX)**
Year 2012 marked a new milestone on the regional multilateral defence cooperation for Ministry of Defence. For the first time, a Table Top Exercise or TTX under the pillar of ASEAN Defence Minister's Meeting-Plus (ADMM-Plus) was successfully conducted

penyertaan Negara Anggota ASEAN dan 8 Rakan Dialognya iaitu Australia, Amerika Syarikat, China, India, Jepun, Korea Selatan, New Zealand, dan Russia.

Latihan tersebut yang dikenali sebagai ADMM-Plus Experts' Working Group on Maritime Security Table Top Exercise (TTX) telah diadakan pada 3 hingga 7 September 2012 bertempat di Langkawi, Kedah yang melibatkan kerjasama pelbagai agensi-agensi keselamatan dan pertahanan antarabangsa.

Selaras dengan perkembangan semasa isu-isu keselamatan serantau, latihan tertumpu kepada isu keselamatan bukan tradisional dan telah membuka peluang bagi peningkatan kerjasama pertahanan ke satu tahap yang lebih signifikan di samping membina dan meningkatkan tahap keyakinan di antara Negara Anggota ASEAN dan 8 Rakan Dialog tersebut.

Latihan tersebut telah berjaya mengenalpasti cabaran-cabaran yang dihadapi oleh negara-negara serantau dalam menangani jenayah rentas sempadan seperti penyeludupan dan perdagangan orang, pelanunan dan rompakan di laut serta keganasan.

with the participation of ASEAN Member Countries and the 8 Dialogue Partners, namely Australia, China, India, Japan, New Zealand, Russia, South Korea, and USA

The exercise, known as ADMM-Plus Experts' Working Group on Maritime Security Table Top Exercise (TTX) was held from 3rd to 7th of September 2012 in Langkawi, Kedah which involves cooperation from various international security and defence agencies.

Taking cognizance of the current evolution in the regional security issues, the exercise focused on non-traditional security issues which created the opportunity in increasing the defence cooperation to a significant level as well as building and improving the confidence level between ASEAN Member Countries and the 8 Dialogue Partners respectively.

The exercise highlighted various challenges faced by the regional countries in addressing the challenges imposed by transnational crimes such as human trafficking, piracy and sea robbery as well as terrorism



Ketua-Ketua Delegasi Sempena ADMM-Plus Experts Working Group on Maritime Security Table Top Exercise (TTX)
Heads of delegation of ADMM-Plus Experts' Working Group on Maritime Security Table Top Exercise (TTX)

1.2 Malaysia-United States Strategic Talks (MUSST)

4th Malaysia-US Strategic Talks (MUSST) telah diadakan pada 29 Mac 2012 di Washington DC. MUSST merupakan dialog strategik tahunan yang diadakan secara giliran antara Malaysia dan Amerika Syarikat (AS). Platform seumpama ini menggalakkan interaksi yang lebih rapat serta persefahaman yang lebih mendalam antara pembuat dasar kedua-dua buah negara terhadap isu-isu strategik serta perkara-perkara berkepentingan bersama. Antara isu-isu yang telah dibincangkan dalam dialog tersebut termasuklah Arab Spring, Afghanistan, perspektif terhadap keselamatan serantau, China serta perkembangan mengenai Laut China Selatan

1.3 Suruhanjaya Bersama Antara Kerajaan Malaysia-Rusia dalam kerjasama bidang Pertahanan, Industri Pertahanan dan Teknologi Pertahanan kali ke 12

Malaysia telah menjalinkan hubungan pertahanan dengan Persekutuan Rusia sejak tahun 1999. Hubungan yang aktif ini telah dipantau melalui Suruhanjaya Bersama (*Joint Commission*) yang bermesyuarat secara tahunan di Malaysia dan Persekutuan Rusia. Mesyuarat Suruhanjaya Bersama Antara Kerajaan Rusia dan Malaysia ke 12 (*12th Malaysian Russian Intergovernmental Joint Commission on Cooperation in The Field of Defence, Defence Industry and Defence Technology*) telah diadakan di Moscow, Persekutuan Rusia pada 2 November 2012. Malaysia dan Persekutuan Rusia berhasrat untuk meluaskan hubungan pertahanan yang sedia ada ini dalam bidang ketenteraan dengan mewujudkan *military-to-military* pada masa akan datang.

1.2 Malaysia-United States Strategic Talks (MUSST)

The 4th Malaysia-US Strategic Talks (MUSST) was held in Washington DC, USA on 29th March 2012. MUSST is an annual strategic talks that is conducted alternately by Malaysia and US. This platform encourages closer interaction and deeper understanding among the defence policy makers of both countries on strategic issues and matters of mutual interest. Some strategic issues discussed include the Arab Spring, Afghanistan, regional security outlook, China and updates on South China Sea.



12th Russian-Malaysian Intergovernmental Joint Commission in Moscow, Russia

1.3 The 12th Malaysian Russian Intergovernmental Joint Commission On Cooperation In The Field Of Defence, Defence Industry And Defence Technology

Malaysia has long standing defence relations with Russia since 1999. This active relationship is managed by a Joint Commission which meets annually in Malaysia and Russia. The 12th Malaysian Russian Intergovernmental Joint Commission on Cooperation in The Field of Defence, Defence Industry and Defence Technology was held in Moscow, Russian Federation on 2nd November 2012. Malaysia and Russia intend to expand the current defence ties in the field of military to military cooperation in the future.

1.4 Mesyuarat Jawatankuasa Bersama Kerjasama Pertahanan Malaysia-Perancis ke 16

Hubungan pertahanan antara Malaysia dan Perancis merupakan antara kerjasama luar negara yang paling aktif. Mesyuarat Jawatankuasa Bersama Kerjasama Pertahanan Malaysia-Perancis ke 16 telah diadakan di Paris pada 6 Disember 2012. Mesyuarat tersebut merupakan platform penting bagi memantau perkembangan kerjasama pertahanan dalam bidang ketenteraan dan industri pertahanan antara kedua-dua buah negara. Mesyuarat ini juga merupakan platform kepada kedua-dua belah pihak untuk berbincang serta bertukar-tukar pandangan mengenai isu-isu strategik yang mempunyai kepentingan bersama termasuklah krisis Eropah/Euro Zone, Arab Spring, perspektif terhadap keselamatan serantau dan China.

1.5 Mesyuarat dua hala antara Malaysia dan China

Mesyuarat 1st Security Defence and Strategic Consultation (SDSC) telah diadakan pada 10 September 2012. Mesyuarat julung kali ini telah menyaksikan kedua-dua negara, Malaysia dan China komited untuk mengukuhkan hubungan dua hala pada masa hadapan. Mesyuarat ini dipengerusikan oleh Ketua Setiausaha Kementerian Pertahanan dan Jeneral Ma Xiaotian, Deputy Chief of General Staff PLA. Terdahulu, Mesyuarat Kumpulan Kerja Pertahanan telah diadakan pada 8 Mac 2012 di Kuala Lumpur yang membincangkan tentang penubuhan kumpulan-kumpulan kerja di bawah SDSC.

1.4 The 16th Joint Committee Meeting On Defence Cooperation, Malaysia-France

Malaysia-France defence relation is among the most active partnership that Malaysia has with other country. The 16th Joint Committee Meeting between Malaysia and France on Defence Cooperation was conducted in Paris on 6th December 2012. The meeting is an important platform to monitor the overall defence cooperation development in the field of military and defence industry collaboration. Both parties also discuss and exchange views on strategic issues of common concerns including the Europe/Euro Zone crisis, the Arab Spring, regional security outlook and China.



16th JCM On Defence Cooperation, Malaysia-France in Paris

1.5 Bilateral Meeting between Malaysia and China

The 1st Security Defence and Strategic Consultation (SDSC) was held on 10 September 2012 in Kuala Lumpur. The inaugural meeting reinstated the commitment of both countries, Malaysia and China for active and long term engagement. The meeting was co-chaired by Secretary General of MinDef and Gen. Ma Xiaotian, Deputy Chief of General Staff PLA. Prior to SDSC, a Defence Working Group Meeting was held on 8 March 2012 in Kuala Lumpur for the establishment of the working groups under SDSC.



1.6 Mesyuarat dua hala antara Malaysia dan New Zealand

11th Malaysia-New Zealand Senior Executives' Meeting (MNZSEM) telah diadakan di Kuching, Sarawak pada 9 July 2012. Topik perbincangan utama adalah pergerakan pulang New Zealand Provincial Reconstruction Team (NZPRT) dari Bamyang, Afghanistan dan kesannya kepada kontinjen Malaysia. Pada hari yang sama, mesyuarat 12th Malaysia – New Zealand Defence Cooperation Group telah diadakan.

1.6 Bilateral meeting between Malaysia and New Zealand

The 11th Malaysia – New Zealand Senior Executives' Meeting (MNZSEM) was held on 9 July 2012 in Kuching, Sarawak. The key topic discussed during the meeting was mainly about the drawdown of New Zealand Provincial Reconstruction Team (NZPRT) from Bamyang, Afghanistan and the impact to the Malaysian contingent. The 12th Malaysia – New Zealand Defence Cooperation Group was held on the same day prior to MNZSEM.

1.7 Mesyuarat dua hala antara Malaysia dan Australia

Mesyuarat 20th Malaysia - Australia Joint Defence Program (MAJDP) telah berlangsung pada 16 Oktober 2012 di Kuala Lumpur dan dipengerusikan oleh SUB BDPS dan En. Neil Orme. MAJDP merupakan hubungan dua hala pertahanan yang paling kukuh antara Malaysia dan negara luar. Penubuhan ALUMNI Pertahanan memberi peluang pegawai baru dan lama yang terlibat dalam program MAJDP untuk sentiasa berhubung.

1.7 Bilateral meeting between Malaysia and Australia

The 20th Malaysia- Australia Joint Defence Program (MAJDP) was held on 16 October 2012 in Kuala Lumpur. The meeting was co-chaired by the Under Secretary of PSPD and Mr. Neil Orme. MAJDP is the strongest bilateral arrangement that Malaysia has with other countries. The establishment of Defence ALUMNI provides more opportunities for current and past officers to stay in touch.

1.8 Hubungan dua hala antara Malaysia dan Jepun

Mesyuarat Dua Hala antara Malaysia dan Jepun Kali ke-4, telah diadakan pada 22 November di Kuala Lumpur. Program kerjasama Jepun-UNDP dan MinDef dalam "Capacity Building Support for Malaysia's Role in Multidimensional Peacekeeping Training" telah dilaksanakan dengan jayanya dan berakhir pada Mac 2012. Sebelum program berakhir, Setiausaha Agung PBB telah melawat Pusat Latihan Pengaman Malaysia. Jepun juga merupakan penyumbang utama kepada Depot UNHRD di Subang.

1.8 Bilateral meeting between Malaysia and Japan

Year 2012 marked the 4th Bilateral Meeting Between Malaysia and Japan. The meeting was held on 22 November in Kuala Lumpur. The partnership program between Japan- UNDP and MinDef in "Capacity Building Support for Malaysia's Role in Multidimensional Peacekeeping Training" was successfully completed in March 2012. Before the program ended, UN Secretary General visited the Malaysian Peacekeeping Training Center. Japan is also the main contributor for the UNHRD Depot based in Subang.

1.9 Mesyuarat Dua Hala Antara Malaysia-Brunei

Ketua Setiausaha Kementerian Pertahanan bersama rakan sejawatannya telah mempengerusikan Mesyuarat Jawatankuasa Bersama Pertahanan Brunei-Malaysia (JKBP) kali ke-15 pada 8 November 2012 di Melaka. Semasa Mesyuarat tersebut, Malaysia dan Brunei Darussalam telah memeterai Memorandum Persefahaman (MOU) mengenai Penugasan Anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) di bawah Kontinjen Malaysia dalam Misi United Nations Interim Force In Lebanon (UNIFIL).

1.9 *Bilateral meeting between Malaysia and Brunei*

Secretary General Ministry of Defence and his counterpart co-chaired the 15th Meeting of the Brunei-Malaysia Combined Defence Cooperation Committee (CCDC) on 8 November 2012 in Melaka. During the meeting, Malaysia and Brunei Darussalam had signed the MOU for the Embedment of the Royal Brunei Armed Forces Element in the Malaysian Contingent to the United Nations Interim Force In Lebanon (UNIFIL).



Mesyuarat CCDC Kali ke 15 di Melaka
15th CCDC Meeting in Melaka

1.10 Lawatan Kerja YB Menteri Pertahanan Ke Ibu Pejabat Tim Pemantau Antarabangsa Mindanao (TPA-M)

YB Menteri Pertahanan telah mengadakan lawatan kerja ke Ibu Pejabat Tim Pemantau Antarabangsa Mindanao (TPA-M) pada 29 Ogos 2012. Tujuan lawatan adalah untuk beramah mesra dengan ahli pasukan TPA-M dan mendengar taklimat mengenai tugas dan operasi pasukan oleh Pegawai Memerintah TPA-M di Mindanao.

1.10 *Working Visit of YB Defence Minister To The Malaysian-led International Monitoring Team In Mindanao*

The Minister of Defence made a working visit to the Malaysian-led International Monitoring Team in Mindanao on 29 August 2012. The visit is to meet up with the team members and to be briefed on the role and its operation by the team Commander.



YB Menteri Pertahanan Menandatangani Buku Pelawat
YB Minister of Defence signing the visitor's book

1.11 Rejim Persenjataan

Unit Rejim Persenjataan bertanggungjawab dalam isu-isu berkaitan konvensyen dan triti persenjataan global seperti berikut:

- Anti Personnel Land Mines Convention (APLM).*
- Chemical Weapons Convention (CWC).*
- Biological & Toxic Weapons Convention (BWC).*
- Convention Cluster Munitions (CCM).*
- Convention on Certain Conventional Weapons (CCW).*
- Small Arms and Light Weapons (SALW).*
- Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT).*
- Comprehensive Test Ban Treaty (CTBT).*
- Arms Trade Treaty (ATT).*
- Treaty on the South East Asia Nuclear Weapons Free Zone (Bangkok Treaty).*

Malaysia hanya menjadi Negara Pihak kepada konvensyen dan triti berikut:

- Anti Personnel Land Mines Convention (APLM).*
- Chemical Weapons Convention (CWC).*
- Biological & Toxic Weapons Convention (BWC).*
- Small Arms and Light Weapons (SALW).*

1.11 Weapon Regime

The Weapon Regime is responsible on issues of non-proliferation and disarmament and also with UN deployment with regard to the following:

- Anti Personnel Land Mines Convention (APLM).*
- Chemical Weapons Convention (CWC).*
- Biological & Toxic Weapons Convention (BWC).*
- Convention Cluster Munitions (CCM).*
- Convention on Certain Conventional Weapons (CCW).*
- Small Arms and Light Weapons (SALW).*
- Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT).*
- Comprehensive Test Ban Treaty (CTBT).*
- Arms Trade Treaty (ATT).*
- Treaty on the South East Asia Nuclear Weapons Free Zone (Bangkok Treaty).*

Malaysia has been a State Party and has ratified the following convention and treaties:

- Anti Personnel Land Mines Convention (APLM).*
- Chemical Weapons Convention (CWC).*
- Biological & Toxic Weapons Convention (BWC).*
- Small Arms and Light Weapons (SALW).*

- e. *Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT).*
- f. *Comprehensive Test Ban Treaty (CTBT).*

Dalam menentukan keamanan serantau dan global dikekalkan, Negara telah melibatkan diri dalam pelbagai misi pengaman dibawah Panji-Panji PBB atau Bukan PBB sejak tahun 1960. Setakat ini ATM masih terlibat dalam 11 misi pengaman dan pemerhati misi PBB dan Bukan PBB. Penglibatan ini selaras dengan Dasar Luar Negara dan Dasar Pertahanan Negara.

Pada tahun 2012, kementerian telah menghantar wakil dalam beberapa persidangan/mesyuarat konvensyen persenjataan seperti berikut:

- a. *The Standing Committee Meeting on Anti Personnel Land Mines Convention (APLM), Geneva, Switzerland – 21 hingga 25 Mei 2012.*
- b. *3rd Preparatory Meeting on Arms Trade Treaty (ATT), New York – 13 hingga 17 Februari 2012.*
- c. *UN Conference on Arms Trade Treaty (ATT), New York – 2 hingga 27 Julai 2012.*
- d. *Chemical Security Summit (Chemical Weapons Convention (CWC), Baltimore – 29 hingga 30 Julai 2012.*
- e. *International Meeting on Chemical Safety and Security (Chemical Weapons Convention (CWC), Tarnow – 7 hingga 9 November 2012.*

Wakil Negara telah menghadiri mesyuarat yang dianjurkan dibawah ADMM PLUS Expert Working Group-PKO di Manila (23 hingga 25 Jun 2012) dan ADMM PLUS EWG-PKO on IHRL Workshop di Jakarta. serta 1st Meeting on Establishing ASEAN PKO Center Networking di Bangkok pada 3 hingga 7 September 2012.

- e. *Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT).*
- f. *Comprehensive Test Ban Treaty (CTBT).*

In supporting the efforts of the UN and International Community towards the preservation of global peace and security, Malaysia has always been active in the UN peacekeeping operations involving various tasks since the 1960s. Currently the MAF is involved in 11 UN Peacekeeping and Regional Arrangement Missions in line with our National Defense and Foreign Policy.

In 2012, the Ministry of Defense had sent representatives for the following conventions and treaties

- a. *Intersessional Meeting on Anti Personnel Land Mines Convention (APLM), Geneva – 21 hingga 25 Mei 2012*
- b. *3rd Preparatory Meeting on Arms Trade Treaty (ATT), New York – 13 until 17 Februari 2012.*
- c. *UN Conference on Arms Trade Treaty (ATT), New York – 2 until 27 Julai 2012.*
- d. *Chemical Security Summit (Chemical Weapons Convention (CWC), Baltimore – 29 until 30 Julai 2012.*
- e. *International Meeting on Chemical Safety and Security (Chemical Weapons Convention (CWC), Tarnow – 7 until 9 November 2012.*

The Ministry also sent representatives to ADMM PLUS Expert Working Group-PKO held in Manila (23 until 25 June 2012), the ADMM PLUS EWG-PKO on IHRL Workshop in Jakarta and the 1st Meeting on Establishing ASEAN PKO Center Networking in Bangkok on 3 until 7 September 2012.



Mesyyuarat ADMM PLUS EWG on PKO, Manila, Jun 2012
ADMM PLUS EWG meeting on PKO, Manila, Jun 2012

Wakil Kementerian juga telah menghadiri mesyyuarat Copenhagen Declaration on Handling of Detainees in Military Operations di Copenhagen, Denmark, mulai 18 hingga 19 Oktober 2012.

- 1.12 Mesyyuarat Panduan Teknikal Kepada MOU Mengenai Pelakuan Ke Atas Nelayan Oleh Agensi Penguatkuasaan Maritim Malaysia dan Indonesia**
Mesyyuarat Panduan Teknikal Kepada MOU Mengenai Pelakuan Ke Atas Nelayan Oleh Agensi Penguatkuasaan Maritim Malaysia dan Indonesia telah diadakan di Hotel Awana, Genting Highland pada 5 hingga 7 Disember 2012. Tujuan mesyyuarat adalah membincangkan draf panduan teknikal kepada MOU mengenai pelakuan ke atas nelayan oleh agensi penguatkuasa maritim negara Malaysia dan Indonesia. Mesyyuarat dipengerusikan bersama oleh Majlis Keselamatan Negara dan Ketua Badan Koordinasi dan Keamanan Laut (BAKORKAMLA) Indonesia.



International Meeting on Chemical Safety & Security, Tarnow, Poland, November 2012

Mesyyuarat Antarabangsa Kesihatan dan Keselamatan Kimia di Tarnow, Poland, November 2012

Representative from the Ministry had attended the Copenhagen Declaration on Handling of Detainees in Military Operations in Copenhagen, Denmark, from 18th to 19th October 2012.

- 1.12 Meeting Of The Technical Guideline Mou Concerning Treatment Of Fishermen By Maritime Law Enforcement Agencies Of Malaysia And The Republic Of Indonesia**

Meeting Of The Technical Guideline Mou Concerning Treatment Of Fishermen By Maritime Law Enforcement Agencies Of Malaysia And The Republic Of Indonesia was held from 5 to 7 December 2012, at Awana Hotel, Genting Highland. The aim of the meeting is to discuss a draft technical guidelines to the MOU Concerning Treatment of Fishermen between Malaysia and Indonesia. The meeting was chaired by National Council Security and the Head of the Information, Legal and Co-operation on Maritime Security, Indonesia Maritime Security Coordinating Board (BAKORKAMLA), Indonesia.



Mesyuarat Panduan Teknikal Kepada MOU Mengenai Pelakuan Ke Atas Nelayan Oleh Agensi Penguatkuasaan Maritim Malaysia dan Indonesia

Meeting of The Technical Guideline MOU Concerning Treatment at Fisherman by Maritime Law Enforcement Agency of Malaysia and Republic Indonesia

1.13 Lawatan Kerja Perairan Selat Singapura Dan Batuan Tengah Oleh Ahli Jawatankuasa Bertindak Operasi Maritim

Lawatan diadakan pada 10 Mei 2012 oleh ahli mesyuarat Jawatankuasa Bertindak Operasi Maritim (JBOM) di perairan Selat Singapura. Tujuan lawatan bertujuan mendedahkan keadaan keselamatan di kawasan Batu Puteh serta Batuan Tengah serta kawasan sekitarnya. Kawasan perairan ini masih dalam perbincangan mengenai penetapan garis sempadan lautnya. Operasi dan pemantauan oleh pasukan ATM, iaitu Tentera Laut Diraja Malaysia serta agensi kerajaan yang lain seperti Agensi Penguatkuasaan Maritim Malaysia dilakukan pada setiap masa demi mempertahankan kedaulatan negara.



Lawatan ke kawasan Batu Puteh serta Batuan Tengah serta kawasan sekitarnya

Visit Around The Batu Puteh And Batu Tengah

1.13 Visit To Singapore Strait And Middle Rock By Maritime Operations Action Committee

A visit to maritime area of operation at Singapore Strait by members of Maritime Operations Action Committee was conducted on 10 May 2012. The purpose of the visit was to divulge the security situation around the waters of Batu Puteh and Batuan Tengah. This area is very significant in term of defence and security as it is in the process of establishing the delimitation of maritime boundaries between the littoral states involved. In this regards the Armed Forces, particularly the Royal Malaysian Navy and other government agencies such as Malaysian Maritime Enforcement Agency have persistently patrolled the area in order to safeguard the sovereignty of the nation

1.14 Bengkel Kajian Semula Dasar Pertahanan Negara

Bengkel Kajian Semula Dasar Pertahanan Negara peringkat kumpulan kerja telah diadakan pada 21 – 22 Mei 2012 di Hotel Awana Porto Malai, Langkawi. Bengkel dipengerusikan oleh TKSU dasar dan dihadiri oleh pegawai-pegawai dari Kementerian Pertahanan dan ATM. Tujuan pelaksanaan kajian semula adalah untuk menilai semula kandungan DPN berdasarkan kepada peredaran semasa dan cabaran-cabaran serantau serta global yang semakin kompleks.

1.15 Penubuhan Jawatankuasa Kerja Perancangan Dasar Pertahanan

Jawatankuasa Kerja Perancangan Dasar Pertahanan secara rasminya ditubuhkan pada 25 Mei 2012. Jawatankuasa ini dipengerusikan oleh Timbalan Ketua Setiausaha Dasar dan dianggotai oleh semua Timbalan Panglima Perkhidmatan, SUB (BDPS) Timbalan Ketua Pengarah Perisikan Pertahanan, Ketua Staf Markas Angkatan Bersama dan wakil-wakil daripada Bahagian lain. Jawatankuasa Kerja ini bertanggungjawab untuk membincangkan dengan teliti perkara-perkara yang berkaitan dengan pertahanan dan keselamatan negara sebelum diangkat ke peringkat tertinggi Kementerian Pertahanan.

1.16 World Food Programme (WFP)

Kerajaan Malaysia telah menandatangani perjanjian dengan WFP untuk menyediakan kemudahan Depoh Bantuan Kemanusiaan bagi United Nations Humanitarian Response Depot (UNHRD) di Pangkalan Udara Subang pada 25 Feb 2010. Premis ini adalah satu daripada lima rangkaian hub bantuan kemanusiaan WFP di dunia. Bangunan yang berharga RM 16 juta ini telah mula dibina pada Disember 2010 dan siap pada awal Februari 2012. Premis ini berkeluasan 14,869 meter persegi termasuk bangunan gudang seluas 5,647 meter persegi dan keluasan pejabat seluas 864 meter persegi.

1.14 National Defence Policy Review Workshop

The National Defence Policy Review Workshop was held from 21 - 22 May 2012 at Awana Porto Malai Hotel in Langkawi island. The workshop was chaired by the Deputy Secretary General policy and attended by officials from the Ministry and the MAF. The NDP review exercise was conducted with reference to the current complexity and changes in the regional and international defence and security architecture.

1.15 Establishment Of The National Defence Policy Planning Working Group

The National Defence Policy Planning Working Group was officially established on the 25 May 2012. The working group is chaired by the Deputy Secretary General (Policy) and members of the working group comprise of all the Deputy Chief of Armed Forces Services, Undersecretary of Policy and Strategic Planning Division, Deputy Director of the Defence Intelligence Staff Division, Chief of Staff of the Joint Forces and other representatives. The working group is entrusted to elaborately discuss on matters related to the national defence and security before being presented to the Ministry Higher Echelon.

1.16 World Food Programme (WFP)

The government of Malaysia signed an agreement with World Food Programme to establish the United Nations Humanitarian Response Depot (UNHRD) in Subang Airbase on 25 February 2010. The UNRD in Subang is the fifth hub in WFP's global emergency response network. Construction of the new warehouse facility amounting RM16 million began in December 2010 and completed in early February 2012. The premise measured an area of 14,869 square meters which included a warehouse of 5,647 square meters and an office space of 864 square meters.

Kerajaan Malaysia juga telah memberi sumbangan tahunan sebanyak USD1 juta untuk menyelenggarakan pusat ini. Sejak diserahkan pada 12 Jun 2012, WFP Subang telah menghantar beberapa bantuan bencana dan bantuan kemanusiaan ke Indonesia, Filipina, Thailand, Myanmar, Bangladesh dan Korea Utara.

In running the hub, the Government also contributed USD 1 million annually for the maintenance cost. Since the official handing over of the hub on 12 June 2012, WFP Subang has responded to many disasters in the region such as Indonesia, Philippines, Thailand, Myanmar, Bangladesh and North Korea.

1.17 Program Strategi Lautan Biru Nasional
Pelaksanaan program Strategi Lautan Biru Nasional oleh Kementerian Pertahanan bagi tahun 2012 adalah sangat aktif. Program NBOS Kementerian bermula dengan pelancaran Program Pemulihan Pemasarakatan (PPP) oleh YAB Perdana Menteri di Kem Mahkota, Kluang pada bulan Mac 2011. Sehingga ini terdapat lima buah Pusat Pemulihan Pemasarakatan yang beroperasi di lima Kem TD (Tentera Darat) seperti berikut:

1.17 National Blue Ocean Strategy

The Ministry of Defence is actively involved in the National Blue Ocean Strategy (NBOS). The implementation of the NBOS programme began with the Community Rehabilitation Programme (CRP) and was launched by the Prime Minister at Camp Mahkota, Kluang in March 2011. There are five CRP currently operating in five Army Camps as follows:

- i) PPP Kem Mahkota, Kluang, Johor
- ii) PPP Kem Batu 10, Kuantan, Pahang
- iii) PPP Kem Desa Pahlawan, Kelantan
- iv) PPP Kem Sultan Abdul Halim Mu'azam Shah, Jitra, Kedah; dan
- v) PPP Kem Syed Sirajuddin, Gemas, Negeri Sembilan.

- i) CRP Camp Mahkota, Kluang, Johor*
- ii) CRP Camp Batu 10, Kuantan, Pahang;*
- iii) CRP Camp Desa Pahlawan, Kelantan;*
- iv) CRP Camp Sultan Abdul Halim Mu'azam Shah, Jitra, Kedah ; and*
- v) CRP Camp Syed Sirajuddin, Gemas, Negeri Sembilan.*

PPP adalah merupakan dua siri projek utama dibawah NBOS 2 dengan jalinan kerjasama daripada 3 Kementerian/Agensi seperti Kementerian Pertahanan, Kementerian Dalam Negeri (Jabatan Penjara Malaysia), dan Kementerian Pertanian dan Industri Asas Tani.

The Community Rehabilitation Programme (CRP) is a two series of key projects under NBOS 2 with the collaboration of three Ministries/Agencies - the Ministry of Defence, the Ministry of Home Affairs (Malaysia Prisons Department) and the Ministry of Agriculture and Agro-Based Industry.

Sehingga 2012, program ini telah mendapat maklumbalas yang baik daripada Orang Diselia (ODS) dan kadar residivis sehingga 31 Disember 2012 adalah pada kadar 0%. Selain daripada PPP, NBOS2 turut merangkumi penglibatan anggota Tentera Darat dalam Program Rondaan Bersama pasukan PDRM di bandar-bandar utama seluruh Malaysia termasuk KLIA. Objektif pelaksanaan NBOS 2 oleh Kementerian Pertahanan

This programme has been well received by the participants and the recidivists rate until 31 December 2012 was 0%. Besides the CRP, NBOS 2 also includes the involvement of the Army in the Joint Patrol programme with the police force in major cities in Malaysia including the Kuala Lumpur International Airport (KLIA). The objective of NBOS 2 by the Ministry of Defence

adalah dalam membantu menurunkan indeks kadar jenayah dibawah NKRA Nasional.

Selain daripada NBOS 2, Kementerian Pertahanan turut terlibat secara aktif dalam penglibatan berkesan beberapa siri projek NBOS yang lain antaranya seperti berikut:

- i) NBOS 3 [Projek Bantuan Rumah (PBR), Projek Bekalan Air Luar Bandar (BALB), Penggunaan Tanah Kosong ATM];
- ii) NBOS 4 (University Ambassador Programme);
- iii) NBOS 5 (1Malaysia For Youth);
- iv) NBOS 6 (My Beautiful Neighbourhood);
- v) NBOS 7 (1Malaysia Veterans Recognition Programme);
- vi) NBOS 8 (Military Community Transformation Centre, 1Malaysia Training Centre, Second Wave of Blue Ocean Policing)

Selain daripada kejayaan pelaksanaan PPP dibawah NBOS 2, Kementerian secara aktif turut melaksanakan program 1Malaysia Veteran Recognition Programme (1MVRP) yang menggariskan 7 inisiatif berkesan merangkumi pelbagai usaha dan peluang bagi membantu warga veteran ATM dalam menjaga kebajikan mereka selepas bersara. Program ini telah dirasmikan oleh YAB Perdana Menteri pada 15 Disember 2012 di Kuala Kangsar, Perak. Program ini juga telah mendapat maklumbalas yang positif dari kalangan rakyat Malaysia.



Majlis Pelancaran Pengiktirafan Vatan 1 Malaysia
1 Malaysia Veteran Recognition Programme

is to reduce the crime rate index under the National Key Results Area (NKRA).

The Ministry of Defence is also actively involved in a series of other NBOS projects as follows

- i) NBOS 3 - (Housing Aid Project (PBR), Rural Water Supply Project (BALB), Use of Vacant Land ATM);*
- ii) NBOS 4 (University Ambassador Programme);*
- iii) NBOS 5 (1Malaysia For Youth);*
- iv) NBOS 6 (My Beautiful Neighbourhood);*
- v) NBOS 7 (1Malaysia Veterans Recognition Programme);*
- vi) NBOS 8 (Military Community Transformation Centre, 1Malaysia Training Centre, Second Wave of Blue Ocean Policing)*

Apart from successfully implementing programmes under NBOS 2, the Ministry of Defence is also actively involved in the implementation of the 1Malaysia Veterans Recognition Programme (1MVRP) under NBOS 7 which outlines seven effective initiatives comprising of efforts and opportunities to help ATM veterans when they retire. This programme was launched by the Honorable Prime Minister on 15 December, 2012 at Kuala Kangsar, Perak. This program received positive feedback from Malaysians.



Produk Agro Hasil Dari Program Pemulihan Pemasarakatan
Agro Product from The Community Rehabilitation Programme (CRP)

1.18 Inovasi

Sepanjang tahun 2012, Unit Inovasi telah berjaya melaksanakan beberapa program Inovasi yang melibatkan Sektor Awam dan Tentera. Program-Program yang telah dilaksanakan termasuklah Pertandingan Anugerah Inovasi Kementerian Pertahanan 2012, Pertandingan Kumpulan Inovatif dan Kreatif (KIK), Program Amalan Persekitaran Berkualiti (5S) Kementerian dan Pensijilan MS ISO 9001:2008. Antara pencapaian terbaik yang diperoleh melalui program-program yang diadakan adalah:

- Memperbaharui Sijil 5S bagi tahun kelima daripada MAMPU;
- Penerimaan Sijil MS ISO 9001:2008 Kementerian Pertahanan;
- Penerimaan Sijil MS ISO 9001:2008 Kementerian Pertahanan;
- Pingat Emas Konvensyen 5S Kebangsaan; dan
- Anugerah Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam Kategori Teknikal KIK.

1.18 Innovation

In 2012, the Innovation Unit successfully implemented a number of innovation programmes involving the Public Sector and the Armed Forces. The programmes that were implemented are The Ministry of Defence Innovation Awards Competition 2012, The Innovative and Creative Circle Competition (ICC), The Quality Environment Programme (5S) and the MinDef MS ISO 9001:2008. Amongst the Ministries' achievements under these programmes are:

- *Renewal of our 5S Certificate for the fifth year by MAMPU;*
- *Achieving MS ISO 9001:2008 status;*
- *Gold Medal at the National 5S Convention; and*
- *The Public Service Director General Award -Technical Sector Innovative and Creative Circle Competition (ICC)*



Sijil Amalan 5S dan MS ISO 9001:2008 Kementerian Pertahanan
5S and ISO 9001:2008 Certificate

Anugerah Inovasi Mindef 2012
MinDef 2012 Innovation Awards Ceremony



Kapal KD Jebat dalam perjalanan ke Pulau Jarak
Onboard KD Jebat en-route to Pulau Jarak

1.19 Lawatan Pengukuhan Strategik

Lawatan Pengukuhan Strategik adalah sebahagian daripada sesi latihan kompetensi fungsional kepada pegawai-pegawai BDPS untuk memberi pengetahuan dan kemahiran dalam perkara yang berkaitan dengan bidang kerja. Pada tahun 2012, dua sesi lawatan Pengukuhan Strategik telah diadakan iaitu ke Syarikat NGV Tech Sdn. Bhd, (syarikat pembinaan kapal) di Sijangkang, Banting, Selangor pada 11 Oktober 2012 dan ke Lumut Perak iaitu ke Pangkalan Tentera Laut (TLDM), Pusat Pengawasan Laut (Maritim) – SWASLA, Pulau Jarak dan Syarikat MTU Services Sdn Bhd pada 12 November 2012. Kedua-dua lawatan diketuai oleh TKSU Dasar dan diiringi oleh SUB BDPS serta pegawai-pegawai BDPS.

1.19 Strategic Enhancement Visit

Strategic Enhancement Visit is part of competency training for PSPD officers to gain exposure and knowledge in matters related to their functional duties. For that matter, two such visits were organized to Syarikat NGV Tech Sdn Bhd (ship building company) in Sijangkang, Banting Selangor on 11 October 2012. Another visit was to Lumut, Perak where the officers visited the Naval Base, Sea Surveillance System – SWASLA, Pulau Jarak and MTU Services Sdn Bhd on 12 November 2012. The visits were headed by the Deputy Secretary General (Policy), accompanied by the Undersecretary for PSPD together with officers from the PSPD.



Lawatan ke MTU Services Sdn Bhd
Visit to MTU Services Sdn Bhd



Lawatan ke SWASLA
Visit to SWASLA



Bertukar-tukar Cenderamata Oleh Timbalan Ketua Setiausaha (Dasar) dengan Wakil Markas Armada
Exchange of Memento from Dep Sec Gen (Policy) with representative from Markas Armada

RETREAT SASARAN KERJA TAHUNAN (SKT) 2011/2012 DAN PEMANTAPAN PELAN STRATEGIK KEMENTERIAN PERTAHANAN

Mesyuarat Retreat Sasaran Kerja Tahunan (SKT) Kementerian Pertahanan 2011/2012 telah dilaksanakan pada 12 hingga 14 Januari 2012 bertempat di Bayview Hotel, Melaka. Mesyuarat telah dipengerusikan oleh Y.Bhg Dato' Sri Dr. Ismail bin Haji Ahmad, Ketua Setiausaha Kementerian Pertahanan dan dihadiri oleh semua Ketua Jabatan/Bahagian Kementerian Pertahanan.

Pada tahun ini, Kementerian Pertahanan turut merancang, menggubal dan menetapkan Pelan Strategik Kementerian bagi tempoh selama 5 tahun berdasarkan pendekatan baru Outcome Based Budgeting (OBB) sebagaimana yang telah diperkenalkan oleh Kementerian Kewangan. Ini adalah selaras dengan pelaksanaan baru dalam Sistem Pentadbiran dan Pengurusan Sumber dan Kewangan Negara. Pelan Strategik ini diterapkan kepada 8 Program Kementerian dan 8 Keberhasilan (Outcome) Kementerian.

Susulan daripada Mesyuarat tersebut, Pengurusan Tertinggi Kementerian telah dijemput untuk membuat lawatan ke tapak cadangan Muzium Samudera bertempat di Dataran 1 Malaysia, Melaka, dan berpeluang untuk meninjau Kapal Selam Agosta 70 Ouessant yang merupakan kapal selam latihan pertama negara. Program ini adalah merupakan anjuran bersama Kementerian Pertahanan, Pejabat Setiausaha Kerajaan Negeri Melaka dan Perbadanan Muzium Melaka.

MINDEF'S TARGET ANNUAL WORK 2011/2012 AND RESTRENGTHENING OF THE MINDEF'S STRATEGIC PLAN RETREAT

MinDef's Work Target Retreat 2011/2012 was held from the 12th to 14th of January 2012 at Bayview Hotel, Malacca. The meeting was chaired by the Secretary General of The Ministry of Defence, Y. Bhg Dato' Sri Dr. Ismail bin Haji Ahmad and was attended by the Heads of the Departments/Divisions of the Ministry.

This year, MinDef has also formulated and come up with the Ministry's Strategic Plan for a Ministry for a period of 5 years based on the Outcome Based Budgeting (OBB) which is a new approach introduced by the Ministry of Finance. This is in accordance to the implementation of the Administration and Resources Management System. The Strategic Plan has been incorporated into 8 Ministerial Programmers and 8 Ministerial Outcomes.

Subsequent to the meeting, the top management was invited to visit the proposed site for the Maritime Museum at Dataran 1 Malaysia, Malacca and they had the opportunity to see the Agosta 70 Ouessant Submarine which is the country's first training submarine. This visit was co-organized by the Ministry of Defence, the office of the State Secretary of Malacca and The Malacca Museum Corporation.

LAB PEMBANGUNAN PELAN PENGURUSAN RISIKO (PPR) DAN PELAN KESINAMBUNGAN PERKHIDMATAN (PKP) KEMENTERIAN PERTAHANAN

Kementerian Pertahanan dengan kerjasama MAMPU telah menganjurkan Lab Pembangunan Pelan Pengurusan Risiko dan Pelan Kesenambungan Perkhidmatan Kementerian Pertahanan mulai 2 hingga 5 April 2012, bertempat di Awana Golf & Country Resort, Genting Highlands. Majlis Perasmian Lab Pembangunan PPR dan PKP ini telah disempurnakan oleh Y.Bhg Datuk Dr Ismail bin Haji Bakar, Timbalan Ketua Setiausaha (Dasar).

Buat julung kalinya, Kementerian Pertahanan telah berjaya membangunkan Pelan Pengurusan Risiko Kementerian Versi 1.0 dan Pelan Kesenambungan Perkhidmatan Kementerian Versi Lab selaras dengan garis panduan dari MAMPU dan akan menjadi dokumen rujukan terhadap kedua-dua pelan tersebut di Kementerian Pertahanan. Pihak MAMPU turut menganggap bahawa dokumen Pelan Pengurusan Risiko yang berjaya dibangunkan ini adalah merupakan antara yang terbaik daripada semua Kementerian dan Jabatan Kerajaan.



TKSU Dasar merasmikan Lab Pembangunan PPR dan PKP Kementerian Pertahanan
Deputy Secretary General (Policy) officiated the MinDef's PPR and BCP Lab

THE FORMATION OF A RISK MANAGEMENT PLAN (PPR) AND BUSINESS CONTINUITY PLAN (BCP) FOR THE MINISTRY OF DEFENCE

The Ministry of Defence in collaboration with MAMPU organized a Lab on developing a Risk Management Plan and A Business Continuity Plan for MinDef at Awana Golf & Country Resort, Genting Highlands from the 2nd to the 5th of April 2012. The Opening Ceremony of the Lab was officiated by Y.Bhg Datuk Dr Ismail bin Haji Bakar, the Deputy Secretary General (Policy).

For the first time, the Ministry of Defense has developed a Risk Management Plan (Version 1.0) and a draft of the Ministry's Business Continuity Plan in accordance with MAMPU's guidelines and will be used as reference. MinDef's Risk Management Plan is considered by MAMPU to be among the best compared for all the Ministries and Government Departments



Jawatankuasa ProTem Pembangunan PPR dan PKP Kementerian Pertahanan
MinDef's PPR and BCP Pro-Temp Committee



Rumusan Pembangunan PPR dan PKP Kementerian Pertahanan disampaikan oleh pegawai penyelaras program
Summary of PPR's and BCP's presented by the program coordinator

PENARAFAN BINTANG (SSR) OLEH MAMPU TAHUN 2012

Pada 11 hingga 15 Jun 2012, Kementerian Pertahanan telah dinilai buat kali yang ketiga dalam pelaksanaan Sistem Star Rating (SSR) yang mula diperkenalkan oleh Unit Pemodenan Tadbiran dan Perancangan Pengurusan Malaysia (MAMPU) sejak tahun 2007. Kementerian Pertahanan telah diukur prestasi dan pencapaian melalui pelaksanaan dasar, program, aktiviti utama, fungsi, teras perkhidmatan dan tanggungjawab kepada stakeholder yang perlu dilaksanakan selaras dengan indikator-indikator khusus yang terkandung dalam kriteria penilaian oleh pihak MAMPU.

Sebelum penilaian ini dilaksanakan oleh MAMPU, beberapa siri audit dalaman telah dilaksanakan oleh bahagian ini dan BADSA. Secara keseluruhannya, kesemua warga MinDef telah memberikan komitmen dan kerjasama dalam menjayakan Penarafan Bintang (SSR) Tahun 2012 oleh MAMPU.

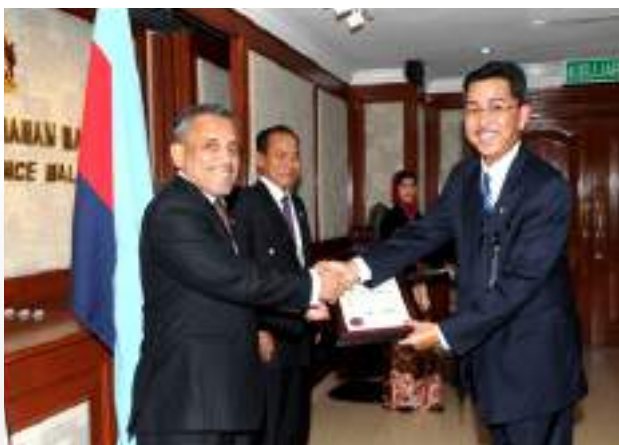


Kementerian Pertahanan menerima dokumentasi lengkap Pelan Pengurusan Risiko (MinDef) daripada perunding PPR MAMPU
MinDef received a final documentation of the Risk Management Plan from MAMPU PPR Consultant

STAR RATING EVALUATION BY MAMPU 2012

From 11th to 15th of June 2012, MinDef underwent a Star Rating comprehensive evaluation by MAMPU, which was first introduced by the agency in 2007. The Ministry was evaluated on its achievements in implementing policies, programmes, main activities, functions, core services and responsibilities to the stakeholders in accordance to specific indicators developed by MAMPU.

Prior to the evaluation by MAMPU, a series of internal audits were conducted by the Policy and Strategic Planning Division and the Internal Audit & Investigation Division to equip the Ministry for the actual evaluation. Overall, MinDef received full commitment and cooperation from all level of management in realizing the success of the Star Rating evaluation by MAMPU.



Majlis penyampaian Sijil Penghargaan 5 Bintang Kementerian Pertahanan dalam penilaian dan audit dalaman menjelang penilaian SSR oleh MAMPU

Certificate of Appreciation for the MinDef 5 Star achievement during final internal assessment and evaluation before MAMPU



Majlis Perasmian Penilaian SSR Kementerian Pertahanan dan Taklimat Penilaian SSR oleh MAMPU

The Opening Ceremony of the Ministry of Defence SSR evaluation and the briefing presented by MAMPU



Sesi penilaian SRR dilaksanakan oleh Pasukan Panel Penilai MAMPU

SSR evaluation sessions performed by the Panel from MAMPU



Exit Conference Penilaian SSR Kementerian Pertahanan

Exit Conference of MinDef SSR Evaluation



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR DASAR

POLICY SECTOR

BAHAGIAN INDUSTRI PERTAHANAN
Defence Industry Division



BAHAGIAN INDUSTRI PERTAHANAN *DEFENCE INDUSTRY DIVISION*

PENGENALAN

Bahagian Industri Pertahanan, Kementerian Pertahanan Malaysia pada mulanya dikenali sebagai Unit Pengeluaran Pertahanan (UPP) yang ditubuhkan pada tahun 1970-an dan telah dinaik taraf sebagai Bahagian Pengeluaran Pertahanan (BPP) di bawah Sektor Timbalan Setiausaha (Pembangunan), Kementerian Pertahanan. Bahagian ini kemudiannya disusun semula pada awal tahun 1989 dan dikenali sebagai Bahagian Industri Pertahanan (BIP). Pada tahun 2011, Bahagian ini telah diletakkan di bawah Sektor Timbalan Ketua Setiausaha (Dasar), Kementerian Pertahanan. Bahagian ini telah dipertanggungjawabkan untuk menyelia dasar dan pembangunan sektor industri pertahanan Malaysia.

VISI

Mewujudkan Industri Pertahanan Negara yang bertaraf dunia sejajar dengan Dasar Pertahanan Negara

MISI

Memperkuhkan industri pertahanan tempatan ke arah mencapai keupayaan negara yang berdikari melalui pembangunan industri pertahanan yang efisien

OBJEKTIF

Bagi menaik taraf industri pertahanan tempatan, BIP telah menetapkan beberapa objektif utama Bahagian iaitu:

- Merancang dan menggubal dasar bagi mengukuhkan pembangunan industri pertahanan;
- Memperkuhkan keupayaan Angkatan Tentera Malaysia (ATM) melalui penyediaan teknologi pertahanan yang canggih dan struktur sokongan sepanjang hayat;
- Mempertingkatkan keupayaan dan kapasiti industri pertahanan negara melalui perolehan kerajaan; dan
- Menggalakkan pembangunan tenaga kerja yang kompeten dan berkeupayaan tinggi untuk memacu industri pertahanan.

INTRODUCTION

Defence Industry Division was originally known as Defence Production Unit and was established in the 1970s. It was later renamed Defence Production Division and was then placed under the management of the Deputy Secretary General (Development), Ministry of Defence. The division was later restructured in early 1989 and later known as Defence Industry Division (DID). In 2011, DID was placed under the management of Deputy Secretary General (Policy), Ministry of Defence. DID is generally tasked to oversee the policies and the development of the defence industry sector in Malaysia.

VISION

To establish a world standard national defence industry in accordance with the National Defence Policy.

MISSION

To improve local defence industry to achieve self reliance in defence capability through efficient development.

OBJECTIVES

To improve the standard of the local defence industry, DID has underlined its main objectives as follows:

- *To plan and draft policies to improve the development of the defence industry;*
- *To improve the defence capability of the armed forces through provision of high defence technology and lifetime support*
- *To improve the capability and capacity of the local defence industry through government acquisition; and*
- *To encourage competent and highly capable workforce to steer the development of defence industry.*

FUNGSI BIP

BIP mempunyai fungsi-fungsi seperti berikut:

- Menggubal dasar dan melaksanakan program-program bagi menggalakkan pertumbuhan industri pertahanan tempatan;
- Bertindak sebagai Sekretariat Majlis Industri Pertahanan, Penguatkuasaan dan Keselamatan Malaysia (MIPPKM);
- Merancang, menentu dan memantau pelaksanaan program Offset dan Program Pengukuhan Ekonomi (PPE) berpandukan kepada polisi dan garis panduan yang berkaitan;
- Merancang, menyelaras dan memantau kerjasama industri pertahanan dengan negara-negara asing;
- Merancang, mengurus dan menyelaras penganjuran pameran pertahanan antarabangsa Defence Services Asia (DSA) dan Langkawi International Maritime & Aerospace (LIMA);
- Meneroka dan memudah cara perkongsian pintar di antara syarikat tempatan dan antarabangsa;
- Mengkaji dan memantau program penswastaaan kemudahan dan perkhidmatan ATM; dan
- Mengawasi perjalanan dan prestasi Badan-Badan Berkanun di bawah seliaan Kementerian Pertahanan.

MAJLIS INDUSTRI PERTAHANAN, PENGUATKUASAAN DAN KESELAMATAN MALAYSIA

Majlis Industri Pertahanan Malaysia (MIPM) telah dinaik taraf kepada Majlis Industri Pertahanan, Penguatkuasaan dan Keselamatan Malaysia (MIPPKM) pada 2 April 2010 bagi memperluaskan tanggungjawab Majlis dengan meliputi aspek pertahanan, penguatkuasaan dan keselamatan. Sebanyak enam kumpulan kerja bernaung di bawah MIPPKM iaitu Automotif, Persenjataan, Maritim, Aeroangkasa, ICT dan Barangan Guna Sama.

FUNCTIONS

DID has the following functions:

- *To draft policies and implement programmes to encourage the growth of the local defence industry;*
- *To act as the Secretariat for Malaysian Industry Council for Defence, Enforcement and Security (MIDES);*
- *To plan, determine and monitor the implementation of offset programmes and Economic Enhancement Programme based on the relevant policies and guidelines;*
- *To plan, coordinate and monitor the defence industry cooperation with foreign countries;*
- *To plan, manage and coordinate Defence Services Asia (DSA) and Langkawi International Maritime and Aerospace (LIMA) exhibitions;*
- *To explore and facilitate smart partnership between local and foreign defence industry companies;*
- *To study and monitor privatization of the facilities and services to the armed forces; and*
- *To monitor the performance of the statutory bodies under the supervision of the Ministry of Defence.*

MALAYSIAN INDUSTRY COUNCIL FOR DEFENCE, ENFORCEMENT AND SECURITY (MIDES)

Malaysian Defence Industry Council (MDIC) was upgraded to Malaysian Industry Council for Defence, Enforcement and Security (MIDES) on 2 April 2010 to expand the functions of the council more comprehensively- to cover not only defence but also the aspects of enforcement and security. There are six working groups under the Council namely Automotive, Weapons, Maritime, Aerospace, ICT and Common User Items.

Sepanjang tahun 2012 beberapa aktiviti penting telah diadakan seperti:

- i. Bengkel Marketing Arm MIDES pada 15-16 Mac 2012 di MECC.
- ii. Bengkel TOT Auditor SCORE MIDES pada 14 Ogos 2012 di Bangunan Zetro, Wangsa Maju.
- iii. Seminar Pelaksanaan Akta Perdagangan Strategik (STA 2010) pada 14 Februari 2012 di MECC.
- iv. Bengkel Pemurnian TOR MIDES pada 4 Oktober 2012 di Bangunan Zetro, Wangsa Maju.
- v. Taklimat DESIB 2012 kepada semua sekretariat dan perwakilan syarikat ahli MIDES pada 17 Mei 2012 di Bangunan Zetro, Wangsa Maju.
- vi. Ceramah 1Malaysia Veterans Recognition Programme di bawah National Blue Ocean Strategy 7 (NBOS7) pada 4 Oktober 2012 di Bangunan Zetro, Wangsa Maju.
- vii. Mengendalikan Booth Pameran MIDES semasa Pameran DSA ke-13 pada 16-19 April 2012 di PWTC, Booth Pameran MIDES dan Pavilion 1Malaysia di Pameran 5th IndoDefence 2012 pada November 2012 di Jakarta, Indonesia.
- viii. Pelancaran e-Direktori MIDES secara online di laman <http://mides.mod.gov.my> pada April 2012 semasa Pameran DSA `2012, dan

For 2012, there were several important activities undertaken relating to the development of local defence industry. They include:

- i. Workshop Marketing Arm, 15-16 March 2012 at MECC.*
- ii. Workshop TOT Auditor SCORE MIDES, 14 Ogos 2012 at Zetro Building, Wangsa Maju.*
- iii. Seminar on Implementation of Strategic Trade Act (STA 2010), 14 February, 2012 at MECC.*
- iv. Workshop to refine MIDES' Terms of Reference, 15-18 May 2012 at Zetro Building, Wangsa Maju.*
- v. Briefing on defence industry Blueprint 2012 to all members of MIDES, 17 May 2012 at Zetro Building, Wangsa Maju.*
- vi. 1Malaysia Talk - Veterans Recognition Programme under the National Blue Ocean Strategy 7 (NBOS7), 4 October 2012 in Zetro Building, Wangsa Maju.*
- vii. Coordinator for MIDES Booth during the 13th DSA Exhibition, 16-19 April 2012 at PWTC, MIDES Booth and 1Malaysia Pavilion at IndoDefence 2012, November 2012 in Jakarta, Indonesia.*
- viii. The launching of the e-Directory online at MIDES website - <http://mides.mod.gov.my> - in April 2012 during DSA `2012, and*



Perasmian Laman Web MIDES oleh YB. Menteri Pertahanan
<http://mides.mod.gov.my>
Launching of MIDES portal by Minister of Defence

- ix. Penilaian audit ke atas 14 syarikat tempatan bagi menilai keupayaan dan disenaraikan bagi program-program pembangunan industri pertahanan.

- ix. *Audit assessment on 14 local industry companies for the registration of membership in MIDES.*

MIPPKM bersama-sama syarikat industri pertahanan tempatan telah menganjurkan Booth MIPPKM di pameran-pameran pertahanan antarabangsa dalam dan luar negara, antaranya DSA '2012 di Kuala Lumpur (16-19 April 2012) dan Pavilion 1Malaysia di Pameran 5th IndoDefence (7-10 November 2012).

MIDES, together with local defence industry companies managed MIDES, booth at international defence exhibitions including DSA 2012 in Kuala Lumpur (16-19 April 2012) and pavilion 1Malaysia at 5th Indo Defence (7-10 November 2012).



YB Menteri Pertahanan bersama KSU dan Setiausaha Bahagian Industri Pertahanan semasa Majlis Pelancaran Laman Web MIDES di Pameran DSA'2012, PWTC

The Honourable Minister Of Defence with Secretary General and Undersecretary Defence Industry Division during launching of MIDES' website at DSA 2012, PWTC



Booth MIDES di Pameran Defence Services Asia (DSA'2012)
MIDES' Booth at DSA 2012



Sebahagian Pegawai dan Staf Bahagian Industri Pertahanan di Pameran DSA'2012
Some of the officers and staff of Defence Industry Division at DSA 2012

HUBUNGAN DUA HALA DAN PELBAGAI HALA INDUSTRI PERTAHANAN

Dalam usaha memupuk kerjasama industri pertahanan dan sebagai satu langkah diplomasi pertahanan dan membina keyakinan (confidence building), BIP telah menganjur dan menghadiri lapan mesyuarat kumpulan kerja industri pertahanan dan jawatankuasa bersama pertahanan sepanjang tahun 2012. Empat mesyuarat telah diadakan di Kuala Lumpur iaitu dengan pihak India, Itali, China dan Brunei, manakala empat lagi mesyuarat diadakan di luar negara iaitu di Pakistan, Sweden, Perancis dan Rusia.

Mesyuarat-mesyuarat dua hala antara negara-negara ini telah membincangkan isu-isu tertunggak dalam aspek industri pertahanan dalam usaha kementerian untuk membuka ruang dan membantu supaya syarikat-syarikat industri pertahanan tempatan dapat menubuhkan kerjasama strategik bagi tujuan pembangunan keupayaan dan kompetensi yang berkaitan.

PROGRAM OFFSET DAN PROGRAM PENGUKUHAN EKONOMI

Program offset dan Program Penguatan Ekonomi (PPE) masih menjadi inisiatif penting dalam mendapatkan timbal balas daripada perolehan sistem-sistem pertahanan yang bernilai tinggi dan berimpak strategik. Melalui pelaksanaan program-program ini, Kerajaan berhasrat untuk melahirkan syarikat-syarikat Industri Pertahanan Utama (IPU) dalam bidang pembuatan dan perkhidmatan yang melibatkan penggunaan teknologi sederhana dan tinggi. Ia juga bertujuan untuk membangunkan keupayaan dan meningkatkan kapasiti syarikat Industri Pertahanan Sokongan (IPS) yang seterusnya menyumbang kepada perkembangan ekonomi negara.

Kontrak-kontrak perolehan baru yang melibatkan program offset dan PPE pada tahun 2012 adalah seperti perolehan bagi Kereta Perisai Beroda 8x8 (AV8), Network Centric Operation (NCO), Kapal Peronda Generasi Kedua - Littoral Combat Ship (SGPV-LCS) dan Sewaan Perkhidmatan Satelit.

BILATERAL AND MULTILATERAL DEFENCE INDUSTRY COOPERATION

In order to encourage defence industry cooperation, as well as a diplomatic and confidence building measure, DID organized and/or attended eight defence industry working group and joint committee meetings in 2012. Four meetings were held in Kuala Lumpur namely with India, Italy, China and Brunei, and four others were held overseas namely in Pakistan, Sweden, France and Russia.

The meetings between the countries had discussed outstanding issues in matters pertaining to defence industry cooperation in the Ministry's endeavour to open up the opportunities and facilitate the local defence industry companies to establish strategic partnerships for the development of capability and relevant competencies.

OFFSET PROGRAMME AND ECONOMIC ENHANCEMENT PROGRAMMES

Offset programme and Economic Enhancement Programme (PPE) remain an important initiative in consideration of procurement of defense systems of high value and strategic impact. Through the implementation of these programmes, the Government aims to create Primary Defence Industry companies (IPU) in the manufacturing and services sector of medium and high technology. It also aims to develop the capability and capacity of the Supporting Defence Industry companies (IPS) which in turn would contribute to the economic development of the country.

New procurement contracts involving offset and PPE programmes in 2012 were the Armored Vehicle 8x8 (AV8), Network Centric Operations (NCO), Second Generation Patrol Vessel - Littoral Combat Ship (SGPV-LCS) and Leasing of Satellite Capacity.

Sementara itu, program offset dan PPE yang masih berjalan pada tahun 2012 adalah seperti perolehan bagi Helikopter Utiliti EC725, Mortar 120mm 2R2M, Kapal Latihan TLDM, Raifal Colt M4, Sistem Pelancar Rocket Berganda MLRS ASTROS II, Kereta Kebal Tempur MBT PT-91M, Pesawat Tempur Sukhoi SU-30MKM, Keupayaan Air to Air Refueling, Helikopter AW109 Light Observation Helicopter dan Helikopter Fennec AS 555 SN.

Program-program offset dan PPE tersebut telah memberikan manfaat kepada Malaysia melalui pelaksanaan aktiviti pemindahan pengetahuan, kemahiran dan teknologi dalam menyediakan tenaga kerja mahir dan terlatih dalam industri berteknologi tinggi di samping memperoleh pakej kerja tempatan kepada syarikat IPS dalam mempertingkatkan pembangunan rangkaian ekonomi.

Meanwhile, the offset and PPE programmes in the year 2012 and ongoing are the Utility Helicopter EC725, 120mm 2R2M Mortar, Royal Malaysian Navy Training Ship, Colt M4 Rifle, Multiple Launch Rocket System MLRS Astros II, Main Battle Tank MBT PT-91M, Fighter Aircraft Sukhoi SU-30MKM, Air to Air Refueling Capability, AW109 Light Observation Helicopter and Fennec AS 555 SN Helicopter.

These offset and PPE programmes have been beneficial to Malaysia through transfer of knowledge, skills and technology activity in providing skilled and trained workforce in hightech industries as well as obtaining local work packages to enhance the development of the IPS in the economic chain.



Kereta perisai 8 x 8
Armor Vehicle 8x8



Kapal Latihan TLDM (KD Gagah Samudera 271)
RMN Training Vessel (KD Gagah Samudera 271)

PAMERAN DEFENCE SERVICES ASIA (DSA) 2012

Pameran Defence Services Asia (DSA) yang ketiga belas telah diadakan selama empat hari bermula dari 16 hingga 19 April 2012. Pameran ini dianjurkan oleh DSA Exhibition and Conference Sdn. Bhd. bertempat di Putra World Trade Centre (PWTC), Kuala Lumpur dengan kerjasama dan sokongan penuh daripada Kementerian Pertahanan, Malaysia. Pameran DSA melibatkan pameran statik peralatan, sistem persenjataan serta teknologi pertahanan dan keselamatan terkini untuk memenuhi keperluan ATM, Polis Diraja Malaysia (PDRM), Jabatan Kastam Diraja Malaysia, Jabatan Imigresen Malaysia serta pasukan pertahanan dan keselamatan khususnya bagi negara-negara di rantau Asia Pasifik.

Pameran DSA 2012 telah dirasmikan oleh YB Dato' Seri Dr. Ahmad Zahid bin Hamidi, Menteri Pertahanan di PWTC. Antara yang turut hadir semasa majlis perasmian adalah Menteri Pertahanan Indonesia.

Sebanyak 850 buah syarikat industri pertahanan daripada 48 buah negara telah menyertai Pameran DSA 2012. Daripada jumlah itu, penyertaan syarikat industri tempatan adalah sebanyak 255 buah syarikat, peningkatan sebanyak 1% berbanding 253 buah syarikat pada DSA 2010. Penyertaan syarikat antarabangsa pula adalah sebanyak 595 buah syarikat, peningkatan sebanyak 3% berbanding 577 buah syarikat pada DSA 2010. Secara keseluruhan, penyertaan 850 syarikat pempamer pada DSA 2012 menunjukkan peningkatan sebanyak 2% berbanding DSA 2010.

Penyertaan 26 Kumpulan Pavilion Negara (Country Group Pavilions) dalam Pameran DSA 2012 telah menunjukkan peningkatan sebanyak 18% berbanding DSA 2010 di mana Pavilion Turki merupakan pavilion yang terbesar dengan keluasan sebanyak 1,600 m².

DSA EXHIBITION 2012

The thirteenth DSA was held for four days commencing from 16 to 19 February 2012. The exhibition was organized by DSA Exhibition and Conference Sdn Bhd at Putra World Trade Centre (PWTC) Kuala Lumpur and supported by Ministry of Defence Malaysia. DSA 2012 involved static display of defence and security systems and technology to meet the needs of the Armed Forces, Police, Customs and Immigrations Institutions especially for the Asia Pacific region.

DSA 2012 was officiated by YB Dato' Seri Dr Ahmad Zahid bin Hamidi, Minister of Defence Malaysia. The ceremony was also attended by the Minister of Defence Indonesia, Dr Purnomo Yusgiantoro.

850 companies participated at DSA 2012 which shows an increase of 2% as compared to DSA 2010. 255 local companies participated showing an increase of 1%. Participation of 595 foreign companies shows an increase of 3%. The number of country group pavilions and exhibition space rented out also saw some increase.

Participation of 26 country group pavilion in DSA 2012 shows an increase of 18% from the previous DSA 2010 with Turkey being the biggest pavilion with a space of 1,600m².



Paduka Baginda Sultan Brunei melawat booth di pameran DSA 2012
Visit by His Majesty Sultan Of Brunei during DSA Exhibition

Siri pameran DSA terus menjadi tumpuan delegasi luar negara apabila Pameran DSA 2012 mencatatkan kehadiran seramai 324 tetamu luar negara daripada 41 negara, peningkatan sebanyak 3% berbanding DSA 2010. Sambutan daripada tetamu dalam negara juga menggalakkan apabila seramai 20 tetamu dalam negara yang terdiri daripada Menteri, Timbalan Menteri, Ahli Dewan Rakyat, Ketua Setiausaha dan ketua jabatan persekutuan telah hadir ke Pameran DSA 2012. Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agung dan Paduka Seri Baginda Sultan Brunei turut hadir mencemar duli ke pameran DSA 2012. Sepanjang Pameran DSA 2012, kira-kira 27 ribu pelawat perdagangan telah hadir sepanjang empat hari pameran berlangsung.

Satu Majlis Menandatangani Memorandum Persefahaman (MOU)/Kontrak telah diadakan pada hari ketiga pameran DSA 2012 yang menyaksikan sebanyak 10 MOU/Kontrak daripada Kementerian Pertahanan dan 7 MOU/Kontrak daripada syarikat telah dimeterai melibatkan nilai keseluruhan sebanyak RM4.767 bilion. Pusat Maklumat Perolehan (*Defence Procurement Centre*) yang beroperasi sepanjang tempoh pameran juga mendapat penyertaan daripada 9 buah negara, jumlah yang tertinggi sejak diperkenalkan di pameran DSA.

DSA 2012 recorded 324 foreign guests from 41 countries. Local guests included ministers, Deputy Ministers, members of House of Representatives Secretary Generals and heads of department. His majesty Sultan of Brunei also graced the event. Apart from that, approximately 27,000 trade visitors attended throughout DSA 2012.

There were 10 MOUS/Contracts signed during DSA 2012 with investment value of RM4.767 billion. 9 countries participated of the Defence Procurement centre that hightrated the procurement processes across the participating countries.



YBhg Timbalan Ketua Setiausaha Dasar dan Setiausaha Bahagian, Bahagian Industri Pertahanan bergambar bersama wakil peserta negara-negara ASEAN yang menyertai ADIC Workshop
Deputy Secretary General (Policy) and undersecretary Defence Industry Division with participants of AIDC Workshop

Buat julung kalinya, sempena pameran DSA 2012, Institut Pertahanan dan Keselamatan Malaysia (MiDAS) dengan kerjasama penganjur DSA telah menganjurkan Putrajaya Forum 2012 dari 17 hingga 19 April 2012 di Hotel Seri Pacific, Kuala Lumpur. Selain itu, beberapa program baru turut diperkenalkan semasa pameran DSA 2012 iaitu seperti Pameran Statik dan Demonstrasi Tentera Darat, B2B Meetings dan ASEAN Defence Industry Collaboration (ADIC) Workshop.

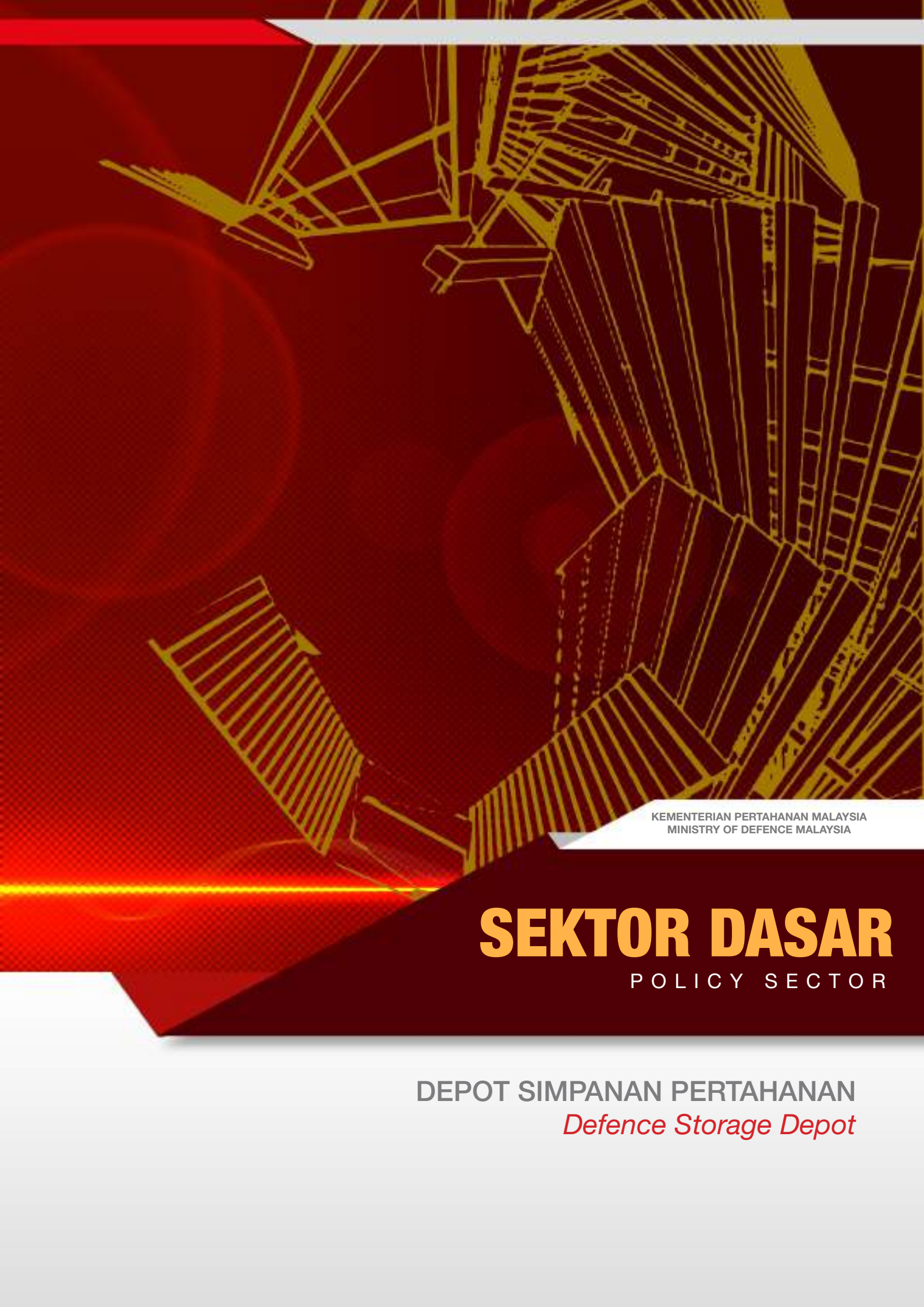
Malaysia Institute of Defence and Security (MIDAS) organized Putrajaya Forum from 17 to 19 April 2012 with the support from DSA 2012 organizer. Other new programmes of DSA include Static Display Army Demonstration, Business to Business Meetings and ASEAN Defence Industry Collaboration (ADIC) workshop.

Semasa Majlis Penutup DSA 2012, YB Menteri Pertahanan selaku Penaung penganjuran pameran DSA 2012 telah mengumumkan tarikh pameran DSA siri ke-14 adalah pada 7 hingga 10 April 2014 di PWTC.

The Honorable Minister of Defence announced the date for DSA 2014 - 7 to 10 April 2014 at PWTC.



YB Menteri Pertahanan, Ketua Setiausaha, Panglima Angkatan Tentera, Penganjur dan pegawai-pegawai kanan tertinggi ATM bergambar bersama YAB Timbalan Perdana Menteri (tengah) selepas Majlis Penutup Putrajaya Forum 2012
YB Minister Of Defence, Secretary General, Chief Of Armed Forces, Photography Session With The Deputy Prime Minister after Closing of Putrajaya Forum 2012



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR DASAR

POLICY SECTOR

DEPOT SIMPANAN PERTAHANAN
Defence Storage Depot

DEPOT SIMPANAN PERTAHANAN DEFENCE STORAGE DEPOT

PENGENALAN

Depot Simpanan Pertahanan (DSP) adalah sebuah organisasi yang terletak di bawah Sektor Timbalan Ketua Setiausaha Dasar – TKSU (D). Objektif umum DSP ialah untuk menyimpan peralatan bagi melengkapkan 2 Kumpulan Briged dan memastikan ia sentiasa berada dalam keadaan siapsiaga (Evereadiness) untuk kegunaan semasa negara berada dalam keadaan darurat dan juga aman. Pada masa yang sama DSP juga menguruskan keperluan Stok Bantuan Kemanusiaan (SBK) bagi tujuan bantuan kemanusiaan sama ada di dalam atau di luar negara.

SUMBER MANUSIA DEPOT SIMPANAN PERTAHANAN

1.1 Perjawatan dan Pengisian

Perjawatan di DSP adalah terdiri daripada perjawatan awam dan perjawatan tentera. Jumlah keseluruhan perjawatan di DSP adalah sebanyak 293 perjawatan. Jumlah perjawatan awam adalah sebanyak 141 jawatan, daripada jumlah tersebut sebanyak 97 perjawatan telah diisi (68.8%) manakala 44 perjawatan masih kosong. Bagi perjawatan tentera pula adalah sebanyak 152 perjawatan, daripada jumlah itu sebanyak 82 (53.94 %) perjawatan telah diisi manakala 70 perjawatan masih kosong. Kedudukan perjawatan-perjawatan di DSP adalah seperti di Jadual.

Jenis Perkhidmatan Type of Service	Perjawatan Yang Diluluskan Position Approved	Perjawatan Yang Diisi Filled Position	Kekosongan Vacancy	Peratus Pengisian Filled Percentage
Pegawai dan Kakitangan Awam <i>Officer and General Servant</i>	141	97	44	68.8%
Pegawai dan Lain-Lain Pangkat ATM <i>Military Officers and Other Rank</i>	152	82	70	53.94%
JUMLAH TOTAL	293	179	114	61.1%

INTRODUCTION

Defence Storage Depot(DSP) is an organization that is under the Sector of Deputy Secretary General. The general objective of the DSP is to store equipment to complete the 2 Brigades Group and to ensure that it is always in standby position to any request (Evereadiness) for use whenever the country is in a state of emergency and also in safe situation. At the same time DSP also manages the stock requirements for Humanitarian Assistance(SBK) either in or outside of the country.

HUMAN RESOURCE FOR DEFENCE STORAGE DEPOT

1.1 Position and Filling Positions

Personnel in DSP is made up of civil servants and military personnel. The total number of posts in DSP is 293 posts. The total of public employment positions are 141, which 97 posts were filled (68.8%) while 44 posts were still vacant. Military personnel stood at 152 personnel, which 82 (53.94%) positions were filled and 70 vacant posts. Personnel-staffing position in the DSP is shown in Table.

Perjawatan DSP Sehingga 31 Disember 2012

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit.

1.2 Status Terkini Perjawatan Awam dan Tentera

Mesyuarat perbincangan bersama BPSM yang diadakan pada Disember 2012, pengecilan perjawatan kakitangan awam dan tentera dikurangkan berdasarkan pegangan stok terkini. Minit bebas BPSM kepada Dato'KSU telah mencadangkan penubuhan jawatankuasa kerja halatuju DSP yang diketuai oleh Timbalan KSU(DASAR) dan wakil ATM, DSP, Bahagian Industri Pertahan dan BPSM bagi mengkaji dasar dan fungsi DSP mengikut perkembangan semasa dan mengemukakan laporan kajian kepada Lembaga Menteri untuk kelulusan. Merujuk kepada keadaan semasa di mana Stok Simpanan Pertahanan DSP hampir semuanya telah dikeluarkan, perjawatan untuk kakitangan awam dan tentera telah dikecilkan. Keputusan pengecilan perjawatan tentera telah dipersetujui kepada perjawatan minimum iaitu 32 perjawatan yang melibatkan 2 pegawai dan 30 lain-lain pangkat (LLP). Walaubagaimanapun pengecilan jawatan awam masih dalam perbincangan bersama pihak BPSM.

1.3 Kursus dan Latihan DSP

Bagi Tahun 2012, beberapa siri latihan dan pelbagai kursus telah dilaksanakan oleh DSP. Secara keseluruhannya warga awam DSP telah menghadiri kursus-kursus sama ada kursus-kursus anjuran DSP atau anjuran BPSM / INTAN dengan jayanya. Statistik kehadiran kursus mengikut Kategori Jumlah Hari Kursus yang telah dihadiri seramai 97 warga awam DSP sepanjang tahun 2012 adalah seperti berikut:

1.3.1 Lebih 7 hari setahun - 93 orang (95.9%)

1.3.2 Kurang 7 hari setahun - 3 orang (3.1%)

1.3.3 Tidak berkursus - 1 orang (1%)

1.2 Current Status of Civil and Military Personnel

BPSM meetings held in December 2012 for down sizing of civil servants and military personnel has reduced staffing according to current stockholding. BPSM free minutes to Dato 'KSU has proposed the establishment of a working committee to determine DSP future headed by TKSU(DASAR) and the representative of ATM, DSP, and BPSM and Defence Industry Division to review the policy and DSP functions in accordance with current developments and will report findings to the Board the Minister for approval. Referring to the current situation where the DSP Defense Stockpile has almost all been removed, the employment for civilians and military personnel had been reduced. The downsizing results for military personnel have been agreed to minimize staffing of 32 personnel involving two officers and 30 other ranks (LLP). However, downsizing of public servants position is still in discussions with the BPSM.

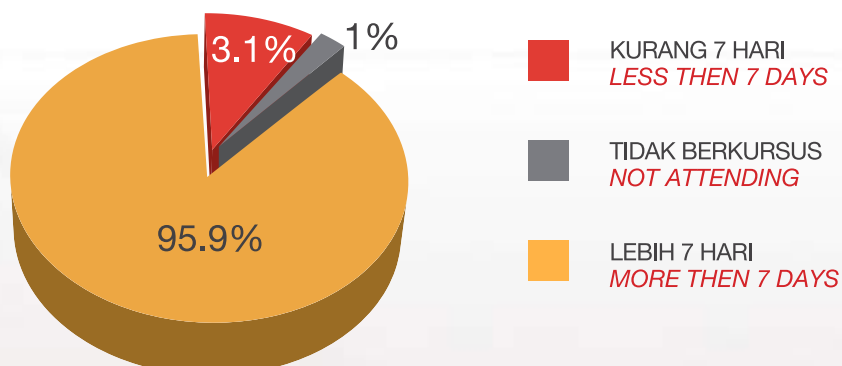
1.3 DSP Courses and Training

For the year 2012, several series of training and various courses was conducted by DSP. Overall DSP civilians staff has attended courses either organized by DSP or sponsored by BPSM / INTAN. The attendance statistics by Total Day Course Category attended by 97 DSP civilian through 2012 are as follows:

1.3.1 Over than 7 days a year - 93 people (95.9%)

1.3.2 Less than 7 days a year - 3 people (3.1%)

1.3.3 No Courses - 1 person (1%)



Kehadiran 97 kakitangan Awam DSP untuk kursus dan latihan sehingga 31 Disember 2012
Presence for DSP 97 Civil servants to courses and training until 31 December 2012



Kursus Bina Insan Pada 17-19 Dis 2012 Di Impian Morib Hotel
Course On Human Building On 17-19 Dec 2012 At Morib Hotel



Wacana Minda Pada 2 Feb 2012 Di Dewan Bestari, Dsp
Wacana Minda on 2 Feb 2012 at Bestari Hall, Dsp

1.4 Aktiviti-Aktiviti

Program sukan dan riadah telah dilaksanakan setiap petang Jumaat bagi semua staf DSP dengan mengadakan program senamrobik, sukan badminton, bola tampar dan bola sepak. Aktiviti riadah ini dapat mengeratkan silatulahim di kalangan kakitangan DSP dan dapat meningkatkan kecergasan di samping memastikan tahap kesihatan kakitangan DSP sentiasa berada dalam keadaan baik.



Program Sukan dan Riadah
Sport and Recreation Programme

1.2 Activities

Sports and recreation program were held on every Friday evening for all DSP staff such as aerobics, badminton, and football. Leisure activities can foster good relationship among DSP staff and can improve fitness while ensuring all DSP staff are always in good condition.



1.5 Program Kembara Duga Askar Wataniah Kementerian Pertahanan

Program Kembara Duga Askar Wataniah Kementerian Pertahanan telah dilaksanakan pada 27 hingga 29 November 2012 di Puteri Bayu Beach Resort Pulau Pangkor. Objektif program ini adalah untuk menambah minat peserta AW untuk menyertai aktiviti, mengerat hubungan di kalangan AW serta meningkatkan jam latihan individu peserta. Seramai 70 peserta AW daripada Rejimen 502 AW, Rejimen 515 AW, 21 SKN RAJD AW termasuk jurulatih telah hadir mengikuti program ini dengan jayanya.



1.5 kembar Duga Program for Reserve Army (AW) of Ministry of Defense

Kembara Duga Program for Reserve Army Ministry of Defense was carried out on 27 to 29 November 2012 at Puteri Bayu Beach Resort Pangkor Island. The objective of this program is to increase AW participants' interest to participate in every activities, and strengthen the ties among AW. A total of 70 participants from the Regiment AW 502 AW, 515 AW Regiment, 21 SKN RAJD AW includes coaches attended the program.



Program Kembara Duga Askar Wataniah Kementerian Pertahanan Pada 27 Hingga 29 November 2012
Travel Adventure Program Reserve Army Ministry Of Defence At 27 To 29 November 2012



STOK SIMPANAN PERTAHANAN (SSP) DAN STOK BANTUAN KEMANUSIAAN (SBK)

Stok Simpanan Pertahanan (SSP) adalah stok keperluan ketenteraan apabila berlakunya darurat. SSP terdiri daripada pelbagai peralatan penting untuk kegunaan Tentera Darat semasa darurat. Manakala Stok Bantuan Kemanusiaan (SBK) adalah peralatan dan kelengkapan untuk kegunaan kecemasan dan bencana untuk keperluan mangsa di dalam dan di luar negara. SBK terdiri dari barang-barang keperluan asas seperti pakaian, khemah, selimut, kasut dan lain-lain lagi.

DEFENCE RESERVE STOCKS (SSP) AND HUMANITIRIAN ASSISTANCE STOKS (SBK)

Defense Stockpile (SSP) is a stock of military needs in the event of an emergency. SSP consists of a variety of essential equipment for the Army during the Emergency. While Humanitarian Assistance Stocks (SBK) are the equipment and supplies for use in emergency and disaster to the needs of victims within and outside the country. SBK consists of basic essential items such as clothing, tents, blankets, shoes and others.



2.1 Kajian Dasar Dan Fungsi DSP

Satu kajian ke atas dasar dan fungsi DSP sedang dijalankan memandangkan keadaan semasa negara sudah berbeza dibandingkan ketika penubuhan asal DSP pada tahun 1978.

Sehubungan itu, satu lawatan kerja Ahli Jawatankuasa Panglima-Panglima telah diadakan ke DSP pada 3 Februari 2012 dan hasil dari lawatan tersebut telah memutuskan agar semua Stok Simpanan Pertahanan yang terdiri dari kenderaan, pakaian dan peralatan (kecuali senjata) dikeluarkan untuk kegunaan Tentera Darat.

Proses pengeluaran SSP telah dijalankan secara berperingkat mulai bulan April 2012 sehingga kini.

2.1 Policy Research and DSP Functions

A study of policies and DSP functions are underway because of the current state of the country is different than when the original establishment of the DSP in 1978.

Therefore, a working visit was held by Ahli Jawatankuasa Panglima-Panglima to DSP on February 3, 2012 and the results of this visit has decided that all Defense Stockpile consisting of vehicles, clothing and equipment (except weapons) is removed for the use of the Army.

SSP production process was carried out in stages from April 2012 until now.



2.2 Penggunaan ruangan stor DSP untuk Jabatan dan Bahagian Lain
Ruangan gudang yang luas di DSP telah dimanfaatkan oleh berbagai agensi dalam dan luar Kementerian Pertahanan sebagai ruangan simpanan. Susulan arahan pengeluaran Stok Simpanan Pertahanan DSP, masih terdapat banyak ruangan yang boleh dimanfaatkan oleh agensi dalam dan luar Kementerian Pertahanan untuk tujuan penyimpanan.

2.2 *Usage of DSP store space for the Department and Other Divisions*
Vast vacant warehouse space in DSP has been exploited by various agencies within and outside the Ministry of Defence as a storage room. Following the withdrawal instruction of Defence Stockpile DSP, there are still a lot of space that can be used by agencies within and outside the Ministry of Defence for storage purposes.



Ruangan Gudang DSP
DSP Warehouse Space



Ruangan Gudang DSP
DSP Warehouse Space

Berikut adalah bahagian dan Jabatan yang telah menggunakan ruangan di DSP:

Division and the Department that has been using the vacant space in DSP:



Majlis Keselamatan Negara
National Security Council



United Nation (World Food Programme)
United Nation (World Food Programme)



Bahagian Akaun (MinDef)
Account Division (MinDef)

Jabatan Latihan Khidmat Negara (JLKN)
Jabatan Latihan Khidmat Negara (JLKN)

PELBAGAI KEJAYAAN YANG TELAH DICAPAI OLEH DSP SEPANJANG TAHUN 2012

- 3.1 Mengekalkan Pencapaian Penarafan 4 Bintang Berdasarkan *Accountability Index Monitoring System* (AIMS) Berdasarkan *Accountability Index Monitoring Systems* (AIMS) iaitu sistem pengauditan Pengurusan Kewangan secara online yang dijalankan oleh Bahagian Audit Dalam Dan Siasatan Am (BADSA) pada 13 hingga 14 Disember 2012, DSP telah berjaya mengekalkan penarafan 4 bintang dengan markah 96.87%.
- 3.2 Misi Bantuan Kemanusiaan Ke Filipina MKN telah bersetuju membuat penghantaran bantuan kemanusiaan ke Filipina dan DSP juga telah turut terlibat dalam misi bantuan kemanusiaan kepada mangsa-mangsa taufan Bopha yang melibatkan bahagian Luzon, Visayas dan Mindanao. Misi penghantaran ini telah dilaksanakan pada 7 hingga 8 Disember 2012 yang melibatkan 12 orang anggota delegasi yang terdiri daripada pegawai MKN, ATM, DSP dan Media dengan menaiki pesawat Hercueles C-130 TUDM. Sebanyak 4 item telah dihantar yang bernilai RM 228,201.00 untuk tujuan tersebut.

ACHIVEMENTS BY DSP THROUGH THE YEAR OF 2012

- 3.1 *Maintaining 4 Stars Rating Performance Based On Accountability Index Monitoring System (AIMS) Based on Accountability Index Monitoring Systems (AIMS), a system of financial management online auditing carried out by the Internal Audit Division and General Investigation (BADSA) on 13 to 14 December 2012, DSP has able to maintain the 4 star rating with a score of 96.87%.*
- 3.2 *Humanitarian Mission To The Philippines MKN has agreed for the delivery of humanitarian aid to the Philippines and DSP was also involved in a humanitarian assistance mission to the victims of typhoon Bopha involving Luzon, Visayas and Mindanao. Delivery mission was carried out on 7 to 8 December 2012 involving 12-member delegation comprising officials from National Security Council, ATM, DSP and media using cargo plane Hercueles C-130 TUDM. More than 4 items was sent with the value of RM 228,201.00 for this humanitarian purpose.*



Majlis Keselamatan Negara
National Security Council

PELBAGAI KEJAYAAN YANG TELAH DICAPAI OLEH DSP SEPANJANG TAHUN 2012

3.3 Misi Bantuan Kemanusiaan Ke Muar, Johor

DSP telah menghantar sumbangan buat kali kedua berupa barang-barang keperluan banjir ke Depot Simpanan Keperluan Bencana di Jabatan Kebajikan Masyarakat Muar, Johor pada bulan Januari, Februari dan Mac 2012 melalui Majlis Keselamatan Negara (MKN). Sebanyak 52 item telah dikeluarkan yang bernilai RM951,993.00 untuk tujuan tersebut.

3.4 Misi Penghantaran Sumbangan Barang-Barang Bantuan Kemanusiaan Ke Perlis

MKN dan DSP telah menyalurkan barang-barang bantuan kemanusiaan bagi Program International Search and Rescue Malaysia di Perlis pada 20 November 2012. Sebanyak 7 item telah dikeluarkan dengan jumlah nilai RM32,385.00 untuk tujuan di atas.

*3.3 Humanitarian Mission To Muar, Johor
DSP has sent donations for the second time in the form of essential items for flood disaster to Storage Requirements at the Department of Social Welfare Muar Depot, Johor in January, February and March 2012 through the National Security Council (MKN). A total of 52 items worth RM951, 993.00 was spent for that purposes.*

*3.4 Delivery Mission Of Humanitarian Donation To Perlis
MKN and DSP have been channeling humanitarian aid items for Malaysian International Search and Rescue Program at Perlis on 20 November 2012. A total of seven items were issued with a total value of RM32, 385.00 for the above purpose.*

LAPORAN PRESTASI KEWANGAN 2012

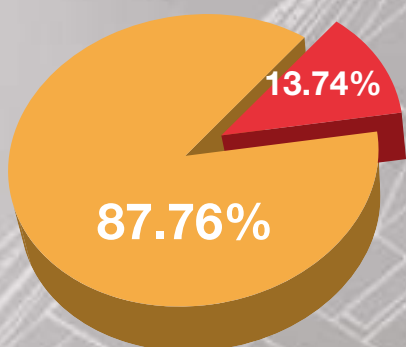
DSP telah diberi Peruntukan Belanja Mengurus (OE) berjumlah RM 1,734,772.00 dengan pecahan Objek Am 10000 (Emolumen) RM 80,000.00, Objek Am 20000 (Bekalan dan Perkhidmatan) RM 1,464,500.00 dan Objek Am 30000 (Harta Modal) RM 400,000.00.

Dari jumlah tersebut DSP telah berjaya membelanjakan sebanyak RM1,522,508.43 (87.76%) dan bakinya RM212,263.57 (13.74%) sahaja. Objek sebagai (OS) ditarik sebanyak 209,728.00 bagi membantu PTJ yang lebih memerlukan.

FINANCIAL PERFORMANCE REPORT FOR 2012

DSP was allocated (OE) amount RM 1,734,772.00 under the expenditure allocation with fraction of General Object 10000 (Emoluments) RM 80,000.00, General Object 20000 (Supplies and Services) RM 1,464,500.00 and General Object 30000 (Capital Assets) RM 400,000.00.

From that amount, DSP has successfully spent RM1,522, 508.43 (87.76%) with the remaining balance of RM212, 263.57 (13.74%). Objects as (OS) was withdrawn worth 209,728.00 to help other divisions that are in need of added allocation.



JUMLAH PERUNTUKAN YANG TELAH DIBELANJAKAN
THE TOTAL ALLOCATION THAT HAS BEEN SPENT
RM 1,522,508.43

JUMLAH BAKI PERUNTUKAN YANG TIDAK DIBELANJAKAN
THE TOTAL PROVISION OF UNEXPIRECE
RM 212,263.57

Jumlah perbelanjaan kewangan DSP sehingga 31 Disember 2012
The total of DSP financial expenditure until December 31, 2012



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR PENGURUSAN

MANAGEMENT SECTOR

BAHAGIAN PENGURUSAN SUMBER MANUSIA
Human Resource Management Division

BAHAGIAN PENGURUSAN SUMBER MANUSIA *HUMAN RESOURCE MANAGEMENT DIVISION*

Bahagian Pengurusan Sumber Manusia telah ditubuhkan pada tahun 1969 dengan nama Bahagian Naziran. Pada 1 Ogos 1985, Bahagian ini telah digabungkan dengan Bahagian Perkhidmatan dan dikenali sebagai Bahagian Naziran Perkhidmatan. Berikutan dengan penubuhan Jabatan Perkhidmatan Awam pada tahun 1968 dan berdasarkan kajian Mesyuarat Khas Ketua Setiausaha Negara pada tahun 2000, semua Bahagian Naziran Perkhidmatan di semua Kementerian telah ditukar kepada Bahagian Pengurusan Sumber Manusia (BPSM) bagi menyesuaikan dengan peranan yang dilaksanakan pada masa tersebut. Sejak dari itu, peranan BPSM di Kementerian Pertahanan (MinDef) dan di seluruh kementerian telah diselaraskan bagi memainkan peranan sebagai mini JPA.

PROGRAM-PROGRAM BPSM TAHUN 2012
Sebagai penggerak kepada kecemerlangan warga MinDef, BPSM telah mengadakan beberapa program di sepanjang tahun 2012 dalam usaha untuk mempertingkatkan kualiti perkhidmatan awam di MinDef. Antara program-program yang telah dilaksanakan adalah seperti berikut:

i) Pengurusan Psikologi MinDef

Cawangan Pengurusan Psikologi telah mewakili BPSM dalam Pertandingan KIK Peringkat Kementerian Pertahanan. Tajuk Projek KIK yang dipertandingkan bertajuk "Perkhidmatan Psikologi Yang Terhad" telah berjaya merangkul tempat kedua bagi Kategori Pengurusan Sumber Manusia.

a. Pertandingan KIK Peringkat Kementerian dan Peringkat Wilayah

Cawangan Pengurusan Psikologi telah mewakili Bahagian Pengurusan Sumber Manusia dalam Pertandingan Kumpulan Inovatif dan Kreatif (KIK) Peringkat Kementerian yang telah diadakan pada 23 Februari 2012 di Auditorium Wisma Pertahanan. Tajuk Projek KIK yang

The HR Management Division was established in 1969. It was then named the Inspectorate Division. On August 1, 1985, this division was merged with the Services Division and re-named as the Inspectorate, Staffing and Services Division. In 2000, it was re-named to Human Resource Management Division (BPSM). Since then, this division has functioned as a mini Public Services Department.

PROGRAMS IN 2012

To improve performance and upgrading the quality of its service in MinDef, BPSM organized the following programs throughout the year.

i) MinDef Psychology Management

The Psychological Management Unit has represented The Human Resources Management Division as an Innovative and Creative Group, ICG (Kumpulan Inovatif dan Kreatif, KIK) in the ministerial level competition. The ICG Project that has been contested entitled "Limited Psychological Services" won second place in the Human Resource Management category.

a. ICG Ministerial Level Competition and ICG Regional Competition

The Psychological Management Unit (PMU) represented Human Resource Management Division (HRMD) as an Innovative and Creative Group, ICG (Kumpulan Kreatif dan Inovatif, KIK) in ministerial level competition, which was held on 23rd February 2012. The ICG

dipertandingkan bertajuk “Perkhidmatan Psikologi Yang Terhad” telah berjaya merangkul tempat kedua bagi Kategori Pengurusan. Kemenangan ini seterusnya telah melayakkan CPPs untuk bertanding di Pertandingan KIK peringkat Wilayah Persekutuan bagi Kategori Pengurusan. Pertandingan KIK peringkat Wilayah Persekutuan ini telah diadakan pada 20 September 2012 di Menara Seri Wilayah, Putrajaya. Walaupun CPPs tidak berjaya memenangi pertandingan KIK Peringkat Wilayah Persekutuan, namun pengalaman yang diperolehi tidak akan dilupakan serta ilmu yang diperolehi akan dikongsi bersama-sama dengan warga kerja MinDef yang ingin menyertai pertandingan KIK pada masa akan datang.

Project that has been contested entitled “Limited Psychological Services” won second place in the Management Category. This victory allowed PMU to be in ICG Regional Competition in the Management Category. ICG Regional Competition was held on 20th September 2012. Although PMU did not win the competition at this level, the experience knowledge gained is shared with MinDef employees who want to venture into ICG tournaments in the future.



Sebahagian daripada ahli Kumpulan KIK Smiley bersama Sijil & Trofi KIK
Members of the PMU ICG showing Certificates and Trophy that had been Won

b. Penerimaan Anugerah Program Pementoran

Program Pementoran merupakan salah satu aplikasi perkhidmatan psikologi yang digariskan dalam Pekeliling Perkhidmatan Bil.18/2005. Ia merupakan salah satu wadah dalam memperkasakan modal insan di setiap Jabatan / Agensi & Kementerian. Sejak penubuhan CPPs pada tahun 2009, Program Pementoran telah mula dilaksanakan di Kementerian Pertahanan. Pada tahun 2009, tahun 2010 dan tahun 2011, Program Pementoran hanya dijalankan sebanyak

b. *Mentoring Program Awards*

The Mentoring Program is one of the applications in psychological services which is outlined in Service Circular No.18/2005. It serves as a platform to strengthen human capital in each Department / Agency & Ministry. Since the establishment of PMU in 2009, the Mentoring Program has been started to be conducted in the Ministry of Defence. In 2009, 2010 and 2011, the Mentoring Program we conducted in a single series. However, in the year 2012, PMU has taken proactive steps to conduct

satu (1) siri. Pada tahun 2012, CPPs telah mengambil langkah proaktif dengan menjalankan dua (2) siri Program Pementoran. Usaha gigih yang telah dilakukan dalam menjayakan Program Pementoran ini pada setiap tahun akhirnya telah diberi pengiktirafan oleh pihak Jabatan Perkhidmatan Awam (JPA) sebagai sebuah kementerian yang paling aktif menjalankan Program Pementoran. Majlis Anugerah Program Pementoran tersebut telah diadakan pada 3 Disember 2012 di Auditorium JPA. Setiausaha Bahagian, Bahagian Pengurusan Sumber Manusia, YBhg. Dato' Mohd Foad Bin Haji Abdullah bersama Pegawai Psikologi Kanan, Encik Suhaimee Bin Ab Ghani telah hadir dalam majlis anugerah tersebut untuk mewakili Kementerian Pertahanan bagi menerima Sijil Pengiktirafan Kementerian Yang Paling Aktif Dalam Program Pementoran.



Majlis Pelancaran Program Pementoran
Launching of the Mentoring Program

ii) Bulan Bahasa Kebangsaan (BBK)

Program BBK yang pertama telah dilancarkan pada tahun 1999 oleh YAB Dato' Seri Abdullah Haji Ahmad Badawi, Timbalan Perdana Menteri Malaysia ketika itu dan pada tahun 2009, bersesuaian dengan matlamat pelaksanaannya, Bulan Bahasa dan Sastera Negara (BBSN) telah dikenali dengan nama Bulan Bahasa Kebangsaan (BBK). Tujuan utama BBK ialah bagi memantapkan, memperkukuh dan mempamerkan jati diri dan citra bangsa Malaysia, menguatkan

(2) series of mentoring programs. Concerted efforts that have been done in every year have been recognized by the Public Services Department (PSD). MinDef was awarded the active ministry in implementing mentoring programs. The Mentoring Program Awards Ceremony was held on 3rd December 2012 at JPA Auditorium. The Under Secretary of Human Resources Management Division, Dato' Mohammad Foad Bin Haji Abdullah accompanied by Senior Psychology Officer, Mr. Suhaimee Bin Ab Ghani received the Certificate of Recognition as The Most Active Ministry in Implementing Mentoring Program on behalf of MinDef.



Pertandingan KIK Peringkat Wilayah
ICG Regional Competition

ii) National Language Month (NLM)

The first NLM program was launched in 1999 by the former Deputy Prime Minister, Tun Abdullah Haji Ahmad Badawi. The main purpose of NLM is to reinforce a sense of national pride amongst Malaysians. It further AIMS to enhance and reinforce national unity through language besides uplifting the national language's fundamental role in shaping the '1Nation 1Race 1Language' Concept. It is hoped that this event can inject continuity in a sense of belonging and pride within the staff of MinDef.

rasa megah terhadap bahasa kebangsaan, mengeratkan serta memperkukuh perpaduan bangsa melalui bahasa kebangsaan di samping menyemarakkan peranan bahasa kebangsaan sebagai tonggak pembinaan bangsa Malaysia. Sambutan BBK 2012 bertunjangkan tema '1Bahasa 1Bangsa 1Negara' yang diharap dapat menyuntik kesinambungan semangat rasa kecintaan dan kemegahan rakyat Malaysia terhadap bahasa, bangsa dan Negara kita yang tercinta.



Sambutan Bulan Bahasa Kebangsaan
Celebration of the National Language Month

BPSM telah menganjurkan BBK pada 19 dan 20 Disember 2012 sebagai satu inisiatif dalam usaha untuk menyemarakkan semangat cinta kepada bahasa kebangsaan di segenap lapisan warga MinDef. Sambutan BBK juga merupakan acara tahunan yang dilaksanakan oleh MinDef dengan kerjasama Dewan Bahasa dan Pustaka. Di sepanjang tempoh BBK pada tahun 2012, terdapat pelbagai program yang telah diatur antaranya pameran ilmiah, sesi perkongsian ilmu melalui ceramah, dan acara kemuncaknya ialah Pertandingan Akhir Pidato Piala YB Menteri Pertahanan.

MENJAGA PERKHIDMATAN, PENTADBIRAN & KEBAJIKAN ANGGOTA ANGKATAN TENTERA MALAYSIA (ATM)

Selain daripada menguruskan perkhidmatan-perkhidmatan pegawai awam di bawah Kementerian Pertahanan, BPSM juga memainkan peranan yang sangat penting dalam menguruskan hal-hal yang berkaitan dengan perkhidmatan, pentadbiran dan kebajikan anggota ATM khususnya dalam menentukan dasar-dasar yang berkaitan dengan ATM. BPSM berperanan sebagai perantara antara pihak ATM dengan Agensi Pusat seperti Jabatan Perkhidmatan Awam (JPA) dan Kementerian Kewangan.

BPSM celebrated NLM on 19 and 20 December 2012. The NLM celebration is an annual event conducted by MinDef in collaboration with Oxford University Press. During NLM 2012, there were various programs that were arranged such as exhibitions, knowledge sharing sessions through lectures, and culminated with the Oration Competition for the Honourable Minister of Defence Cup.

MANAGING THE SERVICES, ADMINISTRATION AND WELFARE OF THE ROYAL MALAYSIAN ARMED FORCES (RMAF)

MinDef's HRMD also caters for and manages the services, administration and welfare of the RMAF. The HRMD's function involves the setting of key policies in terms of services, administration and welfare of the RMAF.

Umumnya, peranan yang dimainkan Cawangan Khidmat Tentera, BPSM boleh dibahagikan kepada lima (5) perkara utama, merangkumi:

- a) penambahbaikan skim dan syarat-syarat perkhidmatan untuk pegawai ATM;
- b) semakan semula kadar bayaran gaji, elaun dan kemudahan pegawai pegawai ATM;
- c) pindaan dan pewartaan peraturan-peraturan untuk:
 - i. angkatan tetap ATM,
 - ii. angkatan sukarela ATM, dan
 - iii. simpanan angkatan tetap ATM
- d) menguruskan kebajikan anggota ATM merangkumi:
 - i. Tabung Amanah Perwira dan Pertahanan Negara (TAPPN),
 - ii. peminjaman anggota ATM (secondment) dan kader, dan
 - iii. penyambungan tempoh perkhidmatan anggota (back services).
- e) pengurusan Askar Wataniah MinDef yang terdiri daripada kumpulan-kumpulan berikut:

Basically, the Military Service Unit of HRMD has five (5) major functions as follows:

- a) *improving the scheme and services for RMAF personnels;*
- b) *revising the salary scheme of the RMAF personnel including pay and allowances;*
- c) *managing the amendments and gazettelement of RMAF regulations and rules that include:*
 - i. *regular forces,*
 - ii. *volunteer forces, and*
 - iii. *regular forces reserves;*
- d) *managing the welfare of RMAF personnel such as:*
 - i. *Tabung Amanah Perwira dan Pertahanan Negara (TAPPN),*
 - ii. *secondment of officers to other government sector, Government Link Company (GLC) and private sectors, and*
 - iii. *retirement benefits;*
- e) *managing the Territorial Army (under MinDef) :*

Bil No	Kumpulan Group	Jabatan Department Division	Kekuatan Anggota Total Strength	Pasukan Regiment Squadron	Tarikh Penubuhan Date of Establishment
1.	Pertama <i>First</i>	Wisma Pertahanan	118	Rej 515 AW	26 Jun 2009/ 26 June 2009
2.	Kedua <i>Second</i>	Perhebat	106	Rej 502 AW	15 Dis 2009/ 15 Dec 2009
3.	Ketiga <i>Third</i>	Wisma Pertahanan	87	Rej 515 AW	17 Mac 2011/ 17 March 2011
4.	Keempat <i>Forth</i>	Depot Simpanan Pertahanan (DSP)	24	Rej 502 AW	
		BTP, STRIDE, Batu Arang	23	21 Skn RAJD AW	
		STRIDE, Kajang	34	Rej 515 AW	
5.	Platun Media <i>Media Platoon</i>	Wartawan Media Elektronik sekitar Lembah Klang <i>Klang valleys' reporters and media personnels</i>	24		
6.	Lain-lain <i>Others</i>	Pegawai Tadbir dan Diplomatik (PTD) <i>Diplomatic and Administrative Officer</i>	5		
7.	Unit Tentera <i>MinDef Armed Forces Unit</i>		34		
8.	Kelima <i>Fifth</i>	Wisma Pertahanan	1/ 9	Rej 515 AW	
			18		
	Jumlah <i>Total</i>		492		



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR PENGURUSAN

MANAGEMENT SECTOR

BAHAGIAN PENGURUSAN MAKLUMAT
Information Management Division

BAHAGIAN PENGURUSAN MAKLUMAT INFORMATION MANAGEMENT DIVISION

PENGENALAN

Bahagian Pengurusan Maklumat (BPM) secara berterusan telah memanfaatkan keupayaan ICT dalam meningkatkan kecekapan dan produktiviti kerja di samping menyahut cabaran dalam memperkasakan budaya ICT di MinDef. BPM merupakan penggerak utama kepada pencapaian transformasi MinDef yang berteraskan lapan (8) tonggak utama terutama dalam Nilai Kreativiti dan Inovasi, Nilai Kepantasan dan Nilai Untuk Wang. Bersesuaian dengan objektif Bahagian dalam memastikan infrastruktur dan infostruktur ICT yang sentiasa tersedia, BPM telah merangka dan melaksanakan pelbagai program sepanjang tahun 2012 mengikut teras strategik ICT seperti berikut :

- Teras 1 : Pemantapan Perkongsian dan Keselamatan Maklumat
- Teras 2 : Pemantapan Infrastruktur ICT Secara Bersepadu dan Selamat
- Teras 3 : Pemantapan Dasar dan Prosedur ICT
- Teras 4 : Peningkatan Kesedaran dan Kemahiran Ke Arah Pembudayaan ICT

TERAS 1 : PEMANTAPAN PERKONGSIAN DAN KESELAMATAN MAKLUMAT

PEMBANGUNAN SISTEM APLIKASI MINDEF

Sistem-sistem aplikasi di MinDef dibangunkan berdasarkan enam (6) teras perkhidmatan iaitu pentadbiran, sumber manusia, logistik, kewangan, operasi dan pengurusan strategik. Sepanjang tahun 2012, sebanyak 10 aplikasi baru telah dibangunkan secara dalaman iaitu :

INTRODUCTION

Information Management Division (BPM) has continued to take advantage of the ability of ICT in enhancing efficiency and productivity as well as the challenges of cultural empowerment ICT in MinDef. BPM is a key driver of performance-based transformation MinDef eight (8) mainstays, especially in the Value of Creativity and Innovation, Value Speed and Value For Money. In accordance with the objectives of the Division to provide ICT infrastructure and infostructure MinDef, BPM has developed and implemented various programs throughout the year 2012 in accordance with the following thrust ICT strategic:

- *Thrust 1 : Strengthen Information Sharing and Information Security*
- *Thrust 2 : Strengthening the ICT Infrastructure Integrated and Secure*
- *Thrust 3 : Strengthening ICT Policies and Procedures*
- *Thrust 4 : Awareness and Culture Towards ICT Skills*

Thrust 1 : STRENGTHEN INFORMATION SHARING AND INFORMATION SECURITY

MINDEF APPLICATION SYSTEMS DEVELOPMENT

Application systems in MinDef are developed based on six (6) core services, namely administration, human resources, logistics, financial, operational and strategic management. During the year 2012, a total of ten (10) new applications have been developed internally, which are :

- 1.1 Sistem Tempahan Waran Udara
- 1.2 Sistem Verifikasi Stor Secara Maya (VSSM)
- 1.3 Sistem Maklum balas Portal
- 1.4 Sistem Pemantauan Kenderaan Jabatan (SPKJ)
- 1.5 Sistem ePremis
- 1.6 Sistem Kelulusan Luar Negara (KLN)
- 1.7 SPKew – Pendahuluan Diri
- 1.8 Sistem 1MinDef 1Pengalaman 1Idea (1MPI)
- 1.9 Sistem Aduan Kebersihan dan Kerosakan
- 1.10 Sistem Maklumat Perolehan Berkomputer

PELUASAN PELAKSANAAN SISTEM-SISTEM APLIKASI MINDEF

Sepanjang tahun 2012, beberapa perkhidmatan telah ditransformasikan kepada perkhidmatan atas talian dengan memberi penekanan kepada proses dalam MinDef. Ini adalah kerana dengan wujudnya sistem dalaman yang kukuh, MinDef akan dapat menawarkan perkhidmatan yang lebih cekap dan berkesan kepada pelanggan dalaman mahupun luaran. Sebanyak lima (5) sistem telah diperluaskan bagi menyokong transformasi tersebut, iaitu :

- 2.2.1 Sistem MyMesyuarat
- 2.2.2 Sistem Stor Bestari
- 2.2.3 Sistem Fail Meja Online
- 2.2.4 Knowledge Management System (KMS)
- 2.2.5 HRMIS (Submodul Penyata Kew 8)

PEMANTAPAN PORTAL MINDEF

Portal MinDef www.mod.gov.my merupakan gerbang utama dan saluran rasmi yang memperkenalkan kementerian serta menyediakan perkhidmatan atas talian kepada orang awam terutama warga Malaysia. Pada tahun 2012, Portal MinDef telah diberi penarafan lima bintang dengan markah sebanyak 96% iaitu di kedudukan tangga ke-7 dari 1349 Laman Web/Portal Agensi/Jabatan Kerajaan yang dinilai.

- 1.1 Air Warrant Application System
- 1.2 Virtual Stor Verification System
- 1.3 Portal Feedback System
- 1.4. Vehicle Monitoring System
- 1.5 Premises Booking System
- 1.6 Overseas Approval System
- 1.7 Application Facilities Finance System (Self Advance)
- 1.8 1MinDef 1Experience 1Idea System
- 1.9 Cleanliness and Defect Complaint System
- 1.10 Computerized Procurement System

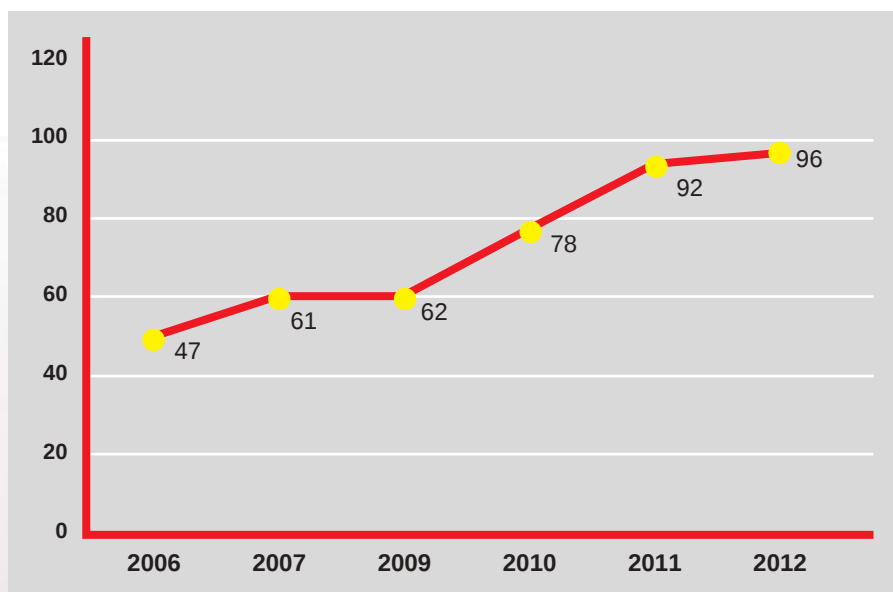
EXTENSION OF MINDEF APPLICATION SYSTEMS IMPLEMENTATION

During the year 2012, many services relating to internal processes of MinDef were transformed into online services. With the existence of strong internal systems, MinDef will be able to provide more efficient and effective services to internal and external customers. A total of five (5) systems have been extended to support the transformation, namely :

- 2.2.1 MyMesyuarat - Meeting Management System
- 2.2.2 Stor Bestari - Store Management System
- 2.2.3 Fail Meja Online
- 2.2.4. Knowledge Management System (KMS)
- 2.2.6 HRMIS (Submodul Penyata Kew 8)

MINDEF PORTAL

MinDef Portal (<http://www.mod.gov.my>) is the main official information gateway for Ministry of Defence and agencies to public as well as providing online services to the public especially citizens of Malaysia. In 2012, Portal was rated five star with a total score of 96%. MinDef Portal was ranked 7th out of 1349 Website / Portal Agency / Government Department assessed.



Hasil Penilaian oleh MDeC
MDeC Assessment Results

Bintang Star	3	4	4	4	5	5
Kedudukan Rank	21	14	19	14	12	7

TERAS 2 : PEMANTAPAN INFRASTRUKTUR ICT SECARA BERSEPADU DAN SELAMAT

PENYEDIAAN INFRASTRUKTUR ICT MINDEF

MinDef melalui BPM telah melaksanakan peningkatan infratraktur capaian Internet akses daripada 20Mbps ke 40Mbps pada Mei 2012 bagi menampung pertambahan pengguna rangkaian sebanyak 10%. MinDef juga telah melaksanakan perolehan perkakasan keselamatan rangkaian bagi menyokong persekitaran IPv6 di samping dapat menyokong keperluan pengguna dalaman dan luaran bagi capaian ke atas sistem aplikasi berasaskan teknologi masa hadapan. Namun begitu, terdapat beberapa peralatan rangkaian masih belum tersedia IPv6.

MELAKSANAKAN KESELAMATAN PERLINDUNGAN ASET ICT

1.1 Access Control And Security System (ACASS)

THRUST 2 : STRENGTHENING THE ICT INFRASTRUCTURE INTEGRATED AND SECURE

MINDEF PROVISION OF ICT INFRASTRUCTURE

MinDef through BPM undertook in increasing Internet access infrastructure from 20Mbps to 40Mbps in May 2012 to accommodate the increasing number of users by 10%. MinDef also implement network security hardware procurement to support IPv6 environment besides supporting the needs of internal and external users to access the system of the future technology based applications. However, there are few tools are still not IPv6 compliance.

IMPLEMENT ICT ASSET PROTECTION SECURITY

1.1 Access Control And Security System (ACASS)

To increase the level of monitoring and supervision of physical security within Wisma Pertahanan which was gazetted as a security zone, BPM has upgraded the Access Control and Security System (ACASS) by procuring 27 units of IP cameras and renovation of the Wisma Pertahanan's Main Control Room. The total cost for the project is RM419,000.00.

1.2 Information Security Management System (ISMS)

MinDef sebagai sebuah agensi Critical National Information Infrastructure (CNII) sedang melaksanakan persijilan ISMS yang melibatkan empat (4) lokasi Pusat Data iaitu di BPM MinDef, BPM Jabatan Latihan Khidmat Negara (JLKN), BPM Jabatan Hal Ehwal Veteran (JHEV) dan Cawangan Pengurusan Maklumat (CPM) Institut Penyelidikan Sains Dan Teknologi Pertahanan (STRIDE). Persijilan ISMS dijangka diperolehi pada April 2013.

Sistem Pengurusan Keselamatan Maklumat bagi Pengoperasian dan Penyelenggaraan Pusat Data melibatkan :

- Maklumat Card Issuance System, Visitor Management System dan Sistem e-Rakam di BPM MinDef;
- Maklumat Sistem E-Mel dan Portal JLKN di BPM JLKN;
- Maklumat Sistem VIBES (Veteran Information Benefit System) di BPM JHEV; dan
- Maklumat Sistem E-Mel STRIDE di CPM STRIDE.

To increase the level of monitoring and supervision of physical security within Wisma Pertahanan which was gazetted as a security zone, BPM had upgraded the Access Control and Security System (ACASS) by procuring 27 units of IP cameras and renovation of the Wisma Pertahanan's Main Control Room. The total cost for the project is RM419,000.00.

1.2 Information Security Management System (ISMS)

As a Critical National Information Infrastructure (CNII) agency, Ministry of Defence (MinDef) is in the process of getting the ISMS certification involving four (4) Data Centres, namely BPM MinDef, BPM National Service Training Department (JLKN), BPM Department of Veterans Affairs (JHEV) and the Information Management Branch (CPM) of the Science and Technology Research Institute for Defence (STRIDE). The ISMS certification is expected to complete by April 2013. The scope for MinDef ISMS certification is as follows :

Information Security Management System for Data Center Management and Operations, which include:

- *Information of Card Issuance System, Visitor Management System and Attendance System in BPM MinDef;*
- *Information of E-mail and JLKN Portal in BPM JLKN;*
- *Information of Vibes Systems (Veterans Benefit Information System) in BPM JHEV, and*
- *Informaion of E-mail System in CPM STRIDE.*



Mesyuarat Kerja Pensijilan ISMS di Hotel Avillion Admiral Cove, Port Dickson pada 20 hingga 22 Jun 2012
ISMS Certification Meeting at Hotel Avillion Admiral Cove, Port Dickson on 20 to 22 June 2012



Bengkel Audit Dalam ISMS di Swiss Garden Resort & SPA Kuantan, Pahang pada 13 hingga 15 Sept 2012
ISMS Internal Audit Workshop at the Swiss Garden Resort & SPA Kuantan, Pahang on 13 to Sept 2012

PENGURUSAN PENYELENGGARAAN ASET ICT

Kontrak Perkhidmatan Pembaikan (Corrective Maintenance On-Call Basis) dan Membekal Alat Ganti Peralatan ICT di Kementerian Pertahanan Malaysia merupakan kontrak yang telah dimeterai oleh Kementerian Pertahanan Malaysia bersama enam (6) syarikat yang bertanggungjawab untuk menjalankan perkhidmatan pembaikan dan membekal alat ganti aset ICT kementerian di seluruh Malaysia. Berikut ialah maklumat mengenai kontrak tersebut :

ICT ASSET MAINTENANCE MANAGEMENT

Corrective Maintenance On-Call Basis And Supply Of ICT Equipment Parts In Ministry Of Defense Malaysia is a contract established by Ministry of Defense Malaysia together with six (6) companies. They are responsible for carrying out repair service and supply of spare parts of ICT assets throughout Malaysia. The information about the contract are as below:





INSPEKTORAT PERALATAN ICT

Lawatan inspektorat peralatan ICT untuk tahun 2012 telah dilaksanakan pada 23 Julai 2012 hingga 13 Ogos 2012 meliputi semua peralatan ICT yang diagihkan oleh BPM di Wisma Pertahanan, Wisma Zetro, TH Selborn dan Wisma Transit. Pemeriksaan fizikal secara terus ke atas peralatan ICT membantu Cawangan Operasi, BPM mengenal pasti keperluan pengguna MinDef, status kebolegunaan peralatan, memastikan daftar/rekod yang lengkap, memantau penggunaan peralatan dan isu/masalah yang berkaitan.

TERAS 3 : PEMANTAPAN DASAR DAN PROSEDUR ICT

PELANCARAN PELAN STRATEGIK TEKNOLOGI MAKLUMAT (PSTM) MINDEF 2011-2015

MinDef telah membangunkan Pelan Strategik Teknologi Maklumat (PSTM) bagi tempoh lima (5) tahun bermula 2011 hingga 2015 secara dalaman dengan kerjasama Pasukan Pembangunan PSTM yang terdiri daripada wakil Bahagian, Jabatan dan Perkhidmatan ATM dan dibantu oleh Pasukan Perunding Strategik PSTM MAMPU. Ianya telah dilancarkan semasa Minggu ICT MinDef pada 21 Mei 2012 oleh Ketua Setiausaha Kementerian Pertahanan, YBhg. Dato' Sri Dr. Haji Ismail Bin Haji Ahmad. Pelan tersebut telah diedarkan kepada semua Bahagian, Jabatan dan Perkhidmatan ATM pada 25 Mei 2012 untuk dijadikan panduan dan sumber rujukan dalam mengendalikan dan mentadbir pengurusan ICT.



ICT ASSET AUDIT

ICT asset audit was held on 23rd July to 13th August 2012 which covers all ICT asset that has been distributed by BPM to users at Wisma Pertahanan, Wisma Zetro, TH Selborn and Wisma Transit. The inspection helps BPM to identify user needs, usability status of ICT assets, ensuring registers/records are completely done, monitor the usage of the assets and collect any related issue/problem.

THRUST 3 : STRENGTHENING ICT POLICIES AND PROCEDURES

ICT STRATEGIC PLAN (ISP) MINDEF 2011-2015

MinDef has developed an ICT Strategic Plan (ISP) for a period of five (5) years from 2011 to 2015 in collaboration with ISP Development Team consisting of representatives of the Division, Department and ATM Services with the assistance of ISP Strategic Consulting Team, MAMPU. It was launched at MinDef ICT Week on 21st May 2012 by Secretary General of MinDef YBhg Dato' Sri Dr. Haji Ismail bin Haji Ahmad. Plans have been circulated to all Divisions, Departments and Services ATM on 25th May 2012 to serve as a guide and source of reference for operating and administering ICT management.



Penyerahan PSTM MinDef 2011-2015 oleh KSU MinDef kepada Dato' Dr. Nor Aliah binti Mohd Zahri, Timbalan Ketua Pengarah (ICT) MAMPU

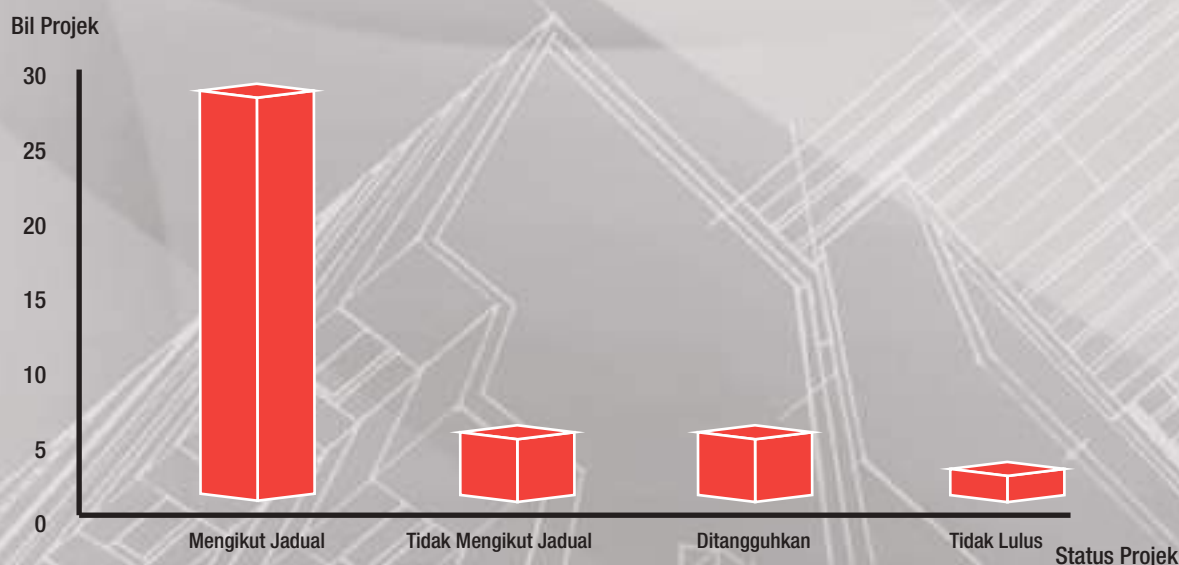
Submission ISP MinDef 2011-2015 by KSU MinDef to Dato' Dr Nor Aliah binti Mohd Zahri, Deputy Director General (ICT) MAMPU

TADBIR URUS ICT

Tadbir Urus ICT MinDef meliputi dua (2) peringkat iaitu Jawatankuasa Teknikal ICT (JTICT) MinDef dan Jawatankuasa Pemandu ICT (JPICT) MinDef yang berperanan dalam menentukan arah tuju dan strategi pelaksanaan ICT MinDef sama ada dari aspek penilaian, kelulusan, keselamatan, pemantauan, isu-isu pelaksanaan serta penyelarasan projek ICT MinDef. Sebanyak 36 kertas cadangan telah diluluskan JPICT dengan kos berjumlah RM131,398,354.46.

ICT GOVERNANCE

MinDef ICT Governance includes two (2) levels that is ICT Technical Committee (JTICT) MinDef and the ICT Steering Committee (JPICT) MinDef which plays a role in determining the direction and strategies of MinDef ICT implementation in terms of evaluation, approval, security, monitoring, implementation issues and coordination of MinDef ICT projects. A total of 36 proposals were approved by JPICT which cost RM131, 398,354.46.



TERAS 4 : PENINGKATAN KESEDARAN DAN KEMAHIRAN KE ARAH PEMBUDAYAAN ICT

MINGGU ICT MINDEF 2012

Minggu ICT MinDef 2012 telah diadakan pada 21 hingga 23 Mei 2012 bertemakan “Keselamatan ICT Tanggungjawab Bersama” dengan tujuan melahirkan warga MinDef yang lebih berintegriti dalam mengendalikan maklumat digital. Bilangan kehadiran yang berdaftar adalah seramai 3852 orang dan ini merupakan satu pencapaian yang amat memberangsangkan. Pengisian aktiviti meliputi sesi Technology Update, Seminar ICT, Pertandingan Membina Blog, Pertandingan Pemasangan PC, Klinik ICT dan Pameran ICT.

ANUGERAH INOVASI KEMENTERIAN PERTAHANAN 2012

eSelidik telah diumumkan sebagai Pemenang Tempat Kedua Anugerah Inovasi Kementerian Pertahanan 2012 Kategori Pengurusan Teknologi Maklumat semasa Hari Inovasi Kementerian Pertahanan 2012 pada 20 November 2012. eSelidik merupakan sistem aplikasi kajian/soal selidik berasaskan web yang dibangunkan dan disenggarakan secara in house. eSelidik memberikan alternatif kepada saluran penyampaian perkhidmatan dan komunikasi antara pekerja dan pelanggan MinDef. eSelidik juga menyokong agenda nasional iaitu inisiatif tanpa kertas ke arah mencapai Kerajaan Tanpa Kertas yang memberikan impak yang tinggi dalam penjimatan kos percetakan dan ruang simpanan.

PEMBANGUNAN KEPAKARAN ICT

Pembangunan kepakaran ICT bertujuan untuk memastikan MinDef mempunyai kepakaran dalaman untuk memberi perkhidmatan teknikal ICT. Seramai 15 pegawai telah berjaya mendapat persijilan daripada 12 kursus persijilan yang dihadiri meliputi bidang kepakaran iaitu Pembangunan Sistem, Pengurusan Pangkalan Data, Pengurusan Rangkaian, Pengurusan Pusat Data dan Pengurusan Keselamatan.

THRUST 4 : AWARENESS AND CULTURE TOWARDS ICT SKILLS

MINDEF ICT WEEK 2012

ICT Week 2012 was held on 21st to 23rd of May 2012. The theme “Keselamatan ICT Tanggungjawab Bersama” was aimed to create an integrity MinDef staff in handling digital information. Total number of 3852 people had registered shows an impressive achievement. There were Technology Update activities, including sessions, ICT Seminar, Blog Contest, PC Installation Competition, ICT Clinic and ICT Exhibition.

AWARD FOR INNOVATION MINISTRY OF DEFENCE 2012

eSelidik was announced as the Second Place Winner Award for Innovation Ministry of Defence 2012 in the Information Technology Management Category. eSelidik is a web based survey/questionnaire application system that is developed and maintained internally. eSelidik provides an alternative channel to the service delivery and communication between MinDef’s staff and customers. eSelidik supports the national agenda of the paperless initiative towards achieving Paperless Government that gives a high impact in saving printing cost and storage space.

ICT SKILLS DEVELOPMENT

ICT skills development is to ensure MinDef has sufficient expertise to provide ICT technical services. A number of 15 officers have obtained certification from the areas of Systems Development, Database Management, Network Management, Data Center Management and Security Management.

KEPAKARAN MULTIMEDIA

BPM juga menyediakan khidmat kepakaran multimedia yang meliputi penyediaan montaj, backdrop, slaid persembahan, poster, banner, bunting dan sebagainya. Sepanjang tahun 2012 kepakaran ini menjadi penyumbang utama kepada majlis rasmi MinDef dan menyumbang kepada penjimatan kos operasi.

MULTIMEDIA EXPERTISE

BPM also provides Multimedia expertise which conclude the production of montage, backdrop, slide presentation, poster, banner, bunting, and so on. During 2012 this expertise has become the main contributor to MinDef's official functions and contributed in saving the operating cost.



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR PENGURUSAN

MANAGEMENT SECTOR

BAHAGIAN AKAUN

Accounts Division

BAHAGIAN AKAUN **ACCOUNTS DIVISION**

Bahagian Akaun Kementerian diketuai oleh Ketua Akauntan Gred JUSA C merupakan salah satu bahagian di bawah Sektor Pengurusan yang diketuai oleh Timbalan Ketua Setiausaha (Pengurusan). Bahagian Akaun terdiri dari dua (2) cawangan utama iaitu Cawangan Operasi dan Cawangan Pengurusan, masing-masing diketuai oleh Timbalan Ketua Akauntan (Operasi) dan (Pengurusan) Gred W52.

Bahagian Akaun menjalankan fungsi-fungsi berikut :-

- I. Pengurusan Pejabat Dan Sumber Manusia
 - a. Mengendalikan urusan pentadbiran pejabat, perkhidmatan dan kewangan; dan
 - b. Merancang, membangun dan melaksanakan program latihan/kursus/bengkel/seminar pengurusan perakaunan dan kewangan bagi meningkatkan kemahiran warga Bahagian dan Kementerian.
- II. Pengurusan Pembayaran, Terimaan Dan Perakaunan
 - a. Memberi perkhidmatan pembayaran dengan cekap dan teratur;
 - b. Mengakaunkan terimaan dan bayaran dengan cekap dan tepat;
 - c. Memastikan akaun dan rekod-rekod perakaunan disenggara dengan lengkap dan kemas kini; dan
 - d. Memastikan Penyata Akaun Awam dan laporan-laporan kewangan adalah tepat, teratur, telus dan terkini berdasarkan peraturan yang berkuatkuasa untuk dikemukakan kepada agensi pusat dan pihak pengurusan kementerian.

The Accounts Division of the ministry is headed by the Chief Accountant grade JUSA C and is one of the divisions under the General Management Sector which is headed by the Deputy Secretary General Management. The Accounts Division comprises of two (2) main branches namely the Operations Branch and the Management Branch which are headed by the Deputy Chief Accountant (Operations) and the Deputy Chief Accountant (Management) grade W52.

Main functions of the Accounts Division are as follows :-

- I. Office Management and Human Resources Management*
 - a. Handles office administration matters, service and finance; and*
 - b. Plan, develop and execute training programs/courses/workshops/seminars relating to accounting and financial management for upgrading the skills of personnel of the division and ministry.*
- II. Management of Payment, Receipts and Accounting*
 - a. Provide good and efficient payment services;*
 - b. Efficient and accurate accounting of receipts and payments;*
 - c. Ensure that complete and updated accounts and accounting records are maintained; and*
 - d. Ensure that Public Accounts Statements and financial reports are correct, systematic, transparent and up to date based on existing rules and regulations and forwarded to central agencies and the management of the ministry.*

III. Naziran / Khidmat Nasihat / Latihan

- Memastikan pelaksanaan sistem perakaunan dan kewangan kerajaan yang cekap seiring dengan peraturan semasa; dan
- Memberi khidmat nasihat, melaksanakan naziran serta memberikan latihan kewangan dan perakaunan kepada warga kementerian.

PRESTASI PEMBAYARAN BIL KEMENTERIAN PERTAHANAN TAHUN 2012

Bahagian Akaun selaku Pejabat Perakaunan di Kementerian Pertahanan berperanan antara lain sebagai pemantau dan pelapor Prestasi Bayaran Bil dalam tempoh 14 hari. Bagi tahun 2012 termasuk tempoh Akaun Kena Bayar (AKB), Prestasi Bayaran Bil dalam tempoh 14 hari adalah sebanyak 99.96%, dalam tempoh 7 hari adalah sebanyak 99.39% dan dalam tempoh 3 hari adalah sebanyak 89.19%. Butiran terperinci Prestasi Tempoh Bayaran Bil Kementerian ditunjukkan dalam Jadual berikut:

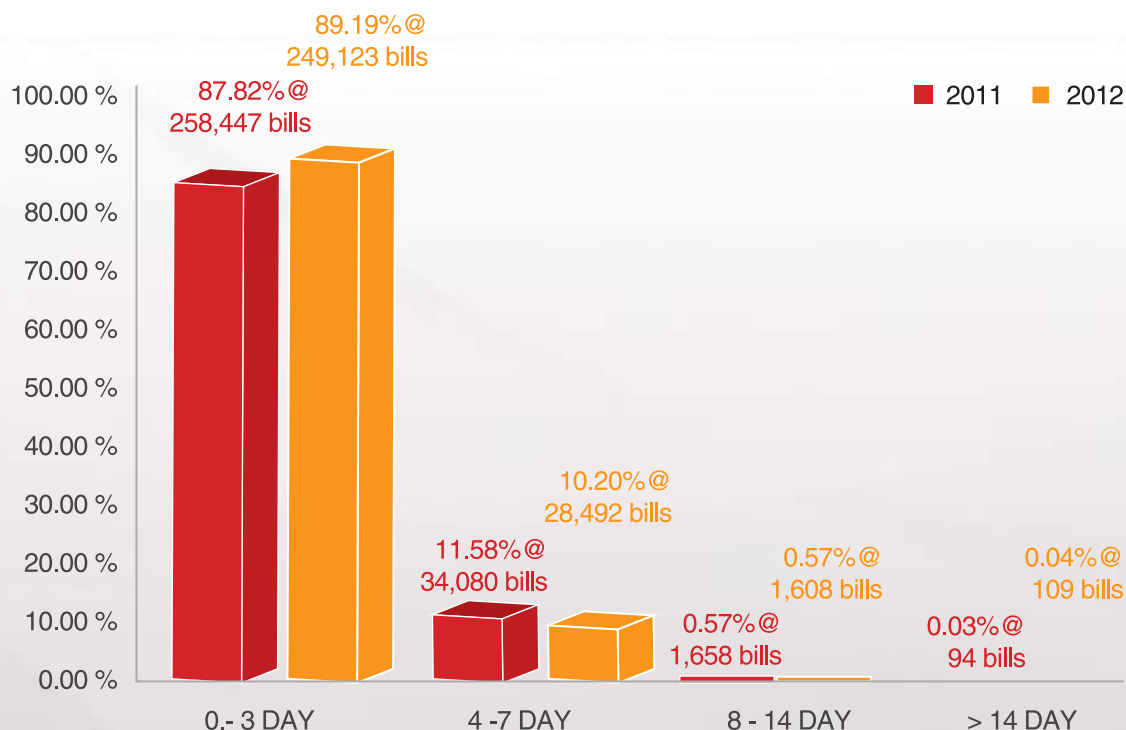
III. Inspectorate/Advisory Services/Training

- Ensure the implementation of efficient accounting and financial systems of the government relevant to rules and regulations; and
- Give advisory services, conduct inspections as well as provide financial and accounting training to personnel of the ministry.

BILLS PAYMENT PERFORMANCE FOR YEAR 2012

The Accounts Division as the Accounting Office in the Ministry of Defence plays the role of monitoring and reporting the bills payment performance within 14 days. For the year 2012 including the Accounts Payable period, the bills payment performance within 14 days is 99.96%, within 7 days is 99.39% and within 3 days is 89.19%. Details for the performance of payment of bills by the ministry is shown in the following table:

Tempoh Hari Period	Keseluruhan Overall		
	Bil No	(RM)	%
0 - 3 HARI (A) 0 - 3 DAYS (A)	249,123	5,487,535,339.24	89.19%
4 - 7 HARI (B) 4 - 7 DAYS (B)	28,492	728,979,581.46	10.20%
0 - 7 HARI (A+B) 0 - 7 DAYS (A+B)	277,615	6,216,514,920.70	99.39%
8 - 14 HARI (C) 8 - 14 DAYS (C)	1,608	33,933,711.90	0.57%
0 - 14 HARI (A+B+C) 0 - 14 DAYS (A+B+C)	279,223	6,250,448,632.60	99.96%
> 14 HARI (D) > 14 DAYS (D)	109	283,104.76	0.04%
Jumlah (A+B+C+D) Total (A+B+C+D)	279,332	6,250,731,737.36	100.00



Carta Menunjukkan Perbandingan Prestasi Tempoh Bayaran Bil Bagi Tahun 2011 & 2012
Chart Showing Performance Of Payment Of Bills Comparison For Years 2011 & 2012

Program Programme	Jumlah Bil Total Bills	0 - 3 Hari Days		0 - 7 Hari Days		0 - 14 Hari Days		> 14 Hari Days	
		Bil	%	Bil	%	Bil	%	Bil	%
Pentadbiran Pertahanan <i>Defence Administration</i>	26,490	24,544	92.65%	26,453	99.86%	26,484	99.98%	6	0.02%
Bantuan Bersama <i>Mutual Assistance</i>	37,279	33,299	89.32%	37,228	99.86%	37,270	99.98%	9	0.02%
Pertahanan Darat <i>Land Defence</i>	85,575	75,481	88.20%	84,700	98.98%	85,504	99.92%	71	0.08%
Pertahanan Maritim <i>Maritime Defence</i>	52,660	46,197	87.73%	52,510	99.72%	52,653	99.99%	7	0.01%
Pertahanan Ruang Udara <i>Airspace Defence</i>	51,908	46,294	89.18%	51,443	99.10%	51,892	99.97%	16	0.03%
Latihan Khidmat Negara <i>National Service Training</i>	25,420	23,308	91.69%	25,281	99.45%	25,420	100.00%	-	0.00%
Jumlah Total	279,332	249,123	89.19%	277,615	99.39%	279,223	99.96%	109	0.04%

Program Programme	Tempoh Bayaran Bil Period				Jumlah PTJ Total RC
	0-3	0-7	0-14	>14	
Pentadbiran Pertahanan <i>Defence Administration</i>	-	5	3	6	14
Bantuan Bersama <i>Mutual Assistance</i>	1	6	5	5	17
Pertahanan Darat <i>Land Defence</i>	1	14	16	8	39
Pertahanan Maritim <i>Maritime Defence</i>	1	6	6	7	20
Pertahanan Ruang Udara <i>Airspace Defence</i>	-	2	7	7	16
Latihan Khidmat Negara <i>National Service Training</i>	-	-	1	-	1
Jumlah Total	3	33	38	33	107

Ringkasan Bilangan PTJ mengikut Program dan Tempoh Bayaran Bil
Summary Of Responsibility Centres (RC) By Programme And Period Of Payment Of Bills

Pada tahun 2012, sebanyak tiga (3) PTJ berjaya mencapai 100% pembayaran bil dalam tempoh 3 hari bagi setiap bulan. PTJ tersebut adalah PTJ 230201 Maktab Pertahanan Angkatan Tentera, PTJ 330701 Pusat Latihan Kor Ordnans DiRaja dan PTJ 440401 KD Sri Tawau. Ketiga-tiga PTJ telah dianugerahkan Sijil Kecemerlangan Bayaran Tahun 2012 sempena Majlis Menandatangani Perjanjian Program Bajet Mengurus 2013 Kementerian Pertahanan pada 18 Januari 2013 (Jumaat), Jam 8.30 pagi bertempat di Auditorium Wisma Pertahanan, Kementerian Pertahanan.

During 2012, three (3) RC successfully achieved 100% for the payment of bills within 3 days for every month, namely RC 230201 Maktab Pertahanan Angkatan Tentera, RC 330701 Pusat Latihan Kor Ordnans Diraja and RC 440401 KD Sri Tawau. These three Responsibility Centres were awarded Certificates of Excellence in Payments for the year ending 2012 during the Signing Ceremony for the Agreement of the Management Budget 2013 of the Ministry of Defence on 18 January 2013 (Friday), at 8.30am in the Auditorium of the Ministry of Defence.



Maktab Pertahanan Angkatan Tentera



Pusat Latihan Kor Ordnans DiRaja



KD Sri Tawau

PELAKSANAAN SISTEM PERAKAUNAN KERAJAAN

SISTEM e-SPKB

Sistem e-SPKB telah dilaksanakan kepada semua Pusat Tanggungjawab di Kementerian Pertahanan sejak tahun 2003. Sehingga 31 Disember 2012, jumlah PTJ e-SPKB adalah sebanyak 107 berbanding tahun 2011 sebanyak 105. Pertambahan disebabkan terdapat penubuhan dan pembukaan semula PTJ yang membawa perubahan kepada status pelaksanaan PTJ e-SPKB seperti berikut:

Program <i>Programme</i>	2011	Pembukaan Semula/ Penubuhan <i>Reopening / Opening</i>	2012
Pentadbiran Pertahanan <i>Defence Administration</i>	14	-	14
Bantuan Bersama <i>Mutual Assistance</i>	16	1	17
Pertahanan Darat <i>Land Defence</i>	39	-	39
Pertahanan Maritim <i>Maritime Defence</i>	19	1	20
Pertahanan Ruang Udara <i>Airspace Defence</i>	16	-	16
Latihan Khidmat Negara <i>National Service Training</i>	1	-	1
Jumlah <i>Total</i>	105	2	107

* Satu (1) PTJ yang baru ditubuhkan ialah Markas Angkatan Tugas Bersama 2 (240301) manakala satu (1) PTJ lagi yang dibuka semula ialah KD Sri Tawau (440401).

* One (1) new Responsibility Centre is the Markas Angkatan Tugas Bersama 2 (240301) whereas one (1) reopened Responsibility Centre is KD Sri Tawau (440401).

Mulai tahun 2010, naziran e-SPKB telah dilaksanakan dengan menggunakan Analisa Risiko Berwajaran berpandukan Perincian Ketidakpatuhan/Non Conformance Report (NCR) untuk menilai prestasi PTJ dari semasa ke semasa ke atas pematuan penggunaan sistem eSPKB. Skala prestasi PTJ adalah seperti berikut:

IMPLEMENTATION OF GOVERNMENT ACCOUNTING SYSTEMS

e-SPKB SYSTEM

The e-SPKB System has been introduced to all Responsibility Centres in the Ministry of Defence since 2003. A total of 107 Responsibility Centres have been enabled as at 31 December 2012 compared to 105 Responsibility Centres in year 2011 where opening of new Responsibility Centres brought changes to the implementation status of eSPKB enabled Responsibility Centres as follows:

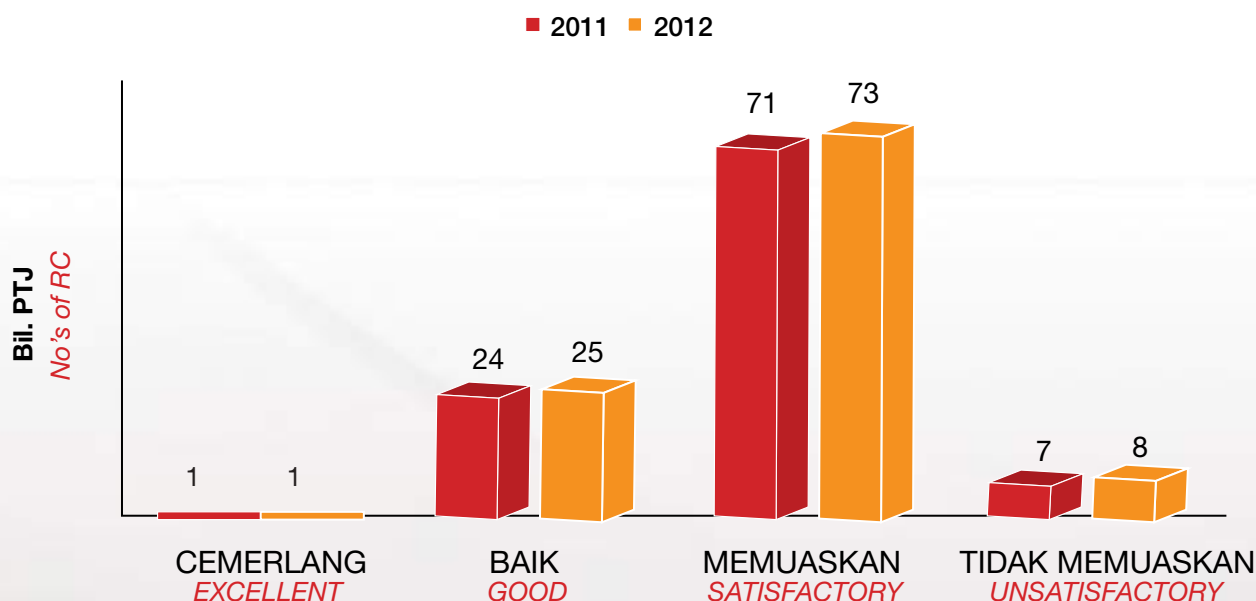
Beginning 2010, the e-SPKB inspectorate has implemented the Weighted Risk Analysis based on Non Conformance Report (NCR) to assess the performance of Responsibility Centres from time to time relating to the conformance of the usage of the eSPKB system. Performance scales are as follows:

Permarkahan Marks	Klasifikasi Prestasi Performance Classification
0	Cemerlang Excellent
1 – 34	Baik Good
35 – 200	Memuaskan Satisfactory
>200	Tidak Memuaskan Unsatisfactory

Ringkasan Prestasi PTJ naziran eSPKB mengikut Program bagi tahun 2012 adalah seperti jadual berikut:

Summary of the performance of Responsibility Centres by programme for 2012 by the e-SPKB inspectorate are as follows:

Program Programme	Pencapaian Performance			
	Cemerlang Excellent	Baik Good	Memuaskan Satisfactory	Tidak Memuaskan Unsatisfactory
Pentadbiran Pertahanan <i>Defence Administration</i>	0	2	11	1
Bantuan Bersama <i>Mutual Assistance</i>	0	3	14	0
Pertahanan Darat <i>Land Defence</i>	0	11	26	2
Pertahanan Maritim <i>Maritime Defence</i>	1	5	12	2
Pertahanan Ruang Udara <i>Airspace Defence</i>	0	3	10	3
Latihan Khidmat Negara <i>National Service Training</i>	0	1	0	0
Jumlah/ Total	1	25	73	8



Perbandingan Prestasi Naziran e-SPKB PTJ Kementerian Pertahanan Bagi Tahun 2011 & 2012
Comparison of the Performance of Responsibility Centres by the e-SPKB Inspectorate for 2011 & 2012

PELAKSANAAN DAN PENCAPAIAN PROGRAM 5S

Penglibatan Bahagian Akaun dalam Pelaksanaan 5S Kementerian Pertahanan bagi tahun 2012 amat memberansangkan apabila Bahagian Akaun dinobatkan sebagai Pejabat Terbaik Tahun 2012 di atas pencapaian tertinggi yang diperolehi dalam amalan persekitaran berkualiti 5S pada 8 Januari 2013 (Selasa) sempena Perhimpunan Bulanan Kementerian Bil.1/2013. Anugerah telah disampaikan oleh YB Dato' Seri Dr. Ahmad Zahid bin Hamidi, Menteri Pertahanan Malaysia.

IMPLEMENTATION AND ACHIEVEMENT OF THE 5S PROGRAMME

The involvement of the division in the implementation of the 5S Ministry of Defence during 2012 has been very encouraging when the Accounts Division was conferred the Best Office award for 2012 due to the highest scores achieved in maintaining the environmental quality 5S on 8 January 2013 (Tuesday) in conjunction with the monthly assembly of the ministry no. 1/2013. The award was bestowed by the Honourable Ministry of Defence Malaysia, Dato' Seri Dr. Ahmad Zahid bin Hamidi.



Bahagian Akaun Dinobatkan Sebagai Pejabat Terbaik 2012
Account Division was Conferred The Best Office Award for 2012

Sepanjang tahun 2012, pelbagai anugerah berkaitan pelaksanaan 5S ini telah dimenangi oleh Bahagian Akaun iaitu dianugerahkan sebagai Pejabat Terbaik bagi Program Pengauditan 5S Kementerian Siri 1/2012 hingga Siri 4/2012, Q Manager Terbaik (Puan Noorazreen binti Mohd Yusuff), Ahli Zon Terbaik (Puan Rahimah binti Awang Mohd) dan Zon Terbaik (Zon Bayaran) bagi Pengauditan Siri 1/2012, Zon Terbaik (Zon Bayaran) dan Juruaudit Terbaik (Puan Wan Salehah binti Wan Salleh) bagi Pengauditan Siri 2/2012, Zon Terbaik (Zon Akaun) dan Sudut Bahagian Terbaik bagi Pengauditan Siri 3/2012.

Selain daripada itu, pihak MAMPU selaku juruaudit luar telah mengiktiraf Bahagian Akaun sebagai bahagian yang terbaik dan patut dicontohi dalam pelaksanaan program 5S semasa penguditan pembaharuan sijil 5S Kementerian Pertahanan pada 23 hingga 25 Oktober 2012.

Bahagian Akaun juga telah diberi kepercayaan untuk mewakili Kementerian Pertahanan dalam Konvensyen Persekitaran Berkualiti (5S) Peringkat Wilayah Tengah pada 26 hingga 27 Jun 2012 di Pusat Konvensyen Shah Alam (SACC). Bersandarkan persembahan yang bertemakan "Persekitaran Berkualiti Meningkatkan Produktiviti". Bahagian Akaun telah berjaya memperolehi 3 Bintang dan telah layak untuk ke peringkat kebangsaan.

During 2012, several awards related to the implementation 5S had been won by the Accounts Division. The awards include Best Office for the Audit 5S Programme of the Ministry Series 1/2012 till Series 4/2012, Best Q Manager (Puan Noorazreen binti Mohd Yusuff), Best Zone Member (Puan Rahimah binti Awang Mohd) and Best Zone (Payment Zone) for the Audit Series 1/2012, Best Zone (Payment Zone) and Best Auditor (Puan Wan Salehah binti Wan Salleh) for the Audit Series 2/2012, Best Zone (Accounts Zone) and the Best Divisional Corner for Audit Series 3/2012.

Besides that, MAMPU as the external auditor has also acknowledged the Accounts Division as the best division and should be exemplified in the implementation of the 5S programme during the audit to renew the 5S certificate of Ministry of Defence on 23 until 25 October 2012.

The Accounts Division also had been given the honour to represent the Ministry of Defence in the connection of Quality Environment (5S) Federal Territory (Wilayah Tengah) Level on 26 till 27 June 2012 at the Shah Alam Convention Centre (SACC). Based on the performance themed "Quality Environment Increases Productivity", the Accounts Division won 3 Stars and qualified for the national level competition.



Konvensyen Persekitaran Berkualiti (5S) Peringkat Wilayah Tengah pada 26 hingga 27 Jun 2012 di Pusat Konvensyen Shah Alam (SACC).

Quality Environment (5S) Federal Territory (Wilayah Tengah) Level on 26 till 27 June 2012 at the Shah Alam Convention Centre (SACC).

Pada Peringkat Kebangsaan, Bahagian Akaun telah berjaya memperolehi Anugerah Emas di Konvensyen Persekitaran Berkualiti (5S) Peringkat Kebangsaan yang telah diadakan pada 15 hingga 17 Oktober 2012 di Pusat Konvensyen Kuala Lumpur (KLCC).

At the national level competition, the Accounts Division managed to win the Gold Award at the Quality Environment Convention (5S) National Level which was held on 15 till 17 October 2012 at the Kuala Lumpur Convention Centre (KLCC).



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR PENGURUSAN

MANAGEMENT SECTOR

BAHAGIAN KEWANGAN

Finance Division

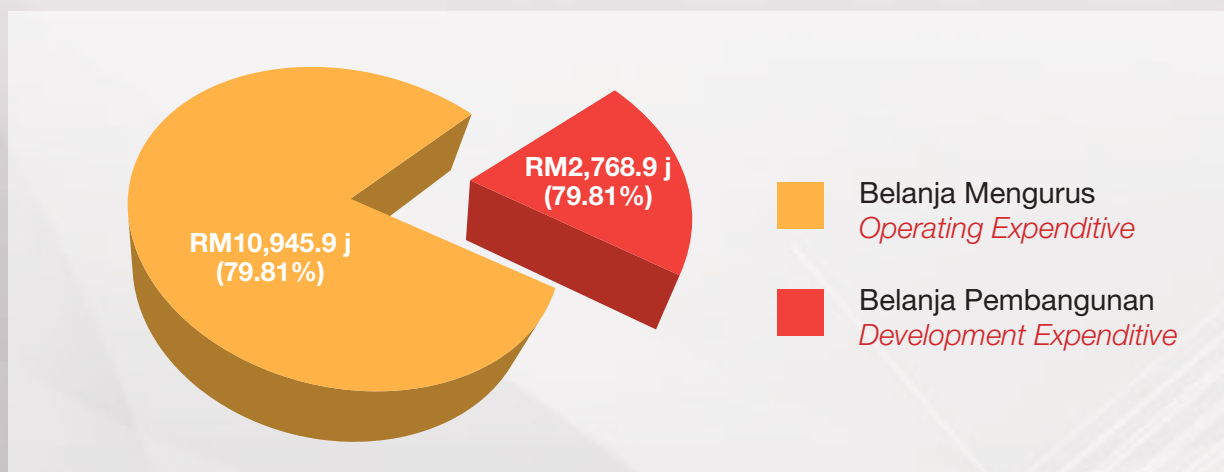
BAHAGIAN KEWANGAN FINANCE DIVISON

ANGGARAN BELANJA MENGURUS

Bagi tahun 2012, Kementerian Pertahanan telah diperuntukkan Belanja Mengurus dan Belanja Pembangunan sebanyak RM13,714,836,110.00. Daripada jumlah tersebut, peruntukan Belanja Mengurus Kementerian Pertahanan adalah sebanyak RM10,945,926,100.00 atau 79.81% daripada jumlah keseluruhan peruntukan Kementerian Pertahanan, manakala Belanja Pembangunan pula adalah sebanyak RM2,768,910,010.00 atau 20.19%. Pecahan peruntukan Kementerian Pertahanan bagi tahun 2012 mengikut Belanja Mengurus dan Belanja Pembangunan adalah seperti Carta dibawah.

ESTIMATED OPERATING EXPENSES

In 2012, the Ministry of Defence was allocated Operating Expenditure and Development Expenditure totaling RM13,714,836,110.00. Out of this allocated amount, RM10,945,926,100.00 was for the Ministry's Operating Expenditure which represented 79.81% of the Ministry's allocation. The remaining balance of RM2,768,910,010.00 or 20.19% made up the Ministry's Development Expenditure. The breakdown for the allocations accorded to the Ministry of Defence in 2012 is outlined as below.



Pecahan Peruntukan Bajet Kementerian Pertahanan Bagi Tahun 2012
Apportionment of the Ministry of Defence Budget Allocation for 2012

Peruntukan Belanja Mengurus Tahun 2012 Kementerian Pertahanan menunjukkan peningkatan sebanyak RM126,540,100.00 atau 1.15% berbanding peruntukan yang diperolehi pada tahun 2011 berjumlah RM11,029,386,000.00. Daripada jumlah tersebut, sebanyak RM4,987,000,000.00 atau 45.22% adalah merupakan peruntukan bagi Emolumen manakala sebanyak RM6,042,386,000.00 atau 54.78% adalah untuk peruntukan bukan Emolumen.

Operating Expenditure Allocation Year 2012 Ministry of Defence shows an increase of RM126, 540,100.00 or 1.15% compared to the allocation obtained in 2011 amounting to RM11, 029,386,000.00. Of this amount, a total of RM 4,987,000,000.00 or 45.22% is for emoluments while RM6,042,386,000.00 or 54.78% for the year are not emoluments.

PRESTASI BELANJA MENGURUS

Bagi tahun 2012, kementerian juga telah diperuntukan peruntukan tambahan sebanyak RM210,000,000.00 menjadikan peruntukan keseluruhan Kementerian Pertahanan adalah sebanyak RM11,155,926,100.00.

PRESTASI PERBELANJAAN BELANJA MENGURUS MENGIKUT DASAR

Prestasi perbelanjaan dan perbandingan di antara peruntukan dan perbelanjaan Belanja Mengurus mengikut Dasar bagi tahun 2012 adalah seperti di Jadual dan Carta berikut:

OPERATING EXPENSES PERFORMANCE

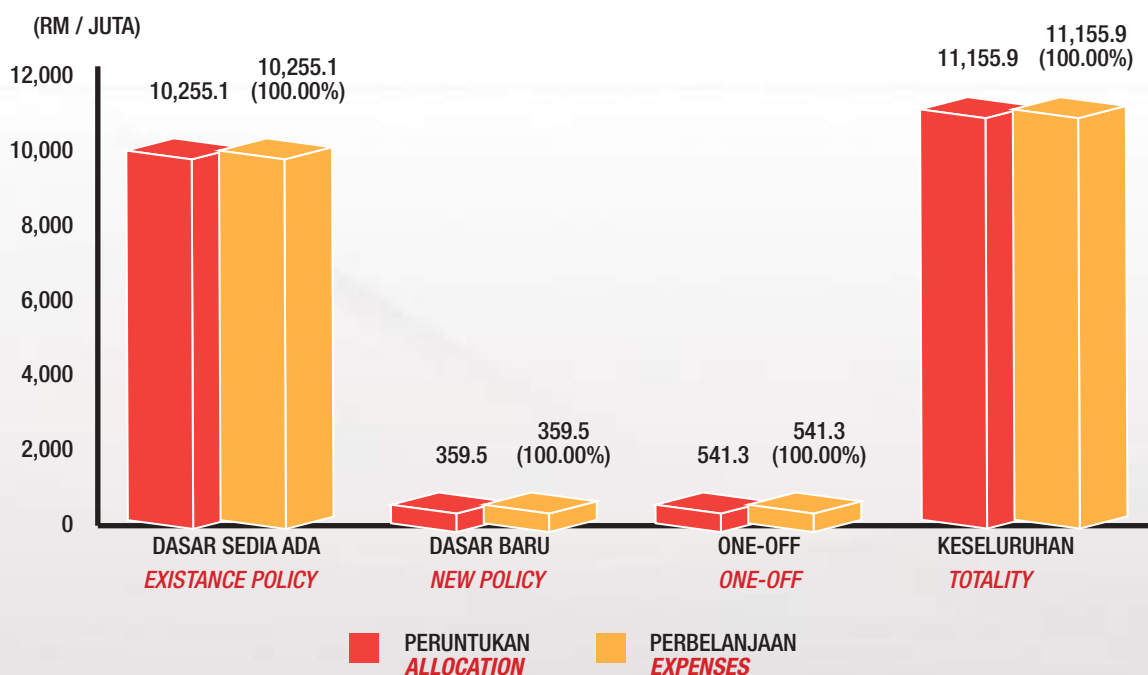
During 2012, the ministry was also given additional allocation of RM210,000,000.00 which accounted to the ministry's overall allocation of RM11,155,926,100.00

OPERATING EXPENDITURE EXPENSES PERFORMANCE BY DASAR

Expenditure Performance and comparison between allocation and operating expenditure expenses according to DASAR for the year 2012 are shown in Table and Chart as below:

Dasar Policy	Peruntukan (RM) Allocation (RM)	Belanja (RM) Expenses (RM)	%	Baki (RM) Balance (RM)
Dasar Sedia Ada <i>Existing Policy</i>	10,255,122,396.00	10,255,121,812.60	100.00	583.40
Dasar Baru <i>New Policy</i>	10,255,122,396.00	10,255,122,396.00	100.00	3.91
<i>One-Off:</i>				
Luar Negara <i>Overseas</i>	19,514,271.00	19,514,269.91	100.00	1.09
Projek Emolumen <i>Emoluments Project</i>	434,564,242.00	434,564,239.32	100.00	2.68
Kakitangan Awam <i>Public Servants</i>	519,120.00	519,119.65	100.00	0.35
Kakitangan JLKN <i>JLKN Staff</i>	86,729,274.00	86,729,272.99	100.00	1.01
Jumlah <i>Total</i>	11,155,926,100.00	11,155,925,507.56	100.00	592.44

Prestasi Perbelanjaan Belanja Mengurus Tahun 2012 Mengikut Dasar
Operating Expenditure Expenses Performance Year 2012 According to DASAR



Perbandingan Peruntukan dan Perbelanjaan Belanja Mengurus Tahun 2012 Mengikut Dasar
Comparison Between Allocation and Operating Expenditure Expenses for 2012 By DASAR

PRESTASI PERBELANJAAN BELANJA
MENGURUS MENGIKUT PERSONEL
EMOLUMEN (PE) DAN NON-PERSONEL
EXPENDITURE (NPE)

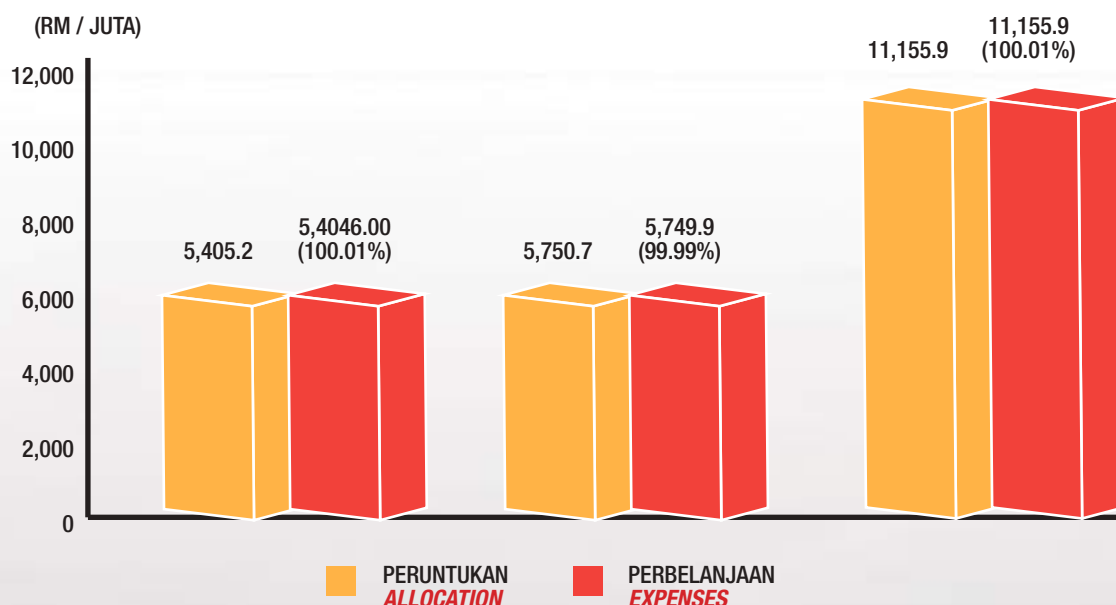
Prestasi perbelanjaan dan perbandingan peruntukan dan perbelanjaan Belanja Mengurus mengikut Personel Emolumen (PE) dan Non-Personel Emolumen (NPE) bagi tahun 2012 adalah seperti di Jadual dan Carta berikut.

OPERATING EXPENDITURE EXPENSES
PERFORMANCE BY PERSONNEL EMOLUMEN
(PE) AND NON-PERSONNEL EXPENDITURE
(NPE)

Expenditure performance and allocation comparison and Operating Expenditure expenses by Personnel Emolumen (PE) and Non-Personel Emolumen (NPE) for the year 2012 are shown in Table and Chart as below.

Kategori Categories	Peruntukan (RM) Allocation (RM)	Belanja (RM) Expenses (RM)	%	Baki (RM) Balance (RM)
PE	5,405,237,740.00	5,406,007,061.73	100.01	(769,321.73)
NPE	5,750,688,360.00	5,749,918,445.83	99.99	769,914.17
Jumlah Total	11,155,926,100.00	11,155,925,507.56	100.00	592.44

Prestasi Perbelanjaan Belanja Mengurus Tahun 2012 Mengikut PE dan NPE
Operating Expenditure Expenses Performance Year 2012 By PE and NPE



Perbandingan Peruntukan dan Perbelanjaan Belanja Mengurus Tahun 2012 Mengikut PE dan NPE
Allocation Comparison and Operating Expenditure Expenses Year 2012 By PE and NPE

PRESTASI PERBELANJAAN BELANJA
MENGURUS MENGIKUT JENIS
PERBELANJAAN

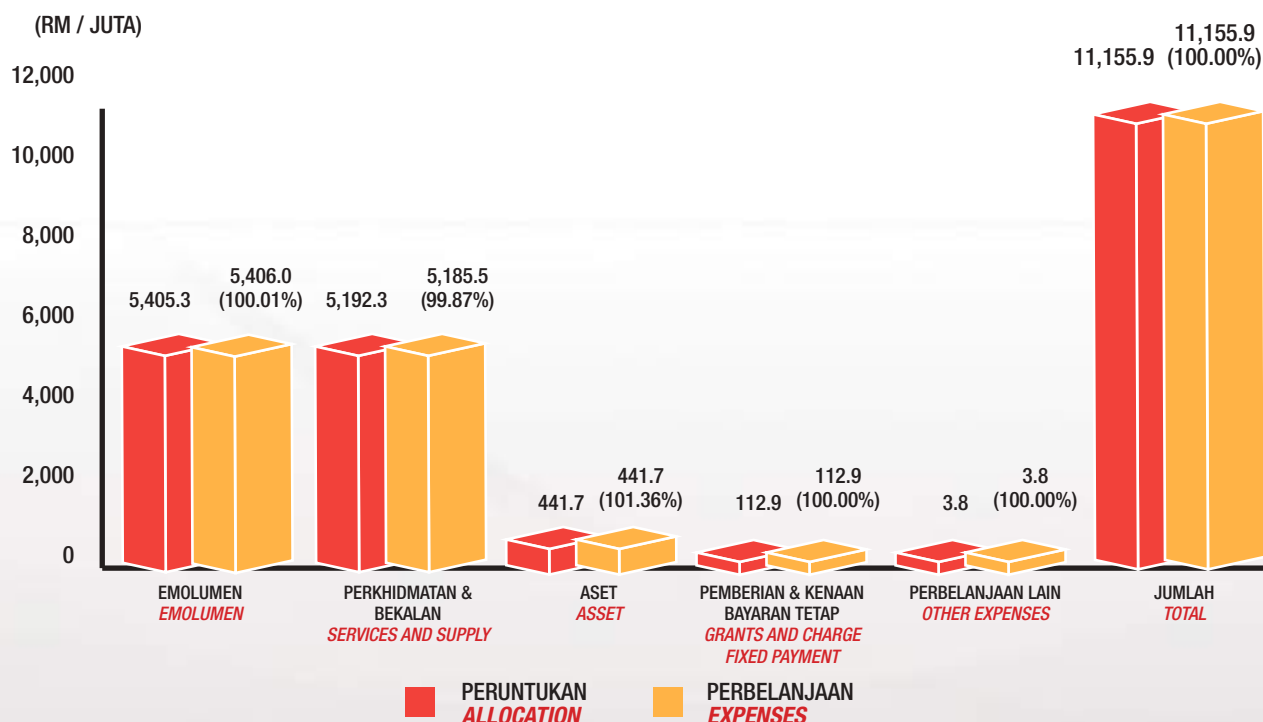
Prestasi perbelanjaan dan perbandingan peruntukan dan perbelanjaan Belanja Mengurus mengikut Jenis Perbelanjaan bagi tahun 2012 adalah seperti di Jadual dan Carta berikut.

OPERATING EXPENDITURE EXPENSES BY
TYPE OF EXPENDITURE PERFROMANCE

Expenses performance and comparison of the provisions and Operating Expenditure Expenses by Type of Expenditure for the year 2012 are shown in Table and Chart as below.

Jenis Perbelanjaan Type of Expenditure	Peruntukan (RM) Allocation (RM)	Belanja (RM) Expenses (RM)	%	Baki (RM) Balance (RM)
Emolumen Emoluments	5,405,237,740	5,406,007,061.73	100.01	(769,321.73)
Perkhidmatan & Bekalan Services & Supply	5,192,314,374	5,185,548,554.92	99.87	6,765,819.08
Aset Aset	441,668,258.00	447,664,571.76	101.36	(5,996,313.76)
Pemberian & Kenaan Bayaran Tetap Allocation & Fixed Payments	112,918,434.00	112,918,027.53	100.00	406.47
Perbelanjaan-Perbelanjaan Lain Other Expenses	3,787,294.00	3,787,291.62	100.00	2.38
Jumlah Total	11,029,386,600	9,748,853,059.12	100.49	592.44

Prestasi Perbelanjaan Belanja Mengurus Tahun 2012 Mengikut Jenis Perbelanjaan
Operating Expenditure Expenses Performance for the year 2012 By Type of Expenditure.



Perbandingan Peruntukan dan Perbelanjaan Belanja Mengurus Tahun 2012 Mengikut Jenis Perbelanjaan
Comparison of the Provisions and Operating Expenditure Expenses for the Year 2012 By Type of Expenses

PRESTASI PERBELANJAAN BELANJA MENGURUS MENGIKUT PROGRAM

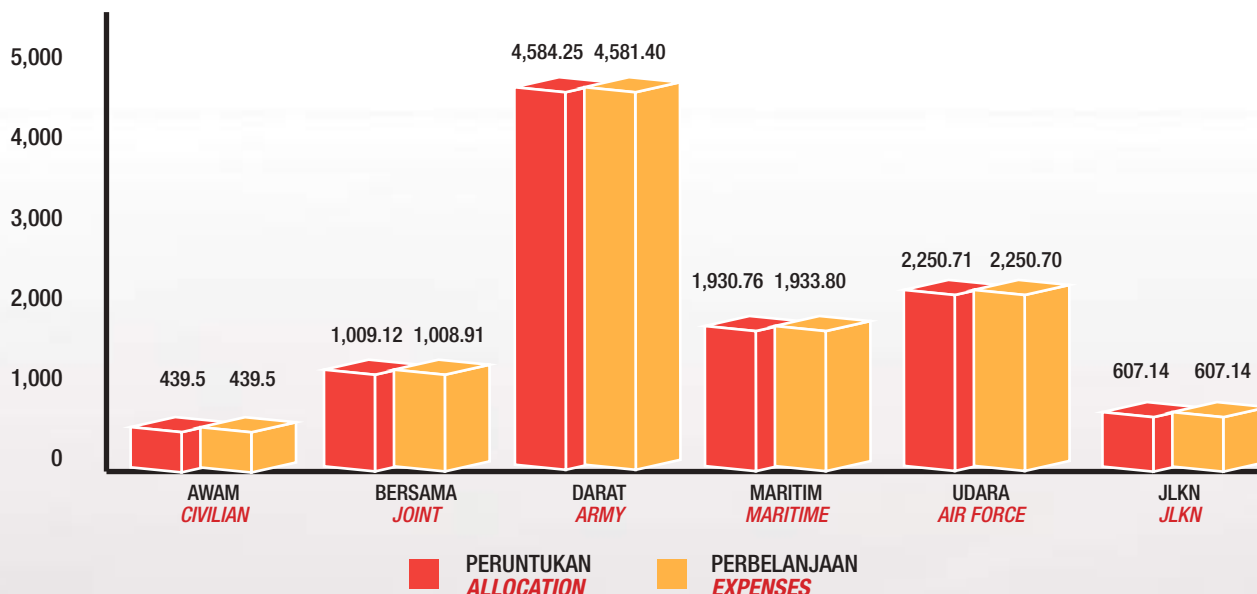
OPERATING EXPENDITURE EXPENSES PERFORMANCE BY PROGRAM

Prestasi perbelanjaan dan perbandingan peruntukan dan perbelanjaan Belanja Mengurus mengikut Program bagi tahun 2012 adalah seperti di Jadual dan Carta berikut.

Expenses Performance and comparison of the provisions and Operating Expenditure Expenses by Program for 2012 are shown in Table and Chart as below.

Program Programme	Peruntukan (RM) Allocation (RM)	Belanja (RM) Expenses (RM)	%
Pentadbiran Pertahanan <i>Defence Administration</i>	439.5	439.5	100.00
Bantuan Bersama <i>Mutual Assistance</i>	1,009.12	1008.91	99.97
Pertahanan Darat <i>Land Defence</i>	4,584.25	4,581.4	99.93
Pertahanan Maritim <i>Maritime Defence</i>	1,930.76	1,933.8	100.15
Pertahanan Ruang Udara <i>Airspace Defence</i>	2,250.71	2,250.7	99.99
Latihan Khidmat Negara <i>National Service Training</i>		607.14	100.00
Tugas Luar Negara <i>Overseas Duty</i>	19.51	19.51	100.00
Harta Modal <i>Capital Assets</i>	87.26	87.25	99.98
Pra Perkhidmatan <i>Pre Services</i>	227.68	227.71	100.01
Jumlah Total	11,155.92	11,155.92	100.00

Prestasi Perbelanjaan Belanja Mengurus Tahun 2012 Berakhir 31 Disember 2012 Mengikut Program
Operating Expenditure Expenses for the year 2012 ended December 31, 2012 by Program



Perbandingan Prestasi Perbelanjaan Belanja Mengurus Tahun 2011 Berakhir 31 Disember 2012 (AKB) Mengikut Program
Comparison of Operating Expenditure Expenses Year 2011 Ended at 31 December 2012 (AKB) by Program

TREND PERBELANJAAN KEMENTERIAN BAGI TAHUN 2012 BERBANDING TAHUN 2011

Berdasarkan perbandingan perbelanjaan tahun 2012 dengan perbelanjaan tahun 2011, adalah didapati bahawa trend perbelanjaan bagi tempoh separuh tahun pertama bagi kedua-dua tahun tersebut adalah hampir sekata. Ini memandangkan sebahagian besar perbelanjaan yang dilaksanakan dalam tempoh tersebut adalah perbelanjaan bagi operasi dan pengurusan Kementerian.

Bermula tempoh separuh tahun kedua, trend perbelanjaan bagi kedua-dua tahun berkenaan telah berubah secara mendadak. Ini kerana pada bulan Ogos dan Disember tahun 2012, Kerajaan telah melaksanakan pembayaran Imbuhan Tahunan kepada semua kakitangan awam.

Perbandingan trend perbelanjaan Kementerian bagi tahun 2012 dan tahun 2011 adalah seperti di Carta.

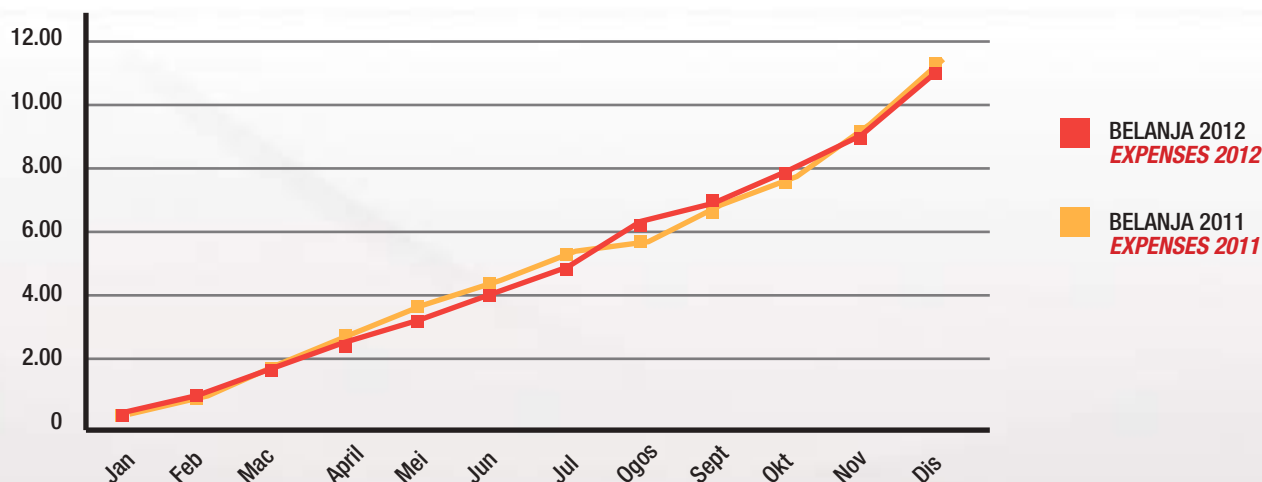
MINISTRY EXPENSES TREND FOR 2012 COMPARE TO 2011

Based on the comparison of spending in 2012 with spending in 2011, it was found that the trend in spending for the first half of the two years are almost evenly. This is because the bulk of spending in the period are expenses for the operation and management of the Ministry.

Starting from the half of second year, spending trends for both years has been changed dramatically. This is because of due in August and December of 2012, the Government adopted the Annual Remuneration payment to all civil servants.

The comparison of the ministry's spending trends for the year 2012 and the year 2011 is shown in Chart.

(RM / JUTA)



Perbandingan Trend Perbelanjaan Kementerian Bagi Tahun 2012 dan Tahun 2011
The Comparison of Spending Trends for Ministry Year 2012 and Year 2011

LEBIHAN PERBELANJAAN BAGI BELANJA MENGURUS TAHUN 2012

Perbelanjaan Belanja Mengurus bagi tahun 2012 adalah sebanyak RM11,155,925,507.56 (100.00%) daripada peruntukan yang diterima sebanyak RM11,155,926,100.00. Walaupun pembayaran bonus tidak mencukupi untuk keseluruhan kementerian. Namun, dengan penjimatan dalaman dan tambahan peruntukan daripada Perbendaharaan telah menampung semua perbelanjaan. Oleh yang demikian, Perbelanjaan Kementerian mencapai sasaran yang ditetapkan iaitu 100.00%.

PINDAH PERUNTUKAN SEHINGGA 31 DISEMBER 2012

Sehingga berakhir tempoh AKB 2012, permohonan pindah peruntukan yang telah diluluskan oleh Perbendaharaan bagi Dasar Baru dan One-Off dan yang telah diluluskan oleh Pegawai Pengawal bagi pindah peruntukan antara program, aktiviti atau objek am adalah sebanyak RM295,302,527.50 dengan pecahan mengikut program seperti di Jadual berikut.

EXCESS OF THE EXPENSES FOR OPERATING EXPENDITURE EXPENSES YEAR 2012

Operating Expenditure Expenses for 2012 is RM11,155,925,507.56 (100.00%) of the allocation received RM11,155,926,100.00. Eventhough, the bonus payment are not sufficient for the entire ministry. But, with internal savings and additional funds from the Treasury has cover all expenses. Therefore, the expenditure target set Ministry of 100.00%.

ESTIMATED OPERATING EXPENSES

Untill the end of the AKB due for 2012, the applications for the transfer provisions were approved by the Treasury for the New Policy and One-Off and approved by the Controlling Officer for virement between programs, activities or General Object is RM295, 302,527.50 with a breakdown by program as shown in Table as below.

Program Programme	Amaun Pindah Peruntukan (RM) Transfer Provisions Amount (RM)
Pentadbiran Pertahanan <i>Defence Administration</i>	47,860,333.50
Bantuan Bersama <i>Mutual Assistance</i>	321,000.00
Pertahanan Darat <i>Land Defence</i>	118,113,518.00
Pertahanan Maritim <i>Maritime Defence</i>	38,503,666.00
Pertahanan Ruang Udara <i>Airspace Defence</i>	12,041,000.00
Latihan Khidmat Negara <i>National Service Training</i>	78,463,010.00
Jumlah Total	295,302,527.50

Pecahan Pindah Peruntukan Yang Telah Diluluskan Sehingga 31 Disember 2012 Mengikut Program
Transfer Provisions Breakdown has Passed Up Untill December 31, 2012 by Programme

PERMOHONAN KELULUSAN PEMBAYARAN DI BAWAH AP58(a) SEHINGGA 13 JANUARI 2013

Jumlah kelulusan AP58(a) yang telah diluluskan oleh Bahagian Akaun sehingga 31 Disember 2012 adalah sebanyak RM8,707,400.88 dan pembayaran yang telah direkodkan oleh Bahagian Akaun adalah sebanyak RM8,697,847.01. Butiran terperinci pembayaran di bawah AP58(a) mengikut program adalah seperti di Jadual berikut.

OPERATING EXPENSES PERFORMANCE

Total of approvals AP58 (a) approved by the Account Division untill 31 December 2012 was RM8, 707,400.88 and payment is recorded by the Account Division was RM8, 697,847.01. Details of payments under the AP58 (a) in accordance with the program are shown in Table as below.

Program Programme	Peruntukan (RM) Allocation (RM)	Belanja (RM) Expenses (RM)	%	Baki (RM) Balance (RM)
Pentadbiran Pertahanan <i>Defence Administration</i>	124,693.52	123,625.77	99.14	1,067.75
Bantuan Bersama <i>Mutual Assistance</i>	311,149.59	308,969.58	99.29	2,180.01
Pertahanan Darat <i>Land Defence</i>	407,244.84	406,520.39	99.82	724.45
Pertahanan Maritim <i>Maritime Defence</i>	147,284.31	146,446.93	99.43	837.38
Pertahanan Ruang Udara <i>Airspace Defence</i>	4,754,167.57	4,749,417.29	99.90	4,750.28
Latihan Khidmat Negara <i>National Service Training</i>	2,962,861.05	2,962,861.05	100	0
Jumlah Total	8,707,400.88	8,697,841.01	99.89	9,559.87

* Kurangan bayaran adalah disebabkan kadar pertukaran matawang asing

* *Decrease in payment is due to foreign exchange rates*

Pembayaran Di Bawah AP58(a) Sehingga 31 Disember 2012 - Kelulusan Bahagian Akaun
Payments Under The AP58 (a) Untill December 31, 2012 - Approval of the Account Division

Sehingga 31 Disember 2012, Bahagian Kewangan telah memajukan permohonan pembayaran di bawah AP58(a) bagi perbelanjaan yang kena dicaj pada tahun 2011 dan sebelumnya serta tidak mempunyai baki peruntukan untuk kelulusan Perbendaharaan dengan jumlah RM6,365,848.50. Kesemua permohonan tersebut telah diluluskan oleh Perbendaharaan dengan pecahan mengikut Program seperti di Jadual berikut.

As at 31 December 2012, Finance Division has developed payment application under AP58 (a) to be charged to expense in 2011 and years before that, and do not have provisions for the approval of the Treasury's with the sum of RM6,365,848.50. All applications were approved by the Treasury in the breakdown by program as shown in Table as below.

Program Programme	Permohonan (RM) Application (RM)	Kelulusan (RM) Approval(RM)	Bayaran (RM) Payment (RM)	Baki (RM) Balance (RM)
Pentadbiran Pertahanan <i>Defence Administration</i>	6,911.33	6,911.33	6,911.33	0
Bantuan Bersama <i>Mutual Assistance</i>	464,557.93	464,557.93	464,557.93	0
Pertahanan Darat <i>Land Defence</i>	-	-	-	-
Pertahanan Maritim <i>Maritime Defence</i>	-	-	-	-
Pertahanan Ruang Udara <i>Airspace Defence</i>	5,894,379.24	5,894,379.24	5,894,379.24	0
Latihan Khidmat Negara <i>National Service Training</i>	-	-	-	-
Jumlah Total	6,365,848.50	6,365,848.50	6,365,848.50	0

Pembayaran Di Bawah AP58(a) Sehingga 31 Disember 2012- Kelulusan Perbendaharaan
Payments Under The AP58 (a) Untill December 31, 2012 - Approval of the Treasury

PERUNTUKAN DAN PERBELANJAAN SENGGARAAN KEM-KEM ATM

SENGGARAAN INFRASTRUKTUR AWAM

Sehingga 31 Disember 2012, peruntukan senggaraan kem-kem ATM yang telah disediakan adalah sebanyak RM52,466,622.00 juta dan telah dibelanjakan sebanyak RM42,609,110.00 atau 81.21%. Pecahan mengikut program adalah seperti berikut:

ALLOCATIONS AND MAINTENANCE EXPENSES FOR ATM'S CAMPS

MAINTENANCE OF PUBLIC INFRASTRUCTURE

Until 31 December 2012, the provisions of ATM maintenance camps provided are RM52,466,622.00 million and has spent a total of RM42,609,110.00 or 81.21%. The breakdowns by program are as follows:

Program Programme	Peruntukan (RM) Allocation (RM)	Perbelanjaan (RM) Expenses (RM)	%
Pentadbiran Pertahanan <i>Defence Administration</i>	19,522,330.00	13,236,158.00	67.80
Bantuan Bersama <i>Mutual Assistance</i>	16,298,547.00	13,746,046.00	84.34
Pertahanan Darat <i>Land Defence</i>	5,237,109.00	4,218,270.00	80.55
Pertahanan Maritim <i>Maritime Defence</i>	200,700.00	200,700.00	100.00
Pertahanan Ruang Udara <i>Airspace Defence</i>	11,207,936.00	11,207,936.00	100.00
Latihan Khidmat Negara <i>National Service Training</i>	-	-	-
Jumlah Total	52,466,622.00	42,609,110.00	81.21%

Perbandingan Peruntukan dan Perbelanjaan Senggaraan Infrastruktur Awam Kem-Kem ATM Sehingga 31
Disember 2012

*Comparison of Allocation and Maintenance Expenses for Public Infrastructure Camps ATM Untill December 31,
2012*

PEMANTAUAN PRESTASI KEWANGAN KEMENTERIAN PERTAHANAN

Pemantauan bagi prestasi kewangan Kementerian Pertahanan dilaksanakan oleh Cawangan Belanjawan melalui mesyuarat-mesyuarat seperti berikut :

MESYUARAT JAWATANKUASA PENGURUSAN KEWANGAN & AKAUN (JPKA)

Bahagian Kewangan (Cawangan Belanjawan) adalah merupakanurus setia kepada Mesyuarat JPKA Peringkat Kementerian yang dipengerusikan oleh Ketua Setiausaha selaku Pegawai Pengawal. Bagi tahun kewangan 2012, Kementerian telah mengadakan Mesyuarat JPKA sebanyak 4 kali dan memajukan Laporan Suku Tahun JPKA kepada Perbendaharaan sebagaimana yang ditetapkan oleh Pekeliling Perbendaharaan Bil. 10 Tahun 2008 seperti di Jadual berikut.

MINISTRY OF DEFENCE FINANCIAL PERFORMANCE MONITORING

The monitoring of financial performance was undertaken by the MinDef's Budget Branch through the following meetings :

FINANCE MANAGEMENT COMMITTEE & ACCOUNTS MEETINGS (JPKA)

Finance Division (Budget Branch) is the secretariat to the JPKA Ministry Level Meeting chaired by the Secretary General as Controlling Officer. For the financial year 2012, the Ministry was held 4 times JPKA Meeting and develop JPKA Quarterly Report to the Treasury as prescribed by Treasury Circular. 10th ed. of 2008 as shown in Table as below.

Laporan Report	Tarikh Laporan Ke Perbendaharaan <i>Date of Report to the Treasury</i>	Tarikh Mesyuarat <i>Meeting Date</i>	Tarikh Laporan Dikemukakan Ke Perbendaharaan <i>Date of Report Presented to Treasury</i>
Suku Pertama <i>First Term</i>	15 Mei	20 April 2012	15 Mei 2012
Suku Kedua <i>Second Term</i>	15 Ogos	3 Ogos 2012	15 Ogos 2012
Suku Ketiga <i>Third Term</i>	15 November	5 Nov 2012	14 Nov 2012
Suku Keempat <i>Forth Term</i>	1 Mac	21 Feb 2013	1 Mac 2013

Mesyuarat JPKA dan Laporan JPKA Dikemukakan Kepada Perbendaharaan Pada Tahun 2012
JPKA Metting and JPKA Report Tendered to Treasury During the Year 2012

MESYUARAT PRESTASI PERBELANJAAN - PROGRAM

Mesyuarat ini diadakan mengikut program pada setiap suku tahun dan mesyuarat bagi suku tahun terakhir diadakan pada bulan November dan dipengerusikan oleh Setiausaha Bahagian Kewangan. Mesyuarat ini diadakan bertujuan untuk memantau prestasi perbelanjaan yang telah dibuat oleh program-program serta mengenalpasti masalah-masalah dan tindakan penyelesaian bagi membantu pengurus program membuat perbelanjaan berdasarkan peruntukan yang diterima tertakluk kepada peraturan-peraturan semasa. Mesyuarat Prestasi Perbelanjaan bagi tahun 2011 telah diadakan sebanyak empat (4) kali seperti di Jadual berikut.

EXPENSES PERFORMANCE MEETING - PROGRAM

This meeting was held in accordance with program on a quarterly basis and for the last quarter meeting was held in November and is chaired by the Secretary of Finance. These meetings aim to monitor the performance of the expenses incurred by the Programme and to identify the problems and actions to help the program manager received pursuant expenses subject to current regulations. Meeting of Expenditure for the year 2011 was held by four (4) times as shown in Table as below.

Mesyuarat Prestasi <i>Meetings Performance</i>	Tarikh <i>Date</i>
1/2012	26 hingga 29 Mac 2012
2/2012	30 Mei hingga 4 Jun 2012
3/2012	18 hingga 20 September 2012
4/2012	19 hingga 22 Nov 2012

Mesyuarat Prestasi Perbelanjaan Program Pada Tahun 2011
Expenses Performance Program Meeting year 2011

MESYUARAT SENGGARAAN BANGUNAN DAN INFRASTRUKTUR AWAM KEM-KEM ANGKATAN TENTERA MALAYSIA (ATM)

Mesyuarat ini diadakan sekurang-kurangnya dua (2) kali setahun dan dipengerusikan oleh Setiausaha Bahagian Kewangan. Ahli mesyuarat terdiri daripada Agensi-Agensi Pelaksana dan semua program. Tujuan mesyuarat ini diadakan adalah untuk memantau pelaksanaan projek senggaraan dan prestasi perbelanjaan serta mengenalpasti projek-projek yang perlu diberi keutamaan dan memerlukan tindakan segera serta mengambil maklum projek-projek yang ditukar keutamaannya. Mesyuarat yang telah diadakan sepanjang tahun 2012 adalah seperti di Jadual berikut.

Mesyuarat Meetings	Tarikh Date
1/2012	24 Ogos 2012
2/2012	14 Disember 2012

Mesyuarat Senggaraan Bangunan dan Infrastruktur Awam Pada Tahun 2012
Building Maintenance Meetings and Public Infrastructure year 2012

KELULUSAN KEWANGAN YANG DIURUSKAN OLEH BAHAGIAN KEWANGAN

Bahagian Kewangan adalah bertanggungjawab untuk menguruskan permohonan kelulusan bagi pelaksanaan sesuatu aktiviti. Secara asasnya, permohonan kelulusan kewangan ini terbahagi kepada dua (2), iaitu kelulusan kewangan tugas rasmi ke luar negara dan kelulusan kewangan bagi aktiviti dalam negeri. Semua permohonan kelulusan kewangan yang diterima daripada program adalah mematuhi peraturan kewangan semasa dan telah diluluskan.

BUILDING MAINTENANCE MEETINGS AND PUBLIC INFRASTRUCTURE MALAYSIAN ARMY CAMPS (ATM)

Meetings are held at least two (2) times a year and chaired by the Secretary of Finance Division. Meeting members consist of the Implementing Agencies and all programs. The purpose of this meeting was to monitor the implementation, maintenance and expenditure performance and identify projects that should be given priority and requires immediate action and take note of the projects changed priorities. Meetings held during the year 2012 are shown in Table as below.

FINANCE APPROVAL MANAGED BY THE FINANCE DIVISION

Finance Division is responsible for managing the approval of application for the implementation of an activity. Basically, financial approval application are divided into two (2), the financial approval of official duties abroad and financial approval for domestic activities. All applications received financial approval of the program is in compliance with current financial regulations and have been approved.

Kelulusan Kewangan Tugas Rasmi Ke Luar Negara

Permohonan kelulusan kewangan untuk tugas rasmi ke luar negara yang lengkap akan dimajukan untuk kelulusan Pegawai Pengawal dalam tempoh lima (5) hari bekerja. Bilangan permohonan mengikut program yang telah diuruskan sepanjang tahun 2012 adalah seperti di Jadual berikut.

Financial Approval For Official Duties Abroad

Financial application approval for complete official abroad duties will be forwarded for approval by Controlling Officer within five (5) working days. The number of applications in accordance with the program has been managed during the year 2012 are shown in Table as below.

Program <i>Programme</i>	Kelulusan Luar Negara (Pegawai Pengawal) <i>Approval Overseas (Controlling Officer)</i>
Pentadbiran Pertahanan <i>Defence Administration</i>	124
Bantuan Bersama <i>Mutual Assistance</i>	210
Pertahanan Darat <i>Land Defence</i>	156
Pertahanan Maritim <i>Maritime Defence</i>	238
Pertahanan Ruang Udara <i>Airspace Defence</i>	240
Latihan Khidmat Negara <i>National Service Training</i>	0
Jumlah <i>Total</i>	968

Bilangan Permohonan Kelulusan Kewangan Bagi Tugas Rasmi Ke Luar Negara Pada Tahun 2012 mengikut Program

Financial Approval of Application for Official Abroad Duties in the Year 2012 by Programmes

KELULUSAN KEWANGAN BAGI AKTIVITI DALAM NEGERI

Permohonan kelulusan kewangan bagi aktiviti dalam negeri yang lengkap diproses dan diluluskan dalam tempoh lima (5) hari bekerja. Bilangan permohonan mengikut Program yang telah diuruskan sepanjang tahun 2012 adalah seperti di Jadual.

FINANCIAL APPROVAL FOR DOMESTIC ACTIVITIES

Financial application approval for domestic activities are processed and approved within five (5) working days. The number of applications in accordance with the program has been managed during the year 2012 are shown in Table.

Kelulusan Dalam Negara <i>Domestic Approval</i>						
Program <i>Program</i>	Kursus <i>Course</i>	Bengkel Seminar <i>Workshop Seminar</i>	Lawatan Pegawai Asing	Latihan Eksesais Dalam Negara	Lain-lain <i>Others</i>	Baki (RM) <i>Balance (RM)</i>
Pentadbiran Pertahanan <i>Defence Administration</i>	305	185	4	9	259	765
Bantuan Bersama <i>Mutual Assistance</i>	242	270	27	14	324	877
Pertahanan Darat <i>Land Defence</i>	52	67	4	24	86	233
Pertahanan Maritim <i>Maritime Defence</i>	468	31	16	37	149	701
Pertahanan Ruang Udara <i>Airspace Defence</i>	321	95	16	15	75	522
Latihan Khidmat Negara <i>National Service Training</i>	48	20	0	46	119	233
Jumlah <i>Total</i>	1,436	671	67	145	1,012	3,331

Bilangan Permohonan Kelulusan Kewangan Bagi Aktiviti Dalam Negeri Pada Tahun 2012 mengikut Program
Financial Approval of Application for Activities In the State in the Year 2012 by Programmes



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

SEKTOR PENGURUSAN

MANAGEMENT SECTOR

BAHAGIAN PENTADBIRAN

Administration Division

BAHAGIAN PENTADBIRAN *ADMINISTRATION DIVISION*

PENDAHULUAN

Sebagai satu bahagian yang bertanggungjawab ke atas penjagaan dan pemeliharaan bangunan Wisma Pertahanan, Bahagian Pentadbiran sentiasa berusaha memastikan warga kerja MinDef tidak kira awam atau tentera bekerja dalam suasana yang kondusif dengan menyediakan prasarana untuk keselesaan dan kebajikan anggotanya dan juga para tetamu yang berurusan dengan Kementerian Pertahanan.

Bahagian Pentadbiran bertanggungjawab memberikan khidmat sokongan yang optimum kepada semua warga kerja MinDef; dan amanah ini ditunaikan dengan menyediakan sebaik mungkin semua keperluan yang dikehendaki demi menyempurnakan sesuatu tugas. Keperluan-keperluan yang disediakan merangkumi seluruh aspek perkhidmatan baik secara langsung atau tidak langsung, kecil atau besar; seperti menyediakan persekitaran kerja yang ceria dan selesa atau peralatan-peralatan kerja untuk melancarkan dan memudahkan tugas seharian. Bahagian Pentadbiran bertindak sebagai pemudahcara dalam menyediakan perkhidmatan logistik, pengurusan kewangan, protokol dan penyelenggaraan bangunan untuk semua warga kerja MinDef.

KESINAMBUNGAN USAHA MENAIK TARAF WISMA PERTAHANAN

Usaha-usaha penambahbaikan dan menaik taraf bangunan Wisma Pertahanan yang telah dimulakan pada tahun 2010 diteruskan hingga tahun 2012. Usaha penambahbaikan dan menaik taraf yang berterusan ini adalah perlu memandangkan usia bangunan Wisma Pertahanan yang hampir mencecah 3 dekad. Beberapa projek naik taraf yang dilaksanakan pada tahun 2012 yang lalu menyaksikan perubahan wajah pada bilik-bilik pegawai kanan gred 48 dan ke atas.

INTRODUCTION

As a division responsible for the care and maintenance of Wisma Pertahanan's building, the Administration Division (AD) is continuously striving towards ensuring that all MinDef's staff whether civilian or military personnel works in a conducive environment by providing infrastructures for the comfort and wellbeing of personnel and visitors.

The Administration Division (AD) is responsible in providing optimum support services for MinDef's personnel either directly or indirectly such as preparing a comfortable work environment and useful office equipment to facilitate daily work activities. The needs that provided is inclusive of the overall aspect of good service such as conducive and comfortable working environment or working equipment to ease and to make the daily work running smoothly. AD main function is to facilitate MinDef's personnel in matters concerning arrangement of logistical services, financial management, protocol and also building maintenance for all MinDef personnel.

UPGRADING OF WISMA PERTAHANAN'S BUILDING

The efforts undertaken by the Administration Division to upgrade and refurbish Wisma Pertahanan since 2010 have been continuing to the present year. The continual upgrading and refurbishment are essential to maintain the three decades-old office building and amongst the projects embarked on in 2012 is the upgrading of senior officers' room from Gred 48 and above.

Seperti yang diketahui, Wisma Pertahanan diterajui oleh Ketua Setiausaha dan didokong oleh tiga Timbalan Ketua Setiausaha yang bertanggung jawab kepada 22 bahagian dan jabatan. Hampir kesemua bahagian dan jabatan ini memiliki bilik mesyuaratnya sendiri yang menyaksikan keputusan-keputusan penting dibuat dalam urusan pertahanan Negara. Bermula tahun 2012 yang lepas, sembilan daripada bilik mesyuarat ini telah diberi wajah yang baru dengan menaik taraf bilik-bilik mesyuarat tersebut.

The Ministry of Defense is led by a Secretary General and supported by three Deputies that collectively are responsible for 22 Divisions and Departments. Almost each of the divisions and departments has its own dedicated meeting rooms where important decision-makings are being made regarding the national defense. Beginning 2012, 9 of these meeting rooms are being upgraded.



Kerja-kerja naik taraf Bilik Mesyuarat - Kemasan dinding, siling dan lantai.
Meeting rooms upgrading works – Wall finishing, ceiling and floor



Kerja-kerja naik taraf Bilik Mesyuarat – Meja utama dan kerusi mesyuarat
Meeting rooms upgrading works – Main table and meeting chair





Kerja-kerja naik taraf Bilik Mesyuarat – Kabinet pasanf siap dan almari kaca
Meeting rooms upgrading works – Built in cabinet and showcase

Projek menaik taraf bilik-bilik mesyuarat ini dibahagikan kepada dua fasa dimana, Bahagian Pengurusan Maklumat (BPM), Bahagian Akaun (BA), Bahagian Pentadbiran (BP) dan Bahagian Perolehan diletakkan di bawah Fasa I dan urusan menaik taraf bilik-bilik mesyuarat ini dijangka selesai akhir Januari tahun 2013.

This project is divided into 2 phases, 1st Division, Account Administration and Procurement Division fall under phase 1 which will be completed by end of February 2013. Human Resource Division, Finance Division, Policy Division and Mawar meeting room are under phase II. The second phase is expected to start early 2013 and finish in the same year.

Bahagian Pengurusan Sumber Manusia (BPSM), dan Bahagian Kewangan (BK) Bahagian Dasar dan Perancangan Strategik (BDPS), Bahagian Pembangunan dan Bilik Mawar diletakkan di bawah Fasa II yang proses menaik taraf dijangka bermula awal tahun 2013 dan dijangka selesai dalam tahun yang sama.

Human Resource Division, Finance Division, Policy Division and Mawar meeting room are under Phase II. The second phase project is expected to start early 2013 and finish in the same year.

Selain daripada itu, Bahagian ini juga telah mengganti penyaman-penyaman udara (AHU) di Wisma Pertahanan bagi memastikan warga kerja MinDef berada dalam kondisi kerja yang selesa dan ceria, kerana seperti yang diketahui faktor keselesaan ruang kerja mempengaruhi output pekerja sesebuah organisasi. Justeru itu, demi menjamin hasil kerja yang memuaskan dipersembahkan kepada setiap pelanggan baik dalaman mahupun luaran, Kementerian, projek penggantian penyaman-penyaman udara di bangunan ini dilakukan.

AD has also installed new air conditioners (AHU) inside Wisma Pertahanan to facilitate a comfortable and happy working condition in accordance with the belief that conducive working environment contribute to organization performance. Other than the projects mentioned above, 2012 also see changes in working environment when AD replaced old air conditioners with new ones. This is done because conducive working environment could contribute to organization performance. In order to get the best result presented to either internal or external clients, AD always make an effort to provide the best means within its capabilities.



Kerja-kerja penggantian 26 unit AHU
26 unit AHU changing works

Auditorium juga bertukar wajah apabila dewan kebanggaan MinDef ini dinaik taraf bermula September 2012 yang lalu. Kapasiti penonton telah ditambah dari 500 tempat duduk kepada 530 tempat duduk, peningkatan 18% daripada jumlah kapasiti yang asal. Sistem bunyi juga telah berubah apabila sistem audio dewan ini turut dinaik taraf sejajar dengan proses menaik taraf dewan ini. Pasti warga MinDef berbangga dengan keupayaan baru Auditorium ini demi memastikan setiap acara yang diadakan di dewan tersebut mampu memberi pengalaman yang terbaik kepada para penonton.

Auditorium is the pride of Wisma Pertahanan. This Auditorium had seen countless events since its opening; with years of service, it is a high time indeed to give this place a whole new look. In September 2012, Auditorium has undergone a new face lift. Its capacity is increased from 500 seating to 530; 18% increased. Its audio system too is being upgraded to complement the Auditorium changes. With new capabilities, it is hoped that the facility will be able to deliver better experience to its audience.



Naiktaraf kapasiti dan kemasan tempat duduk
Seat finishing and capacity upgrade



Tempat duduk dan laluan masuk OKU
Seat and Entrance Path for Disabled



Bilik kawalan dan sistem audio visual
Control Room and Audio Visual System



Ruang pentas
Stage

KESIHATAN WARGA MINDEF

Dalam menjalankan tugas seharian, kesihatan juga mesti dititik beratkan supaya amanah yang digalaskan dapat dilunaskan sepenuhnya. Ini juga memenuhi tuntutan agama dimana Allah berfirman; Allah menyukai para hambaNya apabila diberi sesuatu amanah dia menjalankannya dengan sempurna. Justeru itu, air yang merupakan elemen terpenting kepada manusia mestilah dibekalkan dengan sempurna supaya hasil yang dijana turut sempurna; oleh itu sistem perpaipan yang baru telah dilakukan di bangunan Wisma Pertahanan untuk memastikan pembekalan air bersih ke semua bahagian. Projek ini dijangka selesai awal tahun 2013.

HEALTH IS WEALTH

As we know, health is wealth; prevention is better than cure. Conducive working environment couple with good health of employees may work wonder to an organization. To get the best result, MinDef too need to provide the most suitable working condition to its staff. To give one best is also one of fundamental principle in Islamic behavior. The messenger of Allah said, 'Verily, Allah loves that when anyone of you does a job, he should perfect it'. Water is the most important element to human. Thus, in order to provide better water supplies, a new water supply facility has been carried out to ensure our employees have better and cleaner water ready to be used in early 2013.



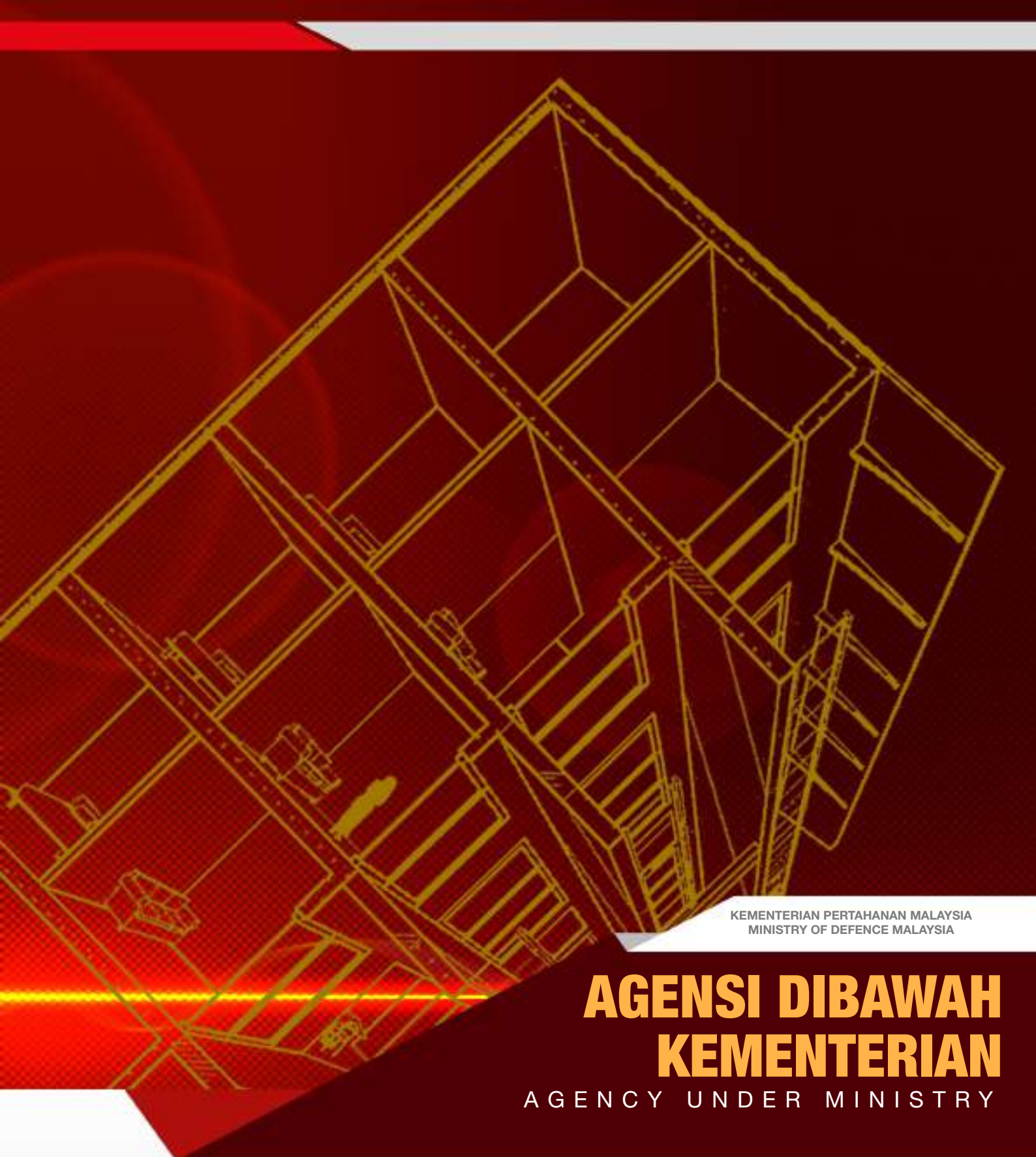
Kerja-kerja penggantian paip dan pemasangan tangki air baru 40,000 galen
Pipe changing works and installation of new water tank 40,000 gallon

“

Penyertaan orang awam ke dalam PSSTLDM sekaligus dapat merealisasikan konsep Pertahanan Menyeluruh (HANRUH) yang mula diperkenalkan pada tahun 1986 dimana ia merupakan konsep Pertahanan yang menggembelngkan peranan aktif masyarakat bukan Tentera dalam Pertahanan Negara...

”

**Petikan ucapan Y.B Dato' Seri Dr Ahmad Zahid bin Hamidi
Upacara pemakaian pangkat Tauliah Kehormat Pegawai Pasukan Sukarela Tentera
Laut Diraja Malaysia (PSSTLDM) pada 5 Julai 2012.**



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

AGENSI DIBAWAH KEMENTERIAN

AGENCY UNDER MINISTRY

INSTITUT PENYELIDIKAN SAINS &
TEKNOLOGI PERTAHANAN

*Science & Technology Research Institute
For Defence*

INSTITUT PENYELIDIKAN SAINS & TEKNOLOGI PERTAHANAN *SCIENCE & TECHNOLOGY RESEARCH INSTITUTE FOR DEFENCE*

2012 merupakan tahun penuh aktiviti untuk warga STRIDE dan laporan ini memaparkan segala pencapaian melalui program yang telah diatur.

R&D

R&D Pertahanan

Sepanjang 2012 warga STRIDE meneruskan pelaksanaan 16 projek-projek penyelidikan pertahanan yang telah diluluskan untuk Rancangan Malaysia ke-10. Beberapa aktiviti R&D tersebut dipaparkan di bawah.

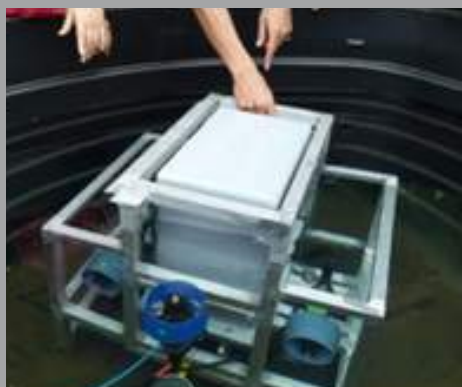
2012 is a year full of activities for STRIDE's personnel and this report highlights all the achievements of these planned programmes.

R&D

Defence R&D

Throughout 2012 STRIDE officers continue to implement the 16 defence research projects already approved for the 10th Malaysia Plan. Some of the R&D activities are shown below.

Projek: Remotely Operated Vehicle (ROV)
Project: Remotely Operated Vehicle (ROV)



Menguji fungsi tujuh dan tahap kebocoran.
Thruster function test and degree of leakage.

Projek: Kapal Udara
Project: Airship



Himpunan Jutaan Belia Putrajaya
Million Youth Gathering Putrajaya.

Projek: Future Soldier
Project: Future Soldier



Ujinilai sistem radio, Kuantan
Radio system evaluation, Kuantan.

Projek: Corak Samaran Bot Pesisir Pantai
Project: Camouflage patterns of Coastal Boats



Feb 2012: Pengumpulan Data, Pulau Indah
Feb 2012: Data Gathering, Pulau Indah

Projek: Kesan RFI ke atas GPS
Project: Effect Of RFI On GPS



Menjalani pengujian.
Undergoing tests.

Projek: Meat Bar Siap Dimakan
Project: Ready To Eat Meat Bar



Menang Medal Gangsa di MTE 2012
Won Bronze Medal at MTE 2012.

Projek: Kenderaan Tanpa Pemandu.
Project: Unmanned Vehicle.



Taklimat projek kepada pelawat.
Project briefing to visitors.

Projek: Field Applied Camouflage
Project: Field Applied Camouflage



Taklimat projek kepada pelawat.
Project briefing to visitors.

Projek: Beg Hidrasi Semula di DSA 2012
Project: Rehydration Bag at DSA 2012



Taklimat projek kepada pelawat.
Project briefing to visitors.

Kerjasama R&D Dengan Industri Tempatan

Jalanan kerjasama STRIDE dengan syarikat industri tempatan untuk menjalankan projek-projek R&D pertahanan diteruskan sepanjang 2012.

Sempena Defence Services Asia (DSA) 2012 pada 16–19 April 2012, disamping mengambil bahagian dengan mempamer hasil projek R&D, STRIDE telah menandatangani MoU dengan tiga syarikat tempatan.

R&D Cooperation with Local Industries

The established cooperation between STRIDE and local industries to carry out defence R&D projects is sustained throughout 2012.

In conjunction with Defence Services Asia (DSA) 2012 from 16–19 April 2012, besides participating in the exhibition by showcasing products of its R&D projects, STRIDE signed MoUs with three local companies.



Projek Kerjasama Corak Celoreng Digital
Joint Project Camouflage Digital Pattern



Projek Kerjasama UAV: Ujian Penerbangan
UAV joint project: Test flight



Projek Kerjasama Mortar 120mm, DSA 2012.
Joint Project 120mm Mortar, DSA 2012

Inovasi

Kumpulan C-HAT dengan projek KIK “Mengoptimumkan Suhu & Kelembapan Untuk Peralatan Di Makmal”.

C-HAT Group KIK project “Temperature & Humidity Optimisation for Laboratory Equipment”.



Feb 2012: Tempat Pertama Kategori Pengurusan KIK MinDef.

Feb 2012: First placing in the Management Category at MinDef KIK

Pembinaan Jambatan Inspirasi STRIDE oleh warga STRIDE – penghubung Blok D dan B memudahkan pengangkutan barang.

Innovation

Kumpulan POSIM mencipta Portable Set for In-Situ Metallographic Analysis.

POSIM Group created a Portable Set for In-Situ Metallographic Analysis.



Feb 2012: Menang Medal Gangsa di Pameran MTE 2012

Feb 2012: Won Bronze Medal at MTE Exhibition 2012

STRIDE's Inspiration Bridge Construction by STRIDE personnel – linking D and B Blocks to facilitate transport of goods



Penyediaan Tapak Jambatan
Bridge Site Preparation.



Pembinaan jambatan.
Bridge construction



Pemasangan.
Installation.



Perasmian oleh YBhg Dato' Sri KSU.
Officiated by YBhg Dato' Seri Sec-Gen

Okt 2012: Projek Jiwa Murni – Pembinaan bumbung di lot parkir Blok C & E oleh Pasukan Wataniah STRIDE

Oct 2012: Jiwa Murni Project – Block C & E parking lot roof construction by STRIDE Reserve Force



Penyediaan tapak.
Site preparation.



Pemasangan kerangka.
Frame installation.



Pemasangan bumbung.
Roof installation.



27 Dis 2012: Majlis perasmian..
27 Dec 2012: Officiating eremony

PERKHIDMATAN TEKNIKAL

Khidmat teknikal kepada MinDef, Angkatan Tentera Malaysia dan sektor keselamatan lain terus diberi keutamaan sepanjang 2012 dan pencapaian aktiviti-aktiviti ini adalah seperti di Jadual di bawah:

TECHNICAL SERVICES

Technical services to MinDef, Malaysian Armed Forces and others in the security sector continued to be given prime importance throughout 2012 and the performance of these activities are as in Table below:

Bil No	Aktiviti Activities	Pencapaian Achievement	
		2011	2012
1.	Pembangunan dan Pengesahan Spesifikasi Perolehan Pertahanan <i>Development and Validation of Defence Procurement Specifications</i>	130 permohonan <i>130 applications</i>	167 permohonan <i>167 applications</i>
2.	Ujian Makmal dan Medan <i>Field and Laboratory Tests</i>	512 Ujian <i>512 Tests</i>	940 ujian <i>940 tests</i>
3.	Penilaian Teknikal <i>Technical Evaluations</i>	251 permohonan <i>251 applications</i>	163 permohonan <i>163 applications</i>
4.	Penyiasatan Kegagalan dan Kajian Kes <i>Failure Investigations and Case Studies</i>	25 kes penyiasatan <i>25 investigation cases</i>	26 kes penyiasatan <i>26 investigation cases</i>
5.	Kalibrasi <i>Calibrations</i>	38 permohonan <i>38 applications</i>	4 permohonan <i>4 applications</i>

Pencapaian Aktiviti Sokongan Teknikal STRIDE 2012
STRIDE's Technical Support Activities 2012

Spesifikasi Pertahanan

Penglibatan STRIDE dalam perolehan pertahanan bermula dari peringkat penyediaan dan pengesahan spesifikasi sehingga pengujian dan penerimaan bahan, serta pelupusannya. Pelbagai program berkaitan spesifikasi pertahanan telah diadakan tahun ini dalam usaha menambahbaik tatacara.

Antaranya Mesyuarat Jawatankuasa Kerja Penambahbaikan Mekanisma Tatacara Perolehan Barangan Gunasama Pertahanan pada 12 Jun 2012. Bengkel Pembangunan Dan Penambahbaikan Malaysian Defence Specification (MDS), pada 16–18 Oktober 2012 diadakan untuk mencari penyelesaian supaya setiap perkhidmatan dapat menggunakan MDS yang dibangun serta mewujudkan MDS yang baru bagi barangan gunasama.

Defence Specifications

STRIDE's involvement In defence procurement commences from specification preparation and endorsement, right up to testing and receipt of items, and their disposal. Various programs related to defence specifications were held this year in efforts to improve the procedure.

Among them is the Work Committee Meeting on the Improvements of Procedure Mechanism in Defence Procurement of Common User Items, on 12 June 2012. A Workshop on the Development and Improvements of Malaysian Defence Specification (MDS), from 16–18 October 2012, was held to find a solution for each service to make use of the developed MDS and to create new MDS for common user items.

Bagi menambah kelicinan proses pengesahan spesifikasi pertahanan, Sistem Pengesahan Spesifikasi Atas Talian telah dirancang dibangunkan tahun ini untuk pengguna awam dan tentera. Melalui sistem ini pengguna boleh menyemak status dokumen, jemputan mesyuarat dan menerima serta memberi maklumbalas secara atas talian. Walaubagaimanapun, sehingga akhir 2012 sistem belum dapat beroperasi dan pembangunannya diteruskan tahun 2013.

To improve the smooth running process of defence specifications validation, an Online Specification Validation System was planned to be developed this year for civilian and military users. The system will let users check document status, meeting invitations, receive and give feedback online. Unfortunately, until the end of 2012 the system was still non-operational and its development is to be continued in 2013.



16–18 Okt 2012: Peserta Bengkel Pembangunan Dan Penambahbaikan Malaysian Defence Specification
16–18 Oct 2012: Workshop participants at the Development and Improvements of Malaysian Defence Specification

Ujian, Penilaian, Penyiasatan dan Kalibrasi

Jumlah pengujian makmal dan medan, penilaian teknikal serta penyiasatan bertambah berbanding dengan tahun sebelumnya. Beberapa aktiviti tersebut dilaporkan di sini:

Tests, Evaluations, Investigations and Calibrations

The total number of laboratory and field tests, technical evaluations, and investigations increased compared to those of the year before. Some of those activities are reported here:

Mei 2012: Pengukuran Keupayaan
Radio
*May 2012: Radio Capacity
Measurements*



Skuadron 320 TUDM Kuantan
Squadron 320 RMAF Kuantan

Mac 2012: Pengujian RWR Sistem
Mar 2012: RWR System Examination



Beechcraft 16SKN Subang
16SQN Subang Beechcraft:

Apr 2012: Pengujian kualiti air
Apr 2012: Water Quality Tests



Boustead Naval Shipyard
Boustead Naval Shipyard

Kalibrasi.
Calibration.



Makmal STRIDE.
STRIDE laboratory.

Jul 2012: Ground Laser Target Designator PASKAU
Jul 2012: PASKAU's Ground Laser Target Designator



Pengujian Siang
Daytime Trial



Pengujian malam
Night time Trial

Ogos 2012: Pengujian Highspeed/ 900MHz Datalink
Aug 2012: Highspeed/ 900MHz Datalink Trials



10SKN TUDM K.Lumpur
10SQN RMAFK.Lumpur

Apr 2012: Penyiasatan Kualiti Air Kem
PLKN, Ujian Leptospirosis.
*Apr 2012: Water Quality Investigation,
PLKN Camps, Leptospirosis Test.*

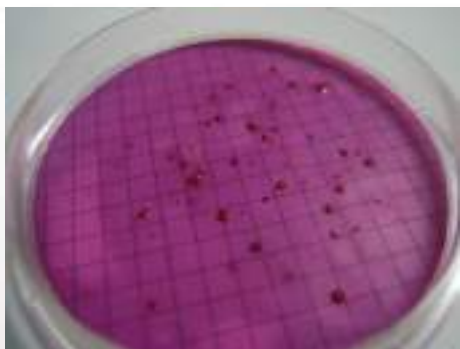


TUDM Bukit Jugra, Banting.
RMAF Bukit Jugra, Banting.



Pengambilan sampel.
Sampling.

Apr 2012: Penyiasatan Kualiti Air Kem
PLKN, Ujian Leptospirosis.
*Apr 2012: Water Quality Investigation,
PLKN Camps, Leptospirosis Test.*



Coliform positif.
Positive for coliform.



Pengambilan sampel.
Sampling.



Persembahan Keputusan.
Results Presentation.

Ujian Sensori *Sensory Test*



TLDM Pulau Indah
RMN Pulau Indah



PULMAT, Taiping
PULMAT, Taiping



TUDM Butterworth
RMAF Butterworth

Agensi Teknikal Perundangan Negara

STRIDE aktif terlibat dengan beberapa perundangan negara sepanjang 2012 iaitu:

- Sebagai agensi teknikal bahan kimia jadual 1 Akta Konvensyen Senjata Kimia 2005, membantu OPCW mengawal pembangunan, pengeluaran, penyimpanan dan penggunaan bahan toksik kimia berjadual untuk tujuan pembuatan senjata kimia.
- Sebagai agensi meneraju draf rang undang-undang Konvensyen Senjata Biologi dan Toksin dalam mengawal penggunaan bahan toksik biologi untuk tujuan pembuatan senjata pemusnah.

National Laws Technical Agency

STRIDE was actively involved in several national laws throughout 2012, namely:

- *As a technical agency for Schedule 1 chemicals Chemical Weapons Convention Act 2005, assisting OPCW in controlling development, production, storage and usage of scheduled toxic chemicals for the purpose of chemical weapons manufacturing.*
- *As a leading agency to draft the Biological and Toxin Weapons Convention Act in controlling the usage of toxic biological materials for the purpose of weapons manufacturing.*

- Sebagai agensi teknikal Akta Perdagangan Strategik 2010, memberi bantuan klasifikasi dan verifikasi bahan kepada MITI mengawal eksport barangan strategik yang boleh digunakan untuk pengeluaran senjata pemusnah besar-besaran.



Jul 2012: Tim Audit Peralatan Elektronik – Strategic Trade Secretariat

Jul 2012: Electronic Items Audit Team – Strategic Trade Secretariat

- As a technical agency for the Strategic Trade Act 2010, giving assistance in material classification and verification to MITI to control export of strategic items which can be used in production of weapons of mass destruction.



17 Mei 2012: Delegasi OPCW.
17 May 2012: OPCW Delegation.



Nov 2012: Latihan pengurusan biosekuriti & biorisiko.
Nov 2012: Biosecurity & biorisk management training



Jun 2012: Mesyuarat biosekuriti pelbagai agensi.
Jun 2012: Multi-agency biosecurity meeting.

AKREDITASI MAKMAL MS ISO/IEC 17025:2005

Langkah mengakreditasi makmal-makmal STRIDE diteruskan sepanjang tahun 2012 dengan pelbagai program seperti audit persediaan, taklimat ujian kecekapan untuk makmal diakreditasi, taklimat penilaian kompetensi kakitangan, pra-penilaian dan penilaian kecekapan oleh Skim Akreditasi Makmal Malaysia (SAMM). Penilaian oleh SIRIM dan tindakan pembetulan ke atas perkara ketidakpatuhan juga telah selesai dan STRIDE sedang menunggu kesimpulannya.

LABORATORY ACCREDITATION MS ISO/IEC 17025:2005

Steps towards accrediting STRIDE's laboratories continued to be pursued throughout 2012 with various programmes such as readiness audit, briefings on proficiency testing for accredited laboratory and evaluation of staff competency, pre-assessment and compliance assessment by SAMM. Assessment by SIRIM and corrective actions of non-compliance items have all been completed and STRIDE is waiting for the conclusion.



Jul 2012: Readiness Audit oleh SIRIM
Jul 2012: Readiness Audit by SIRIM



13 Ogos 2012: Pra-Penilaian oleh SAMM
13 Aug 2012: Pre-Assessment by SAMM



26 Nov 2012: Penilaian Kecekapan oleh SAMM
26 Nov 2012: Compliance Assessment by SAMM

PRESTASI KEWANGAN 2012

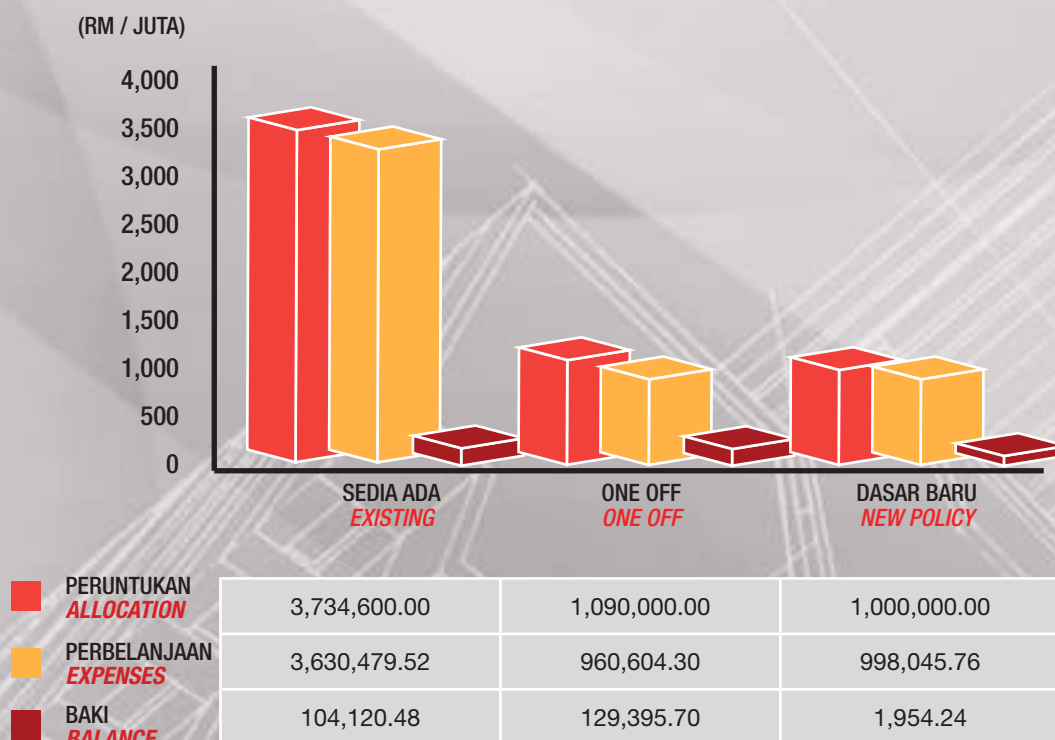
Belanja Mengurus (OE)

Untuk 2012 STRIDE diperuntukkan RM5,824,600.00 Belanja Mengurus. Jumlah ini merupakan kenaikan RM 986,915.00 atau 20.4% daripada jumlah peruntukan Belanja Mengurus STRIDE dari tahun sebelumnya. STRIDE mencapai prestasi perbelanjaan sebanyak 95.96% atau RM5,549,565.61 bagi peruntukan Belanja Mengurus tahun 2012. Perincian peruntukan dan perbelanjaan seperti di Rajah dibawah.

FINANCIAL PERFORMANCE 2011

Operational Expenditure (OE)

For 2012 STRIDE was allocated RM5,824,600.00 Operational Expenditure. This amount is an increase of RM986,915.00 or 20.4% of the total Operational Expenditure allocation from the previous year. STRIDE achieved an expenditure performance of 95.96% or RM5,549,565.61 for 2012 Operational Expenditure allocation. Details of allocation and spending are as in Figure below.



Perincian maklumat peruntukan dan perbelanjaan 2012.
Details of 2012 allocation and spending.

Akaun Amanah Penyelidikan & Pembangunan (R&D) STRIDE 2012

Akaun Amanah Penyelidikan dan Pembangunan (R&D) STRIDE bagi tahun 2012 mencatatkan penerimaan dari caj pengujian, faedah atas pelaburan dan yuran kursus. Perbelanjaan dari akaun adalah untuk bayaran harta modal, pelaburan dan belanja kursus. Butiran seperti di Jadual dibawah.

Research & Development (R&D) Trust Account STRIDE 2012

STRIDE's R&D Trust Account for 2012 recorded the amounts it received from test charges, interest on investment and course fees. Spending from its account were for payment of assets, investment and course expenses. Details are in Table as below.

	2011	2012
Baki 01 Januari (RM) <i>Balance 01 January (RM)</i>	309,871.14	469,251.88
Jumlah terimaan (RM) <i>Amount Received (RM)</i>	695,363.18	144,811.77
Jumlah perbelanjaan <i>Amount Spent</i>	-126,111.30	-226,890.00
Baki 31 Disember (RM) <i>Balance 31 December (RM)</i>	569,251.88	387,173.65

Untuk 2012, hanya satu kursus telah dianjurkan bagi menjana pendapatan ke Akaun Amanah: Kursus Introduction to Solid Rocket Motor Technology oleh Bahagian Teknologi Persenjataan, dari 6–8 November 2012.

For 2012, only one course was conducted to generate income for the Trust Account: Introduction to Solid Rocket Motor Technology Course, by Weapons Technology Division, from 6–8 November 2012.

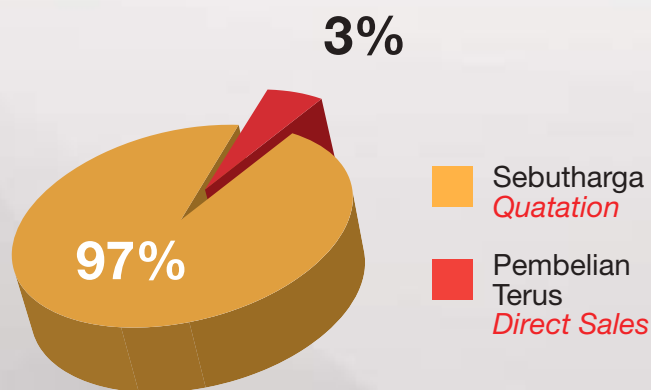


6–8 Nov 2012: Peserta Kursus Introduction to Solid Rocket Motor Technology.
6–8 Nov 2012: Participants of the Introduction to Solid Rocket Motor Technology Course.

Perolehan Dan Pembelian Aset

Aktiviti perolehan bagi tahun 2012 mencatatkan sebanyak 18 perolehan secara sebut harga, dan 465 perolehan pembelian terus bagi perbekalan, perkhidmatan dan kerja-kerja di STRIDE, seperti di Rajah 2.

Perolehan aset dan inventori baru STRIDE pada tahun 2012 telah merekodkan sebanyak 67 perolehan aset dan 111 inventori telah dibuat sepanjang tahun dengan jumlah harga sebanyak RM903,261.50, perincian seperti di Rajah 3.

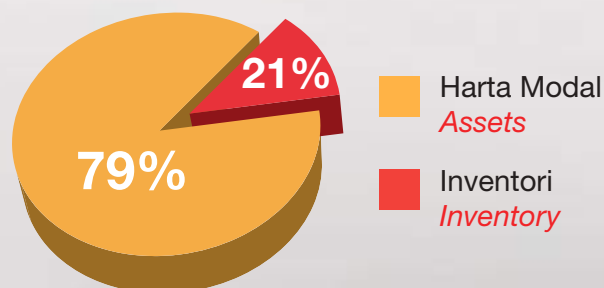


Aktiviti perolehan STRIDE 2012.
STRIDE procurement activities 2012.

Procurement And Asset Acquisition

Procurement activities for 2012 recorded 18 acquisition quotations and 465 by direct purchase, for supplies, services and other works in STRIDE as in Figure.

STRIDE's asset acquisition and new inventories in 2012 recorded a total of 67 asset acquisition and 111 new inventories throughout the year with a total amount of RM903,261.50, details as in Figure below.



Pecahan perolehan harta modal dan inventori 2012.
Breakdown of 2012 asset and inventory procurement.

PEMBANGUNAN INFRASTRUKTUR

Kompleks Induk STRIDE

Pembinaan Kompleks Induk STRIDE tamat dengan penyerahan Blok C dan E pada 23 Mei dan Blok M pada 21 Disember 2012.

Perpindahan kali ini lebih rumit dari perpindahan pertama kerana melibatkan kelengkapan dan peralatan makmal mudah pecah, sensitif dan perlu dikendalikan dengan berhati-hati. Bahan kimia juga memerlukan pengendalian yang sama rapi untuk mengelak insiden buruk yang tidak diingini.

INFRASTRUCTURE DEVELOPMENT

STRIDE's Main Complex

Construction of STRIDE's Main Complex was completed with the handing over of Block C and E on 23 May and Block M on 21 December 2012.

The move this time around is more complex than the first one because it involved fragile and sensitive laboratory apparatus and appliances which need to be handled with utmost care. Chemicals too need similar meticulous handling to avoid unwanted catastrophic incidences.



Blok C: Bahagian Teknologi Perlindungan & Biofizikal
C Block: Protection & Biophysical Technology Division



Blok E: Bahagian Teknologi Jentera & Aeroangkasa
E Block: Mechanical & Aerospace Technology Division



Blok M: Pertahanan Kimia & Biologi.
M Block: Chemical & Biological Defence

Fasiliti baru, luas dan selesa di bangunan baru.
New, spacious and comfortable facilities in the new buildings



Tilt Table untuk ujian kenderaan.
Tilt Table for vehicle testing.



Bengkel yang luas.
Spacious workshop



Ceria dengan makmal baru.
Happy with the new laboratory



Makmal penyiasatan yang sempurna.
An ideal investigation laboratory.



Makmal mikroskop baru.
A new microscope laboratory.



Kebuk EMC.
EMC chamber.



Kolam apungan.
Flotation pool.



Kemudahan tempat riadah dan bersukan.
Sports and recreation facilities.



Bahagian Teknologi Maritim Lumut

Pembinaan Kompleks Teknologi Maritim Lumut mencapai 87.5% setakat 17 Disember 2012.

Maritime Technology Division Lumut

The construction of Lumut's Maritime Technology Complex achieved 87.5 % up to 17 December 2012.



Bangunan Utama.
Main Building.



Bengkel
Workshop



Bilik Radiasi
Radiation Chamber



Jalan Masuk
Access Road



Kerja –kerja lanskap
Landscaping work

PEMBANGUNAN MODAL INSAN

Kursus Dalam

Sepanjang 2012, STRIDE telah menganjur 28 kursus/bengkel/latihan dan sebagainya di lokasi sendiri memandangkan kompleks barunya mempunyai kemudahan fasiliti yang baik. Di samping itu, STRIDE berjaya menganjur 2 kursus motivasi berpasukan di luar kawasan untuk warganya (di Pulau Kapas dan Port Dickson).

Kursus dan bengkel yang merangkumi bidang teknikal adalah aplikasi perisian, simulasi, fatig, mekanisma perolehan barangan guna sama, analisa reka bentuk kapal udara, komputer, dan penilaian teknologi pertahanan.

Bidang bukan teknikal termasuk pengurusan risiko, inovasi dan kreativiti, perkeranian, kepimpinan berkesan, pengurusan modal insan, integriti, renang, landasan kerjaya, 5S, rawatan kecemasan (CPR) dan pengurusan maklumat. STRIDE juga menjadi penganjur bersama Karnival Kesihatan MinDef 2012.

HUMAN CAPITAL DEVELOPMENT

Internal Courses

Throughout 2012 STRIDE had organised 28 courses/workshops/training at its own premises considering that its new complex has good training facilities. Besides that STRIDE also successfully conducted 2 away courses for its personnel on team motivation (in Pulau Kapas and Port Dickson).

The technical courses include software application, simulation, fatigue, common user items acquisition mechanism, airship design analysis, computer and defence technology evaluation.

Non-technical fields include risk management, innovation and creativity, clerical, effective leadership, human resource management, integrity, swimming, career paths, 5S, emergency treatment (CPR) and information management. STRIDE also co-organised MinDef Health Carnival 2012.



13–15 Mei 2012: Pulau
Kapas, Terengganu.
*13–15 May 2012: Pulau Kapas,
Terengganu*



6–8 Nov 2012: Port.Dickson, N Sembilan.
6–8 Nov 2012: Port.Dickson, N Sembilan



16 Jul 2012: Kursus Fail & Rekod.
16 Jul 2012: Files & Records Course.



Mei–Jul 2012: Kursus Aplikasi RELEX
*May–Jul 2012: RELEX Application
Course.*



5–6 Dis 2012: Kursus Keselamatan
Nyawa CPR
5–6 Dec 2012: CPR Life Saving Course



9–10 Jul 2012: Kursus Kemahiran
Berfikir.
9–10 Jul 2012: Thinling Skills Course.

Kursus Dalam Dan Luar Negara

Warga STRIDE telah diberi peluang untuk menghadiri 66 kursus, 15 seminar dan 9 bengkel dalam negara, seperti geospatial, pengurusan amalan kejuruteraan, sistem penguat kuasa RF, pengukuran EMC, keselamatan makanan, radiografi, teknologi marin, mikroskop elektron, bunyi dan getaran, teknologi bawah permukaan air, kalibrasi, pencirian bahan nano, pengendalian bahan petroleum, perancangan strategik, bahasa Inggeris, pengurusan kewangan, pengurusan fail dan rekod, pengurusan masa dan tekanan, kawalan dokumen, selam, dan komunikasi berkesan serta pengurusan konflik.

Beberapa orang pegawai juga telah menghadiri atau membuat pembentangan di persidangan antarabangsa luar negara dalam pelbagai bidang: sains dan teknologi operasi (Hawaii), keselamatan alam sekitar serantau (Indonesia), perolehan dan ofset pertahanan (United Kingdom), pengurusan stok amunisi (Singapura), kereta berperisai (Brazil), geospatial (Vietnam), sains dan kejuruteraan bahan (Bangkok), senjata (USA).

Local And Overseas Courses

STRIDE's personnel were given opportunities to attend 66 courses, 15 seminars and 9 workshops locally, such as geospatial, engineering management practice, RF power amplifier system, EMC measurement, food safety, radiography, marine technology, electron microscopy, noise and vibration, under water technology, calibration, nano materials characterization, petroleum materials handling, strategic planning, English language, financial management, files and records management, time and stress management, document control, diving, and effective communication and conflict management.

A number of officers also attended or presented papers at international conferences overseas in various fields: operational science and technology (Hawaii), regional environmental security (Indonesia), defence acquisition and offset (United Kingdom), ammunition stockpile management (Singapura), armoured vehicle (Brazil), geospatial (Vietnam), material science and engineering (Bangkok), weapons (USA).



17-19 Sep 2012: Asia Geospatial, Hanoi.
17-19 Sep 2012: Asia Geospatial, Hanoi.



13-15 Apr 2012: Latihan senjata.
13-15 Apr 2012: Weapon training



22 Nov 2012: Persidangan Persatuan
Mikroskop KBharu.
*22 Nov 2012: Microscopy Society
Conference KBharu*



6-7 Nov 2012: Kursus Aircraft Accident Investigation untuk pegawai BTJA.
6-7 Nov 2012: Kursus Aircraft Accident Investigation for BTJA officers.

Majlis Pelbagai

STRIDE menganjur pelbagai majlis keagamaan, sosial dan rekreasi. STRIDE juga menjadi penganjur bersama Karnival Kesihatan MinDef 2012.

Various Functions

STRIDE organised various religious, social and recreational functions. STRIDE also co-organised MinDef Health Carnival 2012.



3-4 Dis 2012: Karnival Kesihatan MinDef
3-4 Dec 2012: MinDef Health Carnival



25 Jun 2012: Perjumpaan KSU dengan Pegawai STRIDE
25 Jun 2012: MinDef Sec-Gen meeting with STRIDE Officers



1 dari 6 pemenang Anugerah Kecemerlangan
STRIDE 2012
1 of 6 winners of STRIDE Excellence Awards 2012



7 Sep 2012: Jamuan Hari Raya
7 Sep 2012: Hari Raya Celebration

Lawatan

Warga STRIDE telah membuat 12 lawatan ke beberapa agensi luar seperti Agensi Nuklear Malaysia, Institut Veterinar Ipoh, SIRIM, Pangkalan TLDM, Hospital Selayang, PDRM dan beberapa agensi industri tempatan.

Visits

STRIDE's personnel made 12 visits to various local agencies such as Malaysia Nuclear Agency, Veterinary Institute Ipoh, SIRIM, RMN Naval Base, Selayang Hospital, RMP and some local industry agencies.



9 Feb 2012: BTJA ke kilang Super Galvanising,
9 Feb 2012: BTJA to Super Galvanising factory,



27 Jun 2012: BTP ke Maktab Teknik PDRM.
27 Jun 2012: BTP to RMP Technical College.



18 Sep 2012: BTJA & BTP ke AMREC Kulim
18 Sep 2012: BTJA & BTP to AMREC Kulim



28 Jun 2012: BTP ke CTRM, Melaka.
28 Jun 2012: BTP to CTRM, Malacca.



12 Jul 2012: BTM ke Markas Tentera Udara
12 Jul 2012: BTM to Air Force Headquarters.



19 Apr 2012: BTIE ke TNB Research, Kajang
19 Apr 2012: BTIE to TNB Research, Kajang

STRIDE juga menerima kunjungan pelawat termasuk Presiden SIRIM, delegasi Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons (OPCW), kolej dan universiti tempatan serta delegasi pelbagai negara seperti Kesultanan Oman, Sri Lanka, China dan Thailand. Ahli Mesyuarat Ketua-Ketua Bahagian MinDef diketuai Ketua Setiausaha Kementerian Pertahanan, juga telah mengadakan satu mesyuaratnya di STRIDE.

STRIDE also received visitors including President of SIRIM, Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons (OPCW), local colleges and universities, and delegations from various countries such as Sultanate of Oman, Sri Lanka, China and Thailand. Members of MinDef's Heads of Department Meeting, headed by the Ministry of Defence Secretary-General, also held one of their meetings in STRIDE.



29 Feb 2012: Mesyuarat Ketua-Ketua Bahagian MinDef.
29 Feb 2012: MinDef Heads of Department Meeting.



24 Jul 2012: Lawatan Presiden SIRIM.
24 Jul 2012: SIRIM President's visit.



8 Ogo 2012: Pelawat dari IJED Port Dickson.
8 Aug 2012: Visitors from IJED Port Dickson



22 Nov 2012: ILTU ke Kompleks Persenjataan.
22 Nov 2012: ILTU to Weapons Complex.



9 Ogo 2012: Pelawat MTL di Kompleks Maritim.
9 Aug 2012: MTL visitors at Maritime Complex



20 Mac 2012: Staff College dari Kesultanan Oman.
20 Mar 2012: Staff College of the Sultanate of Oman.



9 Ogo 2012: Pelawat MTL di Kompleks Maritim.
9 Aug 2012: MTL visitors at Maritime Complex



20 Mac 2012: Staff College dari Kesultanan Oman.
20 Mar 2012: Staff College of the Sultanate of Oman.



3 Dis 2012: Pelawat UTM ke BTP.
3 Dec 2012: UTM visitors to BTP.



7 Mac 2012: Pelawat PLPE ke BTIE
7 Mar 2012: PLPE visitors to BTIE.



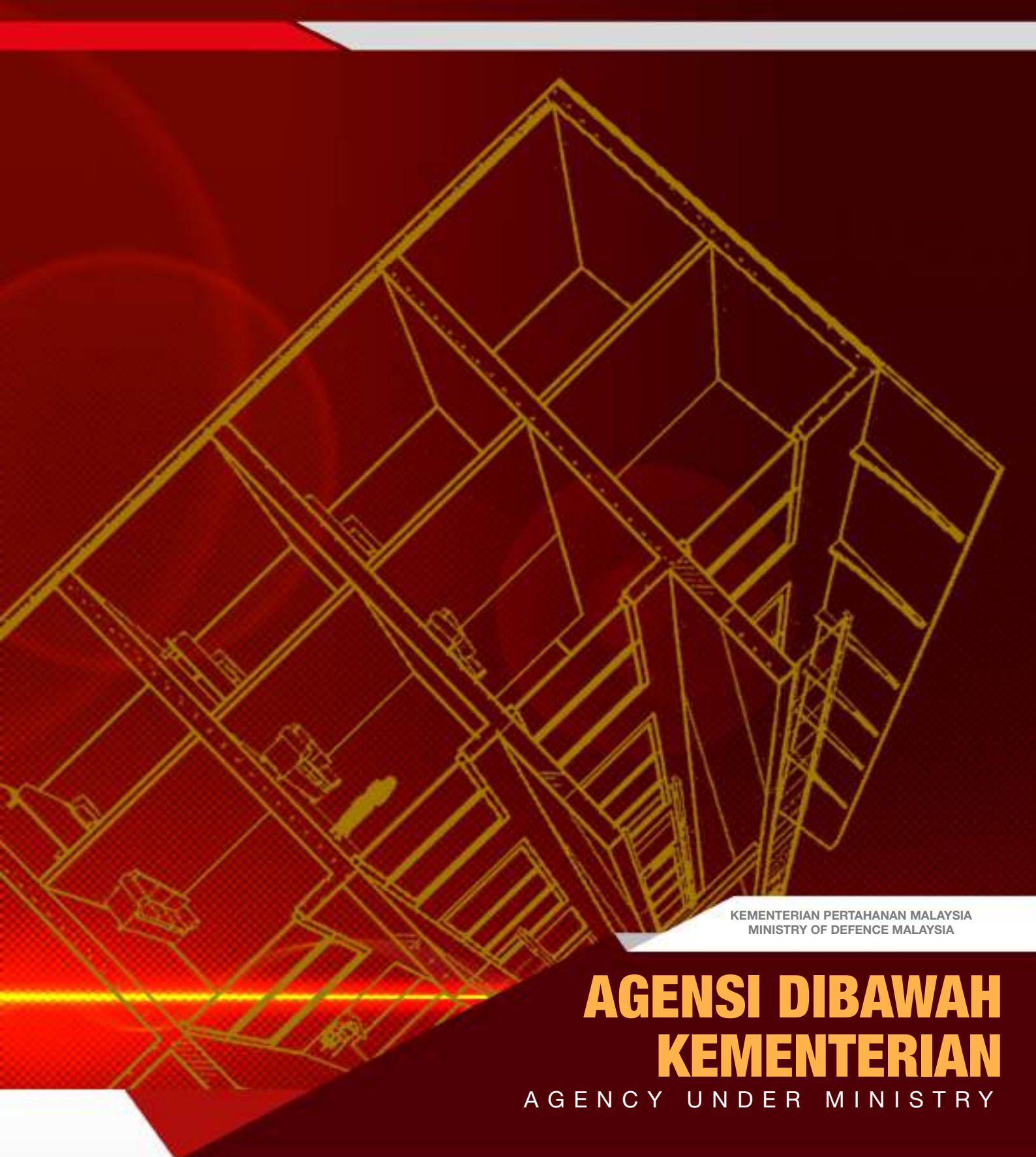
17 Dis 2012: Akademi PLA Sains Ketenteraan China.
17 Dec 2012: PLA Academy of Military Science China.



24 Okt 2012: Fakulti Kejuruteraan Universiti Nottingham.
24 Oct 2012: Engineering Faculty University of Nottingham.



13 Sep 2012: Delegasi DTI Thailand.
13 Sep 2012: Thailand DTI Delegation



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

AGENSI DIBAWAH KEMENTERIAN

AGENCY UNDER MINISTRY

JABATAN LATIHAN KHIDMAT NEGARA
National Service Training Department

JABATAN LATIHAN KHIDMAT NEGARA NATIONAL SERVICE TRAINING DEPARTMENT

Jabatan Latihan Khidmat Negara (JLKN) merupakan jabatan yang ditubuhkan untuk merancang, melaksana dan memantau serta menilai Program Latihan Khidmat Negara (PLKN) sejajar dengan keputusan Kabinet dan Akta Latihan Khidmat Negara 2003 yang diberi kuasa kepada JLKN untuk mengendalikan Program Latihan kepada setiap remaja yang berumur 18 hingga 35 tahun. Sejak ditubuhkan pada 15 Oktober 2003 sehingga tahun 2012, JLKN telah melaksana 9 siri dan melahirkan lebih 660 ribu pelatih PLKN di seluruh negara.

MAJLIS LATIHAN KHIDMAT NEGARA

Majlis Latihan Khidmat Negara (MLKN) adalah bertanggungjawab bagi melaksanakan fungsi yang diberikan di bawah Akta Latihan Khidmat Negara 2003. Majlis bertanggungjawab untuk menasihati menteri tentang segala perkara yang berhubungan dengan Latihan Khidmat Negara.

Majlis hendaklah terdiri daripada anggota yang berikut dan hendaklah dilantik oleh Yang di-Pertuan Agong atas syor menteri:

- seorang pengerusi;
- lima orang anggota yang mewakili Kerajaan; dan
- tidak kurang daripada tiga orang tetapi tidak lebih daripada lima orang anggota lain yang hendaklah terdiri daripada wakil kaum-kaum yang utama di Malaysia.

National Service Training Department (JLKN) is a department established to plan, implement, monitor and evaluate the National Service Training Program (NSTP) in accordance with the decision of the Cabinet and the National Service Training Act of 2003 authorized to operate JLKN Training program for all teenagers aged 18 to 35 years. Since its inception in October 15, 2003 up till 2012, JLKN's has implemented nine series and trained over 660 thousand trainees throughout the country.

NATIONAL SERVICE TRAINING COUNCIL

National Service Training Council (MLKN) is responsible for carrying out the functions assigned under the National Service Training Act 2003. The council is responsible for advising the Minister on all matters relating to National Service.

The Council shall consist of the following members and shall be appointed by the King on the recommendation of the minister:

- *A chairman;*
- *Five members representing the Government; and*
- *Not less than three but not more than five other members who shall consist of representatives of the major races in Malaysia.*

Bil No	Aktiviti Activities	Pencapaian Achievement
1.	Y.B. Dato' Tekhee @ Tiki Lafe Pengerusi MLKN <i>MLKN Chairman</i>	18 Oktober 2011 – 17 Oktober 2014
2.	Y.Bhg. Dato' Sri Dr. Haji Ismail bin Haji Ahmad Ketua Setiausaha, Kementerian Pertahanan <i>Secretary General Ministry of Defence</i>	15 Julai 2010 – 14 Julai 2013
3.	Y.Bhg. Dato' Mohid bin Mohamed Ketua Setiausaha, Kementerian Belia dan Sukan <i>Secretary General Ministry of Youth and Sports</i>	29 Oktober 2010 – 28 Oktober 2013

Bil No	Aktiviti Activities	Pencapaian Achievement
4.	Y.Bhg. Dato' Dr Rosli bin Mohamed Ketua Setiausaha, Kementerian Pelajaran <i>Secretary General, Ministry of Education</i>	29 Oktober 2010 – 28 Oktober 2013
5.	Y.Bhg. Datuk Kamarulzaman bin Md Isa Ketua Setiausaha, Kementerian Kesihatan <i>Secretary General, Ministry of Health</i>	25 Februari 2011 – 24 Februari 2014
6.	Puan Harizan binti Hussain Kementerian Kewangan <i>Ministry of Finance</i>	6 September 2012 – 5 September 2015
7.	Y.Bhg. Datuk Megat Firdouz bin Tan Sri Megat Junid Wakil Kaum Melayu <i>Malay race Representative</i>	6 Januari 2010 – 5 Januari 2013
8.	Y.Bhg. Datuk Murugesan a/l Sinnandavar Wakil Kaum India <i>Indian race Representative</i>	6 Januari 2010 – 5 Januari 2013
9.	Y.Bhg. Encik Koh Chin Han Wakil Kaum China <i>Chinese race Representative</i>	6 January 2010 – 5 January 2013
10.	Y.Bhg. Datuk Henrynus Amin Wakil Bumiputra Sabah <i>Sabah Indigenous Representative</i>	2 June 2010 – 1 June 2013
11.	Y.Bhg. Puan Ani Anak Solep Wakil Bumiputra Sarawak <i>Serawak Indigenous Representative</i>	2 June 2010 – 1 June 2013

Keanggotaan Majlis pada masa kini adalah seperti berikut:
Current membership of the Council is as follows:

KAJIAN KEPUASAN PELATIH PLKN SIRI 9/2012

Kajian ini dilaksanakan dengan tujuan berikut:

- Mengenal pasti tahap kepuasan pelatih selaku pelanggan utama PLKN terhadap perkhidmatan teras yang disediakan di Kem-Kem PLKN merangkumi faktor kemudahan Prasarana, Pengurusan Kem dan Jurulatih: dan
- Hasil kajian dapat membantu JLKN dalam menambahbaik perkhidmatan yang diberikan kepada pelatih di Kem-Kem PLKN.

Kajian Kepuasan Pelatih PLKN telah dilaksanakan kepada pelatih yang menghadiri latihan PLKN berdasarkan tiga (3) perkhidmatan teras iaitu Prasarana, Pengurusan Kem dan Jurulatih. Keputusan hasil kajian secara keseluruhan terhadap tahap kepuasan pelatih adalah seperti Rajah 1 berikut:

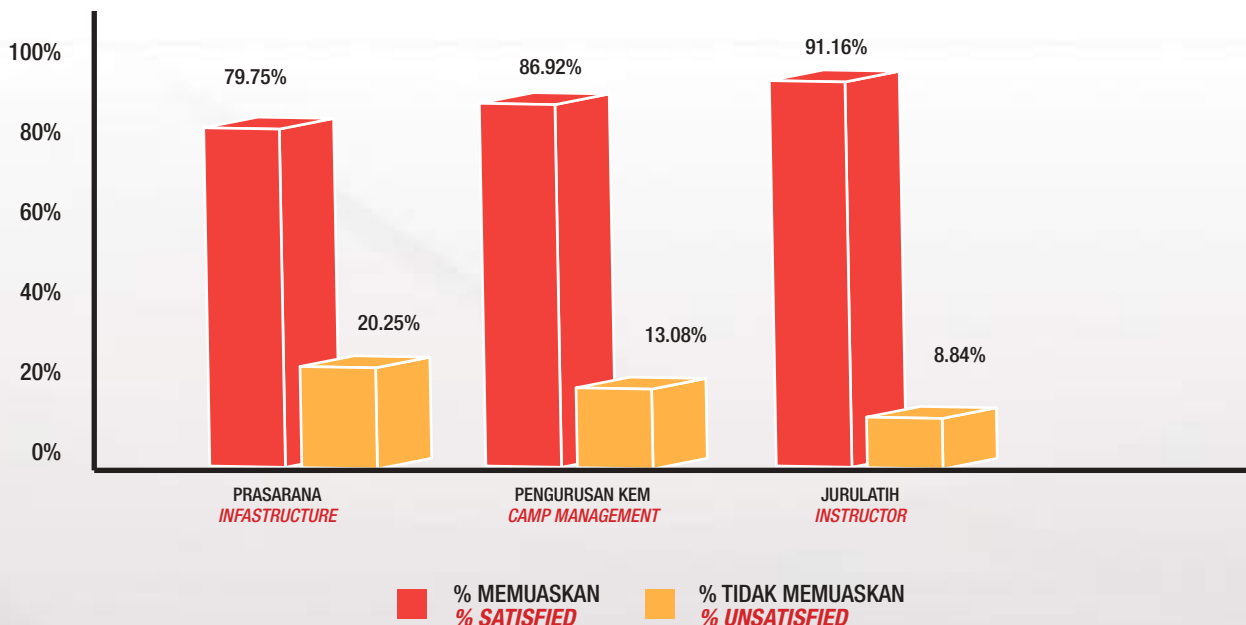
TRAINING DEVELOPMENT DIVISION

The objectives of the survey are as follows:

- Identifying the level of satisfaction among NS trainees with the core services provided in NS Camps including Infrastructure, Camp Management and Instructors; and*
- Highlighting findings which could assist NSTD to improve the level of services provided to trainees in NS Camps.*

The NS trainee satisfaction survey was conducted involving trainees who attended the NS training programme to gain feedback on three (3) core services namely Infrastructure, Camp Management and Instructors. Overall results of the trainee satisfaction level are as shown in Figure 1 below:

(RM / JUTA)



Secara keseluruhannya, hasil Kajian Kepuasan Pelatih terhadap tiga (3) perkhidmatan teras yang disediakan di Kem-Kem PLKN bagi Siri 9/2012 mendapati tahap kepuasan pelatih berada pada tahap yang memuaskan, iaitu secara purata berada pada tahap 79.47%. Sekiranya perbandingan dibuat terhadap tiga (3) faktor kepuasan yang dikaji, tahap kepuasan terhadap Jurulatih berada di peratusan yang tertinggi, iaitu 91.16%. Peratusan tahap kepuasan pelatih yang kedua tertinggi ialah bagi faktor Pengurusan Kem, iaitu 86.92% dan faktor Prasarana berada di tempat ketiga, iaitu 79.75%.

BAHAGIAN PEMBANGUNAN LATIHAN

Bahagian Pembangunan Latihan berperanan dalam merancang dan membangunkan modul latihan bagi memastikan Modul PLKN sentiasa relevan dan mengikut perubahan sosio ekonomi semasa.

Selain itu, Bahagian ini juga bertanggungjawab dalam melahirkan jurulatih yang kompeten melalui pelaksanaan kursus kejurulatihan yang memberi pendedahan dan kemahiran kepada jurulatih bagi memantapkan keberkesanan penyampaian pengajaran dan pembelajaran (P&P).

Overall, the results of this Trainee Satisfaction Survey covering three (3) core services provided at NS Camps for Series 9/2012 showed that the level of trainee satisfaction was at a satisfactory level, with the average score being 79.47%. If comparison were to be made on three (3) satisfaction factors that were studied, the level of satisfaction with Instructors registered the highest percentage, at 91.16% followed by Camp Management factor at 86.92% and finally followed by the Infrastructure at third place with a score of 79.75%.

TRAINING DEVELOPMENT DIVISION

The Training Development Division's role is in the planning and development of training modules to ensure that the National Service modules always remain relevant and in line with evolving socio-economic environment issues.

This division is also responsible towards producing competent trainers through the implementation coaching courses that provide exposure and skills to the coaches to enhance the effectiveness of teaching and learning (P&P) delivery.

Bil No	Modul Module	Perancangan Jumlah Kursus <i>Planning the number of courses</i>	Pelaksanaan <i>Implementation</i>	
			Kursus Courses	Penyertaan Participation
1.	Pembinaan Karakter <i>Character Building</i>	19	18	905
2.	Kenegaraan <i>Patriotism</i>	15	23	1,970
3.	Fizikal <i>Physical</i>	13	19	1,060
4.	Kaunseling <i>Counseling</i>	3	3	150
5.	Kerohanian <i>Spirituality</i>	4	4	170
6.	I-SMART <i>I-SMART</i>	3	2	101
7.	PKRS <i>PKRS</i>	2	1	81
8.	Pengenalan Jabatan <i>Introduction of Department</i>	6	4	200
9.	Seminar TKL <i>TKL Seminar</i>	1	1	81
10.	Kursus Korporat kepada (PERHEBAT) <i>Corporate Training for (PERHEBAT)</i>	1	1	39
Jumlah Total		65	76	4,757

Pelaksanaan Aktiviti Bagi Tahun 2012
Implementation Of Activities For The Year 2012

MODUL SMART SOLAT

Bagi memastikan penambahbaikan berterusan dilaksanakan terhadap modul PLKN, Jabatan Latihan Khidmat Negara telah membangunkan Modul Smart Solat sebagaimana cetusan idea YB. Menteri Pertahanan yang dipersetujui di dalam Mesyuarat Jawatankuasa Kerja Tadbir Urus (JKTU) MinDef Bil. 1/2012 pada 19 Mac 2012. Modul ini disusun khas bagi membantu pelatih-pelatih yang tidak berupaya melakukan ibadah solat dengan sempurna. Secara amnya, dengan pelaksanaan Modul Smart Solat PLKN ini, pelatih yang lemah dalam pelaksanaan solat akan dapat dibimbing bagi menguasai asas-asas teori dan amali solat dengan sempurna.

SMART SOLAT MODULE

To ensure that continuous improvemend in to the training program module, National Service Training Department has developed a Smart Solat Module as per the honourable ideas by Minister of Defence agreed upon in the Governance Working Committee Meeting (JKTU) MinDef 1/2012 Ed. On 19 of March 2012. This module is specially designed to help trainees who are unable to perform prayers correctly. In general, the implementation of the National Service's Smart Solat Module would ensure that trainees who are weak in performing the prayer will be guided to master the basics theory and practical prayer perfectly.

Modul Smart Solat PLKN telah dilancarkan pada 13 September 2012 oleh YB Dato' Seri Dr. Ahmad Zahid bin Hamidi, Menteri Pertahanan. Majlis tersebut turut disaksikan oleh YB Dato' Dr. Tiki Lafe Pengerusi, Majlis Latihan Khidmat Negara, Y.Bhg. Dato' Mohamad Khalid Bin Haji Shariff, Timbalan Ketua Setiausaha Pembangunan (TKSU), Y.Bhg. Dato' Abdul Hadi bin Awang Kechil, Ketua Pengarah JLKN dan Brigedier Jeneral Dato' Haji Mustafa bin Haji Abdul Manap, Pengarah Kor Agama Angkatan Tentera (KAGAT).

National Service's Smart Solat Module was launched on 13 September 2012 by the Minister of Defence, Dato' Seri Dr. Ahmad Zahid bin Hamidi. The event was witnessed by the National Service Training Council's Chairman YB Dato' Dr. Tiki Lafe, Deputy Secretary General (Development) Y.Bhg. Dato' Mohamad Khalid Bin Haji Shariff, JLKN's Director General, Hon. Dato' Abdul Hadi bin Awang Kechil, and Brigadier-General Dato' Haji Mustafa bin Haji Abdul Manap, Director of the Army Corps of Religion (KAGAT).



Majlis Pelancaran Modul Smart Solat PLKN
The launching of National Service's Smart Solat Module

PERKONGSIAN PINTAR JABATAN LATIHAN KHIDMAT NEGARA (JLKN) DAN UNIVERSITI PENDIDIKAN SULTAN IDRIS (UPSI)

Satu Majlis Menandatangani Memorandum Persefahaman (MoU) di antara Jabatan Latihan Khidmat Negara (JLKN) dengan Universiti Pendidikan Sultan Idris (UPSI) telah diadakan pada 20 April 2012 di Bilik Mesyuarat Teratai, Aras 5, Kementerian Pertahanan (MinDef). Tujuan MoU ini adalah untuk mewujudkan perkongsian pintar di antara JLKN dan UPSI dalam pembangunan dan perkembangan profesionalisme Jurulatih serta lain-lain kepakaran perkhidmatan bagi tujuan peningkatan kompetensi pengajaran dan pembelajaran pelaksanaan Program Latihan Khidmat Negara (PLKN).

SMART PARTNERSHIP BETWEEN DEPARTMENT OF NATIONAL SERVICE TRAINING (JLKN) AND EDUCATION UNIVERSITY OF SULTAN IDRIS (UPSI)

The signing of Memorandum of Understanding (MoU) between the National Service Training Department (JLKN) and Sultan Idris Education University (UPSI) was held on 20 April 2012 at Conference Room, Lotus, Level 5, the Ministry of Defence (MINDEF). The purpose of this MoU is to establish partnerships between JLKN and UPSI in the development of trainers and other service expertise for the purpose of enhancing the competence of the teaching and learning implementation of the National Service Training Program (PLKN).



Mou perkongsian pintar antara JLKN dan UPSI
Mou partnerships between JLKN and UPSI

BAHAGIAN OPERASI

Pada tahun 2012, Majlis Pelancaran Pergerakan Pelatih PLKN Siri 9/2012 telah diadakan di Perkarangan Bangunan Zetro, Wangsa Maju, Kuala Lumpur yang juga merupakan salah satu daripada Pusat Berkumpul. Majlis tersebut telah dirasmikan oleh YB Dato' Seri Dr. Ahmad Zahid Hamidi, Menteri Pertahanan Malaysia.

OPERATION DIVISION

In 2012, the launch of NS Trainees Movement Series 9/2012 was held at the forecourt Zetro Building, Wangsa Maju, Kuala Lumpur which is one of the Meeting Center. The ceremony was officiated by YB Dato' Seri Dr. Ahmad Zahid Hamidi, the Minister of Defence Malaysia.



YB Dato' Seri Dr. Ahmad Zahid bin Hamidi, Menteri Pertahanan semasa di Majlis Pelancaran Pergerakan Pelatih Siri 9/2012

Launch of National Services Trainees Movement series 9/2012 officiated by YB Dato' Seri Dr Ahmad Zahid bin Hamidi

Pada 22 hingga 25 Oktober 2012, satu lawatan kerja susulan kali kedua ke Jabatan Latihan Khidmat Negara ini telah diadakan. Delegasi ini telah disertai oleh tujuh (7) orang yang terdiri daripada pegawai-pegawai Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Kementerian Pertahanan dan Kementerian Kewangan Brunei Darussalam. Lawatan ini bertujuan untuk melihat dengan lebih dekat proses dan sistem pentadbiran dan pengurusan di samping menimba pengalaman Malaysia dalam menubuhkan JLKN sebagai persediaan bagi Brunei Darussalam ke arah penubuhan Jabatan Khidmat Bakti Negara di Brunei. Berlanjutan daripada lawatan tersebut, ahli delegasi telah mengadakan lawatan ke Kem PLKN Sri Perkasa, Mantin, Negeri Sembilan pada 23 Oktober 2012. Ketibaan delegasi ini telah disambut oleh Ketua Pengarah Jabatan Latihan Khidmat Negara, YBhg Dato' Abdul Hadi Awang Kechil.

BAHAGIAN PENGURUSAN MAKLUMAT

Majlis pelancaran proses *Balloting* bagi Siri 10/2013 telah diadakan pada 23 Julai 2012 bertempat di Bilik Kenanga Tingkat 5, Wisma Pertahanan di mana senarai nama cetakan bagi 140,000 pelatih terpilih yang lahir pada tahun 1995 telah dijana. Jumlah pecahan mengikut kumpulan yang ditetapkan adalah seramai 42,000 pelatih bagi Kumpulan 1, 53,000 bagi Kumpulan 2 dan 45,000 bagi Kumpulan 3.

BAHAGIAN KEWANGAN DAN AKAUN

Bagitahun 2012, Kementerian Kewangan telah meluluskan peruntukan Belanja Mengurus bagi Program Latihan Khidmat Negara sebanyak RM749,350,133.00. Walaubagaimanapun, Jabatan hanya menerima peruntukan sebanyak RM748,507,333.00. Daripada jumlah tersebut, peruntukan untuk Aktiviti Pengurusan adalah sebanyak RM 42,325,433.00 atau 5.65% daripada jumlah keseluruhan peruntukan Jabatan, manakala peruntukan untuk Aktiviti Latihan pula adalah sebanyak RM 706,181,900.00 atau 94.35%.

From 22 to 25 October 2012, a second follow-up visit to the National Service Training Department was held. The Delegation was accompanied by seven (7) delegates consisting of the officers of the Ministry from Culture, Youth and Sports, Ministry of Defence and the Ministry of Finance for Brunei Darussalam. This visit was to take a closer look at the process and the administration and management as well as gain experience in the setting up JLKN Malaysia in preparation for the establishment of the Brunei Darussalam National Bakti Services Department in Brunei. Continuing from the visit, the delegation visited National Service Sri PERKASA Camp, Mantin, on 23 October 2012. The arrival of this delegation was welcomed by the Director General of the National Service Training Department, Dato' Abdul Hadi Awang Kechil.

DIVISION OF INFORMATION MANAGEMENT

The launching ceremony for the Balloting Process of the Series 10/2013 was held on July 23, 2012 held at Kenanga Room 5th Floor, Ministry of Defense where a printed list of selected print for 140,000 trainees who were born in 1995 was generated. Total breakdown of the set is 42,000 trainees for Group 1, 53,000 trainees for Group 2 and 45,000 trainees for Group 3.

FINANCE AND ACCOUNTS DIVISION

For the year 2012, the Ministry of Finance approved expenditure allocation for the National Service Training Program of RM749,350,133.00. However, the Department received an allocation of RM748,507,333.00. Of this amount, the provisions for management activities was RM 42,325,433.00 or 5.65% of the total budget for the Department, while the provision for training activities was RM 706,181,900.00 or 94.35%

Objek Am (Oa) <i>General Objects(Oa)</i>	Jumlah Peruntukan (RM) <i>Allocated Amount (RM)</i>	Jumlah Perbelanjaan <i>Total Expenditure (RM)</i>
Emolumen (OA 10000) <i>Emolument (OA 10000)</i>	35,749,433.00	34,231,861.84
Perkhidmatan (OA 20000) <i>Services (OA 20000)</i>	703,828,700.00	582,025,198.83
Aset (OA 30000) <i>Aset (OA 30000)</i>	5,268,700.00	888,503.50
Ganjaran (OA 40000) <i>Rewards (OA 40000)</i>	3,660,500.00	3,222,930.53
Jumlah <i>Total</i>	748,507,333.00	620,368,494.70

Prestasi Perbelanjaan Mengurus Tahun 2012 Mengikut Objek Am (Oa)
2012 Operating Budget Expenditure Based On General Objects (Oa)

BAHAGIAN KOMUNIKASI KORPORAT

CORPORATE COMMUNICATIONS DIVISION

Perlaksanaan pameran-pameran bagi mempromosikan JLKN dan aktiviti -aktiviti Latihan Khidmat Negara yang dijalankan sepanjang tahun.

Implementation of exhibition to promote JLKN and activities of National Service Training throughout the year.

Bil No	Tarikh <i>Date</i>	Tempat <i>Place</i>	Program <i>Program</i>	Jumlah Pengunjung <i>Number of Visitors</i>
1.	14 - 15 Januari 2012	Sultan Ahmad Shah Convention Centre, Kuantan, Pahang	Karnival Pengajian Tinggi Negara 2012	641
2.	28 - 29 Januari 2012	Terengganu Trade Centre, Terengganu	Karnival Pengajian Tinggi Negara 2012	678
3.	11-12 Februari 2012	Suria Sabah Shopping Mall, Kota Kinabalu, Sabah	Karnival Pengajian Tinggi Negara 2012	554
4.	11-12 Februari 2012	Padang Sek. Men. Felda Gedangsa	Pelancaran Kompeni Askar Wataniah Wilayah Felda Negeri Selangor dan Promosi Kerjaya ATM	150
5.	17 - 19 Februari 2012	RTC, Gopeng, Perak	Karnival Pelancaran Pusat Transformasi Luar Bandar	371
6.	18 - 19 Februari 2012	Sunway Convention Centre, Seberang Jaya, Pulau Pinang	Karnival Pengajian Tinggi Negara 2012	673
7.	25 - 26 Februari 2012	Stadium Sultan Muhammad Ke-IV, Kota Bharu, Kelantan	Karnival Pengajian Tinggi Negara 2012	656
8.	25 - 26 Februari 2012	Padang Kota Lama, Pulau Pinang	Karnival 1Mindef	608
9.	3 - 4 Mac 2012	Dataran Teluk Kemang, Port Dickson, Negeri Sembilan	Karnival Pengajian Tinggi Negara 2012	522
10.	10 - 11 Mac 2012	Permata Exhibition Hall, Kuching, Sarawak	Karnival Pengajian Tinggi Negara 2012	609
11.	17 - 18 Mac 2012	Arena Square, Kuala Kangsar, Perak	Karnival Pengajian Tinggi Negara 2012	679
12.	24 - 25 Mac 2012	PERSADA, Johor	Karnival Pengajian Tinggi Negara 2012	402

Bil No	Tarikh Date	Tempat Place	Program Program	Jumlah Pengunjung Number of Visitors
13.	24 - 25 Mac 2012	Kompleks PKNS, Shah Alam, Selangor	Hari Bertemu Pelanggan JLKN	200
14.	31 Mac - 1 April	PWTC, Kuala Lumpur	Karnival Pengajian Tinggi Negara 2012	794
15.	15 April 2012	Dataran Perpustakaan Desa, Desa Mahkota, Kg. Sg. Kembung Hilir	Pameran Program Santai 1Malaysia : Pemimpin Bersama Rakyat	250
16.	16 - 19 April 2012	Kompleks Tabung Haji, Bayan Lepas, Pulau Pinang	Pameran Informasi Pendidikan Dan Kerjaya Peringkat Pulau Pinang	922
17.	3 - 5 Mei 2012	RTC, Kota Bharu, Kelantan	Karnival Pelancaran Pusat Transformasi Luar Bandar	391
18.	12 Mei 2012	Agro Exposition Park (MAEP) Serdang, Selangor	Karnival Perhimpunan Hari Pekerja 2012	174
19.	23 - 27 Mei 2012	Persiaran Putrajaya	Karnival Hari Belia Negara 2012	902
20.	17 Jun 2012	Pusat Latihan Teknologi Tinggi (ADTEC), Kamunting, Perak	Program Jelajah Janji Ditepati (JJD)	163
21.	17 Jun 2012	Pisompuruan Square, Pekan Tambunan, Sabah	Pelancaran Kolej Kadazan Dusun Murut (KDM)	100
22.	29 Jun - 1 Julai 2012	Stadium Mini, Mersing, Johor	Karnival 1Mindef	350
23.	8 Julai 2012	Padang Kawad LHDN, Bangi, Selangor	Program Jelajah Janji Ditepati (JJD)	126
24.	22 - 23 September 2012	Terminal One Shopping Centre, Seremban, Negeri Sembilan	Hari Bertemu Pelanggan JLKN	200
25.	29 September 2012	Kompleks Belia dan Sukan, Negeri Sembilan	Program Jelajah Janji Ditepati (JJD)	246
26.	2 - 3 Oktober 2012	Pameran Kerjaya & Jentera Pertahanan ATM	Festival Konvokesyen Universiti Malaya (FESKUM 2012)	204
Jumlah Total				11,565

Pameran-Pameran Sepanjang Tahun 2012
Exhibitions Throughout The Year 2012



Pameran PLKN 2012
NSTP Exhibition through 2012

BAHAGIAN PENGURUSAN PRASARANA

Memastikan perkhidmatan prasarana, kemudahan latihan dan perkhidmatan sajian di Kem PLKN mematuhi Garis Panduan dan ditetapkan dan mencapai prestasi minimum 80 peratus serta berdasarkan kepada piawaian yang ditetapkan oleh Kementerian Pertahanan dan Kementerian Kesihatan Malaysia.

Aktiviti Unit Pengurusan Prasarana sepanjang tahun 2012

- Pemeriksaan tapak baru cadangan Kem PLKN
- Bengkel Pemurnian Garis Panduan Minima (GPM 2008) oleh tim pemantauan bersama Bahagian Pembangunan, Bahagian Logistik Pertahanan, Kementerian Pertahanan
- Pemeriksaan pematuan Schedule Of Compliance dan Garis Panduan Minima (GPM 2008) terhadap semua Kem PLKN

Unit Pentadbiran

- Urus setia bagi Majlis Malam Patriotisme yang berlangsung di Auditorium, Angkasapuri
- Melaksanakan aktiviti 5s di Bahagian Pengurusan Prasarana
- Melaksanakan penyediaan dokumen bagi persijilan MS ISO 9001:2008

Aktiviti Unit Sajian dan Kesihatan Sepanjang Tahun 2012

- Mesyuarat Jawatankuasa Pemantauan Kebersihan dan Kesihatan Kem-Kem PLKN dengan Kementerian Kesihatan Malaysia (KKM).
- Pemantauan tahap keselamatan kolam air bagi tujuan aktiviti latihan air bagi semua Kem PLKN bersama KKM.
- Mewujudkan Buku Garis Panduan Pemakanan dan Keselamatan Pemakanan di Kem PLKN dengan kerjasama KKM.
- Membuat pemeriksaan mengejut ke atas Kompleks Sajian di Kem-Kem PLKN bersama KKM.

INFRASTRUCTURE MANAGEMENT DIVISION

Ensure that infrastructure services, training facilities and meal services at National Service Camp are always conforming to the guidelines and to achieve at least 80 percent, based on the standards set by the Ministry of Defence and the Ministry of Health Malaysia.

Infrastructure Management Unit activities during the year 2012

- *Site inspection for new National Service Camp.*
- *Minimum Guidelines Refinement Workshop (GPM 2008) by joint monitoring team Development Division, Logistic Department of Defence, Ministry of Defence.*
- *Inspection for Schedule of Compliance and Minimum Guidelines (GPM 2008) to all National Service Camp.*

Administration Unit

- *Secretariat for Patriotism Dinner held at the Auditorium, Angkasapuri.*
- *Implementation of 5S activities in Infrastructure Management.*
- *Implementation of document preparation for MS ISO 9001:2008.*

Catering Unit Activity and Health of the Year 2012

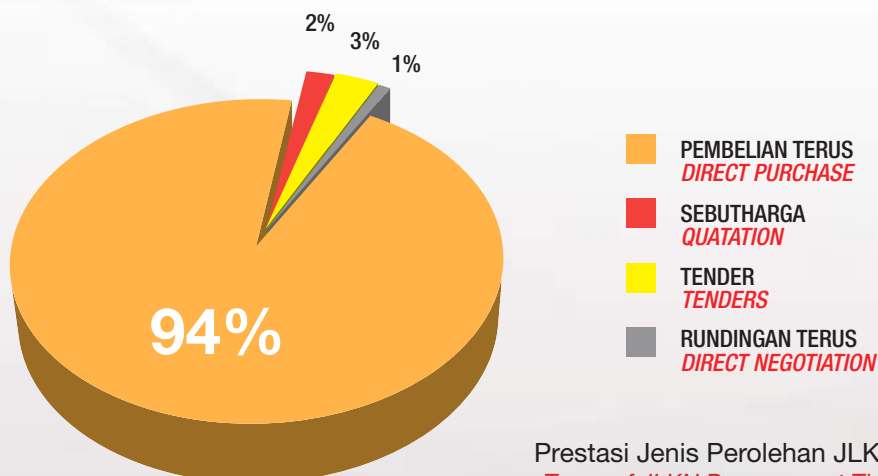
- *Hygiene and Health Monitoring Committee Meeting for National Service Camps together with the Ministry of Health Malaysia (MOH).*
- *Monitoring water pool safety level for the purpose of training for all National Service Camp with the Ministry of Health.*
- *Published a Book on about Dietary Guidelines and Food Safety in National Service Camp in collaboration with the Ministry of Health.*
- *Conduct spot checks on dining complex at National Service Camps with the Ministry of Health.*

BAHAGIAN PEROLEHAN

Pencapaian Bahagian Perolehan

PROCUREMENT DIVISION

Procurement Division Achievements



Prestasi Jenis Perolehan JLKN Tahun 2012
Types of JLKN Procurement Throughout 2012

Sepanjang tahun 2012 Bahagian Perolehan JLKN telah berjaya memuktamadkan dan menguruskan perolehan bekalan dan perkhidmatan untuk keperluan Jabatan Latihan Khidmat Negara dan Kem-Kem PLKN di seluruh Malaysia dengan nilai perolehan keseluruhan sebanyak RM 123,615,546.

Throughout 2012, JLKN Procurement Division has successfully concluded and manage the procurement of supplies and services for the needs of the department and the National Service Training Camps PLKN across Malaysia with the total turnover value of RM123,615,546.

Jenis Perolehan <i>Types Of Procurement</i>	Bilangan Perolehan <i>Number Of Procurement</i>	Nilai Perolehan Keseluruhan Tahun 2012 <i>Overall Procurement Value For 2012</i>
Pembelian Terus <i>Direct Purchase</i>	1,230	RM 7,741,082
Sebutharga <i>Quotation</i>	24	RM 2,519,806
Tender <i>Tender</i>	38	RM 58,088,510
Rundingan Terus <i>Direct Negotiations</i>	10	RM 55,266,148
Jumlah Total	1302	RM 123,615,546



Prasarana di KEM PLKN
Infrastructure at NSTP Camp

BAHAGIAN SUKARELAWAN DAN ALUMNI

Briged Sukarelawan Khidmat Negara

Dilancarkan Pada 4 Februari 2012 Majlis Pelancaran Briged Sukarelawan Khidmat Negara (BSKN) telah diadakan bertempat di Bandar DARA, Chini, Pekan, Pahang oleh YAB Perdana Menteri. Majlis ini melibatkan semua bekas pelatih PLKN dari Semenanjung sahaja iaitu seramai 3,000 orang. Setiap kem PLKN diperuntukkan seramai 44 orang bekas pelatih. Objektif utama Majlis Pelancaran Briged Sukarelawan Khidmat Negara (BSKN) adalah bertujuan untuk memberi pengiktirafan kepada bekas-bekas pelatih yang menyertai BSKN semasa majlis pelancaran di samping itu juga dapat merapatkan lagi silaturrahim di antara bekas-bekas pelatih yang telah lama terpisah.

VOLUNTEERS AND ALUMNI DIVISION

National Service Volunteers Brigade

On February 4, 2012 the launch of the National Service Volunteer Brigade (BSKN) was held at DARA city Chini, Pekan, Pahang by the Prime Minister. This ceremony involve all former trainees from Peninsular Malaysia totaling 3,000 people. Each National Service Camp provided a total of 44 former trainees. The main objective of the launch of the National Service Volunteer Brigade (BSKN) is intended to give recognition to former trainees who participated during the launch of BSKN and also fostering closer ties between former trainees who.



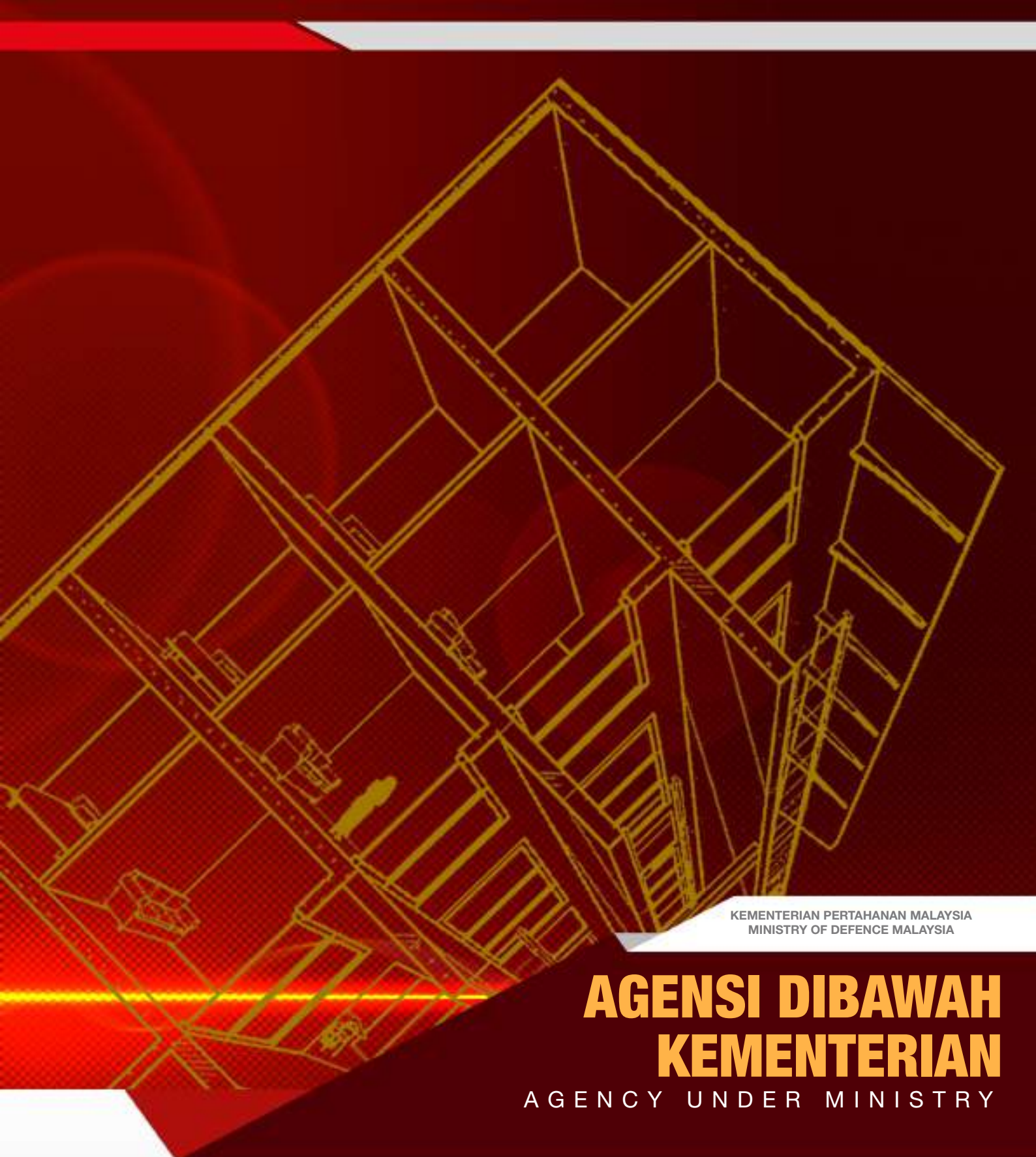
YAB Perdana Menteri semasa Majlis Pelancaran Briged Sukarelawan Khidmat Negara (BSKN)
The launching of National Services Volunteer Brigade by Prime Minister

BAHAGIAN PENGURUSAN PELATIH

Pada tahun 2012 seramai 140,000 pelatih telah dipilih daripada seramai 515,697 orang yang lahir pada tahun 1995 untuk menyertai latihan PLKN di kem-kem PLKN seluruh Malaysia di mana pelatih-pelatih tersebut akan ditempatkan di 81 buah kem yang terdapat di Malaysia. Proses pemilihan pelatih ini telah dilakukan secara rawak berkomputer. Pemilihan pelatih ini adalah berdasarkan kepada polisi yang telah ditetapkan oleh Jabatan Latihan Khidmat Negara. Polisi pemilihan ini adalah bagi mewujudkan intergrasi nasional antara kaum di Malaysia serta antara penduduk Semenanjung, Sabah dan Sarawak. Ini adalah selaras dengan hasrat kerajaan untuk melahirkan remaja yang mempunyai sifat patriotik, kesukarelawan, bertoleransi dan keperibadian tinggi.

TRAINEE MANAGEMENT DIVISION

In the year 2012 a total of 140,000 students were selected from a total of 515,697 students who was borned in 1995 to join the National Service Training Camps throughout Malaysia. The National Service trainees were placed in 81 camps in Malaysia. The trainee selection process was conducted using a computerized random system. Selection of trainees is based on policies set by the National Service Training Department. This selection policy is to create national integration among the races in Malaysia and among the communities in Peninsular Malaysia, Sabah and Sarawak. This is in line with the government's intention to create youth with patriotism, volunteerism, tolerance, and high esteem character values.



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

AGENSI DIBAWAH KEMENTERIAN

AGENCY UNDER MINISTRY

JABATAN HAL EHWAL VETERAN ATM
*Malaysian Armed Forces Veterans Affairs
Department*

JABATAN HAL EHWAL VETERAN ATM **MALAYSIAN ARMED FORCES VETERANS AFFAIRS DEPARTMENT**

SKIM- SKIM BANTUAN KEBAJIKAN JHEV

Bantuan Sara Hidup

Bantuan Sara Hidup adalah bantuan kewangan bulanan yang diberikan kepada veteran ATM bagi meringankan beban sara hidup veteran dan tanggungan yang uzur, daif dan lain-lain berdasarkan kelayakan mengikut Pendapatan Garis Kemiskinan (PGK) yang ditetapkan. Kadar bantuan maksimum yang diberi kepada veteran ATM adalah RM 300.00 sebulan. Pada tahun 2012, seramai 4279 orang veteran ATM, balu dan tanggungan telah diberikan bantuan yang melibatkan perbelanjaan sebanyak RM5,733,680.00 atau 44% dari keseluruhan perbelanjaan di bawah skim kebajikan.

Bantuan Persekolahan

Bantuan persekolahan adalah bantuan yang diberi kepada veteran ATM yang kurang mampu untuk membiayai pelajaran anak-anak sama ada di peringkat sekolah rendah ataupun sekolah menengah mengikut kelayakan. Bantuan ini hanya layak untuk seorang anak bagi satu keluarga. Bagi tahun 2012, seramai 1512 orang penerima skim ini berjumlah RM977,900.00 iaitu 7% dari keseluruhan perbelanjaan.

Bantuan Kemasukan Ke IPTA

Sebagai memberi galakkan dan motivasi kepada anak-anak veteran ATM, Jabatan juga menyediakan bantuan kewangan kepada anak-anak veteran ATM yang berjaya melanjutkan pelajaran sama ada di peringkat Diploma ataupun Ijazah Pertama mengikut kelayakan. Sebanyak RM5,880,500.00 telah diberikan kepada 4810 orang anak veteran ATM. Bantuan ini juga diberi sebagai tanda pengucapan tahniah sekaligus, membantu meringankan beban kewangan veteran ATM ketika pendaftaran kemasukan. Bantuan di bawah kategori ini merupakan yang terbesar iaitu sebanyak 45% dari keseluruhan perbelanjaan.

JHEV WELFARE ASSISTANCE SCHEME

Subsistence Aid

Subsistence aid is a monthly financial aid that is given to the Malaysian Armed Forces veterans and their dependants in order to help them to reduce the cost of living burden based on the Poverty Line Income (PLI). Maximum amount of subsistence aid given per month is RM300.00. In 2012, JHEV ATM has helped about 4279 veterans with the total amount of RM5,733,680.00 or 44% from the total expenses under the scheme.

Educational Aid

Educational aid is given to the Malaysian Armed Forces veterans children either in elementary or high school. It is given in order to help those veterans who are unable to pay for their children's educational cost. Only one child from one family is eligible for this aid under this scheme. In 2012, this department has provided this aid for 1,512 veterans with the cost of RM977,900.00 or 7% from the total expenses.

Enrollment Aid in Higher Education Institutions

In order to motivate and encourage the veteran's children who have succeeded in furthering their studies in the higher education institutions, JHEV has provided Enrollment aid for Diploma and Degree programs. This aid is given only for enrollments in Polytechnic and Public Higher Education Institutions. In 2012, about 4810 students have received this aid with the total expenses of RM 5,880,500.00 or 45% of the total expenses.

Bantuan Peralatan Pesakit

Peruntukan sebanyak RM402,342.00 telah diberikan kepada veteran ATM, balu dan tanggungan yang memerlukan peralatan bantuan sokongan seperti kerusi roda, katil dan sebagainya. Di bawah skim ini seramai 372 orang veteran ATM telah diberi bantuan iaitu 3% dari jumlah keseluruhan perbelanjaan.

Bantuan Bencana Alam

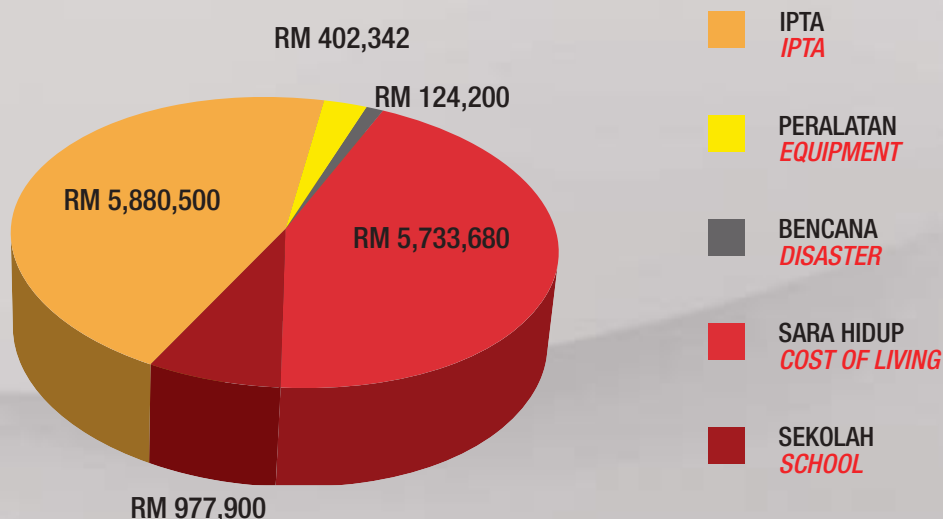
Bantuan Bencana Alam diberikan kepada veteran ATM yang mengalami kerosakan pada rumah milik sendiri akibat bencana alam seperti kebakaran, banjir dan lain-lain. Jabatan telah memperuntukkan sebanyak RM124,200.00 yang melibatkan 70 orang veteran iaitu sebanyak 1% dari jumlah keseluruhan perbelanjaan.

Medical Equipment Aid

In 2012, JHEV has helped 372 veterans and their dependants with the total expenses of RM402,342.00 All the aid is given in the form of medical equipment claim or medical equipment such as wheelchair, hospital bed and etc. contributing to 3% of the total expenses.

Disaster Aid

This aid is being provided by JHEV to those ATM veterans whose house being damaged by disasters such as flood, fire and etc. JHEV provides them with disaster aid in order to help them restoring their life. In 2012, JHEV have provided this aid to 70 veterans with the cost of RM 124,200.00 or 1% of the total expenses.



Penerima Skim Bantuan Kebajikan dan Pendidikan (SBKP) 2012
Welfare Schemes and Education 2012

FAEDAH-FAEDAH PERSARAAN

JHEV berperanan untuk mengurus dan memantau pembayaran Faedah-Faedah Persaraan kepada anggota ATM yang telah menamatkan perkhidmatan. JHEV juga menguruskan serta memantau pembayaran Faedah Kematian kepada orang tanggungan anggota yang meninggal dunia semasa di dalam perkhidmatan mahupun selepas persaraan.

- 1.1 Pembayaran Faedah-Faedah Persaraan
- 1.2 Faedah Perubatan.
- 1.3 Pembayaran Balik Tuntutan Perubatan.
- 1.4 Bayaran Bantuan Mengurus Jenazah (BMJ) Pesara ATM.
- 1.5 Bayaran Insentif Khas Kecederaan/ Kematian Insurgensi ATM.

RETIREMENT BENEFITS

JHEV is responsible to manage and monitor the payment of Retirement Benefits of Armed Forces personnel who have completed their services. In addition, JHEV also manages and monitors the payment of death benefits to dependants for the Armed Forces members who have passed away while in service or after retirement.

- 1.1 Payment of Retirement Benefits.
- 1.2 Medical Benefits.
- 1.3 Reimbursement of Medical Claims.
- 1.4 Funeral Assistance Payment (BMJ) for the Armed Forces Retired Personnel.
- 1.5 Payment of incentives for injury/Death Insurgency.

Bil No	Perkara Particular	Amaun (RM) Amount (RM)
1.	Pencen <i>Pension</i>	36,949,579.24
2.	Ganjaran <i>Gratuity</i>	356,142,814.10
3.	Faedah Gantian Cuti Rehat <i>Alternate Benefit Leave (FGCR)</i>	103,695,884.63
4.	Elaun Tamat Perkhidmatan Mobilisasi (ETPM) <i>End of Mobilization Service Allowance</i>	474,932.47
5.	Ex-Gratia Bencana Kerja <i>Working Hazard Ex-Gratia</i>	9,567,800.00
Jumlah Total		506,831,010.44

Perbelanjaan Faedah Persaraan Tahun 2012.
Superannuation Benefit Expenses in 2012.

Pembayaran Balik Tuntutan Perubatan

JHEV bertanggungjawab mengurus bayaran balik tuntutan perubatan setelah menerima dokumen permohonan yang lengkap daripada veteran ATM atau orang tanggungan mereka yang layak. Kos perbelanjaan keseluruhan dan jumlah penerima bagi Pembayaran Balik Tuntutan Perubatan bagi tahun 2012 adalah seperti di bawah :

Reimbursement of Medical Claims

JHEV is responsible for providing the reimbursement of medical claims payment voucher upon receiving complete documents of application from the veteran, including their dependants who are qualified. The overall expenditure and the number of recipients for the Reimbursement of Medical Claims for 2012 are shown below :

Bil No	Perkara Particular	Bilangan Penerima Number of Recipients	Jumlah Perbelanjaan (RM) Total Expenditures
1.	Haemodialisis <i>Haemodialysis</i>	1260	21,506,373.22
2.	Ubat <i>Medicine</i>	8913	6,140,003.13
3.	Alat Ortopedik <i>Orthopaedics</i>	733	1,852,937.53
4.	Alat Pendengaran <i>Hearing Kit</i>	670	2,219,243.00
5.	Kanta Mata (IOL) <i>Eye Lens</i>	1005	755,651.66
6.	IJN <i>IJN</i>	-	-
7.	Oksigen Concentrator <i>Oxygen Concentrator</i>	17	98,083.80
8.	Rawatan Perubatan <i>Medical Treatment</i>	906	569,536.10
9.	Kes Kecemasan <i>Emergency</i>	92	979,130.89
Jumlah Total		13,596	34,120,959.33

Jumlah perbelanjaan dan bilangan penerima Tuntutan Bayaran Balik Perubatan Bagi Veteran ATM. (Berpencen)
Total expenditure and number of recipients for the Reimbursement of Medical Claims. (Pensionable Veteran)

Bil No	Perkara Particular	Bilangan Penerima Number of Recipients	Jumlah Perbelanjaan (RM) Total Expenditures
1.	Haemodialisis <i>Haemodialysis</i>	650	11,921,487.43
2.	Ubat <i>Medicine</i>	1420	2,627,214.04
3.	Alat Ortopedik <i>Orthopaedics</i>	434	867,649.18
4.	Alat Pendengaran <i>Hearing Kit</i>	389	1,464,892.00
5.	Kanta Mata (IOL) <i>Eye Lens</i>	573	350,157.00
6.	IJN <i>IJN</i>	196	601,333.45
7.	Oksigen Concentrator <i>Oxygen Concentrator</i>	12	67,730.00
8.	Rawatan Perubatan <i>Medical Treatment</i>	195	241,241.50
9.	Kes Kecemasan <i>Emergency</i>	23	131,495.40
Jumlah Total		3,892	18,273,200.00

Jumlah perbelanjaan dan bilangan penerima Tuntuan Bayaran Balik Perubatan Bagi Veteran ATM (Tidak Berpencen) Tahun 2012.

Total expenditure and number of recipients for the Reimbursement of Medical Claims (Non- Pensionable Veteran) in 2012.

BAHAGIAN PENGURUSAN MAKLUMAT

Dalam usaha mempertingkatkan penggunaan teknologi maklumat dalam pengurusan di JHEV, Sistem VIBES (Veteran Integrated and Benefits System) dan Sistem VETIS (Veteran Information (System) telah dibangunkan. Sistem VIBES merupakan sistem teras yang memproses pembayaran pencen dan faedah-faedah perkhidmatan veteran berpencen diguna pakai secara bersama oleh JHEV dan Jabatan Arah Rekod dan Pencen (JRP). Sistem VIBES dibangunkan pada 2009 dan telah mula beroperasi sepenuhnya di JRP bermula Disember 2011. Selain itu, berperanan mengawal selia dan memantau portal rasmi JHEV.

INFORMATION MANAGEMENT DIVISION

In an effort to improve the use of information technology in JHEV management, VIBES System (Veterans Integrated and Benefits System) and VETIS System (Veterans Information System) were developed. VIBES system is the core system to process the payment of pensions and veterans benefits services used jointly by the JHEV as well as the Pensions and Directorate Records (JRP). VIBES system was developed in 2009 and began its full operation in JRP in December 2011. The official portal serves as a gateway to all veterans particular.

RAYUAN HARI PAHLAWAN 2012

Bersempena dengan sambutan Hari Pahlawan 2012, Kempen Rayuan Hari Pahlawan 2012 (RHP 2012) telah dilancar pada 19 Julai 2012 oleh YABhg. Datin Paduka Seri Rosmah Mansor selaku Penaung RHP 2012. Majlis pelancaran tersebut telah berlangsung di Auditorium Perdana, Angkasapuri, Kuala Lumpur. Kempen RHP 2012 ini telah bermula dari 15 Julai 2012 hingga 15 Oktober 2012. Sejumlah RM2.2 juta telah diperolehi dari 10 buah syarikat sebagai sumbangan semasa majlis pelancaran tersebut.

YAYASAN VETERAN ATM

Bantuan Mengurus Jenazah Kepada Veteran ATM Yang Tidak Berpencen Dan Tanggungan (BMJ)

Salah satu skim bantuan kebajikan Yayasan Veteran ATM ialah Bantuan Mengurus Jenazah Veteran ATM yang tidak berpencen dan tanggungan (pasangan atau anak) yang telah meninggal dunia. Bantuan ini diberikan selaras dengan Bantuan Mengurus Jenazah kepada Veteran ATM yang berpencen oleh JHEV ATM berkuat kuasa 10 Oktober 2010. Jumlah bantuan ini adalah RM3,000 (Veteran ATM Tidak Berpencen), RM1,500 (Pasangan) dan RM1,500 (Anak berumur 18 tahun ke bawah atau 21 tahun ke bawah bagi yang masih belajar dan anak di dalam kategori orang kelainan upaya).

WARRIOR'S DAY APPEAL 2012

In conjunction with Warrior's Day 2012 celebration, the Warrior's Day Appeal 2012 (RHP 2012) campaign was launched on 19th July 2012 by YABhg. Datin Paduka Seri Rosmah Mansor as the Patron of RHP 2012. The launching ceremony was held at Auditorium Perdana, Angkasapuri, Kuala Lumpur. The RHP 2012 campaign was held from 15th July 2012 until 15th October 2012. A sum of RM2.2 million was donated by 10 companies during the launching ceremony as contribution.

MALAYSIA ARMED FORCES VETERAN FOUNDATION

Veteran Funeral Arrangement Assistance For Non Pensionable Veteran and Dependents (BMJ)

One of the welfare schemes by Malaysia Armed Forces Veteran Foundation is Veteran Funeral Arrangement Assistance for non pensionable veteran and dependents (spouse or children) who have pass away. This assistance was provided in accordance with BMJ to pensionable veteran by JHEV effective 10 October 2010. Total relieve is RM3,000 (Non Pensionable Veteran), RM1,500 (spouse) and RM1, 500 (children under 18 years or under 21 years who is still studying and children in the category of disability persons).

Berikut ialah statistik penerima bantuan bagi tahun 2012 :

Below are the statistics of BMJ recipient for the year 2012 :

Bulan Month	Kategori Category			Jumlah (RM)
	Veteran Veteran	Pasangan Spouse	Anak Children	
Januari <i>January</i>	80	45	7	318,000
Februari <i>February</i>	75	33	5	282,000
Mac <i>March</i>	133	111	13	585,000
April <i>April</i>	87	59	10	364,500
Mei <i>May</i>	84	61	4	349,500
Jun <i>June</i>	64	46	5	268,500
Julai <i>July</i>	81	49	9	330,000
Ogos <i>August</i>	48	40	3	208,500
September <i>September</i>	96	52	4	372,000
Oktober <i>October</i>	80	74	4	357,000
November <i>November</i>	82	57	7	342,000
Disember <i>December</i>	84	73	7	372,000
Jumlah Total	994	700	78	4,149,000

PEMBAYARAN PENCEN MINIMUM

Melalui pembentangan BAJET 2013, Kerajaan telah bersetuju untuk menyelaraskan semula pencen semua Pesara Kerajaan dengan menaikkan kadar pencen minimum daripada RM 720 kepada RM 820 berkuat kuasa mulai 1 Januari 2012. Penyelarasan ini melibatkan seramai 5,282 orang veteran ATM yang layak, iaitu mereka yang telah berkhidmat sekurang-kurangnya 25 tahun bagi pegawai dan 21 tahun bagi anggota LLP.

Tunggakan pencen minimum mulai bulan Januari hingga November 2012 telah dibayar pada 23 November 2012, manakala kadar pencen semasa yang baharu (RM820) dibayar bermula pada bulan Disember 2012.

INCREAMENT OF MINIMUM PENSION RATE

Through 2013 BUDGET, the Government has agreed to increase minimum pensions to all retired civil servants from RM 720.00 to RM 820.00 with effected from 1st January 2012. This new rate involves 5,282 Malaysian Armed Forces Veterans who have served at least 25 years for officers and 21 years for Others Rank.

Minimum pension arrears from January until November 2012 was paid on 23 November 2012 while new pension rate (RM820) commencing in December 2012.

PROGRAM PENGIKTIRAFAN VETERAN 1MALAYSIA

Kerajaan sentiasa berusaha meningkatkan taraf hidup dan sosio-ekonomi serta kebajikan veteran ATM. Di bawah Strategi Lautan Biru Negara (NBOS) ke-7, Program Pengiktirafan Veteran 1Malaysia telah dilancar khusus untuk Veteran ATM.

7 Inisiatif yang telah dilancarkan oleh YAB Perdana Menteri pada 15 Disember 2012 ialah:

- 1.1 Program Membaik Pulih Rumah Veteran 1Malaysia.
- 1.2 Pusat Sehenti Veteran 1Malaysia.
- 1.3 Program Penempatan Kerja Untuk Veteran
- 1.4 Bantuan Keusahawanan.
- 1.5 Meningkatkan Penerimaan Latihan PERHEBAT Oleh Industri.
- 1.6 Program Keluarga Veteran 1Malaysia
- 1.7 Kad "Privilege" 1Malaysia.

1MALAYSIA VETERAN RECOGNITION PROGRAMME (1MVRP)

Government constantly strives to improve the standard of living, socio-economic and well-being of Veterans. Under the 7th National Blue Ocean Strategy (NBOS), 1Malaysia veterans Recognition Program was launched specially for Veterans.

7 initiatives have been launched by Prime Minister on 5th December 2013 are as follows:

- 1.1 1Malaysia Veterans Home Repair.*
- 1.2 1Malaysia Veterans Access Point.*
- 1.3 Veterans Hiring Programme.*
- 1.4 Entrepreneurship Support.*
- 1.5 Raise Industry Acceptance of PERHEBAT Training.*
- 1.6 1Malaysia Veterans Family Programme.*
- 1.7 1Malaysia Privilege Card.*

SUMBANGAN VETERAN ATM TIDAK BERPENCEN 1MALAYSIA (SVTB1M)

Melalui BAJET 2013 Kerajaan Malaysia telah meluluskan peruntukan sebanyak RM224 juta untuk membayar RM1,000 secara one-off kepada veteran ATM yang tidak berpencen sebagai penghargaan atas jasa dan perkhidmatan mereka. Pemberian ini memberi faedah kepada seramai 224,000 veteran ATM tidak berpencen.

1MALAYSIA NON-PENSIONABLE VETERAN'S AID

Through the BUDGET of 2013 presented by Prime Minister on 28 September 2012, the Government has approved an allocation of RM224 million to pay RM1,000 to the veterans in recognition of their service. The grant gives benefit to 224,000 non-pensionable veterans.

PENGANUGERAHAN PINGAT JASA MALAYSIA (PJM)

Kerajaan Malaysia telah mewujudkan PJM bagi mengenang jasa dan pengorbanan yang telah diberikan oleh warga ATM dan juga anggota-anggota pengaman dari luar negara yang telah bertugas menegakkan keamanan dan kedaulatan negara sepanjang perkhidmatan tempoh darurat :

MALAYSIA GOOD DEEDS MEDAL AWARDS

The Malaysian government has established Malaysia Deeds Medal (PJM) to recognize the contributions and sacrifices made by our personnel and members of foreign peacekeepers who have served to support the cause of peace and national sovereignty during the emergency period:

1.1 Warga ATM yang telah berkhidmat bagi tempoh dari 1 Januari 1969 hingga 2 Disember 1989 bagi operasi menentang Parti Komunis Malaya (PKM).

1.2 Warga ATM yang telah berkhidmat bagi tempoh dari 1 Januari 1969 hingga 17 Oktober 1990 bagi operasi menentang Parti Komunis Kalimantan Utara (PKKU).

1.3 Anggota Pengaman Dari Negara Luar. Anggota-anggota pengaman dari negara luar yang berkhidmat di Malaysia dari 31 Ogos 1957 sehingga 12 Ogos 1968 termasuk rakyat Malaysia yang berkhidmat dengan negara berkenaan.

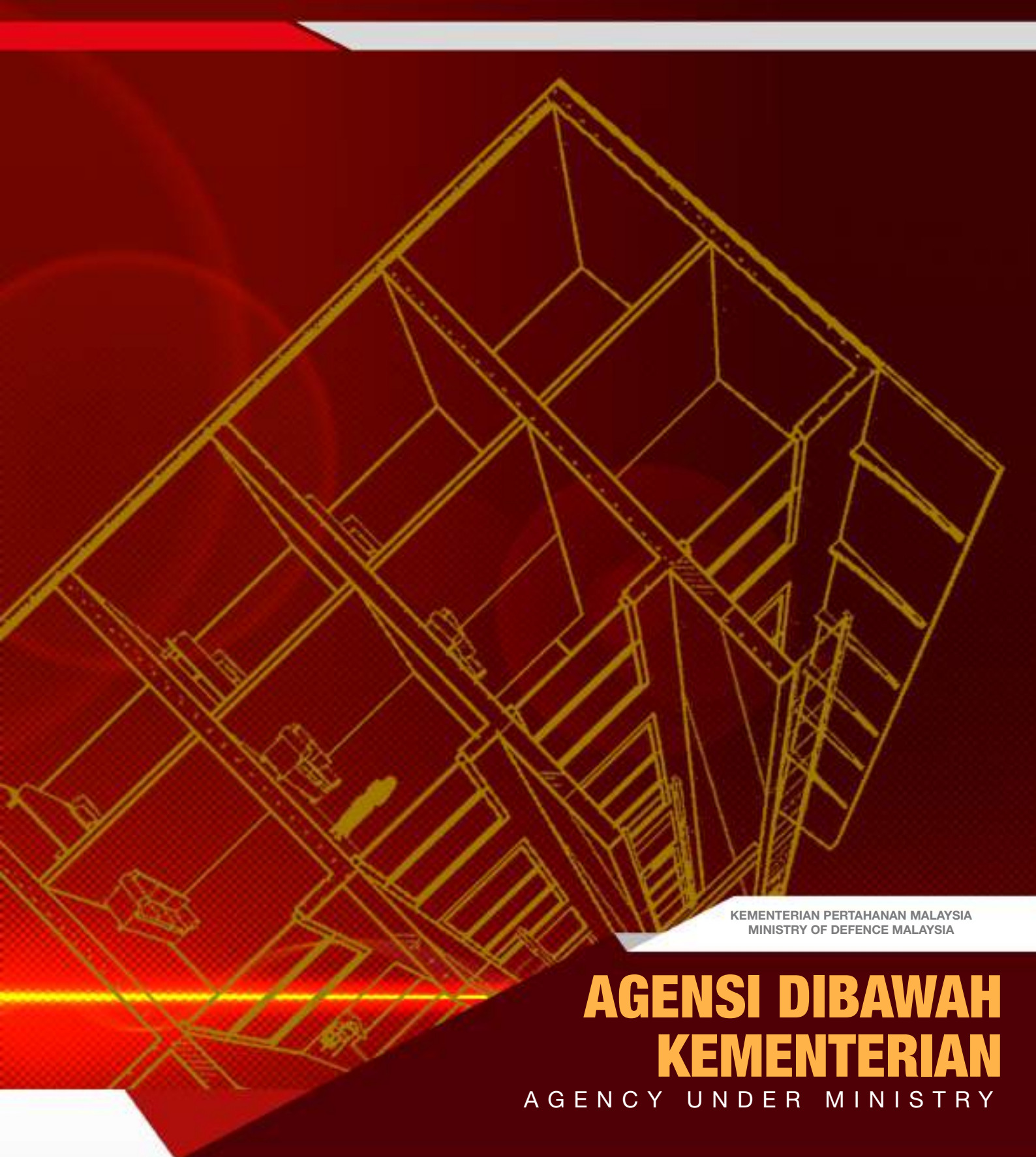
PJM adalah 'Campaign Medal' yang dianugerahkan kepada warga ATM dan anggota negara luar yang layak mengikut syarat-syarat yang telah ditetapkan tanpa mengira sama ada sedang berkhidmat atau telah bersara/menamatkan perkhidmatan dan masih hidup atau telah meninggal dunia.

1.1 Our Armed Forces personnel who have served for the period from January 1, 1969 to December 2, 1989 for operations against the Communist Party of Malaya (CPM).

1.2 Our personnel who have served in the period of January 1, 1969 to October 17, 1990 for operations against the North Kalimantan Communist Party (PKKU).

1.3 Peacekeeping members from foreign countries. The members of the peacekeepers from other countries who served in Malaysia from August 31, 1957 until August 12, 1968 including Malaysians who served with the countries concerned.

PJM is the 'Campaign Medal' which awarded to the members of the Armed Forces personnel and foreign members out of the country who are eligible according to the conditions being set, regardless of whether currently in service or retired / terminated the service, still alive or had passed away.



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

AGENSI DIBAWAH KEMENTERIAN

AGENCY UNDER MINISTRY

PERBADANAN HAL EHWAL BEKAS ANGKATAN
TENTERA

Ex-Servicemen Affairs Corporation

PERBADANAN HAL EHWAL BEKAS ANGKATAN TENTERA *EX-SERVICEMEN AFFAIRS CORPORATION*

PERHEBAT telah ditubuhkan melalui Perintah Lembaga Tabung Angkatan Tentera 1994 berkuatkuasa mulai 30 Ogos 1994. Fungsi utama PERHEBAT adalah :

- a. Menjalankan dan menguruskan aktiviti yang berhubungan dengan program latihan bagi Personel Bersara dan Personel Akan Bersara.
- b. Mengadakan kemudahan latihan dan mengawal serta mengawasi pelaksanaan program latihan itu.

PERUNTUKAN KEWANGAN

Operasi PERHEBAT dibiayai sepenuhnya melalui geran kerajaan. Peruntukan kewangan yang diterima oleh PERHEBAT bagi tahun 2012 adalah Geran Tahunan berjumlah RM32 juta.

PENCAPAIAN PELAKSANAAN LATIHAN

Pada tahun 2012, PERHEBAT telah mengurus seramai 9,377 orang Personel Akan Bersara dan Personel Bersara yang mengikuti latihan sama ada di Kompleks PERHEBAT atau di premis latihan luar yang merangkumi tiga peringkat latihan iaitu ;

- a. Pra Latihan Peralihan (Pra LP)
- b. Latihan Peralihan (LP)
- c. Pasca Latihan Peralihan (Pasca LP)

PERHEBAT komited untuk melaksanakan amanah yang telah dipertanggungjawabkan oleh kerajaan dan sentiasa mengkaji untuk menambah baik kursus-kursus sedia ada mengikut keperluan pasaran kerja semasa.

PERHEBAT was established through the order of Armed Forces Fund Board 1994, and became operational on 30 August 1994. Main functions of PERHEBAT are :

- a. Implementing and managing activities in conjunction with training programs for retired and retiring personnel*
- b. Provides training facilities while managing and monitoring the implementation of all training programs*

FINANCIAL ALLOCATION

PERHEBAT's operation is fully financed by Government Grant. Financial allocation to PERHEBAT for 2012 was RM32 million.

TRAINING IMPLEMENTATION ACHIEVEMENT

In 2012, PERHEBAT has managed a total of 9,377 retired and retiring personnel training either in PERHEBAT's Complex or at recognized Training Institution outsourcing covering three stages of training ;

- a. Pre-Resettlement Training*
- b. Resettlement Training*
- c. Post-Resettlement Training*

PERHEBAT is committed to uphold the trust assigned by the government and continuously perform research to upgrade existing courses to match current job market needs.

PELAKSANAAN LATIHAN 2012

a. Pra Latihan Peralihan (Pra LP)

Program ini dijalankan untuk tempoh selama 5 hari. Peserta program akan mendapat pendedahan serta berpeluang membuat pemilihan dan persediaan untuk persaraan. Peserta juga dapat mengenal pasti kekuatan diri sendiri untuk menghadapi alam persaraan yang amat mencabar.

Memandangkan peruntukan kewangan yang agak terhad, tumpuan pelaksanaan Program Pra LP adalah di Kampus Induk PERHEBAT. Namun begitu terdapat beberapa siri program terpaksa dilaksanakan di beberapa Kampus Wilayah PERHEBAT seperti di Sabah, Sarawak, Kelantan dan Kedah.

Untuk tahun 2012 sejumlah 32 siri telah dilaksanakan termasuk 13 siri di Kampus Wilayah dengan peruntukan sejumlah 4,250 tempat. Dalam tahun 2012, seramai 4,253 orang personel akan bersara telah menghadiri kursus ini iaitu 100% dari jumlah tempat yang ditawarkan. Statistik kehadiran mengikut lokasi adalah seperti berikut :

TRAINING IMPLEMENTATION 2012

a. Pre-Resettlement Training

This program lasts for 5 days and each program participant were exposed to opportunity to select and plan for retirement. Participants will also be able to identify personnel strength to encounter life challenges after retirement.

Due to limited financial allocation, implementation for Pre-Resettlement Training will be focused in PERHEBAT's Main Campus. Likewise, there are few programs that need to be implemented in PERHEBAT's Zone Campuses as in Sabah, Sarawak, Kelantan and Kedah.

For 2012, a total of 32 series were implemented including 13 series in Zone Campuses with 4,250 positions allocated. In 2012, a total of 4,253 retiring personnel attended the course making 100% of positions offered. Attendance statistics according to locations are as follows :



Pra Latihan Peralihan
Pre-Resettlement Training

Lokasi <i>Location</i>	Tempat <i>Place</i>	Kehadiran <i>Attendance</i>	Peratus % <i>Percentage</i>
Sg.Buloh	2850	2658	93%
Johor	200	172	86%
Sabah	320	229	71.6%
Kedah	100	96	96%
Sarawak	300	337	112%
Kelantan	300	303	101%
Perak	200	236	118%
Pahang	100	122	122%
Jumlah Total	4,250	4,253	100 %

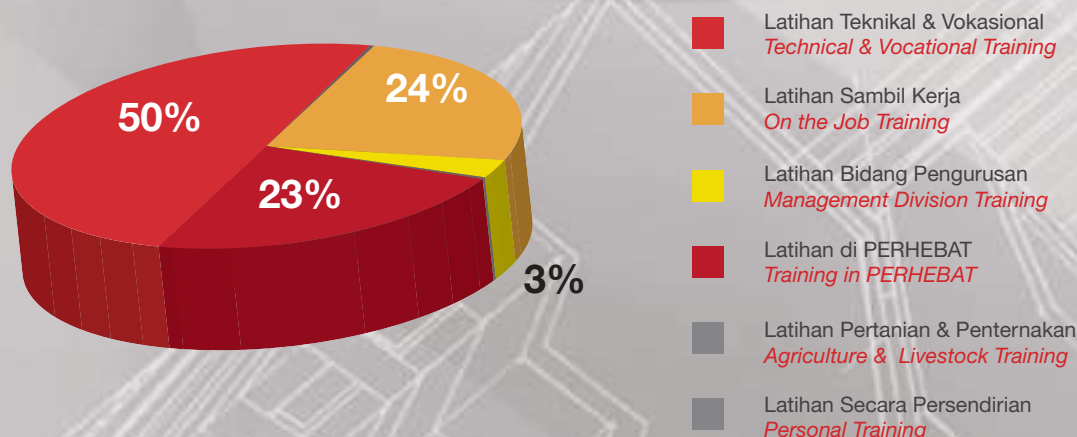
Pengambilan pelatih Pra-Latihan Peralihan 2012
Overall enrolment for the Pre-Resettlement Course 2012

b. Latihan Peralihan (LP)

Latihan Peralihan adalah wajib bagi semua anggota ATM yang layak mengikut syarat seperti yang ditetapkan. Pelaksanaan dan pengurusan LP adalah mengikut 6 kategori seperti yang termaktub di dalam PMAT Bil. 5 Tahun 2005.

b. *Resettlement Training*

Under the provision of PMAT NO 5/2005, all retiring military personel are required to attend Resettlement Training. Training is made up of 6 categories as stipulated in PMAT No. 5 Year 2005



Kehadiran Program Latihan Peralihan
Attendance Of Resettlement Training Program

i. Latihan di PERHEBAT

- **Kampus Induk**

Latihan di PERHEBAT dilaksanakan bagi peringkat Kemahiran Asas dan meliputi tempoh selama 6 hingga 18 bulan. Di samping modul nilai tambah, penempatan Latihan Dalam Industri (LDI) telah juga dilaksanakan agar pelatih mempunyai keterampilan dan lebih berdaya saing untuk merebut peluang pekerjaan atau sebagai seorang usahawan.

Terdapat 4 pengambilan pelatih telah dibuat di Kampus Induk PERHEBAT iaitu pada bulan Januari, April, Julai dan Oktober dengan keseluruhan pelatih seramai 1,120 orang personel akan bersara.

i. **Training in PERHEBAT**

- **Main Campus**

Training in PERHEBAT for Basic Skills level is for a period of 6 to 18 months. Apart from value added modules, On-the-Job Trainings were also conducted to ensure trainees are competent and competitive to compete for the job market or be successful as entrepreneurs.

There are 4 main intakes at PERHEBAT's main campus that are in January, April, July and October. A total of 1,120 seat are allocated at various Training Schools/ Sections.



Kursus Latihan Peralihan
Resettlement Training

ii.

Latihan Teknikal & Vokasional

Pada tahun 2012 seramai 2,422 personel akan bersara telah mengikuti Latihan Peralihan di kampus-kampus wilayah melibatkan peruntukan sebanyak RM1,146,030.00 mengikut zon seperti berikut:

- | | | |
|----|-----------------|-------------|
| a. | Wilayah Utara | - 796 orang |
| b. | Wilayah Timur | - 524 orang |
| c. | Wilayah Selatan | - 578 orang |
| d. | Sabah/Sarawak | - 432 orang |
| e. | Lembah Kelang | - 92 orang |

Perinciannya adalah seperti berikut:

Institut Latihan Awam

Latihan dilaksanakan secara tajaan di Institusi Latihan Awam dan panel penyedia latihan yang diluluskan oleh PERHEBAT adalah seramai 2,035 personel.

Institut Latihan Swasta

Seramai 387 orang personel akan bersara telah diluluskan untuk menjalani pelbagai kursus di beberapa Panel Penyedia Latihan Swasta di atas pembiayaan sendiri.

ii. Technical & Vocational Training

In 2012, a total of 2,422 retiring personnel have been approved to attend Resettlement Training at various PERHEBAT Zon Campuses and recognized Training Institutions involving a total sum of RM 1,146,030.00 as follows :

- | | | |
|----|---------------|--------------|
| a. | North Zone | - 796 person |
| b. | East Zone | - 524 person |
| c. | South Zone | - 578 person |
| d. | Sabah/Sarawak | - 432 person |
| e. | Klang Valley | - 92 person |

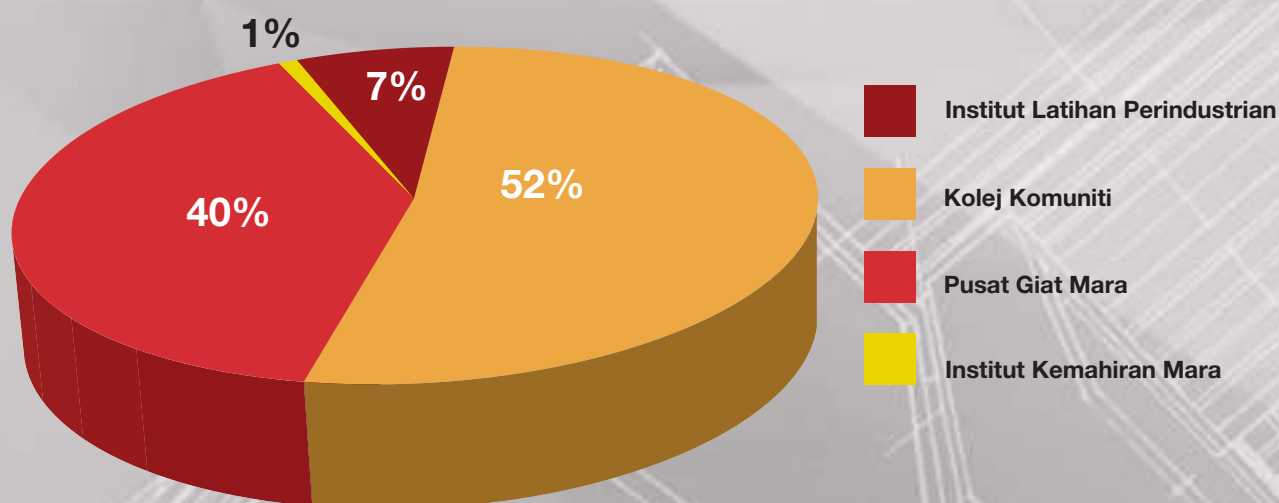
The details are as follows:

Public Training Institute

Training through sponsorship at Public Training Institutes and Training Providers approved by PERHEBAT. A total of 2,035 retiring personnel have been approved to undergo sponsored training

Private Training Institute

A total of 387 retiring personnel were approved to undergo variety of recognized courses with Private Training Institutions.



Kehadiran Pelatih Institut Latihan Awam
Attendance Of Public Training Institute

iii. Latihan Pertanian & Penternakan

Sokongan bagi mengikuti LP dalam bidang ini di Pejabat Pertanian, Lembaga Pertubuhan Peladang dan Pejabat Veterinar telah dihadkan untuk tempoh 6 bulan sahaja. Ini adalah disebabkan terdapat personel akan bersara yang sebelum ini menjalani LP selama tempoh melebihi 6 bulan di tempat ini pada dasarnya tidak menjalani latihan dalam bidang pertanian atau penternakan tetapi lebih mirip kepada kategori Latihan Sambil Kerja. Seramai 15 orang personel akan bersara telah diluluskan untuk menjalani LP di Pejabat Pertanian dan Pejabat Veterinar secara percuma.

iv. Latihan Sambil Kerja

Kategori latihan ini adalah bertujuan untuk memberi peluang kepada personel akan bersara ditempatkan di Jabatan-Jabatan Kerajaan atau Syarikat Swasta yang dipilih sendiri untuk mendapat peluang pekerjaan setelah tamat tempoh latihan atau tumpangan. Tempoh latihan dihadkan selama 6 bulan. Dalam hal ini, PERHEBAT berperanan untuk menyokong permohonan dari personel akan bersara yang dimajukan melalui Kembaran A kepada PMAT Bil.5 Tahun 2005.

v. Latihan Bidang Pengurusan

Seramai 1,174 orang personel akan bersara telah memohon dan menjalani LP dalam kategori ini. Kategori latihan ini adalah untuk memberi pendedahan dan pengetahuan dalam bidang pengurusan yang pada lazimnya dijalankan di syarikat swasta yang dipilih oleh personel akan bersara. Peranan PERHEBAT adalah untuk membuat semakan dan memberi sokongan bagi permohonan yang dimajukan. Dalam tahun 2012, seramai 162 orang personel akan bersara telah disokong untuk menjalani LP dalam kategori ini. Jumlah personel akan bersara yang menjalani latihan dalam kategori ini adalah kecil dan sebilangan besar adalah dari kalangan pegawai ATM terutama pegawai kanan yang tempoh latihan mereka dihadkan kepada tiga (3) bulan sahaja.

iii. Agriculture and Livestock Training

Prior to this training for, personnel are approved for a period of 6 – 18 months. However recent study conducted by PERHEBAT revealed that the conduct of this training is closely related to On-The-Job-Training (LSK). A total of 15 retiring personnel were approved to undergo training at Pejabat Pertanian and Pejabat Veterinar without any charge

iv. On-the-Job Training

The aim for training in this category is to provide opportunity for retiring personnel to be placed in Government Departments or Private Companies selected by trainees. Period of training is restricted to 6 months. To this effect, PERHEBAT's role is in attesting its support to applications from retiring personnel forwarded through Annex A to PMAT No.5 Year 2005.

v. Management Training Field

A total of 1,174 retiring personnel have applied and undergone training in this category. Training in this category is to provide exposure and knowledge in the field of management which is normally conducted at private companies, selected by retiring personnel. PERHEBAT's role is to check and support applications received. In 2012, a total of 162 retiring personnel were given approval to undergo training in this category. Total retiring personnel who had undergone training in this category is minimal and majority were made up of officers especially senior officers with their training period limited to only three (3) months.



Majlis Menandatangani MoU
The Signing of MoU



Majlis Penyampaian Sijil
Convocation Day

vi. Latihan Secara Persendirian

Latihan bagi kategori ini diberikan kepada personel akan bersara yang tidak mahu terikat dengan mana-mana majikan dan ingin menghadapi masa depan mengikut minat sendiri. Kategori hanya diluluskan secara terpilih oleh Ketua Perkhidmatan dan PERHEBAT hanya berperanan untuk menyokong permohonan yang dimajukan. Sepanjang 2012 tiada permohonan personel akan bersara menjalani LP dalam kategori ini.

vi. *Private Training*

Training in this category is provided to retiring personnel desiring not to be tied up with any employer and wish to go through life as one wishes. This category is only approved selectively by Service Chief and PERHEBAT only support applications received. In 2012, there are no approval to undergo training in this category.

c. Pasca Latihan Peralihan (Pasca LP)

Program Pasca LP dikhususkan kepada personel bersara ATM bertujuan untuk peningkatan atau tambah nilai atau kepelbagaian kemahiran yang sedia dimiliki oleh mereka. Dalam tahun 2012, seramai 231 personel bersara telah diluluskan tajaan berjumlah RM227,990.00 untuk mengikuti kursus berikut :

c. *Post-Resettlement Training*

Post-Resettlement Training Program is specially tailored for retired military personnel for the purpose of upgrading or value added or multi skilling as needed by them. In 2012 a total of 231 retired personnel have been approved to undergo sponsored training totaling RM227,990.00 for the following courses :

Bil No	Nama Kursus Course Name
1	Sijil SHO (NIOSH) <i>Sito Certificate (NIOSH)</i>
2	Penyelia Tapak Keselamatan <i>Site Safety Supervisor</i>
3	Latihan Kejurulatihan (NIOSH) <i>Train The Trainer (NIOSH)</i>
4	<i>Cleaning Operatos Proficiency Certificate</i>
5	<i>Intergrated Building System (IBS)</i>
6	Penyelam Penyelamat <i>Rescue Diver</i>
7	STCW - Basic Safety Training (BST) - Basic Shipboard Operation & Maintenance (BSOM) - Radar Observer (ROB) - General Operator Certificate (GOC)
8	Juruterbang Helikopter Komersil <i>Comercial Helicopter Pilot</i>
9	Kejuruteraan Elektrik <i>Electrical Engineering</i>
10	<i>Neuro Linguistic Programming (NLP)</i>
11	<i>Penetrant Testing (TWI)</i>
12	Pemandu Pelancong <i>Tour Guide</i>
13	Pemasangan Elektrik (CIDB) <i>Electrical Installation (CIDB)</i>
14	Memahami Pelan dan Anggaran Kerja Bangunan <i>Understand the Plan and Estimate of The Building</i>
15	Pemasangan Sistem Gas Asli Kenderaan <i>Installation of Natural Gas Vehicles</i>
16	Penghasilan Produk Gaharu <i>Sandalwood Production</i>

Dalam tahun 2012, hanya satu siri Program Pembangunan Usahawan Veteran (PPUV) telah dilaksanakan di Sarawak. Pelaksanaan PPUV ini telah dihadiri oleh seramai 60 orang personel bersara dan mendapat sokongan dan kerjasama dari Unit Pembangunan Kontraktor dan Pembekal, Kerajaan Negeri Sarawak.

PROGRAM PEMBANGUNAN SOSIOEKONOMI VETERAN ATM TIDAK BERPENECEN (PPSEV-ATM-TB)

PERHEBAT telah melaksanakan beberapa program untuk Program Pembangunan Sosioekonomi Veteran ATM Tidak Berpencen (PPSEV-ATM-TB). Antaranya adalah seperti berikut:

i. Program Outreach

Sehingga 31 Disember 2012, seramai 10,700 veteran ATM telah berdaftar dengan PERHEBAT. Daripada jumlah ini seramai 4,400 veteran memerlukan khidmat kaunseling, 500 orang memerlukan pekerjaan dan 5,800 orang perlukan pembangunan usahawan. Sasaran PERHEBAT adalah untuk mendapatkan seramai 10,000 peserta berdaftar dengan PERHEBAT untuk tahun 2012.

ii. Program Latihan

Latihan yang dilaksanakan untuk veteran ATM Tidak Berpencen merangkumi kursus Hardskills dan Softskills. Sehingga 31 Disember 2012 seramai 6,610 veteran ATM telah menjalani kursus hardskills dan softskills di seluruh Malaysia. Seramai 195 veteran ATM telah berjaya mendapat pekerjaan.

In 2012, only one series of Veteran Entrepreneur Development Program (PPUV) was conducted in Sarawak. The program was attended by 60 retired personnel and received support and collaboration from Contractor Development and Supplier Unit Government of Sarawak.

SOSIOECONOMIC DEVELOPMENT PROGRAMME FOR NON PENSIONABLE VETERAN ATM (PPSEV-ATM-TB)

In 2012, PERHEBAT was entrusted to conduct Sosioeconomic Development Programme for non pensionable veterans. In undertaking this task, PERHEBAT has conducted various activities as follows :

ii. Outreach Programme

Until 31st December 2012, 10,700 personnel had been registered with PERHEBAT. Studies revealed that 4,400 personnel need counseling services, 500 personnel in job placement and 5,800 personnel require the development of entrepreneurs. PERHEBAT target is to get a total of 10,000 registered veterans for 2012.

ii. Training Programme

Training conducted for non-pensionable veterans ATM includes hardskills and softskills courses. Until 31 December 2012, 6,610 veterans have undergone hardskills and softskills courses throughout Malaysia. Meanwhile 195 veteran ATM succeeded in getting employment.



Majlis Pelancaran PPSEV-ATM-TBP
Launching Ceremony of PPSEV-ATM-TBP

PROMOSI DAN KAWAL SELIA LATIHAN

a. Forum Khidmat Nasihat LP

Sejumlah 64 siri Forum Khidmat Nasihat telah diadakan di mana penganjurannya telah dilaksanakan oleh Perkhidmatan Tentera (Darat/Laut/Udara) dengan kehadiran seramai 4,487 orang anggota tentera. Pelaksanaan Kaunter Bergerak di Pasukan dan Rejimen telah diadakan di peringkat Kampus Induk dan Kampus Wilayah.

b. Corporate Director's Training Programme

Kursus telah dijalankan dengan penglibatan seramai 21 orang pegawai kanan ATM yang akan/telah bersara. Kursus telah dijalankan dengan kerjasama Suruhanjaya Syarikat Malaysia.

PROMOTION AND TRAINING MONITORING

a. Advisory Forum For Training

A total of 64 series of Advisory Forum were conducted and organized by Military Services (Army, Air force/ Navy) with the attendance of 4,487 army personnel. The implementation of Mobile Counters in Regiments were conducted at the Main Campus and Zone Campuses.

b. Corporate Director's Training Programme

Course was conducted with the involvement of 21 retiring/retired Senior Military Officers. The course was conducted with the cooperation of the Companies Commission of Malaysia.

c. Kawal Selia Latihan

Tumpuan kawal selia adalah kepada mereka yang menjalani LP dalam kategori Latihan Sambil Kerja dan pelatih yang menjalani Latihan Dalam Industri. Sejumlah 2,354 personel akan bersara telah dikawal selia.

c. Monitoring of Training

Monitoring of training is focused on personnel undergoing training in the Training while Working category and those undergoing On-the-Job Training. 2,354 retiring personnel have undergone the process of monitoring.



Ketua Pengarah PERHEBAT menerima sijil 5 bintang daripada Ketua Pengarah JPK
PERHEBAT Director General received 5 star certificate from JPK Director General

PENARAFAN PUSAT BERTAULIAH
PERHEBAT OLEH JABATAN PEMBANGUNAN
KEMAHIRAN KEMENTERIAN SUMBER
MANUSIA

RECOGNITION PERHEBAT TRAINING
CENTER BY DEPARTMENT OF SKILLS
DEVELOPMENT MINISTRY OF HUMAN
RESOURCE

Bil	Nama Program Name of Program	Keputusan Penarafan Recognition Rating	
Kolej Perhebat (K08001), Perbadanan Hal Ehwal Bekas Angkatan Tentera, Kompleks PERHEBAT, Peti Surat 65, 47000 , Selangor			
1	Mekanik Kenderaan Motor (P-115-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
2	Pembuat Perabot (RB-050-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
3	Pembuat Pakaian Wanita (K-012-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
4	Jurubina Bangunan (B-010-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★

–PENARAFAN PUSAT BERTAULIAH
PERHEBAT OLEH JABATAN PEMBANGUNAN
KEMAHIRAN KEMENTERIAN SUMBER
MANUSIA

RECOGNITION PERHEBAT TRAINING
CENTER BY DEPARTMENT OF SKILLS
DEVELOPMENT MINISTRY OF HUMAN
RESOURCE

Bil	Nama Program Name of Program	Keputusan Penarafan Recognition Rating	
Kolej Perhebat (K08001), Perbadanan Hal Ehwal Bekas Angkatan Tentera, Kompleks PERHEBAT, Peti Surat 65, 47000 , Selangor			
5	Pembantu Penyedia Pastri (L-110-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
6	Pramusaji (HT-010-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
7	Mekanik Kenderaan Motor (P-115-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★
8	Pembuat Alas (UPHOLSTER)(RB-052-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
9	Pembantu Penyedia Roti(L-100-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
10	Senior Chambermaid (HT-050-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★
11	Pegawai Latihan Vokasional (I-031-3)	Cemerlang Excellence	★★★★★
12	Jurubina Bangunan Berasaskan Kayu (A-020-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
13	Juruteknik Elektronik Industri - Peralatan (E-011-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★
14	Pengetuk panel kenderaan rendah (P-091-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
15	Pembuat Pakaian Wanita Kanan (K-012-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★
16	Mekanik Penyejukbekuan Dan Penyamanan Udara-Komersil (C-040-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
17	Jurukimpal Arka Logam Berperisai (Keluli Karbon & Keluli Tahan Karat)(H-024-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★
18	Jurubina Bangunan Berasaskan Kayu (A-020-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★
19	Jurukerja Paip T2 (PLUMBER L2)(B-020-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★
20	Penyedia Makanan(L-041-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★
21	Juruteknik Motosikal Kanan (P-118-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★
22	Pembuat Perabot Kanan (RB-050-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★
23	Chambermaid (HT-050-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
24	Jurubina Bangunan (B-010-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
25	Penyedia Pastri (L-110-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★
26	Kaptan Makanan & Minuman(HT-010-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★

Bil	Nama Program Name of Program	Keputusan Penarafan Recognition Rating	
27	Kerani Operasi Pelancong Dalam Negeri (L-020-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
28	Pembuat Alas Kanan (Senior Upholster)(RB-052-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★
29	Penyedia Roti (L-100-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★
30	Penyembur Cat Kanan Automotif (P-050-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★
31	Housekeeping Supervisor (HT-050-3)	Cemerlang Excellence	★★★★★
32	Juruteknik Rendah Elektronik Industri-Peralatan (E-011-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
33	Nature Guide(L-201-3)	Cemerlang Excellence	★★★★★
34	Jurukerja Paip T1 (Plumber L1)(B-020-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
35	Jurukimpal Arka Logam Berperisai (Keluli Karbon)(H-024-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
36	Pembantu Penyedia Makanan (L-041-1)	Cemerlang Excellence	★★★★★
37	Mekanik Penyejukbekuan Dan Penyamanan Udara – Komersil (C-040-2)	Cemerlang Excellence	★★★★★
38	Juruteknik Elektrik Rendah (C-051-1)	Sangat Baik Very Good	★★★★
39	Juruteknik Motosikal (P-118-1)	Sangat Baik Very Good	★★★★
40	Pereka Grafik (F-031-2)	Sangat Baik Very Good	★★★★
41	Jurucetak Lithographic Kanan (F-022-2)	Sangat Baik Very Good	★★★★
42	Penyembur Cat Automotif (P-050-1)	Sangat Baik Very Good	★★★★
43	Juruteknik Elektrik (C-051-2)	Sangat Baik Very Good	★★★★
44	Pembantu Juruteknik Sistem Komputer (IT-020-2)	Sangat Baik Very Good	★★★★
45	Artis Dtp (F-031-1)	Sangat Baik Very Good	★★★★
46	Jurecetak Lithographic (F-022-1)	Sangat Baik Very Good	★★★★
47	Pembantu Juruteknik Rangkaian Komputer (IT-030-2)	Sangat Baik Very Good	★★★★
48	Pembuat Pakaian Lelaki (K-021-2)	Baik Good	★★★
49	Pembuat Pakaian Lelaki (K-021-1)	Baik Good	★★★



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

ANGKATAN TENTERA MALAYSIA

MALAYSIA ARMED FORCES

MARKAS ANGKATAN TENTERA MALAYSIA
Malaysia Armed Forces Headquarter

MARKAS ANGKATAN TENTERA MALAYSIA *MALAYSIAN ARMED FORCES HEADQUARTER*

VISI- Menjadi Angkatan Tentera Yang Kredibel.

VISION- Become a credible military force

MISI- Melindungi Kedaulatan, Integriti dan Kepentingan Negara.

MISSION- Protecting Sovereignty, Integrity and National Interest.

MATLAMAT UMUM ATM

ARMED FORCES COMMON GOAL

- Keupayaan Angkatan.
- Kecemerlangan Operasi.
- Perhubungan dan Penglibatan Strategik.

- *Forces Ability.*
- *Operational Excellence.*
- *Strategic Communication and Involvement.*

PERANAN DAN TANGGUNGJAWAB

ROLES AND RESPONSIBILITIES

Mengkoordinasikan pentadbiran Bahagian dan Cawangan MK ATM dalam urusan pentadbiran MK ATM dan menyelaras penggunaan peruntukan Mengurus dan Pembangunan MK ATM secara optimum bagi menjana tadbir urus yang baik melalui langkah penerapan nilai teras dan kod etika MK ATM seperti berikut:

Coordinate the administration of MK Division and ATM Branch in ATM MK administration and coordinate the use of the allocation MK ATM optimized to generate good governance through the adoption of measures of core values and code of ethics MK ATM as follows:

1. Memperkukuh hubungan Tentera dan Awam.
2. Menambahbaik polisi dan dasar sedia ada.
3. Mempertingkatkan tahap operasi dan latihan.
4. Memperkukuhkan kerjasama pertahanan.
5. Menambahbaikkan asset dan infrastruktur.
6. Menambahbaikkan bantuan dan logistik.
7. Menambahbaikkan peperangan informasi.
8. Menambahbaikkan pasukan simpanan.
9. Menerapkan budaya kecemerlangan.

1. *Strengthening Military and Civilian relationships.*
2. *Improve policies and existing policies.*
3. *Improve the operations and training.*
4. *Strengthen defense cooperation.*
5. *Improve asset and infrastructure.*
6. *Improving assistance and logistics.*
7. *Improve the war information.*
8. *Improve the reserve team.*
9. *Instilling a culture of excellence.*

PENGURUSAN ORGANISASI

Bengkel Pertama Sistem Star Rating (Ssr) Atm

Bahagian Inspektorat Jeneral ATM telah menganjurkan Bengkel Sistem Star Rating (SSR) ATM Tahun 2012 di Wisma Transit Kuala Lumpur pada 8 hingga 10 Feb 2012. Bengkel ini bertujuan sebagai persediaan awal ATM untuk menghadapi penilaian dari pihak MAMPU bagi tahun 2012. Antara objektif bengkel ialah :

1. Menentukan pencapaian ATM berada di tahap penarafan yang tertinggi iaitu 5 bintang dan mendapat tempat pertama di kalangan Agensi/Jabatan utama kerajaan.
2. Menentukan penyediaan dokumentasi-dokumentasi serta bukti-bukti yang disediakan adalah bertepatan dengan kriteria-kriteria SSR.
3. Memastikan prosedur dan polisi diamalkan secara optimum.

Para peserta bengkel ini telah dibahagikan kepada 9 sindiket dimana setiap sindiket merangkumi sub-sub komponen SSR. Bengkel tersebut telah dirasmikan oleh YBhg Lt Jen Datuk Raja Mohamed Affandi bin Raja Mohamed Noor, Ketua Staf MK ATM.



YBhg Lt Jen Datuk Raja Mohamed Affandi bin Raja Mohamed Noor, Ketua Staf MK ATM bersalaman bersama para peserta bengkel SSR ATM
YBhg Lt Jen Datuk Raja Mohamed Affandi bin Raja Mohamed Noor, Shaking Hand With The Participant at SSK ATM Workshop

ORGANIZATION MANAGEMENT

First Workshop Star Rating System(SSR) ATM

ATM General Inspectorate Division has organized the Star Rating System(SSR) ATM Year 2012 at Wisma Transit Kuala Lumpur on 8 to 10 February 2012. This workshop is intended as a preliminary evaluation of ATM to face MAMPU for 2012. The objectives of the workshop are:

1. Determine the achievement level of ATM is the highest rating of 5 stars and achieving the first place among the Agency / Department of this government.
2. Determine documentation preparation, and evidence provided is in accordance with the criteria SSR.
3. Ensure policies and procedures practiced optimally.

The workshop participants were divided into 9 syndicates where each sub-component comprising SSR. The workshop was inaugurated by HE Lt. Gen. Datuk Raja Mohamed Affandi bin Raja Mohamed Noor, Chief of Staff of MK ATM.

Bengkel Sistem Star Rating (SR) ATM 2012 Peringkat Formasi

Bahagian Inspektorat Jeneral ATM telah mengadakan bengkel tersebut lanjutan daripada bengkel pertama yang diadakan bagi tujuan sebagai persediaan awal ATM untuk menghadapi penilaian dari pihak MAMPU bagi tahun 2012 peringkat formasi. Bengkel ini dibahagikan kepada beberapa zon. Senarai pecahan zon serta tarikh pelaksanaan adalah seperti berikut :

1. Peringkat Formasi Zon Utara (MSSPP – 2 Div) – 20 hingga 22 Mac 12.
2. Peringkat Formasi Zon Malaysia Timur (PU Kuching) – 23 hingga 25 Apr 12.
3. Peringkat Formasi Zon Selatan (Mk 7 Briged) – 9 hingga 11 Mei 12.
4. Peringkat Formasi Zon Tengah (MPL TLDM) – 22 hingga 24 Mei 12.

PERINGKAT FORMASI ZON UTARA.

Para peserta bengkel ini telah dibahagikan kepada 3 sindiket di mana setiap sindiket mewakili setiap perkhidmatan iaitu Darat (Markas 2 Div), Laut (MAWILLA 3) dan Udara(Pangkalan Udara Butterworth). Bengkel ini dilaksana berkonsepkan taklimat dan perbincangan bagi kriteria terbaru SSR secara terperinci yang melibatkan formasi sahaja. Bagi menjayakannya, bengkel ini dibantu oleh Tim Fasilitator yang dilantik oleh Sekretariat SSR ATM. Bengkel tersebut telah dirasmi pembukaan dan penutup oleh YBhg Mej Jen Dato' Dr William Stevenson, Inspektor Jeneral ATM .

Star Rating System Workshop(SR) ATM 2012 Formation Level.

General Inspectorate Division held a workshop, the ATM extension of the first workshop at formation for the purpose of a preliminary preparation of ATM level for evaluation of MAMPU in 2012..This work shop is divided into several zones. List of zones and the date of implementation breakdown is as follows:

1. *Formation level North Zone(PSSC -2nd Div) - 20 to 22 March 12.*
2. *Formation level zones East Malaysia(Kuching PU) - 23 to 25 April 12.*
3. *Formation level South Zone(Mk 7Brigade) - 9 to 11 May 12.*
4. *Central Zone Formation level(MPL RMN) - 22 to 24 May 12.*

NORTHERN ZONE FORMATION LEVEL.

The workshop participants were divided into three syndicates where each syndicates representing each service of the Land(HQ 2Div), Navy (MAWILLA 3) and Air (Air Base Butterworth). This workshop implemented the concept of briefing and discussion of the latest SSR detailed criteria involving formation. To make it work,this workshop assisted by a team of facilitators appointed by the Secretariat SSR ATM. The workshop was officially opened and closed by HE Maj Gen Dato 'Dr William Stevenson, Inspector General ATM.



Sesi Bergambar Para Peserta Bengkel Bersama YBhg. Inspektor Jeneral Atm Peringkat Formasi Zon Utara
Photo Session Of The Workshop Participants Together With YBhg. Inspector General Of The Northern Zone Formation ATM Level

PERINGKAT FORMASI ZON MALAYSIA TIMUR

Para peserta bengkel ini telah dibahagikan kepada 3 sindiket dimana setiap sindiket mewakili setiap perkhidmatan iaitu darat (Markas 1 Div), laut (MAWILLA 2) dan udara (Pangkalan Udara Kuching). Bengkel ini dilaksana berkonsepkan taklimat dan perbincangan bagi kriteria terbaru SSR secara terperinci yang melibatkan formasi sahaja. Bagi menjayakannya, bengkel ini dibantu oleh Tim Fasilitator yang dilantik oleh Sekretariat SSR ATM. Bengkel tersebut telah dirasmikan pembukaan dan penutup oleh Ybhg. Mej. Jen. Dato' Dr William Stevenson, Inspektor Jeneral ATM.

ZONE EAST MALAYSIA FORMATION LEVEL

The workshop participants were divided into three syndicates where each syndicate presenting each service that is land(HQ 1Div), Sea (MAWILLA 2) and Air (Air Base Kuching). This workshop implemented the concept briefing and discussion of the latest SSR detailed criteria involving formation only. To make it work, this workshop assisted by a team of facilitators appointed by the Secretariat SSR of ATM. The workshop was officially opened and closed by HE Maj. Gen. Dato' Dr William Stevenson, Inspector General ATM.



Sesi bergambar para peserta bengkel SSR Peringkat Formasi Zon Malaysia Timur bersama YBhg Inspektor Jeneral ATM

Photo session of the workshop participants SSR Stage Formation along East Malaysia Zone Inspector General elect ATM

PERINGKAT FORMASI ZON SELATAN

Para peserta bengkel ini telah dibahagikan kepada 3 sindiket dimana setiap sindiket mewakili setiap perkhidmatan iaitu Darat (Markas 7 Briged), Laut (KD Sultan Ismail) dan Udara (Skn 323). Bengkel ini dilaksana berkonsepkan taklimat dan perbincangan bagi kriteria terbaru SSR secara terperinci yang melibatkan formasi sahaja. Bagi menjayakannya, bengkel ini dibantu oleh Tim Fasilitator yang dilantik oleh Sekretariat SSR ATM. Bengkel tersebut telah dirasmikan oleh Panglima 3 Divisyen Mej Jen Dato' Razali bin Hj Ahmad manakala majlis penutup bengkel dilaksanakan oleh Ybhg. Mej. Jen. Dato' Dr William Stevenson, Inspektor Jeneral ATM .

SOUTHERN ZONE FORMATION LEVEL

The workshop participants were divided into three syndicates where each syndicate representing each service of the Land(HQ 7Brigade), Sea (KD SultanIsmaill) and Air (SKN 323). This workshop implemented the concept of briefing and discussion of the latest SSR detailed criteria involving formation only.To make it work, this workshop assisted by a team of facilitators appointed by the Secretariat SSR ATM. The workshop was inaugurated by Maj. Gen. 3 Division Commander Dato' Razali bin Hj Ahmad while the closing ceremony of the workshop conducted by Maj. Gen. Dato' Dr William Stevenson, Inspector General of ATM.



Sesi bergambar para peserta bengkel SSR ATM Peringkat Zon Utara bersama Inspektor Jeneral ATM
Photo session of the workshop participants SSR ATM Stage North Zone along the Inspector General ATM

PERINGKAT FORMASI ZON UTARA.

Para peserta bengkel ini telah dibahagikan kepada 3 sindiket di mana setiap sindiket mewakili setiap perkhidmatan iaitu Darat (Markas 2 Div), Laut (MAWILLA 3) dan Udara (Pangkalan Udara Butterworth). Bengkel ini dilaksanakan berkonsepkan taklimat dan perbincangan bagi kriteria terbaru SSR secara terperinci yang melibatkan formasi sahaja. Bagi menjayakannya, bengkel ini dibantu oleh Tim Fasilitator yang dilantik oleh Sekretariat SSR ATM. Bengkel tersebut telah dirasmikan pembukaan dan penutup oleh YBhg Mej Jen Dato' Dr William Stevenson, Inspektor Jeneral ATM.

BENGKEL INTEGRITI PENGURUSAN PUSAT TANGGUNGJAWAB (PTJ) PROGRAM BERSAMA ATM

Bahagian Inspektorat Jeneral ATM telah menganjurkan Bengkel Integriti Pusat Tanggungjawab (PTJ) Program Bersama ATM bertempat di Pusat Hidrografi Nasional TLDM, Pulau Indah Klang pada 5 hingga 7 Mac 2012. Bengkel ini bertujuan membincangkan kemampuan dan prestasi PTJ Program bersama ATM mentadbir pengurusan kewangan dengan lebih cemerlang dan berintegriti. Penceramah jemputan dari Institut Integriti Malaysia (IIM) dan BADSA turut dijemput menjayakan program bengkel ini. Tajuk ceramah yang disentuh adalah:

NORTHERN ZONE FORMATION LEVEL.

The workshop participants were divided into three syndicates where each syndicates representing each service of the Land(HQ 2Div), Navy (MAWILLA 3) and Air (Air Base Butterworth). This workshop implemented the concept of briefing and discussion of the latest SSR detailed criteria involving formation. To make it work, this workshop assisted by a team of facilitators appointed by the Secretariat SSR ATM. The workshop was officially opened and closed by HE Maj Gen Dato 'Dr William Stevenson, Inspector General ATM.

INTEGRITY MANAGEMENT WORKSHOP RESPONSIBILITY CENTER(RC) PROGRAM WITH ATM

ATM General Inspectorate Division has organized Integrity workshop about Responsibility Centre(RC) Joint Program located at the National Hydrographic Navy, Pulau Indah, Klang at 5 to 7 March 2012. This workshop aims to discuss the ability and performance RC Program with ATM governing financial management with excellence and integrity. Guest speakers from the Malaysian Institute of Integrity(IIM) and BADSA were invited to participate in the workshop program. Title talks covered were:

1. Kesedaran Integriti Dalam Pengurusan Kewangan ATM.
2. AIMS – Kelemahan, Isu, Tips dan penambahbaikan.
3. Kepentingan Pengurusan Kewangan.
4. Salah Urus Dalam Tatacara Perolehan PTJ.
5. Teguran Audit, Pengurusan Kewangan Accountability Index (AI).

Bengkel tersebut telah dirasmikan oleh YM Lt Jen Datuk Raja Mohamed Affandi bin Raja Mohamed Noor, Ketua Staf MK ATM. Resolusi bengkel tersebut adalah seperti berikut:

1. Syarahan yang disampaikan amat menarik dan disertakan dengan bukti-bukti yang jelas.
2. Syarahan mengenai AIMS dapat membantu PTJ untuk membuat penambahbaikan dalam usaha ke arah penarafan 4 bintang.
3. Bengkel ini perlu diperluaskan penyertaan kepada semua lapisan pegawai dan anggota terutama yang terlibat dalam pengurusan perolehan, pembekalan dan pengurusan asset.
4. Penemuan audit di Kementerian telah dibentangkan sewajarnya diambil iktibar dan pengajaran.
5. Komitmen semua pihak termasuk pihak pengurusan tertinggi PTJ dan ATM amat penting dalam mewujudkan sistem kawalan dalam yang jitu.
6. Disyorkan kajian dibuat ke atas bebanan kerja, tanggungjawab pegawai dan staf kewangan setiap PTJ.
7. Disyorkan laporan dan penemuan audit dalam dan luar dibentangkan dalam mesyuarat JKTU.

1. *Integrity Awareness in Financial Management ATM.*
2. *AIMS- Weaknesses, Issues, Tips and improvement.*
3. *Importance of Financial Management.*
4. *Governance mis management In Revenue Procedure PTJ.*
5. *Audit comments Financial Management Accountability Index (AI).*

The workshop has been officiated by HE Lt. Jen. Datuk. Raja Mohamed Affandi bin Raja Mohamed Noor, Chief of Staff MK ATM. The resolution workshop are as follows:

1. *The lecture presented was very interesting and came with clear proofs.*
2. *The lectures about the AIMS can help PTJ to make efforts towards 4 stars.*
3. *Workshop participation is necessary to all layers of staff and members primarily involved in the management of acquisition, provisioning and management of assets.*
4. *The discovery of audit in the ministry have been laid naturally drawn morale value.*
5. *Commitment of all parties, including the top management of PTJ and the ATM system is crucial in realizing the best Inner Guard System,.*
6. *A research were advised towards duty burdens, officers responsibilities and financial staff for every PTJ.*
7. *Advised about reports and internal also external audit findings were presented in JKTU's meeting..*



Peserta Bengkel bersama YBhg Lt Jen Datuk Raja Mohamed Affandi bin Raja Mohamed Noor, Ketua Staf MK ATM.
Workshop With YBhg. Lt Gen Datuk Raja Mohamed Affandi bin Raja Mohamed Noor, Chief of Staff of MK ATM.

KURSUS MENTORING ATM

Program mentoring adalah merupakan salah satu kriteria yang terdapat dalam penilaian audit Sistem Star Rating ATM bagi tahun 2012. Sehubungan dengan itu, Bahagian Inspektorat Jeneral ATM telah menganjurkan bengkel tersebut bertempat di Perpustakaan KEMANTAH pada 9 dan 10 Jul 12. Bengkel ini dilaksanakan dengan berkonsepkan syarahan dan perbincangan dimana dikendalikan sepenuhnya oleh pensyarah jemputan iaitu Dr Mario Aquino Del Castello dan Mr Charles Tan dari Institute of Training and Development (ITD). Upacara perasmian tidak diadakan manakala upacara penutup bengkel telah dilaksanakan oleh YBhg Mej Jen Dato' Dr William Stevenson, Inspektor Jeneral ATM.

ATM MENTORING COURSE

Mentoring program is one of the criteria in the evaluation of ATM audit Star Rating System for 2012. Accordingly, the Inspectorate General Division of ATM organized a workshop held at MINDEF Library on 9 and 10 July 12. This workshop implemented the concept of lecture and discussion where entirely moderated by guest lecturer, Dr. Mario Aquino Del Castello and Mr. Charles Tan of the Institute of Training and Development (ITD). The opening ceremony is not held while the closing ceremony of the workshop was conducted by the Director Maj. Gen. Dato' Dr William Stevenson, Inspector General ATM.



Para peserta sedang mendengar taklimat daripada pensyarah jemputan semasa kursus Mentoring ATM
Presentation From A Guest Lecturer During The Course Mentoring ATM

MAJLIS PELANCARAN BUKU PANDUAN BUDAYA INOVASI ATM

Angkatan Tentera Malaysia pada masa kini menghadapi pelbagai cabaran yang kompleks berikutan dengan perubahan sosial dan ekonomi dunia. Persekitaran ini menuntut sistem penyampaian perkhidmatan yang lebih inovatif dalam menghasilkan perkhidmatan yang dapat memenuhi ekspektasi serta melangkaui kehendak umum. Dengan itu, ATM perlu berubah dan mencuba pendekatan penyampaian perkhidmatan yang lebih inovatif ke arah menepati kehendak senario baru ini. Budaya inovasi ini adalah sebahagian daripada gerakan transformasi ATM di samping menyokong agenda peningkatan daya saing Negara. Maka Majlis Pelancaran Buku Panduan Budaya Inovasi ATM telah diadakan pada 11 Julai 12 di Auditorium KEMANTAN yang disempurnakan oleh Panglima Angkatan Tentera, Ybhg. Jen. Tan Sri Dato' Sri Zulkifeli bin Mohd Zin. Majlis ini di koordinasikan oleh Bahagian Inspektorat Jeneral ATM dan dibantu oleh Sekretariat Darat, Laut dan Udara serta BCJ dibawah naungan MK ATM. Di samping itu, penyampaian Sijil Pengiktirafan turut diadakan kepada Unit/Markas Formasi di atas Pencalonan Anugerah Inovasi Perdana Menteri Tahun 2011. Senarai penerima adalah seperti berikut :

1. Markas Rejimen Askar Jurutera 1 Divisyen Bagi Projek Sistem Penapisan Bekalan Air Luar Bandar.
2. Cawangan Perancangan Dan Pembangunan Markas Tentera Darat Bagi Projek Program Pemulihan Pemasarakatan.
3. Jabatan Arah Jurutera Markas Tentera Darat Bagi Projek Program Jiwa Murni Menaik Taraf Jalan Balak Dari Long Lopeng Ke Ba'kelalan.
4. Pusat Hidrografi Nasional Bagi Projek Malaysian Electronic Navigational Charts (MyENC).

LAUNCHING OF ATM INNOVATION CULTURE HANDBOOK

Malaysian Armed Forces in the present complex challenges due to the changing social and economic world. This environment demands excellence in service delivery system in the production of innovative services that meet and exceed the expectations of the public needs. Therefore, the ATM should change their approach to become more innovative services towards this new scenario requirements. This innovation culture is part of the transformation movement while supporting the ATM agenda to increase competitiveness. So the launch of ATM Innovation Culture Handbook was held on 11 July 12 at MINDEF Auditorium executed by the Chief of Defence Forces, Gen. elect Tan Sri Dato' Sri Zulkifeli bin Mohd Zin. This event was coordinated by the Inspectorate General of the ATM and assisted by the Secretariat of the Army, Navy and Air Force and BCJ under the auspices of MK BJC ATM. In addition, the presentation of a Certificate of Recognition was held to Unit/Base Formation on the Prime Minister's Innovation Award Nominations in 2011. List of recipients is as follows:

1. *.Engineer Regiment Headquarters 1 Division for Filtration System Project of Rural Water Supply.*
2. *Planning and Branch of Army Headquarters Development for Correctional Rehabilitation Programme.*
3. *Department of the Army Headquarters Engineer Directions For Pure Soul Program Project Logs Upgrading From Long Lopeng to Ba'kelalan.*
4. *National Hydrographic Centre For Malaysian Electronic Navigational Charts Project(MyENC).*

- | | |
|--|--|
| <p>5. Bahagian Rancang Dan Operasi Markas Tentera Laut Bagi Projek Bunga Mas Lima Dan Bunga Mas Enam.</p> <p>6. Depot Peluru Dan Letupan TLDM Bagi Projek Mineu Mod38.</p> <p>7. Pusat Perkhidmatan Kejuruteraan Aerospace (PUSPEKA) Pangkalan Udara Subang Bagi Projek Sarfind Universal Adapter Box.</p> | <p>5. <i>Plans and Operations Division, Naval Base Projects which are Bunga Mas Lima And Bunga Mas Enam.</i></p> <p>6. <i>Ammunition and Explosives Depot Project Mineu Mod38 TLDM.</i></p> <p>7. <i>Aerospace Engineering Service Center(PUSPEKA) Subang Air Base Sarfind Projects Universal Adapter Box.</i></p> |
|--|--|



Panglima Angkatan Tentera menyampaikan Buku Panduan Budaya Inovasi ATM kepada Ketua Staf Markas ATM sebagai cenderahati sambil disaksikan oleh Panglima/Wakil Panglima Perkhidmatan serta Inspektor Jeneral ATM
Army Chief Giving a Innovation Culture Handbook as a Souvenir, Witnessed by The Commander/Vice Commander, Seville, and Ibspector General ATM



Panglima Angkatan Tentera bergambar bersama penerima-penerima Sijil Pengiktirafan di atas Pencalonan Anugerah Inovasi Perdana Menteri Tahun 2011
Army Chief Posing With A Certificate Of Recipients On The Prime Minister Innovation Award Nominations for 2011

BENGKEL PENGURUSAN RISIKO ATM

Pengurusan risiko adalah merupakan salah satu kriteria yang terdapat dalam Penilaian Star Rating ATM bagi tahun 2012. Sehubungan dengan itu, Bahagian Inspektorat Jenaral ATM telah menganjurkan satu Bengkel Pengurusan Risiko peringkat ATM tahun 2012 pada 12 dan 13 Jul 12 bertempat di Pusat Latihan Pengaman Malaysia (PLPM), Port Dickson. Antara Objektif Bengkel tersebut adalah seperti berikut:

1. 1.Mengenal pasti insiden-insiden risiko yang dihadapi oleh ATM.
2. Menentukan langkah-langkah yang perlu di ambil bagi menghadapi insiden risiko.
3. Menyediakan laporan pengurusan risiko dan menentukan penyediaan laporan adalah bertepatan dengan kehendak perkhidmatan.
4. Memastikan prosedur dan polisi diamalkan secara optimum.

Jumlah peserta bengkel adalah seramai 47 pegawai dari setiap perkhidmatan serta dipecahkan kepada 7 kumpulan dan di bantu oleh fasilitator yang terdiri daripada Inspektor Jenaral ATM, AKS OLP, AKS LP, AKS KOMLEK, AKS PP dan AKS PA. Upacara Perasmian telah dirasmikan oleh YBhg Dato' Dr William R. Stevenson, Inspektor Jenaral ATM manakala Majlis penutup bengkel tersebut telah disempurnakan oleh YM Lt. Jen. Datuk Raja Mohamed Affandi bin Raja Mohamed Noor, Ketua Staf MK ATM.

ATM RISK MANAGEMENT WORKSHOP

Risk management is one of the criteria listed in the ATM Star Rating for 2012. Accordingly, ATM Jeneral Inspectorate Division has organized a Workshop on Risk Management of the ATM in 2012 on 12 and 13 July 2012 at the Malaysian Peacekeeping Training Centre (PLPM), Port Dickson. Among the objectives of the workshop are as follows:

1. *To identify incidents of risk faced by ATM.*
2. *Determine the steps to be taken to face the risk of incidents.*
3. *Provide risk management reports and the preparation of the reports consistent with the requirements of the service.*
4. *Ensure policies and procedures practiced optimally.*

Total workshop participants were 47 officers from each service and divided into 7 groups and assisted by facilitators of ATM Inspector General, OLP AKS, AKS LP, KOMLEK AKS, AKS AKS PP and PA. The Opening Ceremony was officiated by Dato 'Dr. William R. Stevenson, Inspector General of ATM while the closing ceremony of the workshop was presented by Lt. Gen. YM Datuk Raja Mohamed Affandi bin Raja Mohamed Noor, Chief of Staff of MK ATM.



Sesi Soal Jawab Peserta Bengkel Bersama Pensyarah Jemputan
Question And Answer Session With Lecturer

AUDIT SISTEM STAR RATING ATM TAHUN 2012 OLEH PIHAK MAMPU

Unit Pemodenan Tadbiran dan Perancangan Pengurusan Malaysia atau dikenali sebagai Malaysian Administrative Modernisation and Management Planning Unit (MAMPU) telah membuat penilaian Audit Sistem Star Rating bagi Tahun 2012 bermula 3 hingga 11 Sep 12. Penilaian Audit ini bertujuan bagi mengekalkan penarafan 5 bintang terhadap tahap prestasi organisasi ATM bagi mengukur kecemerlangan organisasi berbanding agensi-agensi kerajaan yang lain khususnya kearah meningkatkan sistem penyampaian perkhidmatan. Seramai 11 orang pegawai MAMPU hadir dengan diketuai oleh En Mohd Hazli bin Ahmad@Adnan-Timbalan Pengarah Bahagian Inspektorat dan Pengiktirafan. Taklimat dari pihak ATM disampaikan oleh Ybhg. Jeneral Tan Sri Dato' Sri Zulkifeli bin Mohd Zin, Panglima Angkatan Tentera.

ATM STAR RATING SYSTEM AUDIT IN 2012 BY MAMPU

Administrative Modernisation and Management Planning Unit also known as Malaysian Administrative Modernisation and Management Planning Unit (MAMPU) Audit reviewed the Star Rating System for the year 2012 starting from 3 to 11 September 2012. Audit Assessment is intended to maintain the rating of 5 stars on the level of ATM for measuring organizational performance excellence organization against other government agencies, especially from the direction of improving the service delivery system. A total of 11 MAMPU's officers attend and headed by Mr. Mohd Hazli bin Ahmad@Adnan, Deputy Director of the Inspectorate and recognition. Briefing from the ATM presented by the Ybhg.Gen. Tan Sri Dato' Sri Zulkifeli bin Mohd Zin, Chief of the Armed Forces.



Pengurusan Tertinggi ATM Bersama Tim Penilaian Audit SSR Mampu
Top Management Of ATM Along With Audit Assessment Team SSR

ANUGERAH KESIAGAAN PANGLIMA ANGKATAN TENTERA (SIAGA PAT) TAHUN 2012

Anugerah ini telah disampaikan semasa Perbarisan Hari Ulang Tahun Angkatan Tentera Malaysia pada 18 Sep 12 yang diadakan di Pangkalan Udara Subang dimana Markas Tentera Udara dilantik sebagai Sekretariat Majlis perbarisan pada tahun ini. Sehubungan dengan itu, Bahagian Inspektorat Jeneral ATM telah mengkoordinasikan penyampaian anugerah tersebut bersama Markas Tentera Udara bagi penyampaian anugerah kepada pemenang-pemenang bagi setiap perkhidmatan. Pemenang bagi setiap perkhidmatan akan menerima hadiah seperti berikut:

1. Hadiah wang tunai sebanyak RM 5,000.00 untuk setiap perkhidmatan.
2. Piala Pusingan dan Piala Irian untuk setiap perkhidmatan.
3. Sijil Penghargaan untuk setiap perkhidmatan.

Senarai penerima anugerah bagi tahun 2012 adalah seperti berikut :

1. Perkhidmatan Tentera Darat telah dimenangi oleh Markas 21 GGK
2. Perkhidmatan Tentera Laut telah dimenangi oleh KD LEKIU
3. Perkhidmatan Tentera Udara telah dimenangi oleh PU Kuantan

ARMY CHIEF PREPAREDNESS AWARDS(READINESS PAT) IN 2012

The award was presented during the National Day Parade Malaysia Army Anniversary on September 18, 2012 held at Subang Air Base where Air Force Headquarters as Secretariat of the Council was appointed this year's parade. Accordingly, the ATM General Inspectorate Division has been coordinating the award presentation together with the Air Force Headquarters for the presentation of awards to the winners of each service. Winners of each service receive the following prizes:

1. *A cash prize of RM 5,000.00 for each service.*
2. *Trophy Cup and Cover for each service.*
3. *Certificate of Appreciation for each service.*

List of award recipients for 2012 are as follows:

1. *Army Forces was won by Army Headquarters 21GGK*
2. *Naval Service was won by KD Lekiu*
3. *Air Force Services has been won by PU Kuantan*



Panglima Angkatan Tentera bersama penerima Anugerah Kesiagaan PAT 2012
Chief Armed Forces With Army Chief Preparedness Awards Receptient PAT 2012

HUBUNGAN DUA HALA ANTARABANGSA

Sekretariat Markas ATM telah berjaya melaksana hubungan dua hala antarabangsa melalui sebanyak 38 lawatan daripada deligasi-deligasi luar ke MK ATM telah terlaksana, antaranya adalah seperti berikut:

BILATERAL INTERNATIONAL

ATM Headquarters Secretariat successfully undertaken through international bilateral relations visits of 38-delegation has to MK ATM delegation has been done, which are as follows:

Bil No	Lawatan Visits
1.	Lawatan Royal Jordanian Defence College
2.	Lawatan Higher Command Cours (NHCC) Serial No -24 India
3.	Lawatan H.E Mr Gerard Longuet Minister of Defence and War Veterans France
4.	Notification of Australian War Veterans Commemorative event and Request for Assistance
5.	Lawatan French Chief of Defence Staff
6.	Lawatan Command and Staff College of The Sultanate of Oman
7.	Lawatan TYT Ban Ki Moon Secretary General of The United Nations
8.	Study Tour -25Th Air War College (AWC) Pakistan
9.	Lawatan Joint Command and Staff College UAE
10.	Lawatan Goh Keng Swee Command and Staff College Singapore
11.	Mesyuarat High Level Committee (HLC) ke-28 Malaysia-Thailand
12.	Lawatan M.Sc Medical Administration Course Serial - 31 Republic of Pakistan
13.	Mesyuarat 14th Five Power Defence Arrangements (FPDA) di Hotel JW Marriot
14.	Lawatan Saudi Command and Staff College
15.	Lawatan Saudi National Defence Centers
16.	Lawatan KDYTM Paduka Pengiran Muda Mahkota Brunei
17.	Lawatan Bangladesh National Defence College (NDC)
18.	Permohonan Lawatan Kedutaan Oman ke Bahagian Perundangan ATM
19.	Lawatan National Defence Academy, Ministry of Defence of The Socialist Republic of Vietnam
20.	Lawatan Rasmi Kol Dato Paduka Haji Harith bin Hj Abd Karim Panglima Pasukan Khusus Angkatan Bersenjata DiRaja Brunai ke GKG dan PASKAL
21.	Kunjungan Hormat Jen Ma Xiaotian, Deputy Chief of General Staff, PLA China ke atas KSU dan PAT Sempena Mesyuarat 1st Malaysia- China Strategic Defence and Security Consultation (SDSC) dari 8 hingga 10 Sep 12
22.	Lawatan National Defence College of India

Bil No	Lawatan Visits
23.	DKAT- Kehormat
24.	Lawatan Australia Command and Staff College
25.	Lawatan Delegasi Tentera Udara Oman
26.	Lawatan Chief of Defence Force Maldives
27.	Seminar Senior Workshop on International Rules Governing Military Operations (SWIRMO)- BOLP
28.	Lawatan Defence Services Command and Staff College Course No.06 Sri Lanka
29.	Lawatan Korea National Defence University ke UPNM
30.	Lawatan Kadet Angkatan Udara Tentera Nasional Indonesia ke UPNM
31.	Lawatan Siswa Program Pendidikan Regular Angkatan Republik Indonesia (LEMHANAS) ke UPNM
32.	Lawatan India Higher Defence Management Course (HDMC 08)
33.	Lawatan kerja Tahunan HQIADS Butterworth ke KEMENTAH
34.	Lawatan PLA Air Force Command College China
35.	Lawatan Philippines Command and General Staff Course (AFPCGSC)
36.	Lawatan Staff College Indonesia
37.	General Border Committee (GBC) Malaysia – Thailand
38.	Lawatan Chinese PLA Military Science Delegation

Hubungan Dua Hala Antarabangsa
Bilateral International

BOLP bertanggungjawab dalam memantau, menyelaraskan dan meneruskan kerjasama ketenteraan di antara ATM dan negara-negara serantau mahupun luar rantau bagi memelihara hubungan baik Malaysia dengan negara-negara tersebut. Kesemua aktiviti yang melibatkan ATM dengan negara luar dapat dilaksanakan mengikut perancangan. Di antara aktiviti-aktiviti pada tahun 2012 seperti berikut:

BOLP responsible for monitoring, coordinating and to continue military cooperation between ATM and countries in the region and outside the region in order to preserve good relations with Malaysia and these countries. All activities involving ATM with foreign countries have been implemented according to plan. In between these activities in 2012 as follows:

Bil No	Lawatan Visits	Bilangan Number	Catatan Note
1.	Dalam Negara.		
	a. MDCP, Asia dan Afrika.	7	Mesyuarat-5, Forum/Seminar-2
	b. Negara FPDA, Eropah, Kanada dan Amerika.	24	Mesyuarat-17, Forum/Seminar-7
	c. MAJDP	3	Mesyuarat-3
	d. Agensi lain.	39	MKN-10,PDRM-2,KPT-27
2.	Luar Negara.		
	a. MDCP, Asia dan Afrika.	40	Mesyuarat-14, Forum/Seminar-26
	b. Negara FPDA, Eropah dan Amerika		
	c. MAJDP	68	Mesyuarat-22, Forum/Seminar -46
	d. Agensi lain	8	Mesyuarat-5, Forum/Seminar -3
	Jumlah Total	189	Mesyuarat – 105 Forum/Seminar – 84

Statistik Penglibatan ATM dalam Mesyuarat/Seminar/Wokshop Bagi Tahun 2011.
Statistic of Involments of ATM in Meeting/Seminar/ Workshop for 2011

OPERASI

Pelaksanaan operasi ATM pada dasarnya dipantau dan diselaras oleh Bahagian Operasi dan Latihan Pertahanan (BOLP). Penglibatan ATM di dalam operasi dibahagikan kepada 2 kategori iaitu Operasi Dalam Negara dan Operasi Luar Negara.

a. Operasi Dalam Negara.

Bagi tahun 2012, terdapat 34 operasi termasuk 1 operasi baru telah dilaksanakan. Pecahan pelaksanaan operasi melibatkan ATM seperti berikut:

OPERATIONS

Implementation of ATM operations basically is monitored and coordinated by the Division of Operations and Training for Defence(BOLP). ATM involvement in operations is divided into two categories : Domestic Operations and Foreign Operations.

a. Domestic operations.

In 2012, there were 34 operations, including one new operation were performed. The breakdown of ATM operation involves the following operations:

Bil No	Operasi / Misi Operation / Mission	Bilangan Number	Catatan Note
1.	Gabungan <i>Combination</i>	6/6	
2.	Bersama <i>Joint</i>	9/8	1 x operasi tambahan OP KHAS – JELAI Siri 13/12 di antara TDM dan Jab Perhilitan Berkala (2 hingga 19 Dis 12)
3.	TDM	11/11	
4.	TLDM	6/6	
5.	TUDM	2/2	
	Jumlah <i>Total</i>	34/33	

Statistik Operasi Dalam Negara Bagi Tahun 2012.
The Statistic of Domestic Operation for The Year 2012

b. Operasi Luar Negara.

Pembabitatan ATM di dalam pelaksanaan operasi luar negara tertumpu kepada misi peace support operations di bawah panji-panji Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (PBB) iaitu pelaksanaan Chapter VII and VIII of the UN Charter dan UN General Assembly Resolution 46/182 bersama North Atlantic Treaty Organization (NATO). Penglibatan ATM dalam operasi di luar negara seperti di jadual berikut:

b. Operation of State.

ATM involvement in operations outside of the country focussed on peace support mission operations under the banner of United Nations(UN), the implementation of Chapter VII and VIII of the UN Charter and UN General Assembly Resolution 46/182 with North Atlantic Treaty Organization(NATO). ATM involvement in operations outside the country such as in the following schedule:

Bil No	Operasi / Misi Operation / Mission	Bilangan Number	Catatan Note
1.	MALCON ISAF 5 Afghanistan	40	Peg – 12, LLP – 28
2.	STAF NCE/NSE Afghanistan	5	Peg – 5
3.	STAF HQ UNIFIL Lubnan	13	Peg – 10, LLP – 3
4.	MALCOY 8 Lubnan	359	Peg – 43, LLP - 306
5.	UNIFIL MALBATT 5	540	Peg – 52, LLP – 467, Awam – 1, ABDB – 20
6.	UNAMID Sudan	17	Peg – 17
7.	UNISFA Sudan	1	Peg – 1

Bil No	Operasi / Misi Operation / Mission	Bilangan Number	Catatan Note
8.	MALCON ISAF 5 Afghanistan	16	Peg – 10, LLP – 6
9.	STAF NCE/NSE Afghanistan	10	Peg – 10
10.	STAF HQ UNIFIL Lubnan	5	Peg - 5
11.	MALCOY 8 Lubnan	19	Peg – 12, LLP – 1, Awam – 3, PDRM – 3
	Jumlah Total	1025	Peg – 177, LLP – 812, Awam – 4, ABDB – 30, PDRM – 3

Statistik Operasi Luar Negara Bagi Tahun 2012.
The Statistic of Operation Of State For The Year 2012

LATIHAN DAN EKSESAIS

Bagi tahun 2012, sebanyak 65 eksekais telah berjaya dilaksanakan berbanding 63 yang dirancang. Pecahan pelaksanaan eksekais bagi tahun 2012 seperti berikut:

TRAINING AND EXERCISES

For 2012, a total of 65 exercises have been successfully implemented against 63 planned. The breakdown of the implementation exercise for the year 2012 as follows:

Bil No	Eksesais Exercise	Bilangan Number	Catatan Note
1.	Gabungan <i>Combined</i>	40/38	• Eks FEROCIOUS FALCON 3 – 2012 • Eks MALAYSIA – PERANCIS HUMANITARIAN ASSISTANCE AND DISASTER RELIEF COMMAND POST (MALFRAN HADR CPX) 2012
2.	Bersama <i>Jointly</i>	2/2	
3.	TDM	5/5	
4.	TLDM	4/4	
5.	TUDM	14/14	
	Jumlah Total	65/63	

Statistik Pelaksanaan Eksekais Bagi Tahun 2012.
Exercise Execution Statistics For The Year 2012

BANTUAN KEMANUSIAAN DAN BENCANA ALAM

Di samping melaksanakan operasi dan eksekusi ATM juga komited di dalam pelaksanaan HADR. Bagi tahun 2012, ATM telah terlibat dengan beberapa operasi HADR di dalam mahupun di luar negara seperti berikut:

HUMANITARIAN ASSISTANCE AND NATURAL DISASTERS(HADR)

In addition, to carrying out the operations and exercises ATM are also committed in the implementation of the HADR. For the year 2012, ATM has been involved in several operations within and outside the country as follows:

Bil No	Perkara Matter	Bilangan Number	Catatan Note
1.	DALAM NEGARA		
	a. Operasi Mencari dan Menyelamat sebuah bot pukut tunda JHF 5272T membawa 5 orang awak- awak yang karam di Pulau Chebeh, Pahang. <i>Search and Rescue a JHF 5272T trawlers carrying 5 crew that sank in Chebeh Island, Pahang.</i>	28 Jan 2012	KD PERKASA
	b. Operasi Mencari dan Menyelamat mangsa bernama Jistri bin Zainon yang terjatuh yang terjatuh dari bot di Empangan Sultan Azlan Shah, Ulu Kinta. <i>Search and rescue operation for victim Jistri bin Zainon that fell from the bot in Empangan Sultan Azlan Shah, Ulu Kinta.</i>	12 Mac 2012	1 x Tim Penyelam KD DUYONG
	c. Operasi Mencari dan Menyelamat penyelam bernama Lt Kdr (B) Ir Muhammad Nasir bin Mokhtar TLDM yang hilang ketika menyelam di Batuan Hitam, Kepulauan Sembilan. <i>Search and Rescue for diver named Lt. Cdr (B) Ir. Muhammad Nasir bin Mokhtar RMN who disappeared while diving at Black Rock, Nine Islands.</i>	17 Mac 2012	1 x Tim Penyelam KD DUYONG, 1 x Fennec, 2 x CB 90
	d. Operasi Mencari dan Menyelamat seorang mangsa yang terjatuh dari bot PAF 3017 di posisi 6 batu nautika (bn) Selatan Pulau Berhala, 38 bn Tenggara Kuantan. <i>Search and Rescue Operations for victims who fell off the boat in position 6 PAF 3017 nautical miles (bn) Idols South Island, 38 East bn Kuantan.</i>	12 Sep 2012	CB 102 Markas Wilayah Laut 1
	e. Operasi menyelamat 2 orang mangsa bot karam di posisi 13 batu nautika (bn) Utara Pulau Berhala, Sandakan, Sabah. <i>Rescue operation for 2 victims of capsized boat at 13 nautical miles (bn), North of Pulau Berhala, Sandakan, Sabah</i>	16 Nov 2012	KD SRI TIGA

Bil No	Perkara Matter	Bilangan Number	Catatan Note
DALAM NEGARA			
1.	f. Operasi mencari dan menyelamatkan seorang mangsa bernama En Elias bin Mohd Yusof di Ex Inderapura (Selat Dinding), Lumut, Perak <i>Search and rescue of the victims named Mr. Elias bin Mohd Yusof at Ex. Inderapura (Channel Walls), Lumut, Perak.</i>	29 Nov 2012	Bot Tempur 001, Tim Penyelam
	g. Operasi mencari dan menyelamatkan seorang mangsa bernama En Jacob Asaac Fletcher di Barat Daya Empangan Teluk Bahang, Balik Pulau, Pulau Pinang. <i>The search and rescue of the victims named Mr. Jacob Asaac Fletcher in the South west Dam Penang, Balik Pulau, Penang.</i>	10 Dis 2012	Tim Penyelam
	h. OP MURNI. Misi Bantuan Kemanusiaan dan Kecemasan kepada mangsa-mangsa banjir di Pantai Timur dengan kerjasama dengan agensi-agensi kerajaan melalui Jawatankuasa Pengurusan dan Bantuan Bencana Negeri (JPBBN). <i>OP pure. Emergency Humanitarian Aid to flood victims in the East Coast in collaboration with government agencies through the State Disaster Management and Relief (JPBBN) committee.</i>	26-31 Dis 2012	Aset ATM
	i. Penerbangan Ehsan (Mercy Flight)/SAR. 31 bantuan penerbangan ehsan (Medevac) melibatkan orang awam yang sakit ke hospital dan IJN di seluruh Negara. <i>Mercy Flight /SAR. 31 aid flights courtesy (Medevac) involving sick members of public to the hospital and IJN nationwide.</i>		
LUAR NEGARA			
2.	a. Misi Penghantaran Barangan Bantuan Kemanusiaan kepada mangsa-mangsa Taufan Pablo (International Codename Bopha) di Malindo, Filipina. <i>Humanitarian Goods Delivery mission for the victims of Hurricane Pablo (International Codename Bopha) in Malindo, Philippines.</i>	2 Dis 2012	1 x pesawat udara C130H, TUDM
	b. Misi Penghantaran Barangan Bantuan Kemanusiaan kepada mangsa-mangsa Taufan Pablo (International Codename Bopha) di Malindo, Filipina. <i>Humanitarian Goods Delivery mission for the victims of Hurricane Pablo (International Codename Bopha) in Malindo, Philippines.</i>	7 Dis 2012	1 x pesawat udara C130H, TUDM

Bantuan Kemanusiaan Dan Bencana Alam Sepanjang Tahun 2012.
Humanitarian Assistance and Natural Disaster For The Year 2012

TENTERA BERSAMA RAKYAT

Program Jiwa Murni Di Perkampungan Orang Asli Sungai Mas, Sg. Lembing, Kuantan, Pahang. Projek Jiwa Murni sempena latihan medan penuntut Kursus Pegawai Ikhtisas Kor Kesihatan DiRaja Siri 76/2012 dan sambutan Hari TD ke 79 telah berjaya dilaksanakan di penempatan Orang asli, Kg Sungai Mas, Sungai Lembing, Kuantan, Pahang bermula 27 hingga 28 Mac 2012. Pasukan Civic Action Team (CAT) telah diwujudkan terdiri daripada para penuntut Kursus Pegawai Ikhtisas Siri 76/2012 INSAN, 3 Batalion Ubat, Kluang dan dibawah seliaan Cawangan Kesihatan dan Latih, Bahagian Perkhidmatan Kesihatan, Angkatan Tentera. Penglibatan anggota Kor Kesihatan Diraja adalah seramai 28 penuntut kursus, 6 pegawai dan 50 LLP.

Bekalan ubat-ubatan, alatan pakai habis dan bahan rawatan pergigian adalah dengan menggunakan sumber bekalan penggal pertama yang diperuntukkan untuk perkhidmatan perubatan 3 Batalion Ubat dan pasukan pergigian 610 PGAT Kuantan. Jumlah kos perbelanjaan keseluruhan adalah dianggarkan sebanyak RM 4,708.60.

Sambutan penduduk awam tempatan adalah sangat positif dan memberangsangkan dimana dalam tempoh tersebut seramai 156 orang pesakit telah diberi rawatan perubatan dan 47 orang mendapat rawatan pergigian. Disamping rawatan, program Kesihatan Awam melibatkan ceramah pendidikan kesihatan, demonstrasi cara penjagaan kebersihan diri serta pemeriksaan kesihatan ke kawasan perumahan Orang Asli Kg Sg Mas turut dilaksanakan.

Sepanjang tempoh projek, jenis-jenis penyakit yang dirawat kebanyakannya adalah penyakit radang pernafasan atas (URTI), penyakit kulit, rawatan cacing dan parasit kutu kepala dan penyakit muskuloskeletal. Rawatan pergigian pula lebih menjuruskan kepada pemeriksaan, cabutan dan tampalan gigi.

FORCES WITH THE PEOPLE

Pure Soul Program In Native Village Sg. Mas, Sg. Lembing, Kuantan, Pahang. Pure Soul project in conjunction with field training students series 76/2012 and TD celebration of the 79th have been successfully implemented in the placement of Aboriginal Kg. Sungai Mas, Sg. Lembing, Kuantan, Pahang from 27 to 28 March 2012. Force Civic Action Team (CAT) was created consisting of students Professional Officer Course Series 76/2012 INSAN, 3rd Battalion, Medicines, under the supervision and Training Health Branch, Health Services Division, Army. Involvement of Royal Medical Corps is a total of 28 students attending, 6 officers and 50 LLP.

Medical supplies, equipment and dental treatment materials is to use the first term supply of medical services provided to 3rd Battalion of drug and dental teams of 610 PGAT Kuantan. Total overall cost is estimated at Rm4,708.60.

Local civilian response was very positive and encouraging which in this period a total of 156 patients were given medical treatment and 47 people get dental treatment. Besides treatment, public health programs involving health education lecture, demonstration on hygiene and health screening to Orang Asli housing area at Kg. Sg. Mas were also performed.

Throughout the project, the types of diseases treated mainly inflammatory diseases of upper respiratory (URTI), skin diseases, worms treatment and head lice parasit and musculoskeletal diseases. Dental treatment was focuses on inspection, extracts and dental fillings.

Cabaran yang dilalui sepanjang tempoh projek ini amat berguna untuk penambahan pengetahuan dan pendedahan awal kepada para penuntut kursus tentang perancangan dan pelaksanaan Civic Action Programme dalam memberi perkhidmatan kesihatan di medan serta melaksanakan program Tentera Bersama Rakyat.

Challenges faced during the project will be useful for improving knowledge and exposure to the students who attending the planning and implementation of Civic Action Programed in providing services in the fields of health and rehabilitation and Citizens Army programs.



Program Jiwa Murni Di Perkampungan Orang Asli Sungai Mas, Sg. Lembing, Kuantan, Pahang
Jiwa Murni Programme at the Orang Asli Village at Sungai Mas, Sg. Lembing, Kuantan, Pahang

Minggu Kesihatan Kementah 2012. Menyedari impak negatif merokok dewasa ini ke atas warga ATM, Perkhidmatan Kesihatan Angkatan Tentera (PKAT) merencanakan MINGGU KESIHATAN KEMANTAH 2012 bertemakan Kempen Anti Merokok dengan slogan "1Angkatan Sihat Tanpa Rokok" sebagai platform untuk meningkatkan kesedaran tentang ancaman bahaya merokok di kalangan warga ATM. Pemilihan tema ini juga adalah selari dalam mendokong hasrat pimpinan tertinggi ATM agar keupayaan dan kesiapsiagaan ATM sentiasa dinamik dengan dibarisi pegawai dan anggota yang mempunyai kesihatan di tahap yang terbaik.

MINDEF Health Week 2012. Recognizing the negative impact on smoking among ATM personnel, Armed Forces Health Service (PKAT) organized a HEALTH WEEK 2012, the themed was Anti-Smoking Campaign with the slogan "1Angkatan Sihat Tanpa Rokok" as a platform to raise awareness about the danger of smoking among our personnel. The choice for the theme is consistent in upholding the highest leadership intentions and preparedness capabilities of ATM that ATM is always dynamic with officers and men lined with the best level of health.

Minggu Kesihatan Kementah ini telah dilaksanakan pada 28 hingga 30 Mei 2012. Diantara aktiviti yang dijalankan ialah Pameran Kesihatan dan Pergigian, Pemeriksaan Kesihatan, Ceramah Kesihatan dan Pameran Booth Kesihatan. Diantara objektif Minggu Kesihatan Tahun ini ialah:

1. Matlamat Am. Mempromosikan dan memupuk amalan gaya hidup sihat di kalangan warga KEMENTAH melalui amalan tidak merokok.
2. Matlamat Khusus. Meningkatkan tahap kesedaran warga ATM dan KEMENTAH tentang impak dan kesan negatif merokok ke atas aspek kesihatan diri, kehidupan sosial dan ekonomi yang secara langsung atau tidak langsung akan mempengaruhi tahap kesiapsiagaan ATM.

MINDEF Health Week was implemented on 28 to 30 May 2012. Among the activities are Health and Dental Fair, Health Inspection, Talks about Health and Wellness Fair Booth. Among the objectives of the Health Week this year are:

1. *General goals. Promote and nurture a healthy lifestyle among employees of MINDEF through practice non-smoking.*
2. *Specific goals. Raise awareness amongst the ATM and MINDEF on the impact of the negative aspects of smoking on health, social and economic life that directly or indirectly affect the level of preparedness of the ATM.*



Aktiviti Semasa Minggu Kesihatan
Activities On Health Week

PENUTUP

Markas Angkatan Tentera Malaysia telah berjaya mengharungi cabaran dan melaksanakan tugas bersama untuk ketiga-tiga Perkhidmatan di tahap yang membanggakan di rantau ini. Pelbagai usaha yang berterusan dilakukan demi mencapai misi dan visi Markas ATM yang kredibel iaitu Melindungi Kedaulatan, Integriti, Dan Kepentingan Negara dengan jayanya.

CONCLUSION

Malaysian Armed Forces Headquarters has overcome these challenges and perform the duty together for the three level of service to be proud of in this region. Various efforts made to achieve the mission and vision of a credible ATM headquarters of Protect Sovereignty, Integrity, and National Significance successfully.



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

ANGKATAN TENTERA MALAYSIA

MALAYSIA ARMED FORCES

TENTERA DARAT MALAYSIA
Malaysian Army

TENTERA DARAT MALAYSIA

MALYSIAN ARMY

PENDAHULUAN

Tentera Darat Malaysia (TDM) merupakan ketumbukan terbesar di dalam Angkatan Tentera Malaysia (ATM) telah membuktikan kemampuannya untuk terus berkembang melalui beberapa era perubahan yang mentransformasikan TDM menjadi sebuah angkatan yang kredibel. Tahun 2012 membuktikan pencapaian TDM seiringan dengan matlamat ATM, MinDef dan kerajaan di dalam pelbagai bidang. Justeru itu kewujudan TDM bukan sahaja sebagai tunggak pertahanan negara malahan TDM adalah sebuah organisasi yang amat berkepentingan secara inklusifnya menyumbang kepada kemakmuran dan kesejahteraan rakyat.

ORGANISASI DAN PEMERINTAHAN

Organisasi TDM berpaksikan susunan ketenteraan yang diterajui oleh Panglima Tentera Darat (PTD). Struktur Pemerintahan Tentera Darat terdiri daripada empat barisan lateral pemerintahan dan penugasan seperti berikut:

Markas Pemerintahan <i>Command Headquarters</i>	Tanggungjawab <i>Responsibilities</i>
Pemerintahan Medan TD <i>Army Field Command</i>	Tugas-tugas Operasi, Latihan dan Ekseksais <i>Operations, Exercise and Training Tasks</i>
Pemerintahan Latihan Dan Doktrin TD <i>Army Training and Doctrine Command</i>	Pengurusan Latihan dan Doktrin <i>Training and Doctrine Management</i>
Pemerintahan Logistik TD <i>Army Logistic Command</i>	Pengurusan Logistik <i>Logistic Management</i>
Terup TD <i>Army Troops</i>	Penugasan Khusus <i>Specialized Task</i>

SISTEM PENGURUSAN STRATEGIK

Balanced Scorecard TDM (BSC) dibangunkan untuk dijadikan wadah pelaksanaan sistem pengurusan strategik melalui disiplin yang ketat dan yang berpaksikan penjajaran serta kesinambungan. Sesuatu yang signifikan dalam strategi TDM adalah usaha untuk memastikan pembangunan TDM disandarkan kepada pembangunan keupayaan bagi menjadikan TDM satu angkatan yang

INTRODUCTION

The Malaysian Army being the largest component in the Malaysian Armed Forces (MAF) has demonstrated its ability to transform into a credible force in the last decade. The year 2012 has witnessed Malaysian Army orchestrating its performance in line with the goals of MAF, MINDEF and the government in various fields. In addition, its traditional role of being the pillar of national defence, has continued by partaking in various activities towards peace and harmony of the general population.

ORGANISATION AND COMMAND

The Malaysian Army is led by the Chief of Army. Consist of four immediate subordinate commands and their chartered responsibilities are as shown:

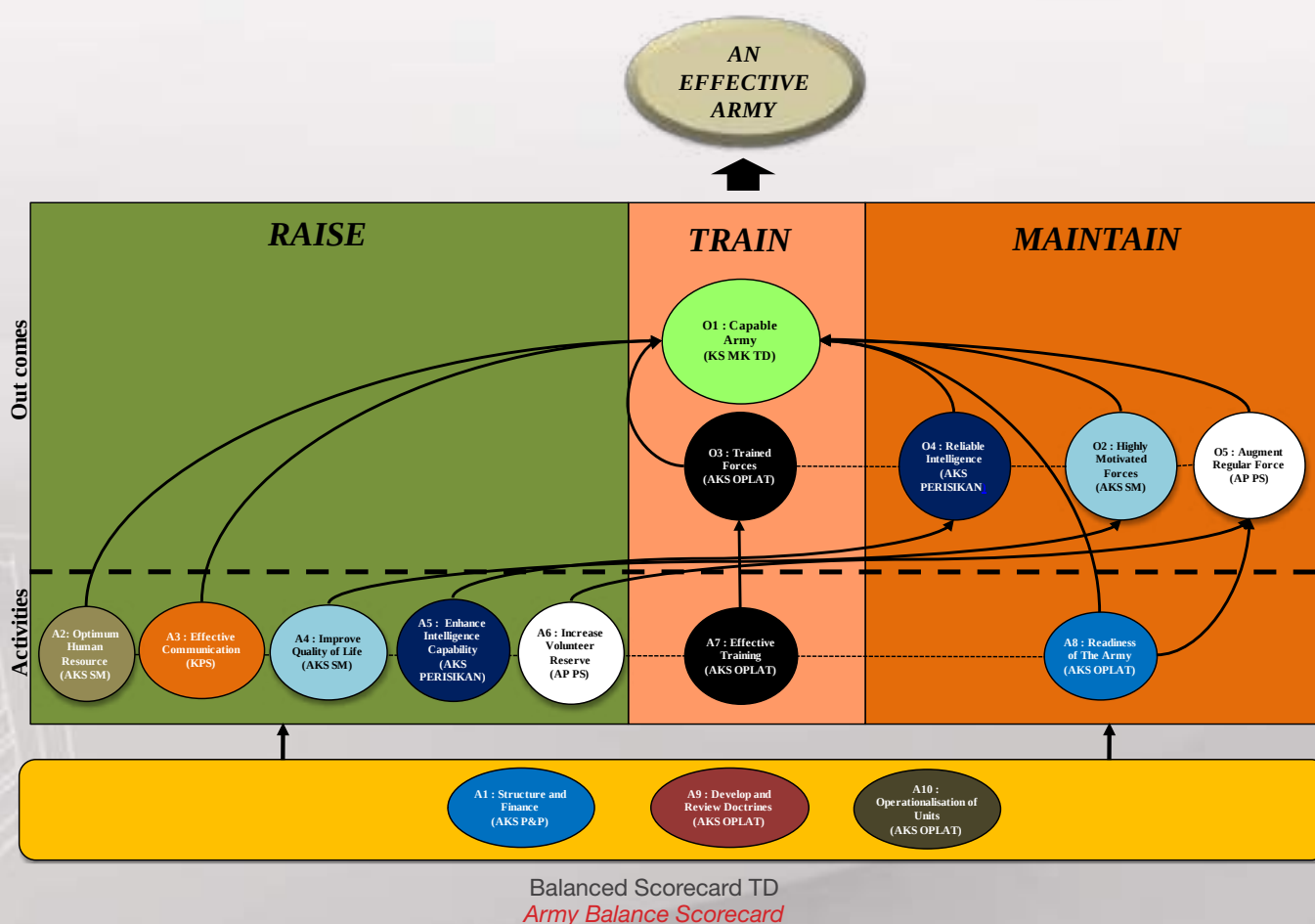
STRATEGIC MANAGEMENT SYSTEM

The Army Balanced Scorecard (BSC) was developed as the tool for tracking the implementation of strategic management activities through strict discipline based on alignment and continuity. Malaysian Army's strategy significantly focuses on the effort of ensuring its development to be in tandem with the capability development in transforming itself into a versatile, credible and deployable force.

versatile, credible dan deployable. BSC memberi gambaran jelas tentang sasaran realistik yang perlu dijadikan fokus dalam memastikan keputusan pengurusan adalah bersandarkan kepada informasi berkaitan prestasi yang relevan. Bagi menentukan BSC TD berjalan mengikut perancangannya, beberapa aktiviti pelaporan, kursus dan bengkel telah diadakan sepanjang tahun ini.

BSC provides a clear picture of realistic targets that should be focused in ensuring management decisions on relevant performance-related activities. In ensuring that Malaysian Army BSC runs according to its plan, various reporting activities, courses and workshops have been held throughout the year to keep abreast with the development.

ARMY STRATEGIC LINKAGE MODEL



OPERASI DAN LATIHAN

OPERASI DALAM NEGARA

a. Pelaksanaan Operasi. TDM telah melaksanakan 23 operasi dan mencapai 100% pelaksanaannya di dalam empat jenis operasi utama iaitu Operasi Perkhidmatan Tunggal (14 operasi), Operasi di bawah kawalan MK ATB 2 (2 operasi), Operasi di bawah kawalan MK Armada (3 operasi) dan lain-lain operasi termasuk inisiatif National Blue Ocean Strategy (NBOS) (4 operasi).

OPERATIONS AND EXERCISE

DOMESTIC OPERATIONS

a. Implementation of Operations. The Malaysian Army has conducted 23 operations and achieved 100% implementation in its four main operations - the Single Service Operations (14 operations), joint operations conducted under the JTF HQ 2 (2 operations), operations under the Fleet Headquarters (3 operations) and other operations including National Blue Ocean Strategy (NBOS) initiatives (4 operations).

b. Penglibatan dan Pencapaian Operasi. Penglibatan TDM melalui 51 batalion beroperasi (11 batalion beroperasi sebilang masa) sepanjang tahun 2012 telah mencapai tangkapan pendatang tanpa izin seramai 185 orang dan hasil rampasan barang tanpa tuan berjumlah RM10.7 juta.

OPERASI LUAR NEGARA

Sepanjang tahun 2012 penglibatan TDM dalam perkhidmatan di bawah Misi PBB, Tim Pemantau Antarabangsa dan Pemerhati/Staf Misi PBB terdiri daripada 281 pegawai dan 1,295 anggota lain-lain pangkat (LLP).



Anggota MALCOY 8 bersalaman dengan SPB YDP Agong di PU Subang sebelum menaiki pesawat
MALCOY 8 members receiving the royal blessing from His Majesty the King at Subang Air Base before boarding

LATIHAN DAN EKSESAIS

TDM telah melaksanakan 81 latihan merangkumi lima jenis program latihan utama dan telah melibatkan 10,570 pegawai dan anggota LLP:

a. Eksesais Bilateral. Sepanjang tahun 2012, TDM telah melaksanakan 14 eksesais bilateral bersama tentera negara asing seperti Australia, Indonesia, Amerika Syarikat, Filipina, Thailand, Brunei dan Singapura. Eksesais ini mampu mengeratkan hubungan dua hala antara negara-negara yang terlibat di samping meningkatkan tahap kecekapan profesionalisme ketenteraan.

b. Engagement and Operational Performance. In the year 2012, Malaysian Army's involvement through its 51 battalions (11 battalions operating throughout) during the year 2012 has recorded a total of 185 illegal immigrants arrested and the confiscation of contrabands amounting to RM10.7 million.

OVERSEAS OPERATIONS

In its contribution to the UN peacekeeping, observers, staff mission and international monitoring, Malaysian Army has recorded the involvement of 281 officers and 1,295 personnel.



Komander MALBAT 4 memakaikan Pingat UNIFIL kepada Anggota Wanita Kumpulan Pertama
Commander of MALBAT 4 pinning UNIFIL Medal to members of the First Women Group

TRAINING AND EXERCISE

Malaysian Army has executed 81 training activities under five main programmes which led to the involvement of 10,571 officers and personnel:

a. Bilateral Exercises. In the year 2012, Malaysian Army has conducted 14 bilateral exercises with foreign forces which include Australia, Indonesia, United States, Philippines, Thailand, Brunei and Singapore. These exercises have contributed significantly in strengthening bilateral relations between the countries involved as well as shoring up professional military mastery.

b. Lain-Lain Eksesais. TDM telah terlibat dan melaksanakan 4 eksesais multilateral, satu eksesais bersama, 6 eksesais formasi dan 56 latihan individu (kursus luar negara) sepanjang tahun 2012.



Eksesais Bilateral – Eksesais HARINGAROO 62/12
Bilateral Exercise – HARINGAROO Exercise 62/12

PENGURUSAN ORGANISASI

PENCAPAIAN INOVASI

Anugerah Pengurusan dan Inovasi TD (AP&ITD) 2012. Sejumlah 220 penyertaan mengikut kategori telah diterima dan dinilai. Penilaian ke atas setiap penyertaan telah dilakukan dalam dua peringkat iaitu Penilaian Laporan Penyertaan dan Penilaian Fizikal. Senarai pemenang adalah seperti berikut:

Pertandingan KIK Kementerian Pertahanan 2012. Melalui enam penyertaan yang telah dihantar, pencapaian TDM dalam pertandingan tersebut adalah seperti berikut.

- Kategori Pengurusan - Penambahbaikan Pengeluaran Senjata di Pasukan oleh 2 RRD – Tempat Ketiga.
- Kategori Teknikal - Masalah Penjujukan Kurang Efektif oleh 21 Wksp Arti – Johan.

b. Other Exercises. The Malaysian Army partook in four multilateral exercises, one joint exercise, 6 formations exercises and 57 individual training (overseas courses) throughout the year 2012.



Eksesais Bilateral – Eksesais LAND THAMAL
Bilateral Exercise – LAND THAMAL Exercise

ORGANIZATIONAL MANAGEMENT

INNOVATION ACHIEVEMENT

Army Management and Innovation Awards (AP & ITD) 2012. A total of 220 entries by categories were received and competitor. Evaluation of each entry was carried out in two stages, namely Participation Assessment Report and Physical Assessment. The list of winners are as shown:

Ministry of Defence Innovation and Creative Circle (ICC) Competition 2012. From six entries that enrolled, Malaysian Army has recorded the following achievement:

- Management Category - Firearms Withdrawal System Improvement in the Unit by 2 RRD - Third Place.*
- Technical Category - Ineffective Bleeding Issue by 21 Wksp Arti - Champion.*

Anugerah Award	Kategori Category	Formasi/Pasukan Formation/Unit
Johan Keseluruhan bagi AP&ITD <i>Overall Champion for AP & ITD</i>		MK 1 Div
Anugerah Pengurusan Tentera Darat (APTD) <i>Army Management Award (APTD)</i>	Pengurusan Pemerintahan dan Divisyen <i>Command and Divisional Management</i>	MK 1 Div.
	Pengurusan Briged <i>Brigade Management</i>	MK Arti Div 3 Div.
	Pengurusan Logistik <i>Logistic Management</i>	4 KOD Mek
Anugerah Inovasi TD <i>Army Innovation Award (AITD)</i>	Inovasi Pengurusan Sumber Manusia <i>Innovation of Human Resource Management</i>	MK RAJD 1 Div
	Inovasi Pengurusan Kewangan <i>Innovation of Financial Management</i>	MK 3 Bgd
	Inovasi Pengurusan Projek <i>Innovation of Project Management</i>	MK RAJD 1 Div
	Inovasi Pengurusan Pelanggan <i>Customer Management Innovation</i>	91 DPO
Kumpulan Inovatif dan Kreatif (KIK) TDM 2012 <i>Innovative and Creative Circle (ICC) Army 2012</i>	Kategori Pengurusan <i>Management Category</i>	Rej 881 PUTD
	Kategori Teknikal <i>Technical Category</i>	Rej 881 PUTD
Anugerah Pengiktirafan <i>Recognition Award</i>		MK 1 Div
Anugerah Kesiagaan Tempur Briged <i>Brigade Combat Readiness Award</i>		MK 21 GGK

Anugerah Inovasi Kementerian Pertahanan 2012. TDM telah menghantar sebanyak lapan penyertaan. Pencapaian adalah seperti berikut.

Ministry of Defence Innovation Award 2012. Malaysian Army submitted a total of eight entries and achieved the following:

Kategori Category	Projek Project	Formasi/Pasukan Formation/Unit	Pencapaian Achievement
Inovasi Pengurusan Projek <i>Innovation of Project Management</i>	Kumpulan Inovatif dan Kreatif (KIK) TDM 2012 <i>Innovative and Creative Circle (ICC) Army 2012</i>	21 Wksp Arti	Johan <i>Champion</i>
Inovasi Pengurusan Pelanggan <i>Customer Management Innovation</i>	Kumpulan Inovatif dan Kreatif (KIK) TDM 2012 <i>Innovative and Creative Circle (ICC) Army 2012</i>	MK 1 Div	Tempat Ketiga <i>Third Place</i>
Inovasi Pengurusan Kewangan <i>Innovation of Financial Management</i>	Kumpulan Inovatif dan Kreatif (KIK) TDM 2012 <i>Innovative and Creative Circle (ICC) Army 2012</i>	MK 1 Div	Tempat Ketiga <i>Third Place</i>

Pencapaian Anugerah Peringkat Negeri Dan Kebangsaan. TDM berjaya mengharumkan nama melalui projek KIK 21 Wksp Arti yang telah mendapat Johan dalam Kategori Teknikal Pertandingan KIK Negeri Sembilan dan Naib Johan dalam Kategori Teknikal Pertandingan KIK Kebangsaan 2012.

Achievement Award for the State and National Level. The Malaysian Army was honored through the involvement of 21 Wksp Arti ICC project which emerged as Champion in the Negeri Sembilan ICC Technical Category Competition and second place in Technical Category of National ICC Competition in the year 2012.

Sambutan Hari Inovasi & Minggu Penjodohan Industri MinDef 2012. Sambutan Hari Inovasi dan Pameran Minggu Penjodohan Industri MinDef telah diadakan pada 20 Nov 12 bertempat di Dewan Seroja. Dalam acara lain yang diadakan, 4 projek inovasi TDM telah terpilih untuk mempamerkan projek mereka semasa Minggu Penjodohan Industri MinDef 2012.

Innovation Day Celebration & MINDEF Industrial Matching Week 2012. Innovation Day Celebration and MINDEF Industry Matching Exhibition Week was conducted on November 20, in Seroja Hall. In other events held, four Malaysian Army's innovation projects were selected to showcase their projects during MINDEF Industry Matching Week 2012.



Penerimaan anugerah sempena sambutan Hari Inovasi MinDef 2012
Receiving Award in conjunction of MINDEF Innovation Day 2012



Penyertaan TD dalam Minggu Penjodohan Industri MinDef 2012
Army Participation in MINDEF Industrial Matching Week 2012

Pertandingan Menulis Esei PTD. Pertandingan ini merupakan acara tahunan TDM untuk meningkatkan daya intelektual dan mutu profesionalisme yang lebih cemerlang di kalangan anggota TDM. Sebanyak 49 penyertaan terdiri daripada 26 Pegawai dan 23 LLP telah diterima. Senarai pemenang mengikut kumpulan adalah seperti berikut:

Chief of Army Essay Writing Competition. The competition is an annual Army event to enhance professionalism and quality of intellectual excellence among members of Malaysian Army. From a total of 49 participants, 26 were officers and 23 were from rank and file. The winners in each categories are shown below:

Pemenang Winner	Tajuk Esei Essay Topic
Kumpulan 1 (Kol ke atas) <i>Group 1 (Col above)</i>	
Kol Muhammad Ariff Soo bin Abdullah (3004191)	Kini, terdapat banyak rangkaian komunikasi di internet seperti Facebook, Twitter dan blog. Ini membolehkan untuk memudahkan interaksi dan secara langsung atau tidak langsung, boleh membawa kepada kebocoran maklumat. Apakah langkah-langkah yang boleh diambil untuk mengawal keadaan ini? <i>With communication networks on the internet such as Facebook, Twitter and blogs may lead to the leakage of information. Discuss the measure that can be taken to control such leakage of information.</i>
Kumpulan 2 (Lt Kol dan Mej) <i>Group 2 (Lt Col & Maj)</i>	
Lt Kol Kwong Fook Wen (3002662)	Mengekalkan kelebihan dalam prestasi melalui latihan dan pengekalan kemahiran. <i>Maintaining the edge in performance through training and skill retention.</i>
Kumpulan 3 (Kapt dan Sabaltan) <i>Group 3 (Capt & Subalterns)</i>	
Kapt Meor Al-Azfar bin Meor Ahamad (3010044)	Latihan Berasaskan Kecekapan dan Taksiran (CBTA) adalah satu pendekatan latihan yang telah dilaksanakan dalam Tentera Darat. Terangkan apakah kekuatan dan kelemahan pendekatan ini dalam usaha Tentera untuk meningkatkan tahap profesionalisme di kalangan kakitangan. <i>Competency Based Training and Assessment (CBTA) is a training approach implemented in the Army. Describe what are the strengths and weaknesses of this approach in the efforts to increase the level of professionalism among its personnel.</i>
Kumpulan 4 (PTT Kanan) <i>Group 4 (Senior Rank)</i>	
1111041 PW 1 (FOS) Cosmas ak Nyirum	Dalam era teknologi maklumat masa kini, kewujudan pelbagai laman web dan sebagainya terdedah kepada kebocoran maklumat berdarjah kepada umum. Apakah kesan-kesannya kepada organisasi. Cadangkan langkah-langkah bersesuaian yang perlu diambil untuk mengatasi masalah ini. <i>In the present era of information technology, the existence of various websites and the likes has exposed a certain degree of probabilities of information leakage to the public. Discuss the impact on the organization and recommend appropriate measures to overcome issue.</i>
Kumpulan 5 (Kpl ke bawah) <i>Group 5 (Cpl & Below)</i>	
537906 Kpl Shafiek bin Mohamad	Generasi Y, lapisan kepimpinan masa depan Tentera Darat Malaysia – bagaimana mengurus dan mendidik generasi Y untuk membina kepimpinan TD di masa depan. <i>Generation Y, the future leaders in the Malaysian Army. Discuss the manner to educate them to take on the future leadership.</i>

Hari Inovasi TD. Sambutan Hari Inovasi TD Tahun 2012 telah diadakan pada 30 Nov 12 di Wisma Transit, Kuala Lumpur untuk memberi pengiktirafan kepada organisasi serta pegawai dan anggota yang telah berjaya mencapai kecemerlangan dalam membudayakan inovasi dan penulisan esei. Pameran Inovasi TD juga telah diadakan sempena sambutan Hari Inovasi, 9 projek inovasi telah mengambil bahagian dalam pameran tersebut.

Army Innovation Day. Army Innovation Day Celebration Year 2012 was held on 30 November 12 at Wisma Transit, Kuala Lumpur to give recognition to the organization, its officers and members who have achieved excellence in innovation projects and essay writing. A total of 9 innovation projects participated in the exhibition.



Pameran Inovasi & KIK TD 2012: Taklimat Projek oleh Peserta

Innovation Exhibition & KIK TD 2012: Briefing by the Project Participants

Buku Panduan Pembudayaan Inovasi TDM. Buku ini telah diterbitkan oleh Bahagian Inspektorat TD (BITD) dan pelancarannya telah dirasmikan oleh PTD sempena Hari Inovasi TD. Buku ini secara amnya adalah sebagai garis panduan dan rujukan dalam membudaya dan memajukan aktiviti inovasi di kalangan warga TDM.



Sambutan Hari Inovasi TD 2012: Penyampaian Hadiah oleh PTD

Army Innovation Day Celebration 2012: Prize giving by Chief of Army

Army Innovation Culturing Handbook. This handbook was published by the Army Inspectorate Division (BITD) and its launching was graced by the Chief of Army on the Innovation Day. The objective of the handbook is to provide guidelines and references in cultivating innovation as a culture among members of Malaysian Army.



Pelancaran Buku Panduan Pembudayaan Inovasi TDM oleh PTD
Army Innovation Culturing Handbook Launch by the Chief of Army

PROJEK ARMY CARE

Sebanyak enam buah kem TDM telah dan sedang dibaikpulih melalui Projek Army CARE. Pecahan terperinci adalah seperti berikut:

ARMY CARE PROJECT

A total of six Army camps were rehabilitated and restored through Army CARE Project. Project detailed are as shown:

Projek Project	Harga Juta Cost Million	Status (%)
15 RAMD, Kem Senawang, Negeri Sembilan.	45.1	100
20 RAMD, Kem Sri Miri, Sarawak.	64.6	22.38
3 RAMD, Kem Lok Kawi, Sabah.	53.2	3.32
18 RAMD, Kem Seberang Takir, Terengganu.	50	Proses Tender
22 RAMD, Kem Kinabatangan, Sandakan, Sabah.	51	Proses Tender
7 RRD (Mek), Kem Bt 5, Mentakab, Pahang.	53.3	Proses Serah Tapak
Jumlah Total	317.2	



Projek Army CARE: Markas Batalion dan Balai Pengawal 15 RAMD
Army CARE Project: 15 RAMD Battalion HQ & Guard Room

PENGURUSAN PELANGGAN

NATIONAL BLUE OCEAN STRATEGY (NBOS).

a. Program NBOS. Sepanjang tahun 2012 TDM masih meneruskan kesinambungan program-program NBOS. Program yang telah dilaksanakan adalah seperti berikut:

CUSTOMER MANAGEMENT

NATIONAL BLUE OCEAN STRATEGY (NBOS).

a. NBOS Programme. Throughout Year 2012 Malaysian Army continued the implementation of NBOS programme as follows:

NBOS	Program Programme
NBOS 2	Pusat Pemulihan Pemasyarakatan (PPP). <i>Community Convicts Rehabilitation Programme (CCRP).</i>
	Rondaan Bersama ATM dan PDRM. <i>Joint Military and Police Patrols.</i>
	Bekas Tentera Berkhidmat Semula Dalam PDRM. <i>Reinstatement for gainful employment of ex-military servicemen into the Royal Malaysian Police.</i>
	Mengambil Alih Kawasan Gerakan PDRM oleh ATM. <i>ATM Taking Over PDRM Operational Area.</i>
	Penggunaan Bersama Pusat Latihan ATM oleh PDRM. <i>Combined Usage of TDM Training Camps for RMP Recruits.</i>

NBOS	Program Programme
NBOS 3	Program Bantuan Rumah (PBR). <i>Construction Aids on Houses.</i>
	Projek Bekalan Air Luar Bandar (BALB). <i>Rural Area Water Supply Project.</i>
	Program Penggunaan Tanah Kosong (PPTK). <i>Vacant Land Usage Programme.</i>
NBOS 4	Program Educate1 Malaysia (E1M) dan Transformasi Bandar dan Luar Bandar (UTC dan RTC). <i>Educate1 Malaysia (E1M) and Rural and Urban Transformation (UTC and RTC) Programme.</i>
NBOS 6	RELA dengan bantuan kejuruteraan ATM / TD membantu menangani isu-isu di rumah kos rendah serta menyenggara dan membersihkan rumah. <i>RELA assisted by MAF/Army engineer assistance in addressing the issues in low-cost housing as well as maintenances and cleaning.</i>



Lawatan PM ke PPP di Kem Sultan Abdul Halim, Alor Setar, Kedah

PM's visit to Community Convicts Rehabilitation Programme (CCRP) at Kem Sultan Abdul Halim, Alor Setar, Kedah



Majlis Perasmian PPP di Kem Batu 10, Kuantan
CCRP Opening Ceremony at Kem Batu 10, Kuantan

b. Pengiktirafan NBOS. Sepanjang tempoh 2012, Rejimen Askar Jurutera Diraja (RAJD) telah menerima pelbagai pengiktirafan sama ada secara langsung atau tidak di dalam merealisasikan hasrat kerajaan membantu masyarakat melalui pendekatan NBOS dan Projek Jiwa Murni. Selepas RAJD membuktikan kemampuan melaksanakan projek menaik taraf jalan di Lawas (Long Lopeng ke Ba'kelalan), kerajaan telah bersetuju untuk menyerahkan beberapa buah lagi projek menaik taraf jalan kepada RAJD. Penghargaan dan pengiktirafan ini turut disiarkan melalui laporan media massa.

b. NBOS recognition. In 2012, the Royal Engineers Regiment (RAJD) has received numerous accolades, in the realization of the government's desire to help the community through Nbos and Hearts and Minds Projects involving in road upgrading projects in Lawas (Long Lopeng to Ba'kelalan), the RAJD was further entrusted by the government to undertake a few more rural road upgrading projects. Appreciation and recognition were also published in mainstream mass media reports.



Laporan Utusan Malaysia, 24 Okt 12 - "Penantian Berakhir". Projek Jiwa Murni Pembinaan 3 Buah Jambatan di Sg. Lembing telah menamatkan penantian hampir 50 tahun penduduk untuk mendapat kemudahan jambatan seperti ini.

Utusan Malaysia Report, 24 Oct 12 - "At Long Last". Hearts and Mind Project Construction of 3 Bridges at Sg Lembing ended a 50-year wait for the bridge.

DYMM Sultan Pahang Bersama Tim Pembinaan Jambatan Sg. Lembing
DYMM Sultan Pahang With Construction Team of Sg Lembing Bridge

ASKAR WATANIAH (AW)

a. Pelancaran AW Wilayah FELDA Tahun 2012. Sepanjang tahun 2012 TDM telah melaksanakan 10 Pelancaran AW Wilayah FELDA di seluruh negara melibatkan 10 wilayah FELDA. Jumlah penyertaan sepanjang pelancaran tersebut adalah seramai 1,322 (132%) anggota terdiri daripada 1,287 bumiputra dan 35 (116%) bukan bumiputra. Pencapaian ini melebihi sasaran yang telah ditetapkan iaitu seramai 1,000 bagi keseluruhan pengambilan dan 30 bagi bukan bumiputra.



Majlis Pelancaran AW di FELDA Gedangsa, Selangor
oleh Menteri Pertahanan pada 12 Feb 12
*TA Launching Ceremony at FELDA Gedangsa,
Selangor by the Minister of Defence on 12 Feb 12*

TERRITORIAL ARMY (TA)

a. FELDA TERRITORIAL ARMY (TA) Launch Year 2012. The year 2012 Malaysian Army implemented 10 FELDA TA Regional Launching that involve 10 districts nationwide which led a total participation of 1,322 (132%) members comprising of 1,287 bumiputras and 35 (116%) non-bumiputras. This achievement exceeded the target set for the total intake of 1,000, in which 30 mens targeted for non-bumiputras.



Majlis Pelancaran AW di FELDA Nitar 1 Mersing, Johor
oleh Timbalan Menteri Pertahanan
pada 26 Feb 12
*TA Launching Ceremony at FELDA Nitar 1 Mersing,
Johore by Deputy Defence Minister on 26 Feb 12*

b. Program AW. TDM juga meneruskan kesinambungan untuk menarik minat lebih ramai belia memasuki angkatan sukarela melalui program seperti pameran dan promosi AW, penubuhan Platun Seni AW (PI Seni AW) dan Platun Media AW (PI Media AW).



Pameran dan Promosi AW sempena Program Educate 1 Malaysia (E1M) di Wakaf Che Yeh, Kota Bharu pada 3 hingga 5 Mei 12

The TA Exhibition and Promotion in conjunction with Educate Program 1 Malaysia (E1M) Wakaf Che Yeh, Kota Bharu from 3rd to 5th May 12

PROMOSI TD

a. Promosi Melalui Saluran Media. TDM telah melaksanakan pelbagai usaha promosi untuk mendekati masyarakat dengan menggunakan platform media. Sepanjang tahun 2012 sebanyak 817 laporan berkaitan TDM telah disiarkan oleh pihak media melibatkan sebanyak 101,275,028 audien. Daripada jumlah tersebut, 418 (46.76%) adalah liputan akhbar, 420 (46.98%) menerusi internet, 15 (1.68%) radio dan 41 (4.59%) siaran televisyen (Sumber: Media Portal).

b. Penerbitan Majalah Berita TD Malaysia (BTDM). Penerbitan ini sebagai sumber maklumat 'In-House' yang diterbitkan tiga kali setahun. BTDM melaporkan pelbagai aktiviti TDM sepanjang tahun. Majalah ini boleh diakses melalui www.mybtdm.net.

b. TA Programme. The Malaysian Army continued to attract more youths into the volunteer force through programs such as TA exhibitions and promotions, setting up TA Art Platoon (TA Art Pl) and TA Media Platoon (TA Media Pl).



Anggota PI Seni sedang menjalani latihan di Rej 515 AW pada 16 Mei 12

Member of Art Pl undergoing training at Rej 515 TA on 16th May 12

ARMY PROMOTION

a. Promotion Through Media Channel. Malaysian Army has implemented various promotion efforts to reach out to the community by through the media platform. In the year 2012 about 817 reports on Malaysian Army were published in the media, capturing a total of 101,275,028 readers. From this figure, 418 (46.76%) was press coverage, 420 (46.98%) through internet, 15 (1.68%) airwave and 41 (4.59%) through TV broadcast (Source: Media Portal).

b. Army News Magazine Publishing Malaysia (BTDM). This is a quarterly in house publication by BTDM report on Malaysian Army activities throughout the year. The magazine can be accessed through www.mybtdm.net.



BTDM Keluaran 2012
BTDM Issue 2012

c. Portal TDM. Merupakan platform media baru untuk memberi maklumat kepada warga tentera dan orang awam. Selain dari memberi maklumat, ia juga boleh digunakan sebagai saluran untuk membuat aduan, memberi pandangan dan cadangan. Portal ini boleh diakses melalui www.army.mod.gov.my.

c. Army Portal. This is the current media platform provides information to military personnel as well as the public. Besides providing sources of information, the portal also serves to provide the necessary platform for the public to channel complaints, opinions and views as well as recommendations. It can be assessed at www.army.mod.gov.my.

d. Penerbitan. Kerjasama telah dilaksanakan dengan syarikat penerbitan dan stesen penyiaran untuk mempromosikan TDM melalui penerbitan filem, drama, telemovie, dokumentari dan program televisyen.

d. Publications. TDM has also collaborated with publishing companies and broadcasting stations to promote its corporate image through films, dramas, telemovies, documentaries and television programs.



Keratan Akhbar Promosi Drama Dairi Platon yang disiarkan oleh Akhbar Harian Metro bertarikh 20 Sep 12
Paper Cutting: Promotion of 'Dairi Platon' published by Metro dated 20 September 12

BADAN KEBAJIKAN ANGKATAN TENTERA (BAKAT) DARAT

Sepanjang tahun 2012, BAKAT Darat telah memainkan peranannya sebagai pertubuhan kebajikan yang menjaga institusi keluarga TDM menerusi 39 aktiviti seperti kebajikan, keagamaan, sukan, sosial, pendidikan dan kemahiran.



Jemaah Tertinggi BAKAT Darat
Executive Council of BAKAT Darat

HUBUNGAN DUA HALA DAN ANTARABANGSA

Bagi mengeratkan hubungan dua hala 15 kunjungan hormat dan 9 lawatan kerja ke luar negara dalam mempertingkatkan hubungan dua hala di antara TDM dengan negara dan agensi keselamatan antarabangsa negara berkenaan.



Kunjungan Hormat Col Louis Johannes Buys, Defence Adviser South Africa kepada PTD pada 11 Jul 12
Courtesy Call Col Louis Johannes Buys, Defence Adviser South Africa to Chief Of Army on 11 July 12

ARMY WELFARE AGENCY (BAKAT)

In year 2012, the BAKAT were involve in 39 charitable, religious, sports, social, educations and skills activities.



Lawatan oleh Pengerusi BAKAT Darat di 94 HAT
Visit by BAKAT TD Chairperson to 94 HAT

INTERNATIONAL AND BILATERAL RELATIONS

With the aim to strengthen international and bilateral ties, 15 courtesy visits and 9 working visit abroad were conducted. It was part of defence and diplomacy cooperation.



Kunjungan Hormat Lt Gen Terry G Robling, US Marine Forces Pacific kepada TPTD pada 25 Okt 12
Courtesy Call by Lt Gen Terry G Robling, U.S. Marine Forces Pacific on Deputy Chief Of Army on 25 October 12

MAJLIS BERSAMA JABATAN

Bagi mengeratkan hubungan di antara kepimpinan atasan dan anggota bawahan, sebanyak 275 Majlis Bersama Jabatan telah dianjurkan oleh TDM sepanjang tahun 2012.



Majlis Berbuka Puasa PTD bersama anggota yang bertugas di kawasan operasi di Banding pada 8 Ogos 12
PTD Breaking Fast Event with personnel in Banding operations area on August 8, 12

PENUTUP

Sebagai benteng utama pertahanan negara, TDM sentiasa berusaha untuk terus menempa pencapaian yang cemerlang di setiap bidang keberhasilan. TDM beriltizam untuk meningkatkan keupayaan bagi mengungguli kecemerlangan sebagai sebahagian daripada ketumbukan ATM dalam menjunjung kedaulatan dan keamanan negara.

INTER-AGENCY ENGAGEMENT

In bonding the esprit de corp among the various level in the Malaysian Army, 275 functions involving Commanders with personnel were conducted.

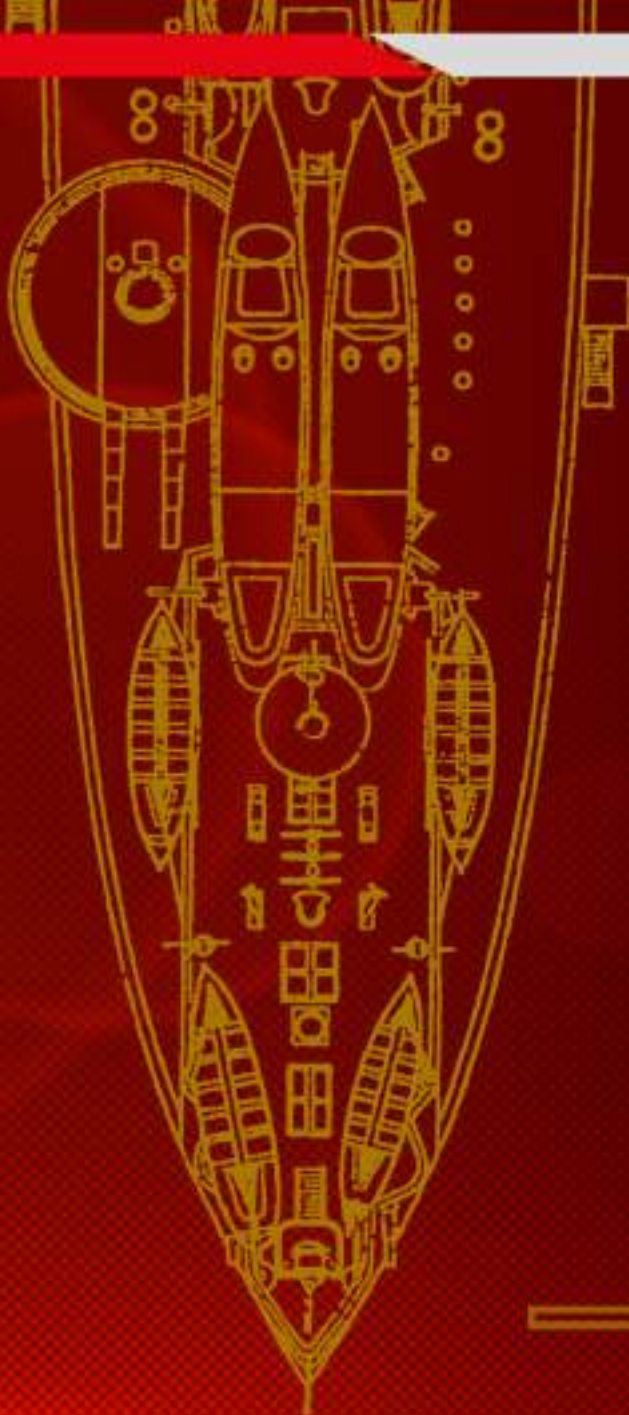


Majlis Sambutan Maulidul Rasul peringkat TD di Kem Wardieburn pada 22 Feb 12
Army Maulidul Rasul Celebration at Wardieburn Camp on 22 Feb 12

CONCLUSION

As the main pillar of national defense, the Malaysian Army as part MAF will continue its efforts to sustain peace and harmony and uphold the sovereignty of the nation.

1 Angkatan :
Tetap Gagah
Tetap Setia
YOUR
ARMY



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

ANGKATAN TENTERA MALAYSIA

MALAYSIA ARMED FORCES

TENTERA LAUT DIRAJA MALAYSIA
Royal Malaysian Navy

TENTERA LAUT DIRAJA MALAYSIA **ROYAL MALAYSIAN NAVY**

PENDAHULUAN

Tentera Laut Diraja Malaysia (TLDM) berperanan melindungi kepentingan maritim Malaysia merangkumi kedaulatan negara dan integriti wilayah meliputi keselamatan nyawa dan harta benda. TLDM di bawah teraju Panglima Tentera Laut, Yang Berbahagia Laksamana Tan Sri Abdul Aziz bin Hj Jaafar, sentiasa berusaha memastikan tugas dan tanggungjawab yang diamanahkan dapat dilaksanakan dengan lancar dan berkesan sejajar dengan visi menjadi Tentera Laut Bertaraf Dunia.

PENGURUSAN STRATEGIK

TLDM telah membangunkan pelan strategik yang dikenali sebagai The Navy Plan sebagai teras panduan dalam mencapai visi dan misi. The Navy Plan 2012 mengandungi 5 Objektif Strategik dan 6 Petunjuk Prestasi Utama bagi mengukur pencapaian strategi yang digariskan, seperti berikut:

- a. Meningkatkan Kesiagaan.
- b. Menambah baik Kesediaan Aset.
- c. Menambah baik Pengurusan Sumber Manusia.
- d. Menambah baik Pengurusan Sumber.
- e. Membangunkan Modal Insan.

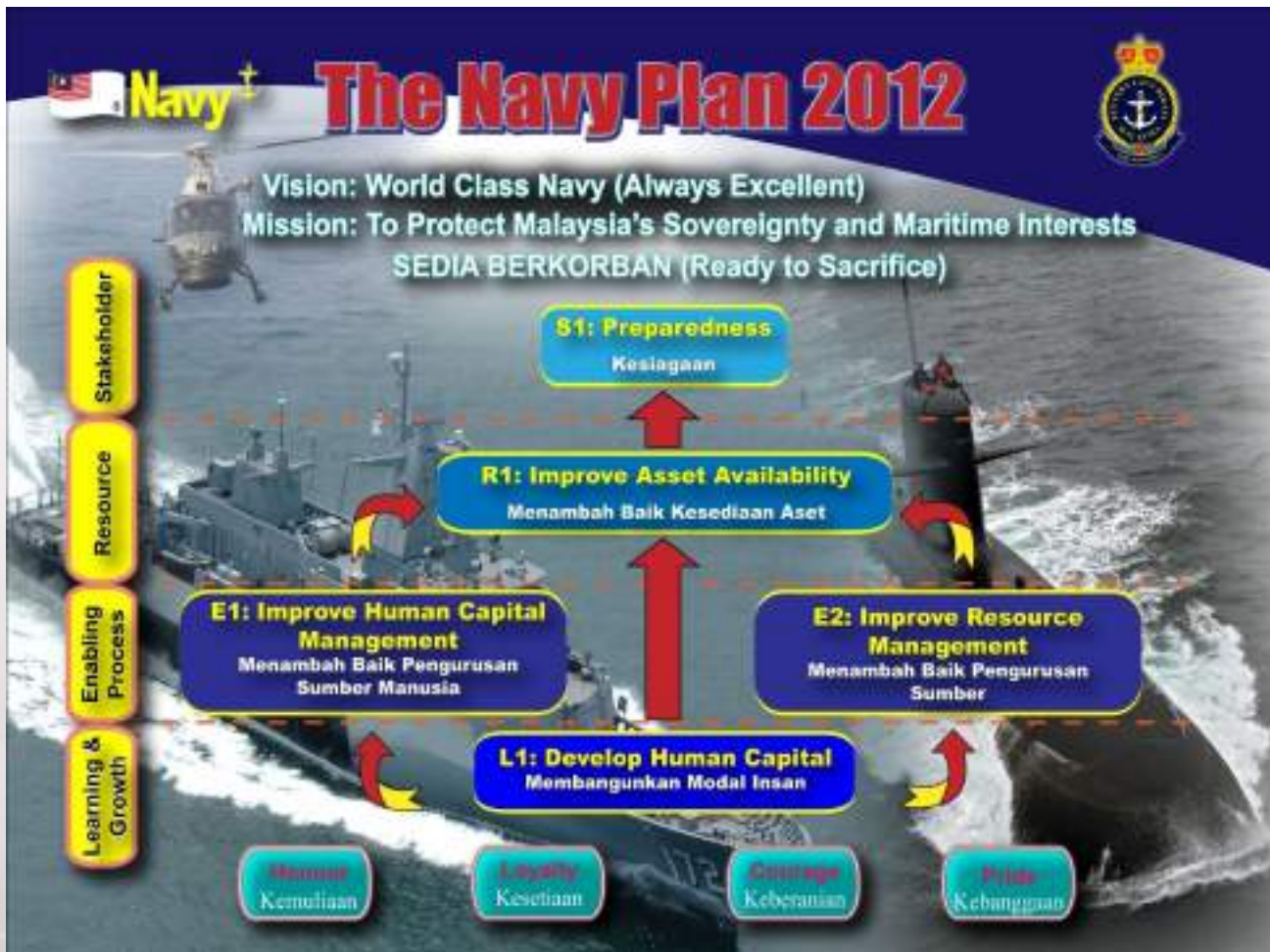
INTRODUCTION

The Royal Malaysian Navy's (RMN) role is to protect Malaysia's maritime interest which include national sovereignty, territorial integrity and to the safety of life and property. The RMN under the leadership of Chief of Navy, the Honorable Admiral Tan Sri Abdul Aziz bin Hj Jaafar, continuously strives to ensure that mandated duties and responsibilities are implemented effectively and efficiently in line with its vision to be a World-Class Navy.

STRATEGIC MANAGEMENT

The RMN has developed a strategic plan namely The Navy Plan as its core guidance in realizing the vision and mission. The Navy Plan 2012 encompasses 5 Strategic Objectives and 6 Key Performance Indicators (KPI) which are used to gauge the achievement of the following outlined strategies:

- a. *Increasing Preparedness.*
- b. *Improving Asset Readiness.*
- c. *Improving Human Resource Management.*
- d. *Improving Resource Management.*
- e. *Developing Human Capital.*



Pelan Strategik TLDM 2012
RMN Strategic Plan 2012

OPERASI DAN LATIHAN

Sepanjang tahun 2012, TLDM telah terlibat di dalam beberapa siri operasi dan latihan yang dilaksanakan sama ada secara uniliteral, bilateral dan multilateral, seperti berikut:

Operasi Dalam Negara.

Sebanyak 8 operasi telah dilaksanakan secara berterusan bagi menjamin kedaulatan perairan negara. Operasi dilaksanakan melalui aktiviti memperagakan kehadiran dan rondaan di kawasan operasi maritim Malaysia. Ianya bertujuan untuk mencegah kemasukan Pendatang Asing Tanpa Izin (PATI), penyeludupan barang dan senjata api, penangkapan ikan secara haram, rompakan, pelanunan, penculikan dan lain-lain. Seramai 472 orang PATI telah ditahan sepanjang operasi dilaksanakan.

OPERATIONS AND EXERCISES

Throughout 2012, the RMN has been involved in several operations and exercises, which were conducted unilaterally, bilaterally and multilaterally, as follows:

Domestic Operations.

A total of 8 operations have been conducted continuously to safeguard the nation's maritime sovereignty. These operations are conducted patrols and surveillance in posture specific areas of operations. These are aimed at deterring unlawful entry by immigrants and conduct of illegal activities such as firearms smuggling, illegal fishing, piracy, kidnapping and others. A total of 472 illegal immigrants have been detained through these maritime surveillance operations.



Penembakan Misil Permukaan Sempena Eksesais ANGSA
Surface to Surface Missile (SSM) Firing During Exercise ANGSA

Operasi Luar Negara.

Sebanyak 6 Op FAJAR dilaksanakan sepanjang tahun 2012. Operasi ini telah berjaya mengekang aktiviti pelanunan ke atas kapal-kapal dagang Malaysia di perairan Teluk Aden. TLDM telah berjaya mengiringi sebanyak 122 buah kapal dagang Malaysia merentasi perairan berkenaan dengan selamat sepanjang tempoh tersebut.

Operasi Bersama/Gabungan.

Sebanyak 4 rondaan bersama telah dilaksanakan di perairan Selat Melaka dan Laut China Selatan yang melibatkan TLDM dan tentera laut negara jiran seperti Indonesia, Filipina, Thailand dan Singapura. Operasi ini telah berjaya mengekang aktiviti seperti pelanunan, pencerobohan nelayan asing dan penangkapan ikan secara haram, penyeludupan, pencemaran laut dan juga kemasukan PATI. Pelaksanaan operasi tersebut telah mengeratkan jalinan hubungan diplomatik dan Interoperability kesemua negara terlibat.

Overseas Operations.

A total of six series of Op FAJAR have been conducted in 2012. This operation has successfully deterred pirate attacks against Malaysian merchant vessels in the Gulf of Aden waters. The RMN has successfully escorted 122 Malaysian merchant vessels whilst transiting these waters throughout 2012.

Joint/Combined Operations.

Four joint patrols were conducted in the Strait of Malacca and South China Sea between RMN and its neighbouring littoral states such as Indonesia, Philippines, Thailand and Singapore. These operations have successfully curbed transboundary activities such as piracy, intrusion of foreign fishermen and illegal fishing, smuggling, marine pollution including illegal immigrants. These operations have strengthened diplomatic ties and enhanced interoperability among participating countries.

Eksesais Dalam Negara.

Sebanyak 4 eksesais dalam negara telah berjaya dilaksanakan pada tahun 2012 iaitu Operational Sea Training Exercise (OSTEX), Eksesais JERUNG EMAS, Eksesais NAGA EMAS dan Eksesais WIRA LAUT. Pelaksanaan eksesais ini adalah bertujuan untuk menentukan kesiagaan dan kompetensi warga serta keupayaan aset TLDM sentiasa berada pada tahap yang tinggi.

Domestic Exercises.

Four exercises have successfully been conducted in 2012 which are Operational Sea Training Exercise (OSTEX), Exercise JERUNG EMAS, Exercise NAGA EMAS and Exercise WIRA LAUT. These exercises are conducted to ensure that the RMN personnel preparedness and competency as well as asset capability is always at highest readiness.



Eksesais Gabungan dengan Tentera Laut Amerika
Combined Exercise with United States Navy

Eksesais Bersama/Gabungan

Sebanyak 6 eksesais bersama/gabungan secara bilateral dan multilateral telah berjaya dilaksanakan. Eksesais ini telah melibatkan tentera laut negara asing seperti Amerika Syarikat, United Kingdom, Australia, New Zealand, India, Brunei, Thailand, Singapura dan Filipina. Eksesais yang dilaksanakan ini berjaya meningkatkan tahap profesionalisme warga TLDM dan kesiagaan Armada TLDM, di samping meningkatkan perhubungan dua hala di antara negara.

Joint/Combined Exercises

A total of 6 joint/combined exercises have been successfully conducted either bilaterally or multilaterally. These exercises are participated by foreign navies such as the United States, United Kingdom, Australia, New Zealand, India, Brunei, Thailand, Singapore and Philippines. These exercises have successfully enhanced the level of RMN personnel professionalism and its Fleet preparedness. In addition, it has strengthened bilateral relations among the participating countries.

HUBUNGAN DIPLOMATIK

Usaha mengekalkan hubungan diplomatik dengan tentera laut asing turut menjadi salah satu agenda utama TLDM. Pelbagai program dan aktiviti dilaksanakan bagi meningkatkan kerjasama dan persefahaman di antara TLDM dengan tentera laut asing. Komitmen ini terbukti dengan pelaksanaan program dan aktiviti seperti berikut:

Lawatan Operasi Kapal Perang Negara Asing

Sepanjang tahun 2012 sebanyak 14 buah kapal perang asing yang telah singgah untuk lawatan operasi di pelabuhan-pelabuhan TLDM dan Pelabuhan Kelang. Lawatan tersebut adalah sempena latihan bersama yang diadakan dan juga untuk ulang bekal. Dalam lawatan tersebut Pegawai Memerintah kapal berkenaan telah melakukan kunjungan hormat kepada Panglima Tentera Laut dan Panglima-panglima Formasi yang berkenaan.

Mesyuarat Bilateral dan Multilateral.

Sebanyak 4 Mesyuarat bersama tentera laut asing yang dilaksanakan sepanjang tahun 2012 seperti berikut:

- a. Perbincangan bersama Tentera Laut Republik Singapura (TLRS).
- b. Perbincangan bersama Tentera Laut Republik Korea (TLRK).
- c. Combined Naval Working Group (CNWG) bersama Tentera Laut Diraja Brunei.
- d. Submarine Technical Working Group (STWG) bersama Tentera Laut Perancis.

DIPLOMATIC RELATIONS

Improving diplomatic relations with friendly navies is another important agenda of the RMN. A myriad of programmes and activities have been conducted to enhance mutual understanding, trust and cooperation between RMN and other navies. This commitment is proven by the execution of the following programmes and activities:

Operational Visits by Foreign Warships

There were 14 foreign warships that made operational visits in 2012. The visits were done in conjunction with combined exercises and for replenishment purposes. Commanding Officers of these ships have made courtesy calls on the Chief of Navy and on respective Formation Commanders during the visits.

Bilateral and Multilateral Meetings

Four meetings with foreign navy were conducted are as follows:

- a. *Navy to Navy Talk with the Republic of Singapore Navy (RSN).*
- b. *Navy to Navy Talk with the Republic of Korea Navy.*
- c. *Naval Combined Working Group (CNWG) with the Royal Brunei Navy.*
- d. *Submarine Technical Working Group (STWG) with the French Navy.*

Lawatan oleh Panglima Tentera Laut (PTL) Negara Asing.

Sepanjang tahun 2012, TLDM telah menerima sebanyak 12 lawatan daripada PTL negara asing iaitu Australia, Brunei, Chile, Indonesia, Jepun, Kanada, New Zealand, Papua New Guinea, Peru, Singapura, Thailand dan Vietnam. Lawatan tersebut adalah sempena Simposium Tentera Laut Pasifik Barat yang dianjurkan oleh TLDM dari 24 hingga 28 Sep 12.

Visit by the Foreign Chief of Navies.

In 2012, there were 12 visits encompassing the Chief of Navy of Australia, Brunei, Chile, Indonesia, Japan, Canada, New Zealand, Papua New Guinea, Peru, Singapore, Thailand and Vietnam. The visits were in conjunction with the Western Pacific Naval Symposium hosted by RMN from 24 until 28 Sep 12.



Kunjungan Hormat oleh Panglima Tentera Laut Amerika Syarikat
Courtesy Call by the United States Chief of Naval Operations

PEMBANGUNAN PRASARANA

TLDM sentiasa menitik berat aspek kualiti hidup warganya. Beberapa projek penambahbaikan dan pengubahsuaian keatas pejabat dan kediaman telah dilaksanakan. Projek yang telah siap dilaksanakan pada tahun 2012 seperti berikut:

- a. Projek Pembinaan Bangunan Markas Bantuan (MB) Pangkalan TLDM Lumut (Pakej C) setinggi 3 tingkat, telah siap pada 31 Mac 12.

INFRASTRUCTURE DEVELOPMENT

RMN is always give importance on the well being and quality of life of its Navy People. The RMN has carried out renovations and upgrading works on office and residential buildings. Projects that were completed in 2012 are as follows:

- a. *A new 3 storey building for the Support Headquarters (HQ Support), (Package C) completed on 31 Mar 12.*



Bangunan Markas Bantuan Yang Baru
The New Support Headquarters Building

- b. Projek Pembangunan Semula Markas Udara TLDM telah berjaya disiapkan pada 16 Julai 12.

- b. *The upgrading project of the RMN Air Wing Headquarters was successfully completed on 16 July 12.*



Bangunan Markas Udara TLDM Yang Baru
The New RMN Air Wing Headquarters Building

- c. Projek Pembinaan Bangunan Pentadbiran KD SRI TAWAU telah berjaya disiapkan pada 19 Jul 12.

- c. *Construction of a new KD SRI TAWAU Administration Building was successfully completed on 19 July 12.*



Bangunan Pentadbiran KD SRI TAWAU Yang Baru
The New KD SRI TAWAU Administration Building

PEMBANGUNAN DAN PENGURUSAN SUMBER MANUSIA

Demi meningkatkan tahap profesionalisme dan pengetahuan warga, TLDM telah melaksanakan beberapa inisiatif yang merangkumi:

Kursus-Kursus Kemahiran Untuk Pegawai dan Anggota LLP TLDM Cawangan Bekalan dan Urus Setia

Sebanyak 19 Kursus Kemahiran untuk pegawai dan anggota LLP Cawangan Bekalan dan Urus Setia TLDM telah berjaya dilaksanakan mulai bulan Februari 2012 hingga Disember 2012. Kursus-kursus tersebut dilaksanakan secara kerjasama dengan Institut Pengajian Tinggi Awam dan Swasta iaitu Universiti Malaya, Universiti Putra Malaysia, Universiti Teknologi Malaysia, Universiti Pertahanan Nasional Malaysia dan Malaysian Institute of Logistics (MIOL).

Program Kerjasama Akademik TLDM-UNIRAZAK.

Program ini telah melahirkan 40 anggota lain-lain pangkat (LLP) yang berkeputusan Diploma di dalam bidang Diploma Seni Kulinari dan Diploma Pengurusan Hotel.

Persijilan dan Pengiktirafan Kepakaran TLDM oleh Jabatan Pembangunan Kemahiran (JPK).

HUMAN RESOURCE MANAGEMENT AND DEVELOPMENT

In the pursuit to enhance its personnel's knowledge and professionalism, the RMN has implemented the following initiatives:

Professional Courses for RMN Officers and Ratings of the Supply and Secretariat Branch

A total of 19 professional courses for officers and men of the Supply and Secretariat Branch have successfully been implemented from February to December 2012. These courses were conducted in collaboration with the Public and Private Institutes of Higher Education such as Universiti Malaya (UM), Universiti Putra Malaysia (UPM), Universiti Teknologi Malaysia (UTM), National Defence University of Malaysia (UPNM) and the Malaysian Institute of Logistics (MIOL).

RMN-UNIRAZAK Academic Cooperation Program.

The program has produced 40 other ranks that hold a Diploma in Culinary Arts and Diploma in Hotel Management.

Certification and Recognition of RMN Trades by the Skills Development Department.

Persijilan ini telah memberi pengiktirafan kepada warga TLDM berdasarkan 20 bidang mengikut kepakaran masing-masing.

Certificate Programme for Safety and Health Officer oleh Institut Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan Malaysia (NIOSH).

Persijilan ini bagi memberi pengiktirafan kepada warga TLDM sebagai Pegawai Keselamatan di dalam bidang industri di Malaysia. Secara tidak langsung ini dapat meningkatkan tahap profesionalisme serta kesiagaan di dalam operasi dan latihan TLDM. Sebanyak lima pegawai TLDM telah mengikuti kursus ini.

Program Standard of Training and Certification for Watchkeeping 1995 (STCW 95) oleh Jabatan Laut Malaysia (JLM).

Persijilan ini bagi memberi peluang kepada warga TLDM untuk meneruskan kerjaya kedua dalam bidang industri maritim komersial Negara. Program ini membolehkan peserta memperolehi sijil asas iaitu Basic Safety Training (BST), Tanker Familiarization (TFA) dan kad pelaut. Sebanyak 40 orang pegawai dan 50 orang LLP telah mengikuti kursus ini.

SOSIAL DAN KEBAJIKAN

Aktiviti sosial dan kebajikan turut menjadi agenda utama TLDM dalam mengeratkan hubungan harmoni di antara ahli keluarga. Badan Kebajikan Keluarga Angkatan Tentera - Laut (BAKAT Laut) telah mengadakan tiga majlis berkonsep kebajikan iaitu Majlis Meraikan Anak-anak Yatim, Majlis Meraikan Balu-Balu TLDM dan juga Majlis Meraikan Anak-anak Istimewa yang merupakan aktiviti lazim sempena sambutan Hari Ulang Tahun TLDM. Ketiga-tiga majlis telah dilaksanakan dengan jayanya. Ringkasan pelaksanaan majlis seperti berikut:

The certification has given recognition to 20 trades of the RMN other ranks.

Certificate Programme for Safety and Health Officer by the National Institute of Occupational Safety and Health Malaysia (NIOSH).

This certification is to give recognition to RMN personnel as Safety Officers in various industries within Malaysia. This would indirectly increase the level of professionalism and readiness in RMN operations and training. A total of 5 navy officers attended the course.

Standards of Training and Certification for 1995 Watchkeeping (STCW 95) Programme by the Marine Department of Malaysia.

This certification is to provide an opportunity for the RMN personnel to pursue a second career in the nation's commercial maritime industry. This program allows participants to obtain a Certificate of Basic Safety Training (BST), Tanker Familiarization (TFA) and a Mariner's Card. A total of 40 officers and 50 other ranks have attended the course.

SOCIAL AND WELFARE

Social and welfare activities are also the main agenda of the RMN in fostering harmonious atmosphere among family members. The Armed Forces Family Welfare Association - Navy (BAKAT Laut) has organized three events encompassing events for orphans, widows of RMN personnel and a gathering of Special Children in conjunction with the 2012 Navy Day. These events were successfully conducted. In summary, the events are as follows.



Anak-anak Yatim di atas KD MAHAWANGSA
Orphans onboard KD MAHAWANGSA

- a. Majlis Meraikan Anak-anak Yatim telah diadakan pada 26 Apr 12 di atas KD MAHAWANGSA.
- b. Majlis Meraikan Balu-Balu pula telah diadakan di Pusat Pembangunan Wanita pada 27 Apr 12 sempena sambutan Hari TLDM.
- c. Majlis Meraikan Anak-anak Istimewa telah diadakan di Pusat Pemulihan Dalam Komuniti (PPDK) Lumut, pada 28 Apr 12.

- a. *The special event for orphans was held on 26 Apr 12 onboard KD MAHAWANGSA.*
- b. *The event to appreciate widows was held at the Women Development Centre on 27 Apr 12 in conjunctions with Navy Day.*
- c. *The gathering for Special Children was held at the Community Rehabilitation Center in Lumut, on 28 April 12.*



PTL dan Isteri Bersama Kanak-Kanak Istimewa
Chief of Navy and Wife With The Special Children

- c. Selain daripada itu aktiviti kebajikan sepanjang tahun 2012 turut meliputi lawatan oleh Pengerusi Jemaah Tertinggi BAKAT Laut TLDM, Puan Sri Sarah binti Abdul Ghaffar diiringi Pengerusi BAKAT Laut Formasi ke atas pesakit kronik serta menziarahi kematian.

- c. In addition, programmes such as visiting patients in critical condition and attending funeral is always done by the Chairperson of Armed Forces Family Welfare Association – Navy (BAKAT Laut), Puan Sri Sarah binti Abdul Ghaffar who is usually accompanied by the various Formations BAKAT Laut committee members.



Puan Sri Sarah Menziarahi Ahli BAKAT Laut
Puan Sri Sarah Visiting a Member of BAKAT Laut

TANGGUNGJAWAB SOSIAL KORPORAT

Selain daripada tugas-tugas operasi, TLDM juga memainkan peranan dalam tanggungjawab sosial korporat dengan memberi bantuan kepada agensi-agensi kerajaan lain dan masyarakat awam. Sepanjang tahun 2012, TLDM telah memberi bantuan seperti berikut:

- Melaksanakan sebanyak 3 penerbangan ihsan membawa pesakit di kawasan pedalaman untuk mendapat rawatan kecemasan di hospital umum.
- Melaksanakan sebanyak 5 operasi mencari dan menyelamatkan untuk mengesan mangsa lemas.
- Memberi rawatan menstabilkan tekanan menggunakan hyperbaric chamber kepada 5 orang penyelam awam yang mengalami simptom tekanan bawah air.

CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

Apart from operational duties, RMN has also played an important role in corporate social responsibility by providing assistance to other government agencies and civilians. In 2012, RMN has provided a number of assistance as follows:

- Providing 3 medical evacuations (MEDEVACS) to transport orang asli patients from rural areas to receive emergency treatment in public hospitals.
- Conducted 5 search and rescue mission to locate victims in drowning incidents.
- Providing hyperbaric chamber treatments to stabilize 5 civilian divers who were experiencing under water sickness.



Penerbangan Ihsan Menggunakan Helikopter Fennec
Fennec Helicopter Engaged in Medical Evacuation

PENCAPAIAN DAN PENGIKTIRAFAN

Pembudayaan inovasi dan kreativiti merupakan pemangkin kepada kecemerlangan TLDM. Budaya ini diterapkan disetiap peringkat warga agar mereka dapat menyumbang ke arah mencapai kecemerlangan organisasi. Kejayaan yang telah dicapai oleh TLDM dalam aspek inovasi dan kreativiti adalah seperti berikut:

- Muncul sebagai Naib Johan dalam Pertandingan Kumpulan Inovasi Kreativiti (KIK) Kementerian Pertahanan bagi Kategori Teknikal dengan projek Flow Meter Sight Glass oleh KD PELANDOK.
- KD PELANDOK telah dianugerahkan penghargaan tertinggi iaitu Lambang PLATINUM dalam pertandingan di International Quality Productivity Convention (IQPC) di Mantaram, Indonesia dari 27 hingga 30 Nov 12.
- KD LEKIU telah menerima Anugerah Kesiagaan Panglima Angkatan Tentera (SIAGA PAT) di atas kecemerlangan yang ditunjukkan sepanjang tahun 2012.

ACHIEVEMENTS AND RECOGNITION

Internalizing creativity and innovation as a work culture has provided RMN the catalyst to move towards excellence. This culture is ingrained into every RMN personnel to enable them to contribute towards the achievement of organizational excellence. RMN achievements in creativity and innovation are as follows:

- KD PELANDOK was judged as Runner-up in Innovation and Creativity Group (KIK) Competition of the Technical Category for its Sight Glass Flow Meter project.*
- KD PELANDOK was awarded the 5S PLATINUM Status at the International Quality Productivity Convention (IQPC) in Mantaram, Indonesia from 27 to 30 Nov 12.*
- KD LEKIU was awarded with the Chief of Defence Force Readiness Award for exhibiting operational excellence throughout 2012.*

- d. Muncul sebagai Naib Johan dalam Anugerah Inovasi Kementerian Pertahanan (AIKP) 2012 bagi kategori Inovasi Pengurusan Sumber Manusia bagi Projek Pembentukan Pakej Latihan Submarine Foundation Training oleh Pusat Latihan Kapal Selam TLDM.
- e. Muncul sebagai Naib Johan dalam AIKP 2012 bagi kategori Inovasi Pengurusan Pelanggan bagi Projek RMN ISO Consultancy Team oleh Bahagian Pengurusan Strategik, Markas Tentera Laut.
- f. Muncul sebagai Naib Johan dalam AIKP 2012 bagi kategori Inovasi Kewangan bagi Projek RMN Smart Expense oleh Cawangan Belanjawan, Markas Tentera Laut.

TLDM turut cemerlang dalam bidang sukan. Tahun 2012 telah menyaksikan TLDM muncul sebagai Johan untuk kali kelima berturut-turut dalam Pertandingan Sukan Antara Perkhidmatan. Kejayaan tersebut juga merupakan kali yang keenam dalam tempoh 7 tahun kebelakangan. TLDM telah berjaya menjadi Johan bagi 18 acara, Naib Johan bagi 8 acara dan hanya 3 acara tempat ketiga daripada 29 acara yang dipertandingkan. TLDM bukan sahaja berjaya melahirkan atlet-atlet di peringkat Kebangsaan malahan juga atlet bertaraf dunia.

Pencapaian TLDM turut dinilai berdasarkan kepada kejayaan penganjuran dan pelaksanaan aktiviti yang dirancang. Beberapa aktiviti besar yang berjaya dilaksanakan pada tahun 2012 adalah seperti berikut:

- a. Penamaan dan pelancaran Kapal Latihan Pertama TLDM, "GAGAH SAMUDERA", pada 14 Disember 2012. Ianya dibina oleh syarikat tempatan iaitu NGV Tech Sdn Bhd.

- d. *RMN Submarine Training Center was judged Runner-up in the Ministry of Defence Innovation Award 2012 in the Human Resources Management Innovation Category for the Training Submarine Training Package Project.*
- e. *The Strategic Management Division, Navy Headquarters was judged in the Runner-up in the Ministry of Defence Innovation Award 2012 in the Customer Management Innovation Category for the RMN ISO Consultancy Team Project.*
- f. *The Budget Office of the Logistics Division, Navy Headquarters was judged Runner-up in the Ministry of Defence Innovation Award 2012 in the Financial Innovation Category for the RMN Smart Expense Project.*

The RMN has also excelled well in the sports arena. In 2012, the RMN once more become the Inter Service champion for a 5th consecutive year. It was also the 6th championship won by RMN in the past 7 years. In the 2012 Games, RMN has won 18 of 29 events contested. Obtained runner-up in eight events and third place in the remaining three. RMN has produced a number of national and world class athletes.

RMN's achievement was also assessed based on its success in hosting and implementing most of its planned activities. RMN has successfully conducted several major activities in 2012 such as:

- a. *The launching of the first RMN Training Ship, "GAGAH SAMUDERA" on 14 December 2012. The ship was built by NGV Tech Pte Ltd, a local shipbuilding company.*



Pembinaan Kapal Latihan TLDM di Limbungan Syarikat NGV Tech Sdn Bhd
RMN Training Ship Under Construction in NGV Tech Dockyard Pte Ltd

- b. Penganjuran Hari Terbuka Pusat Hidrografi Nasional (PHN) yang julung kali diadakan sempena Hari Hidrografi Sedunia, serta penganjuran Bengkel Seabed Classification bagi East Asia Hydrographic Commission (EAHC) yang pertama kali diadakan.
- c. Penganjuran Western Pacific Naval Symposium (WPNS) yang telah berlangsung dari 24 hingga 28 September 2012.
- d. Laskar Kanan PAP (PASKAL) Estino bin Taniyu telah mengharumkan nama TLDM, ATM dan Malaysia di mata dunia apabila berjaya merentasi Selat Inggeris sejauh 33 Kilometer secara solo, dengan catatan masa 13 jam 45 minit pada 21 Sep 12. Detik bersejarah tersebut dirakamkan sempena Ekspedisi Renangan Perpaduan Selat Inggeris. Ekspedisi tersebut turut dianggotai oleh perenang daripada TLDM, TDM dan TUDM.

- b. *Organized the inaugural National Hydrographic Center (NHC) Open Day in conjunction with World Hydrography Day, and hosted the 1st Seabed Classification Workshop for East Asia Hydrographic Commission (EAHC).*
- c. *Hosted the Western Pacific Naval Symposium (WPNS) from 24 to 28 September 2012.*
- d. *Leading Rate PAP (PASKAL) Estino bin Taniyu successfully conquered the English Channel by swimming solo across the 33 kilometers channel in 13 hours 45 minutes on 21 Sep 12. His achievement has indeed glorified the RMN, Malaysian Armed Forces (MAF) and Malaysia's ability internationally. The historical moment was achieved during the English Channel Unity Swimming Expedition. The expedition team also consisted of RMN, Malaysian Army and Royal Malaysian Air Force swimmers.*



Laskar Kanan Estinon dan Tim Renang TLDM Menerima Penghargaan daripada PTL
Leading Estinon and RMN Swimming Team Receiving Chief of Navy Appreciation

USAHA-USAHA PROMOSI

TLDM turut meningkatkan usaha dalam menyalurkan maklumat berkaitan aktiviti dan program penambahbaikan yang dilaksanakan agar dapat memberi manfaat kepada warganya. Usaha promosi yang telah dilaksanakan seperti berikut:

Portal dan Laman Web Rasmi TLDM.

TLDM telah menambah baik portal dan laman web rasmi TLDM dengan memasukkan pautan laman sosial twitter dan facebook. Selain daripada itu sebanyak 54 laman web markas dan unit TLDM telah turut dibangunkan.

Penerbitan Majalah dan Buletin.

Majalah SAMUDERA diterbitkan sebagai salah satu saluran maklumat tentang aktiviti yang dilaksanakan di dalam TLDM. Majalah ini memaparkan maklumat yang boleh dijadikan panduan kepada pembaca. Manakala Buletin The QUEEN memuatkan artikel berhubung kes keutuhan yang boleh dijadikan pengajaran dan teladan oleh semua peringkat TLDM.

CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

RMN has also intensified its efforts in disseminating information regarding improvements programmes and activities which benefits its Navy People. Promotional initiatives which have been implemented are as follows:

RMN Portal and Official Website.

RMN has enhanced the portal and official website by adopting social network platforms, such as Twitter and Facebook. RMN has also developed a website each for its 54 bases and units.

Publications of Magazines and Bulletins.

The SAMUDERA magazine is published as an informative tool to disseminate the various activities conducted in the RMN. The magazine offers information which provides guidance to RMN personnel. The QUEEN Bulletin on the other hand contains articles on creativity, innovation, best practice and integrity issues that aim to change behaviours as well as provide guidance to all.



Majalah SAMUDERA
SAMUDERA Magazine



Buletin The QUEEN
The Queen Bulletin

Promosi Kerjaya.

Usaha juga giat dijalankan untuk memperkenalkan TLDM kepada masyarakat umum melalui Program Promosi Kerjaya. Sepanjang tahun 2012, TLDM telah menyertai sebanyak 26 program anjuran ATM, agensi kerajaan negeri dan persekutuan serta Institusi Pengajian Awam dan Swasta.

PENUTUP

TLDM komited untuk terus membudayakan kecemerlangan dengan memfokuskan kepada kreativiti dan inovasi bagi merealisasikan visi untuk menjadi Tentera Laut Bertaraf Dunia. Pelaksanaan segala inisiatif yang dirancang dengan berkesan dan lancar akan dapat memacu TLDM untuk mencapai kecemerlangan dalam segala aspek.

Career Promotion.

RMN has increased its efforts to promote the Navy to the public through Career Guidance and Promotion Programmes. In 2012, RMN has participated in 26 Career Guidance and Promotion Programmes utilizing events hosted by the Armed Forces, state agencies and federal agencies as well as at Public or Private Institutes of Higher Education.

CONCLUSION

RMN is committed to realize its vision to be A World Class Navy by pursuing excellence and giving importance to creativity and innovation as its work culture. Implementing all its initiatives in an effective and timely manner will drive RMN to excellence in all its endeavours.

SEDIA BERKORBAN!
READY TO SACRIFICE!

“

Segala usaha proaktif yang dilaksanakan oleh kerajaan ini melalui pengenalan ketujuh-tujuh inisiatif dibawah Program Pengiktirafan Veteran 1Malaysia ini jelas menunjukkan bahawa kerajaan sentiasa komited dan prihatin terhadap nasib pahlawan-pahlawan Negara.

”

**Petikan ucapan YAB. Dato' Seri Mohd Najib Tun Abdul Razak
Pelancaran Program Pengiktirafan Veteran 1Malaysia pada 15 Disember 2012**



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

ANGKATAN TENTERA MALAYSIA

MALAYSIA ARMED FORCES

TENTERA UDARA DIRAJA MALAYSIA
Royal Malaysian Air Force

TENTERA UDARA DIRAJA MALAYSIA **ROYAL MALAYSIAN AIR FORCE**

PENDAHULUAN

Pada tahun 2012, TUDM terus mencatat kecemerlangan setelah 54 tahun penubuhannya. TUDM semakin matang sebagai sebuah Angkatan Udara yang berperanan memelihara kedaulatan dan ruang angkasa negara dengan berkesan. Pada tahun ini juga, TUDM telah melakar berbagai kejayaan dalam melaksanakan misi operasinya di peringkat Nasional dan Antarabangsa. Kesungguhan dan komitmen oleh semua peringkat kepimpinan dan warga TUDM tersebut telah melonjakkan TUDM ke tahap yang lebih cemerlang sebagai Angkatan Udara yang dipercayai dan kredibel. Pencapaian kecemerlangan TUDM meliputi semua aspek operasi, pengurusan, latihan, dan pentadbiran yang mana pada tahun ini merupakan tahun yang paling selamat tanpa sebarang kemalangan yang melibatkan kehilangan nyawa.

PELAN STRATEGIK TUDM

TUDM mempunyai Visi untuk menjadi Kuasa Udara yang Dominan dengan Misi untuk Mempertahankan Kedaulatan Nasional, Integriti dan Kepentingan Melalui Penggunaan Kuasa Udara Yang Efektif. Strategi yang dirangkakan berasaskan RMAF Strategic Readiness System (SRS) adalah bagi melaksanakan misi untuk mencapai Bidang Keberhasilan Utama (Key Results Area) berasaskan kepada tiga Teras Strategik iaitu :

- Keupayaan Ruang Angkasa. Memastikan ruang angkasa negara dimartabatkan dan sentiasa selamat dan tidak diceroboh dari anasir-anasir yang berniat jahat.
- Kecemerlangan Operasi. Pencapaian misi melalui penggunaan sumber-sumber secara efektif, optimum dan tepat pada waktunya.
- Perkongsian Strategik. Meningkatkan keupayaan dan pembangunan melalui kerjasama strategik bersama Industri Pertahanan dan lain-lain agensi.

INTRODUCTION

For the year 2012, the RMAF continued to register a number of accomplishments since its establishment 54 years ago. The RMAF has reached its maturity as a credible Air Force holding the role of defending effectively the country's sovereignty and airspace integrity. Furthermore, in this year the RMAF had recorded various successes in executing its operational missions at national and international arenas. The spirit of enthusiasm and commitment that were shown by the RMAF personnel at all levels had brought the RMAF to a new height of excellence as a trustworthy and credible Air Force. The RMAF's excellent achievements encompassed all aspects of operation, management, training and administration and it is observed as the safest year without any fatal accident.

RMAF STRATEGIC PLAN

RMAF has the vision to be a Dominant Air Power with the mission To Defend the National Sovereignty, Integrity and Interests through the Effective Use of Air Power. The strategy that has been developed based on the RMAF's SRS is intended for the execution of its mission to achieve the Key Results Area through three main Strategic Thrusts that are:

- Aerospace Capability – Ensure the safety and sovereignty of the national aerospace by preventing intrusions.*
- Operational Excellence – Mission accomplishment through effective, timely and optimal use of resources.*
- Strategic Partnership - Enhance capability and development through strategic partnership with defence industries and/or other agencies.*

PELAN TRANSFORMASI TUDM

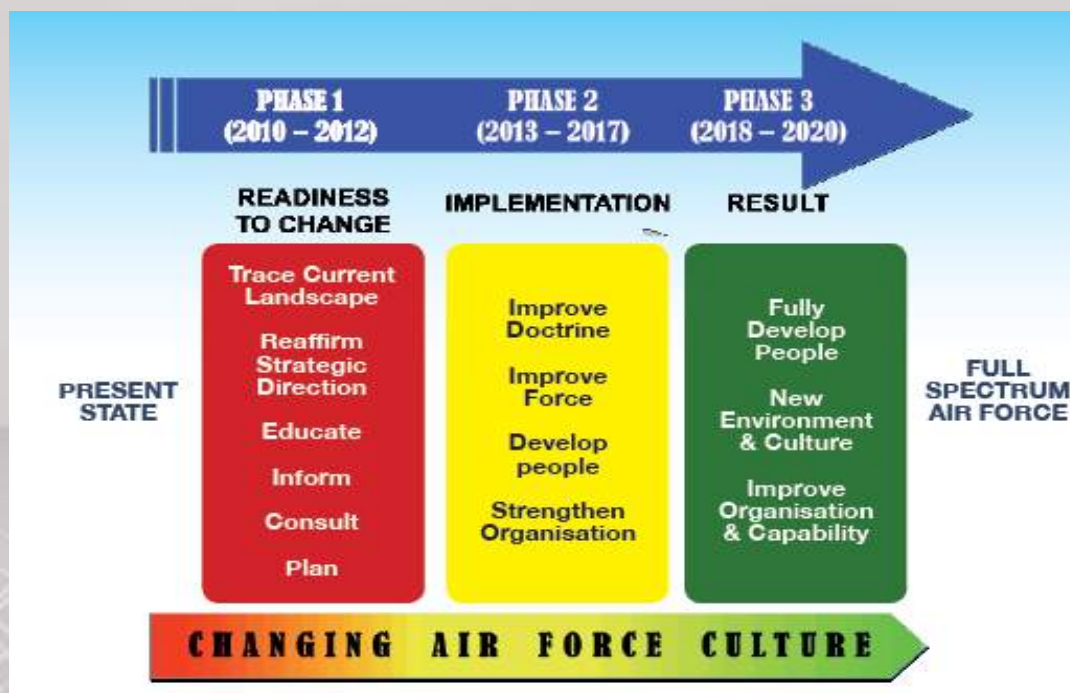
Selaras dengan implementasi pelan strategik TUDM, pencapaian strategi akan disokong dengan inisiatif Pelan Transformasi Air Force Next Generation (AF-NG). AF-NG merupakan inisiatif TUDM untuk mencapai matlamat Angkatan Udara Berspektrum Penuh menjelang tahun 2020. Pelan Transformasi tersebut yang telah dilancarkan pada tahun 2010 dirancang pelaksanaannya dalam tiga fasa dengan penumpuan kepada empat tonggak utama, iaitu Doktrin, Ketumbukan, Warga dan Organisasi.

Fasa pertama iaitu Readiness to Change dari tahun 2010 hingga 2012, TUDM telah melaksanakan inisiatif transformasinya meliputi penetapan halatuju, mendidik warga melalui pemakluman, perundingan dan perancangan pelan tindak yang tersusun.

THE RMAF TRANSFORMATION PLAN

The Transformation Plan, Air Force Next Generation (AF-NG) is the RMAF initiative to achieve its objective as a Full Spectrum Air Force by 2020. The Transformation Plan was launched in 2010 and it is executed in three phases with the emphasis to the four pillars which are Doctrine, The Force, People and Organisation.

The first phase, the "Readiness to Change" started in 2010 and ended in 2012. There were six initiatives being executed, which were the confirmation of direction, educating the people, discussions and organizing the action plans.



Kerangka Pelan Transformasi TUDM 2010-2020
Transformation Plan Framework 2010-2020

PENINGKATAN KEUPAYAAN

PENAMBAHAN ASET TUDM

Pada tahun 2012 TUDM telah mencatat sejarah apabila menerima dua buah pesawat Eurocopter EC725 sebagai aset baru ke dalam inventornya. Pesawat EC725 ini adalah sebahagian daripada program pemodenan TUDM yang menggantikan pesawat Nuri. Pesawat EC725 yang bercirikan pelbagai peranan ini akan meningkatkan keupayaan TUDM dalam melaksanakan tugas operasi termasuk peranan mencari dan menyelamatkan, pengangkutan taktikal tentera, misi khas siang dan malam dalam semua keadaan dan menyokong operasi-operasi ketenteraan yang lain. Sebanyak 10 buah pesawat lagi akan diditerima secara berperingkat mulai tahun 2013 hingga 2014.

CAPACITY BUILDING

RMAF's NEW ASSET PROCUREMENT

Another momentous 2012 event for the RMAF was the "reception ceremony" of the new Eurocopter EC725 to its inventory. The EC725 is part of the RMAF modernization program to replace the Nuri. The EC725 is a multirole aircraft that will enhance the RMAF's capability in conducting the operational tasks including SAR, tactical airlift, special day and night missions in all conditions in addition to supporting other military operations. The remaining 10 aircrafts will arrive in stages in 2013 and 2014.



Duli Yang Maha Mulia Sultan Pahang bersama Pegawai-pegawai Kanan dan anggota TUDM di hadapan pesawat Eurocopter EC725

His Royal Highness the Sultan of Pahang with the RMAF's Senior Rank Officers and Other Ranks in front of the new Eurocopter EC725

OPERASI DAN EKSESAIS

OPERASI

Pada tahun 2012 TUDM telah berjaya melaksana beberapa operasi dan latihan/eksesais mengikut perancangan yang telah dirancang oleh Markas Operasi Udara (MOU) meliputi operasi di peringkat ATM, Awam dan Operasi Khas.

a. Operasi ATM. Sebanyak 1130 penugasan telah dilaksanakan yang melibatkan hampir kesemua aset (pesawat) TUDM. Antara tugas operasi di peringkat ATM adalah Penerbangan Komunikasi / Tentera Asing / Logistik / Tentera / Barang, Latihan Kepakaran, Bantuan Kecemasan dan kemanusiaan, dan penerbangan ehsan.



Penghantaran pesakit kronik yang memerlukan rawatan segera melalui penerbangan ehsan TUDM
Mercy Flights were carried out for deserving cases

b. Operasi Awam. TUDM juga telah melaksana tugas operasi awam bersama dengan agensi-agensi kerajaan yang melibatkan Jabatan Perdana Menteri, Kementerian Kesihatan, Jabatan Hal Ehwal Orang Asli, Kementerian dan jabatan yang lain.

c. Operasi Khas. Operasi Khas yang diluluskan oleh kerajaan merupakan penugasan yang bukan rutin dan di luar perancangan awal TUDM. Operasi Khas ini meliputi tugas-tugas Military Operation Other Than War (MOOTW) seperti bantuan kemanusiaan dan menghantar pasukan penyelamat ke luar negara.

OPERATIONS AND EXERCISES

OPERATIONS

In 2012 the RMAF had successfully conducted various operations and exercises that were based on the planning that were done by Air Operation Hq (MOU). These include the operations at Armed Forces level, Civilians and Special Operations.

a. *MAF Operations. There were 1130 tasks being recorded and executed in the year 2012 that involved most of the RMAF assets. Amongst the involvement of the MAF operations are Communication Flight for VIP/ Foreign Military/Logistics/ Personnel/ General Cargo/Specialist training, as well as handling emergency, humanitarian and compassionate flights.*

b. *Civil Operations. The RMAF had also executed various tasks for public operations along with the government agencies which invoved the Prime Minister's Department, Health Ministry, Department of Aboriginal Affairs including other ministries and departments.*

c. *Special operations. The special operational tasks that were approved by the government also involved those that were non-routine and outside RMAF initial planning. It includes tasks such as Military Operation Other Than War (MOOTW), i.e. HADR and transporting military personnel for mission such as peace keeping.*



Operasi Eyes In the Sky (EIS) dilaksanakan secara bersama melibatkan 4 buah negara - Thailand, Indonesia, Singapura dan Malaysia

The Eyes in the Sky (EIS) is a combined ops with Thailand, Indonesia, Singapore and Malaysia

EKSESAIS

Sebanyak lapan eksesais utama telah dianjurkan dan dilaksanakan oleh TUDM dalam tahun 2012 yang merangkumi Eksesais Perkhidmatan Tunggal, Eksesais Bersama dan Eksesais Gabungan:

a. Eksesais COBRA GOLD 12(CG12). Melibatkan tujuh buah negara iaitu Thailand, Amerika Syarikat, Singapura, Korea Selatan, Jepun, Indonesia dan Malaysia pada 16 Jan hingga 18 Feb 12. Eksesais ini bertujuan untuk meningkatkan tahap modal insan di dalam pengoperasian secara gabungan di peringkat operasional dan taktikal.

b. Eksesais BERSAMA SHIELD 2012. Eksesais gabungan ini telah berlangsung pada 20 Apr hingga 4 Mei 12 melibatkan negara-negara di bawah Perjanjian Pertahanan Lima Negara atau Five Power Defence Agreement (FPDA). Matlamat eksesais ini adalah untuk meningkatkan kompetensi semua peringkat mempertahankan kedaulatan ruang udara Malaysia dan Singapura. Selain itu, melalui eksesais ini juga akan meningkatkan tahap saling khidmat dan memperkukuh hubungan baik dua hala di antara ATM dengan negara-negara luar yang terlibat termasuk Malaysia, Singapura, New Zealand, Australia dan United Kingdom.



Panglima Tentera Udara dan Comander In Chief RTAF mengambil tabik hormat semasa ketibaannya di Wing 1 Korat Air Base sempena Eksesais AIR THAMAL 2012
The Malaysian and Thai Chiefs of Air Force are taking the Salute upon arrival at Wing 1 Korat Air Base during AIR THAMAL 2012

EXERCISES

There were eight major exercises that were organized and executed by the RMAF in 2012 including the Single Service Exercises, Joint Exercises and Combined Exercises.

a. COBRA GOLD 12 EX (CG 12). This exercise involved Thailand, the United States, Singapore, South Korea, Japan, Indonesia and Malaysia. The exercise was held from 16 to 18 Feb 12. The objective of the exercise was to enhance the level of human capital in carrying out joint operations at Operational and Tactical Levels.

b. BERSAMA SHIELD EX 2012. This exercise was a combined effort by the HQLADS that involved five participating countries under the Five Power Defence Arrangement (FPDA). It was held from 20 Apr 12 until 4 May 12. This exercise was intended to enhance all levels of competency in defending the sovereignty of the Malaysian and Singapore airspace. Furthermore, this exercise has enhanced the bilateral cooperation and relationships between the MAF and other countries excluding the FPDA members.



Pegawai Kanan TD, TLDM & TUDM semasa Majlis Pembukaan Eksesais Angsa 7/2012
Senior Army, Navy and Air Force Officers during the Opening Ceremony of Exercise ANGSA 7/12

c. Eksesais BALANCE MINT 12-1.

Eksesais ini telah berlangsung pada 1 hingga 18 Jul 12 diantara TUDM dan USAF. Eksesais ini berkonsepkan Operasi Khas yang berkaitan Combat search and Rescue (CSAR), Joint Tactical Air Control (JTAC), Special Recon (Using Special Unmanned Aerial System) dan Para Tactical Insertion dilaksana secara latihan bersama (Combined Special Ops Exercise). Matlamat eksesais ini adalah untuk mengoptimumkan penggunaan aset udara dan sokongan logistik yang melibatkan kedua-dua pasukan.

d. Eksesais COPE TAUFAN. Latihan dua tahun sekali ini melibatkan TUDM dan USAF yang melibatkan pelbagai jenis pesawat TUDM dan penggunaan pesawat F15C daripada 67th EFS Kadena. Tujuan eksesais adalah untuk mengoptimumkan keberhasilan nilai latihan dengan memberi tumpuan kepada tahap operasional pesawat pada sebilang masa.

e. Eksesais SUMAN PROTECTOR 2012 (EKS SP12). Eksesais gabungan yang melibatkan Angkatan Tentera negara-negara FPDA, dilaksanakan secara Command Post Exercise (CPX) pada 8 hingga 24 Okt 12. Tujuan eksesais adalah untuk memberi pendedahan serta latihan kepada anggota-anggota TUDM dalam menyediakan perancangan operasi secara gabungan melalui senario yang merangkumi elemen peperangan konvensional dan bukan konvensional. Disamping itu, persefahaman, kerjasama dan hubungan baik antara negara ahli juga dapat dipertingkatkan.

f. Eksesais AIR THAMAL 22/2012.

Eksesais gabungan antara TUDM dengan RTAF telah dilaksanakan mulai 6 hingga 23 Jun 2012 di Korat, Thailand. Eksesais Tahunan ini bertujuan untuk meningkatkan tahap saling khidmat kedua-dua Angkatan Udara di dalam melaksanakan Field Training Exercise (FTX) secara gabungan.

c. *BALANCE MINT EX 12-1. This exercise was conducted from 1 Jul – 18 Jul 12 between the RMAF and USAF. The concept of this combined exercise was Special Operation for Combat Search and Rescue (CSAR), Joint Tactical Air Control (JTAC), Special Recon (Using Special Unmanned Aerial System) and Para Tactical Insertion. The aim of the exercise was to optimize the utilization of the air asset and logistics supports that were involving both forces.*

d. *COPE TAUFAN EX. A biennially exercise that involved the RMAF and the USAF from 67th EFS Kadena flying the F15C. The objective of this exercise was to optimize the training value outcomes with emphasis to aircrafts' continuous operational status.*

e. *SUMAN PROTECTOR EX 2012. A CPX involving the participating countries of the FPDA was carried out from 8 until 24 Oct 12. The purpose of the exercise was to give exposure and training to the RMAF personnel in preparing combined operation planning through scenarios that have the conventional and nonconventional warfare elements. In addition, this exercise enhanced the understanding, cooperation and relationships amongst the participating countries.*

f. *AIR THAMAL EX 22/2012. A Combined Exercise between the RMAF and RTAF held from 6 – 23 Jun 12 in Korat, Thailand. This year's exercise was aimed to enhance inter service relations between the two Air Forces in executing combined Field Training Exercise.*

g. Eksesais ANGSA 7/2012. Eksesais antara TUDM dan TLDM berfokuskan kepada peperangan maritim yang dilaksanakan secara CPX dan FTX. Tujuan eksesais adalah untuk mencapai objektif kebersamaan dan keserasian di antara TUDM dan TLDM dalam pengoperasian secara bersama.

h. Eksesais Malfrench Daggert 12-1. Eksesais gabungan antara TUDM dan French Air Force (FAF) telah dilaksanakan pada 18 Nov hingga 1 Dis 12. Konsep eksesais berdasarkan Operasi Pasukan Khas dan jenis eksesais yang dilaksanakan adalah Combat Search and Rescue (CSAR), Joint Terminal Attack Controller (JTAC) dan Alternate Insertion and Extraction (AIE) taktik dan teknik. Eksesais ini merupakan inisiatif diplomatik bagi mengukuhkan perhubungan di antara TUDM dan FAF dimasa hadapan dalam mempelbagaikan bentuk latihan.

g. *ANGSA EX 7/2012. A Joint Exercise between the RMAF and the RMN focussing on the maritime warfare and executed with CPX and FTX. The goal of this exercise was to achieve the objectives of togetherness and suitability between the RMAF and the RMN in joint exercise.*

h. *MALFRENCH DAGGERT EX 12-1. A Combined Exercise between the RMAF and French Air Force (FAF) held from 18 Nov – 1 Dec 12. The concept of the exercise was based on Special Operations Team and the types of exercises carried out were CSAR, Joint Terminal Attack Controller (JTAC), Alternate Insertion and Extraction (AIE) tactics and techniques. This exercise was a diplomatic initiative to enhance future bilateral relationship between the RMAF and FAF in exercise diversifications.*



Perasmian Eksesais Malfrench Daggert di Rejimen TUDM
The Opening Ceremony of Malfrench Daggert EX at RMAF Regiment

ANUGERAH DAN PENGIKTIRAFAN

Anugerah Kualiti dan Inovasi.

Pada tahun 2012 TUDM telah mencipta sejarah tersendiri apabila berjaya mengungguli tiga daripada lima kategori yang dipertandingkan dalam Anugerah Inovasi Kementerian Pertahanan. TUDM muncul sebagai Johan dalam tiga kategori anugerah dan mendapat tempat ketiga dalam dua kategori berasingan. Kemenangan ini tercapai

AWARDS AND RECOGNITIONS

Quality and Innovation Awards

In the year 2012 the RMAF Innovation teams became champions three out of five innovation categories during the MINDEF Innovation Awards Ceremony. In addition, the RMAF team scored third placing in the other two categories. These victories had of course positioned the RMAF at a new height. The top management along with the participants of the competition

hasil daripada komitmen dan kesungguhan seluruh warga serta pengurusan atasan dalam membudayakan inovasi di dalam TUDM. Selain itu, pelbagai inisiatif inovasi dan kreativiti juga diperkenalkan dan telah dilaksanakan dengan jayanya.

Penyampaian anugerah telah disempurnakan oleh Menteri Pertahanan, YB Dato' Seri Dr. Ahmad Zahid bin Hamidi bagi kategori anugerah yang berjaya dimenangi oleh TUDM.

a. Kategori Pengurusan Pelanggan. Institut Latihan Pengurusan Ruang Angkasa (INSPPRA) telah menjuarai kategori tersebut melalui Projek 'e-nota' iaitu sebuah aplikasi yang menyediakan kemudahan membaca dan memuat turun nota pelajaran. Projek 'e-nota' dicipta dengan tujuan untuk membantu pelatih-pelatih Bomba TUDM yang terlibat dalam kursus dan latihan kebombaan di Sekolah Bomba dan Menyelamat.

b. Kategori Pengurusan Sumber Manusia. Pangkalan Udara Labuan melalui projek inovasinya iaitu 'Pengurusan Penyata Harian Anggota' (PPHA) telah menjadi johan dalam anugerah ini. Projek inovasi PPHA dilaksanakan bertujuan untuk mengatasi kelemahan proses kerja penyediaan penyata harian kekuatan anggota secara konvensional kepada proses kerja menggunakan ICT. Penambahbaikan proses kerja tersebut berupaya meningkatkan produktiviti melalui penjimatan perbelanjaan dan meningkatkan kecekapan pengurusan sumber manusia di pangkalan-pangkalan.

c. Kategori Teknologi Maklumat. Projek 'Sistem Interaktif Pesawat F-5E Tiger II' (FTIS) yang dicipta oleh Muzium TUDM telah berjaya sebagai johan bagi kategori ini. FTIS ialah satu sistem interaktif yang kos efektif dan mampu mensimulasikan penerbangan, memberikan data penerbangan, mempunyai nilai kajian akademik, mudah diakses dan dioperasikan. Sistem ini mampu menjadi tarikan utama Muzium TUDM kepada masyarakat dan institusi kajian penerbangan yang terkemuka di rantau Asia. Sistem ini berpotensi dikembangkan mengikut

had certainly put in a lot of effort and commitment in making it a successful one. High regards and credit for the exemplary teamwork that has developed into the culture of innovativeness. Furthermore, various innovative and creative initiatives have been introduced and successfully executed.

The awards ceremony was led by the Honourable Dato' Dr. Seri Ahmad Zahid bin Hamidi, the Defence Minister. Listed below are the categories of awards that were won by the RMAF teams:

a. Customers Management Category. Institut Latihan Pengurusan Ruang Angkasa (INSPPRA) won this category through "e-notes" project. It is a computer based application program that provides reading and downloading facilities to the students that are attending courses at INSPPRA i.e. for BOMBA.

b. Human Resource Management Category. Labuan Air Base came out champion for this category with the innovation work on "Management of the Daily Manning Status". This initiative has succeeded in addressing the issue of weaknesses in the previous process of preparing the manning status. This project is not only in line with the government proposal on usage of the ICT but also has improved in the overall efficiency of work process.

c. Information Technology Category. This project on Interactive System of the F-5E Tiger II (FTIS) was produced by the RMAF Museum. The innovative system is cost effective and is capable of doing flight simulation, provide flight data, academic research values and easy to access and operate. This system can be an attraction to the museum and also beneficial for those who are from flying academy or institution. The system characteristics furthermore can be developed basing on the current requirement and can be utilized for research basis on the RMAF special simulator.

keperluan dan boleh digunapakai sebagai satu asas untuk kajian simulator khas TUDM.

d. Pusat Perkhidmatan Kejuruteraan Aerospace TUDM (PUSPEKA) telah merangkul tempat ketiga bagi dua kategori berasingan iaitu Kategori Pengurusan Teknologi Maklumat melalui projek Job Request Monitoring System (JRMS) dan Kategori Pengurusan Projek/ Sistem Teknikal melalui projek Missile Relifing.



PTU bersama pemenang-pemenang Anugerah Kualiti dan Inovasi Kementerian Pertahanan 2012

RMAF Chief with the winners of the MINDEF Quality and Innovation Awards 2012

Anugerah Prestasi Cemerlang

Mej Mahadi bin Shukor TUDM telah mengharumkan nama TUDM dalam Kursus Pemerintahan dan Staf Malaysia Siri 41/2012 di Maktab Turus Angkatan Tentera (MTAT). Beliau telah melakar sejarah apabila berjaya menjadi Pegawai TUDM yang pertama menerima dua anugerah dalam kursus MTAT, iaitu Anugerah Peserta Tempatan Terbaik Keseluruhan dan Peserta Kursus Tempatan Terbaik Pengajian Ketenteraan.

Pentauliahn Pegawai Kehormat TUDM

YBhg Dato' Norhyati binti Hj Mohd Ismail iaitu Ketua Pengarah Penyiaran, Jabatan Penyiaran Malaysia telah dianugerahkan pangkat Lt Kolonel (Kehormat) di dalam Pasukan Simpanan Sukarela TUDM (PSSTUDM). Pentauliahn telah disempurnakan oleh YBhg Panglima Tentera Udara setelah diperkenankan oleh Seri Paduka Baginda Yang DiPertuan Agong melalui Majlis Angkatan Tentera ke-512 mulai 26 Mac 12.

d. CAESE (PUSPEKA) came out third in two other categories which are namely the ICT Management on a project that was called "Job Request Monitoring System" (JRMS) and the other third place is on the Project and Technical System Management Category with innovation project on "Missile Relifing".



Mej Mahadi bin Shukor TUDM menerima Anugerah Khas daripada PTU setelah Berjaya menjadi Peserta Tempatan Terbaik Keseluruhan dan Peserta Kursus Tempatan Terbaik Pengajian Ketenteraan

Mej Mahadi bin Shukor TUDM is receiving the special award from the Chief of Air Force for best local overall student and best local Military Module participant

Excellent Performance Awards.

Mej Mahadi bin Shukor TUDM had brought good image to the RMAF when he received the Best Overall Local Student and Best Overall Local Student for Military Module at the Malaysian Armed Forces Staff College Serial 41/2012.

The Director General from Malaysian Department of Broadcasting, Dato' Norhyati binti Hj. Ismail was commissioned to the rank of Honorary Lt Col RMAF in the RMAF Reserve Unit by His Majesty, Seri Paduka Baginda Yang DiPertuan Agong through 512th Armed Forces Council effective from 26 Mar 12. The ceremony was performed by the RMAF Chief who represented the Defense Minister.



YBhg Dato' Norhyati binti Hj Ismail, Penerima Pentauliah
Lt Kol (Kehormat) TUDM
Dato' Norhyati binti Hj Ismail the RMAF Honorary Lt Col

Ratu Skuasy Negara YBhg Dato' Nicol Ann David juga telah dianugerah Tauliah Pegawai Kehormat TUDM dengan pangkat Mejar (Kehormat) berkuatkuasa mulai 28 Jun 2012. Pentauliah ini telah diperkenankan oleh Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong melalui Majlis Angkatan Tentera Ke-516. Upacara pemakaian pangkat beliau telah disempurnakan oleh Panglima Tentera Udara pada 19 Sep 12.

HUBUNGAN DIPLOMASI PERTAHANAN

TUDM sentiasa memberikan perhatian yang serius dalam menentukan hubungan diplomasi terus terjalin dan kekal di tahap yang tinggi melalui keamatan hubungan kerjasama pertahanan, sama ada dua hala mahupun berbilang hala. Aktiviti dan program yang telah dilaksanakan pada tahun 2012 telah berhasil meningkatkan hubungan dan kerjasama baik berterusan antara TUDM dan Tentera Udara negara-negara terlibat.



Panglima Tentera Udara sedang memakaikan pangkat Mejar (Kehormat) kepada YBhg Dato' Nicol Ann David
The RMAF Chief putting on the Honorary Major to Dato' Nicol Ann David

A ceremony to award the National Squash Queen, Dato' Nicol Ann David an Honorary RMAF Commissioned Officer was also held on 19 Sep 12. She was commissioned with the rank of Major RMAF effective from 28 Jun 12 through the 516th Armed Forces Council. The Chief of Air Force represented the Defence Minister at the ceremony.

DEFENCE DIPLOMATIC RELATIONS

RMAF has always been paying serious attention in ensuring its continuous diplomatic relations is beneficial and remaining at desired levels through bilateral and multilateral defence agreement with other counterparts. Various activities and programs that were conducted in 2012 have succeeded in enhancing good relationships and cooperations amongst the participating Air Forces.

a. 9th ASEAN Air Chiefs Conference (AACC). TUDM telah menjadi tuan rumah untuk 9th AACC yang telah diadakan di Hotel Royale Chulan mulai dari 10 hingga 13 Sep 12. Persidangan ini melibatkan Tentera Udara ASEAN yang diwakili oleh Panglima dan Ketua Turus Tentera Udara masing-masing. Pada persidangan ini telah dipersetujui supaya diwujudkan satu badan yang akan membincangkan kerjasama di dalam bidang pendidikan dan latihan (educataion and training) dikenali sebagai ASEAN Air Force – Education and Training Working Group (AAF-ETWG). TUDM akan menjadi peneraju untuk mesyuarat pertama AAF- ETWG yang dirancang pelaksanaannya pada bulan Feb 2013.

a. 9th ASEAN Air Chiefs Conference (AACC). RMAF was given the honor to host the 9th AACC that was held at the Royale Chulan Hotel from 10 - 13 Sep 12. All ASEAN countries' Air Force Chiefs attended the conference. During the conference, it was agreed to initiate a body, which will discuss the cooperative initiative in ASEAN context "Education and Training." that is known as ASEAN Air Force – Education and Training Working Group. (AAF-ETWG). The RMAF volunteered to take the lead for the first meeting that is planned to be held in Feb 2013.



Delegasi AACC ke-9 bersama Panglima Tentera Udara Malaysia
All ten ASEAN Air Force Chiefs recorded their memorable momments during the 9th AACC

b. Air Staff Talks (AST). TUDM telah terlibat dalam tiga AST yang diadakan di dalam dan luar Negara seperti berikut:

(1) AST Aeronautica Militare Italiana (AMI) telah berlangsung di Rome, Itali pada 9 hingga 13 Jul 12. Delegasi TUDM diwakili oleh seramai tiga orang pegawai yang diketuai oleh Brig Jen Dato' Abdul Karim bin Abdul TUDM, AKS Pengurusan Strategik.

b. Air Staff Talks (AST) RMAF-RAAF. There were three AST that were conducted in 2012 and they are as follows:

(1) Aeronautica Militare Italiana (AMI) was held in Rome, Italy from 9 - 13 Jul 12. Delegation from the RMAF was represented by three RMAF's senior rank officers were and it was led by the ACS of Strategic Management Division, Brig Gen Dato' Abdul Karim bin Abdul RMAF.

(2) AST Royal Australian Air Force (RAAF) telah berlangsung pada 28 hingga 30 Nov 12 di No 1 Divisyen Udara, PU KL. Delegasi TUDM diketuai oleh Lt Jen Dato' Sri Ackbal bin Hj Abdul Samad TUDM, Panglima Operasi Udara.

(3) AST Indian Air Force (IAF) telah berlangsung di New Delhi, India pada 17 hingga 19 Dis 12. Delegasi TUDM diwakili oleh seramai 3 orang pegawai yang diketuai oleh Mej Jen Dato' Ansar Ali s/o Majeth TUDM, Panglima No 1 Div Udara.

c. Profesional Exchange Programme (PEP). Pada tahun ini, TUDM telah berjaya melaksanakan Program Pertukaran Pegawai dengan Tentera Udara Perancis dan Korea Selatan. Dua orang pegawai Juruterbang TUDM telah mengikuti PEP di Cazaux, Perancis dari 1 hingga 5 Okt 12, manakala dua orang anakapal FAF berada di Malaysia mulai 19 hingga 23 Nov 12. PEP bersama Korea Selatan pula melibatkan tiga orang pegawai Juruterbang pejuang ROKAF berada di PU Kuantan mulai 1 hingga 5 Okt 12 dan selanjutnya pihak TUDM akan membuat program timbal balas pada tahun 2013.

SUKAN

Pencapaian sukan TUDM pada Tahun 2012 telah menunjukkan peningkatan yang lebih cemerlang di peringkat ATM, Kebangsaan dan juga Antarabangsa. Dalam sukan ragbi, TUDM telah menjuarai enam kejohanan peringkat ATM, Negeri dan Antarabangsa. Begitu juga dalam sukan tinju, TUDM telah meraih 13 emas pada kejohanan-kejohanan dalam negara. Sukan-sukan lain yang turut menyumbang kepada kecemerlangan TUDM termasuklah sukan Sepak Takraw, Ping Pong, Menembak, Petanque, Memanah dan Kriket. Melalui sukan kriket, TUDM telah mengharumkan nama TUDM, ATM dan Negara amnya apabila muncul sebagai naib juara dalam kejohanan International Defence Cricket Challenge 12, di Canberra Australia.

(2) The AST with the Royal Australian Air Force (RAAF) was held from 28 – 30 Nov 12 at No 1 Air Div, Kuala Lumpur Air Base. The RMAF delegation was headed by the Commander of Air Operation, Lt Gen Dato' Sri Ackbal bin Hj Abdul Samad RMAF.

(3) The AST with the Indian Air Force (IAF) was held in India from 17 – 19t Dec 12. The RMAF delegation consisted of three senior rank officers and was headed by Maj Gen Dato' Ansar Ali s/o Majeth RMAF, the Commander of No 1 Air Div.

c. Professional Exchange Program (PEP). In the year 2012, the RMAF had conducted the Exchange Program with France Air Force (FAF) and South Korean Air Force were conducted. Two RMAF pilots attended the PEP in Cazaux, France from 1 – 5 Oct 12 whereby two pilots from FAF were in Malaysia from 19 – 23 Nov 12. Three fighter pilots attended the PEP with the South Korean from ROKAF and they were in Kuantan from 1 – 5 Oct 12. The RMAF will reciprocate the PEP that is planned to be held in 2013.

SPORTS

In 2012, the achievement in sports activities for the RMAF had shown a positive improvement at the MAF, National and International levels. For Rugby, the RMAF had won six championships at the MAF, States and International levels meetings. The RMAF Boxing Team had won 13 gold medals in the national level competition. For other sports team such as Takraw, Ping Pong, Shooting, Petanque, Archery and Cricket, they had also contributed in winning various medals and were excellent in their own category. The RMAF Cricket team had won second place in the International Defence Cricket Challenge 12 thus representing a good image not only for the RMAF but also the MAF and the nation.



Pasukan Kriket TUDM yang merangkul Naib Johan di temasya International Defence Cricket Challenge 12, Canberra, Australia

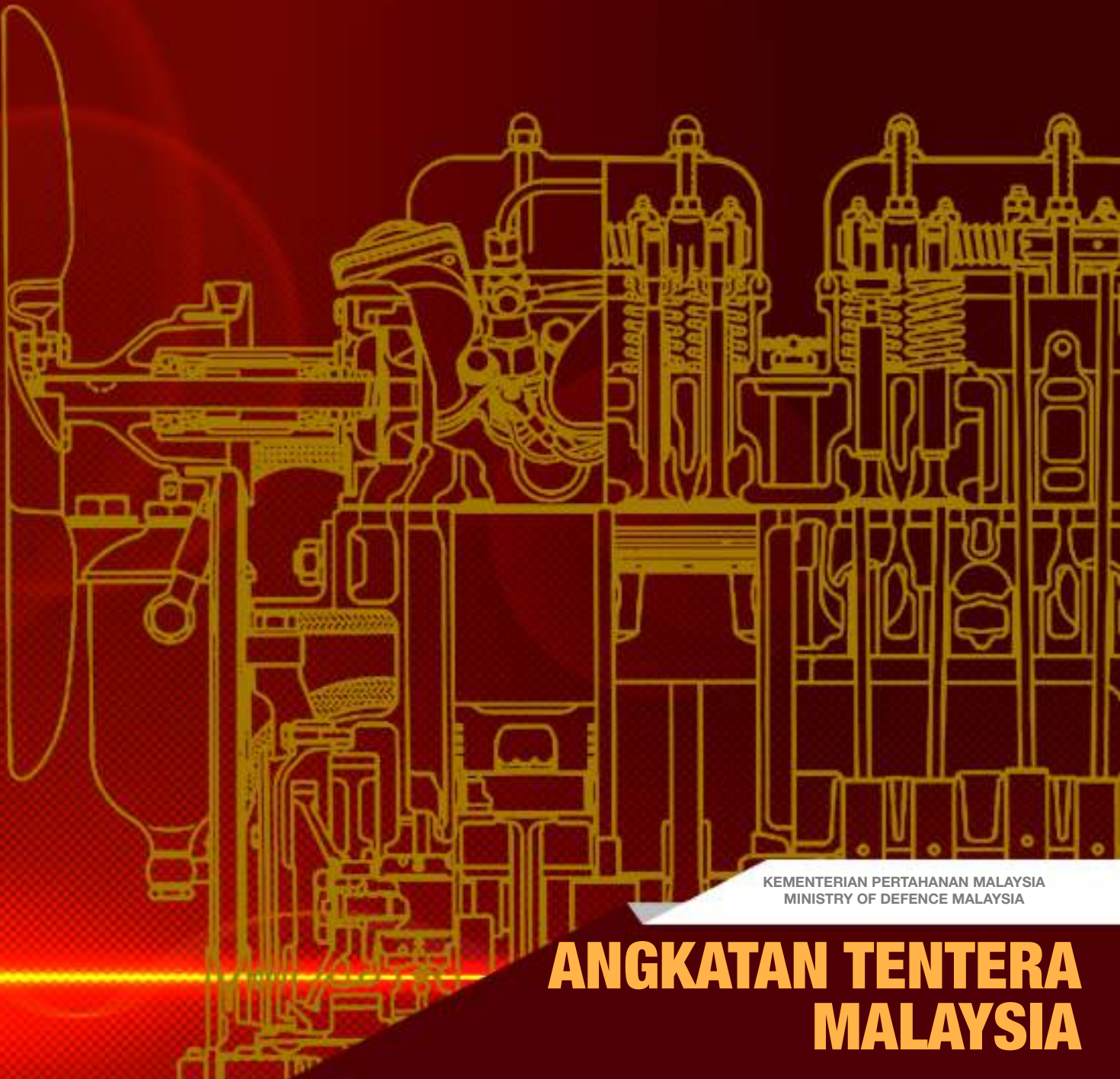
The RMAF Cricket team taking Second Place in the International Defence Cricket Challenge 12, Canberra, Australia

PENUTUP

Secara keseluruhannya, pada tahun 2012 TUDM telah mempamerkan pencapaian cemerlang yang membanggakan melalui penglibatan dalam pelbagai misi, program dan aktiviti yang dirancang. Pencapaian tersebut merupakan indikator peningkatan prestasi dalam semua aspek operasi, latihan dan pengurusan menyeluruh organisasi dengan memberi keutamaan kepada tadbir urus yang berkualiti, efektif dan efisien. Komitmen berterusan dari pucuk kepimpinan merupakan pemangkin kecemerlangan dan pemacu kepada prestasi yang lebih baik untuk tahun 2013 dan tahun-tahun seterusnya dalam melaksana seluruh program dan aktiviti dengan efektif.

CONCLUSION

The year 2012 saw the RMAF significantly achieved a high level of accomplishments in its operations, trainings and overall management. Continuous commitment from the RMAF leaderships is the catalyst of its excellence and shall become the driving force for a higher performance for the year 2013 and forthcoming years in implementing all programs and activities effectively.



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

ANGKATAN TENTERA MALAYSIA

MALAYSIA ARMED FORCES

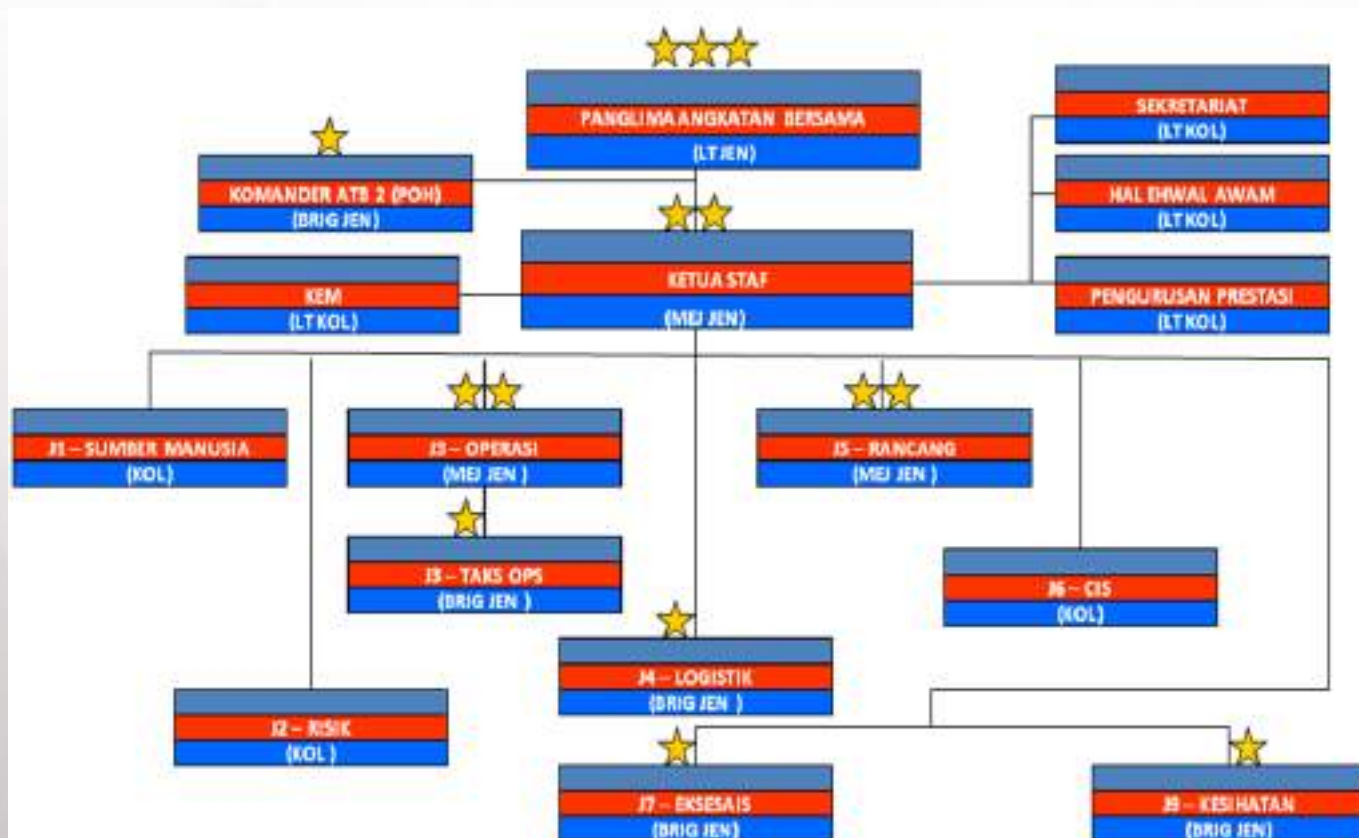
MARKAS ANGKATAN BERSAMA
Joint Task Forces

MARKAS ANGKATAN BERSAMA

JOINT TASK FORCES

ORGANISASI MARKAS ANGKATAN BERSAMA

JOINT TASK FORCES ORGANISATION



OPERASI DALAM NEGARA

OP PASIR

Secara keseluruhannya, keselamatan negara berada dalam tahap yang baik dan terkawal. Op PASIR melibatkan anggota daripada ketiga-tiga perkhidmatan ATM yang ditempatkan di sepanjang Pantai Timur Sabah meliputi kawasan di antara Kudat hingga ke Tawau, Sabah yang meliputi jarak sepanjang 1577 km. Operasi ini dilaksanakan sejak 18 Sep 00 sehingga kini di mana anggota ATM telah ditempatkan di 33 penempatan di sepanjang lokasi tersebut.

Pelaksanaan Op PASIR juga melibatkan kerjasama di antara agensi Kerajaan Persekutuan dan Kerajaan Negeri seperti berikut:

- Majlis Keselamatan Negara (MKN).
- Kementerian Pertahanan.
- Angkatan Tentera Malaysia (ATM).
- Agensi Penguatkuasaan Maritim Malaysia (APMM).
- Polis DiRaja Malaysia (PDRM).
- Agensi Tempatan.
- Rakyat Malaysia.

Di dalam operasi ini, Perkhidmatan telah menghantar aset-aset yang ditugaskan untuk Op PASIR (Assigned Asets) mengikut Direktif Pemula (ID) yang dikeluarkan pada tahun 2012. Aset-aset tersebut adalah seperti berikut:

- TDM - 2 x Bn Inf, 5 x Tim Bn 165 Risik dan 1 x Skn Kdo/Komp Para sebagai QRF.
- TLDM - 2 x Kapal, 3 x CB 90, 2 x Tim PASKAL dan 1 x Tim Penyelam.
- TUDM - 2 x Pesawat NURI dan 1 x MPA.

DOMESTIC OPERATIONS

OP PASIR

On the hindsight, the overall security situation of the country is safe and secured. Op PASIR is an operation conducted in the east coast of Sabah involving the 3 services of the Armed Forces covering 1577 km of coastline from Kudat to Tawau. This operation was launch on 18 Sep 2000 where troops from the Malaysian Armed Forces (MAF) were deployed to 33 location within the operational areas.

The Federal and State agencies involved in this operation includes:

- *National Security Council.*
- *Ministry of Defense.*
- *MAF.*
- *Malaysian Maritime Enforcement Agency (MMEA).*
- *Royal Malaysian Police.*
- *Local Agencies.*
- *Citizens of Malaysia.*

Following the issuance of the Initiating Directive (ID) in 2012, the MAF deployed the following assigned assets for Op PASIR:

- *Army - 2 x Infantry Battalion, 5 x teams from 165 Intelligence Battalion and 1 x Squadron Commando/PARA Company as Quick Reaction Force (QRF).*
- *Navy - 2 x ships, 3 x CB 90, 2 x PASKAL teams and 1 x Diving Team.*
- *Air Force - 2 x NURI helicopters and 1 x Maritime Patrol Aircraft (MPA).*

Pertukaran Trup TD telah dilaksanakan setiap 3 bulan bagi Op PASIR Sektor Utara dan Op PASIR Sektor Selatan. J3 - Op Domestik dengan penglibatan Pegawai dari J1, J2, J4, J6 dan J9 telah dipertanggungjawabkan untuk menyediakan Taklimat Pra-Atur Gerak Trup dan Quick Reaction Force (QRF) Op PASIR kepada pasukan yang terlibat sebelum diaturgerakkan ke KTJ Op PASIR. Pasukan-pasukan yang terlibat pada tahun 2012 adalah:

- Sektor Utara - 18 RAMD, 10 RAMD, 9 RAMD Para dan 6 RRD.
- Sektor Selatan - 3 RAMD, 22 RAMD, 6 RAD dan 3 RMR.
- QRF - Skn 21 KDO, Skn 22 KDO, Komp 17 RAMD Para dan Komp 8 RRD Para.

Roulement of Army troops is regulated on 3 monthly basis for the North and South Sectors of Op PASIR. Pre- Deployment Briefing was given for units and QRF forces prior to their deployment involving officers from J1, J2, J3, J4, J6 and J9. Units deployed for Op PASIR in 2012 are as follows:

- *North sector - 18 RMR, 10 RMR, 9 RMR and 6 RRD.*
- *South sector - 3 RMR, 22 RMR, 6 RAD and 3 RMR.*
- *QRF - Sqn 21 KDO, Sqn 22 KDO, Coy 17 RMR PARA and 8 RRD PARA.*



Taklimat Pra- Aturgerak Pertukaran Trup Dan Skwadron/Kompeni Qrf Op Pasir
(Pre-Deployment Briefing For Troops And Squadron/Company Qrf Op Pasir)

Berikut adalah statistik pencapaian di antara bulan Jan hingga Nov 12:

- Statistik penglihatan kapal perang negara asing adalah sebanyak 27 buah (Indonesia).
- Rampasan barangan seludup berjumlah RM10,136.80.
- Pemeriksaan/Penggeledahan ke atas 202 bot/906 anak kapal.
- Seramai 1,032,800 pelancong telah melawat ke kawasan Pantai Timur Sabah (kawasan Op PASIR).

OP SETIA BERSEPADU (OSB). Tahun 2012, sebanyak 2 siri OSB telah dilaksanakan iaitu:

OSB Siri 3/12 telah dilaksanakan pada 10 hingga 22 Mac 12 di perairan Tawau dan Semporna, Sabah. APMM Sabah merupakan Lead Agency di dalam operasi ini dan melibatkan 7 agensi penguatkuasa maritim negara iaitu ATM (TDM, TLDM dan TUDM), PDRM (PGA, PPM dan PGU), APMM, Jabatan Kastam DiRaja Malaysia (JKDM), Jabatan Imigresen Malaysia (JIM), Jabatan Perikanan Malaysia dan Jabatan Laut Malaysia. Majlis perasmian pada 13 Mac 12 telah dilaksanakan di Dataran Sukan JKDM Stesen Tawau oleh Ketua Pengarah APMM Laksamana Maritim Datuk Mohd Amdan bin Kurish. Kekuatan anggota keseluruhan adalah seramai 690 orang termasuk Pegawai dan LLP. Majlis Penutup pula disempurnakan oleh Panglima Angkatan Bersama, Laksdya Datuk Ahmad Kamarulzaman bin Ahmad Badaruddin pada 20 Mac 12.

OSB Siri 4/2012 telah dilaksanakan dari 1 hingga 12 Nov 12 di kawasan Beluran, Sandakan dan Kinabatangan di Pantai Timur Sabah. Agensi penguatkuasa maritim negara yang terlibat ialah ATM, PDRM dan APMM, JKDM, JIM, Jabatan Perikanan Negeri Sabah, Jabatan Laut Malaysia, Jabatan Alam Sekitar, Jabatan Pelabuhan dan Dermaga Sabah dan Taman-Taman Sabah. Kekuatan anggota keseluruhan adalah seramai 76 pegawai dan 191 anggota LLP. Majlis Penutup dikelolakan

The achievement of Op PASIR from Jan until Nov 12 are as follows:

- *27 sightings of foreign naval vessels.*
- *Confiscation of contrabands worth RM 10,136.80.*
- *Boarding/Inspection on 202 boats and 906 crews.*
- *1,032,800 tourist visited the east coast of Sabah (Op PASIR)*

OP SETIA BERSEPADU (OSB). In 2012, two series of OSB were held as follows:

OSB Serial 3/12 was held from 10 until 22 Mar 12 around the waters off Tawau and Semporna. The Lead Agency for this operation was MMEA Sabah and it was participated by 7 other maritime enforcement agencies ie. MAF, RMP (PGA, PPM and PGU), MMEA, Royal Malaysian Customs, Malaysian Immigration Department, Malaysian Fisheries Department and Malaysian Marine Department. The launching of OSB Serial 3/12 was officiated by the Director General MMEA, Admiral Maritime Datuk Mohd Amdan bin Kurish and was held on the 13 Mar 12 at the Royal Malaysian Custom's Sports Complex in Tawau. A total of 690 personnel's were involved in this operation. The closing ceremony was held on 20 Mar 12 and was officiated by the Joint Force Commander Vice Admiral Datuk Ahmad Kamarulzaman bin Ahmad Badaruddin.

OSB Serial 4/12 was held from 1 until 12 Nov 12 within the vicinity of Beluran, Sandakan and Kinabatangan. The enforcement agencies involved are MAF, RMP, MMEA, Royal Malaysian Customs, Malaysian Immigration Department, Malaysian Fisheries Department (Sabah), Malaysian Marine Department, Department of Environment, Sabah Ports and Harbors Department and Sabah Parks. A total of 76 officers and 191 other ranks were involved in this operation. The closing

oleh JKDM dan turut dihadiri oleh AKS J3 Mk AB.

Mengikut pencapaiannya, OSB Siri 3/12 dan 4/12 telah berjalan dengan lancar dan mencapai objektif yang digariskan. Terdapat 3 agensi yang pertama kali terlibat pada OSB Siri 4/2012 iaitu Jabatan Alam Sekitar, Jabatan Pelabuhan dan Dermaga Sabah dan juga Taman-Taman Sabah. Persefahaman serta kerjasama erat telah dapat dicapai di kalangan anggota dari pelbagai agensi. Pihak MKN telah memainkan peranan yang penting di dalam menggerakkan operasi bersepadu ini yang mana ianya merupakan operasi bersepadu yang terbesar ketika ini. Prosedur Tetap Operasi OSB telah berjaya dihasilkan dan pindaan untuk penambahbaikan sentiasa dibuat. Penggunaan GIRN sebagai sistem komunikasi utama di dalam OSB telah berjaya memudahkan perintah dan kawalan operasi.

PELAKSANAAN KAJI SELIDIK INDEKS PERSEPSI KESELAMATAN KOMUNITI MARITIM OP PASIR

Satu kaji selidik mengenai Indeks Persepsi Keselamatan Komuniti Maritim di KTJ Op PASIR telah diadakan mulai 1 Mei 12. Kajian ini menggunakan kaedah soalan kualitatif dan kauntitatif serta temubual dengan pemimpin-pemimpin tempatan. Ianya dilaksanakan dengan kerjasama pensyarah-pensyarah dari Universiti Pertahanan Nasional Malaysia.

ceremony was organized by the Royal Malaysian Customs and the Assistant Chief of Staff J3 was in attendance.

OSB Serial 3/12 and 4/12 were a success and the objectives outlined were met. This operation saw the participation of three new agencies ie Department of Environment, Sabah Ports and Harbors Department and Sabah Parks. The close cooperation and understanding amongst the participating agencies were encouraging and the National Security Council (NSC) played a significant role in the biggest integrated maritime operation ever conducted. The SOP for OSB was a source for reference and improved accordingly. The Command and Control (C2) of this operation is further enhanced with the use of the Government Integrated Radio Network (GIRN).

SURVEY ON THE SECURITY PERCEPTION INDEX OF MARITIME COMMUNITIES IN OP PASIR

A survey on the security perception index on maritime communities in Op PASIR was commissioned on 1 May 12. This survey encompasses qualitative and quantitative questions and interviews on local leaders. This survey was conducted in collaboration with lecturers from the National Defense University Malaysia.



Temubual Kaji Selidik Indeks Persepsi Keselamatan Komuniti Maritim Op Pasir
(Interview Sessions During Survey On The Security Perception Index Of Maritime Communities In Op Pasir)



Persembahan Kaji Selidik Indeks Persepsi Keselamatan Komuniti Maritim Op Pasir
(Presentation Of Findings On The Security Perception Index Of Maritime Communities In Op Pasir)

Laporan mendapati gabungan hasil kajian Kualitatif dan Kuantitatif mendapati penemuan kajian secara keseluruhan dengan kehadiran aturgerak ATM dan dorongan politik kerajaan pusat semenjak tahun 2000 telah menyumbang kepada keyakinan keselamatan terhadap komuniti maritim di kawasan pantai timur Sabah. Penemuan dan indeks persepsi keselamatan hasil adalah seperti berikut:

- Kajian Kualitatif (40%)
= $3.75 \times 40\%$
= 1.5
- Kajian Kuantitatif (60%)
= $3.85 \times 60\%$
= 2.31
- Indeks Persepsi Keselamatan (100%)
= $1.5 + 2.31$
= $3.81/76.2\%$

Perbandingan indeks persepsi keselamatan dengan hipotesis kajian mendapati purata indeks persepsi komuniti pantai timur Sabah di tahap 3.81 telah menepati hipotesis di peringkat awal kajian yang telah ditetapkan iaitu pelaksanaan Op PASIR telah mewujudkan keyakinan keselamatan masyarakat umum berdasarkan persepsi keselamatan am, kestabilan politik dan perkembangan sosio-ekonomi yang pesat berkembang di Pantai Timur Sabah.

The report both on qualitative and quantitative surveys concludes that the deployment of MAF troops and the political will of the federal government contribute to the trust of the maritime communities towards the security of the east coast of Sabah. The results of the survey on the security perception index are as follows:

- Qualitative Survey (40%)
= $3.75 \times 40\%$
= 1.5
- Quantitative Survey (60%)
= $3.85 \times 60\%$
= 2.31
- Security Perception Index (100%)
= $1.5 + 2.31$
= $3.81/76.2\%$

The accumulative findings between the Security Perception Index and hypothesis analysis of the maritime communities in the east coast of Sabah is 3.81 confirming and establishing the confidence of the masses based on the perception of general security, political stability and socio-economic development of the east coast of Sabah.

OPERASI LUAR NEGARA

Misi PBB. Kehadiran ATM di luar Negara semakin dirasai dunia. Penglibatan anggota ATM dalam misi PBB telah menaikkan imej ATM khususnya dan negara amnya melalui kemampuan, dedikasi serta disiplin anggota ATM yang tinggi semasa penugasan. Secara umumnya penglibatan anggota ATM dengan pelbagai misi PBB adalah antara yang paling aktif. Pada tahun 2012 antara misi yang dilaksanakan adalah seperti berikut:

Bil No	Misi (Negara) Mission (Country)	Pegawai Officer	LLP OR	Jumlah Total
1.	MALCON 4 ISAF (Afghanistan)	9	31	40
2.	Staf NCE/NSE (Afghanistan)	4	-	4
3.	Staf HQ UNIFIL (Lebanon)	12	1	13
4.	MALCOY 8 (Lebanon)	45	315	360
5.	MALBATT 5 (Lebanon)	53	487	540
6.	UNAMID (Sudan)	17	-	17
8.	MONUSCO (Congo)	10	7	17
9.	MINURSO (Sahara)	12	-	12
10.	UNMIL (Liberia)	6	-	6
11.	TPA-M7	12	1	13
	Jumlah Total	180	842	1,022

LATIHAN DAN EKSESAIS

Latihan Khas Bot Pemintas Projek Inisiatif 1206. Latihan ini telah dilaksanakan di Kem Azumi, Semporna, Sabah meliputi perairan Pulau Mabul dan Pulau Siamil, Sabah melibatkan Tim US Navy SEALs-17 dan Special Boat Team - 22 (SBT-22) dari Tentera Laut Amerika Syarikat sebagai tenaga pengajar. Latihan ini melibatkan seramai 4 pegawai dan 23 anggota LLP dari ketiga-tiga perkhidmatan ATM yang dilaksanakan selama 2 minggu mulai 22 Okt hingga 02 Nov 2012. Ianya bertujuan untuk melatih anggota terup bot pemintas dan terup bot tempur dalam aspek-aspek senggaraan dan pengendalian

FOREIGN OPERATIONS

UN Mission. MAF foreign presence is increasingly noticeable in the international environment. The involvement of MAF in the UN mission has enhanced the image of MAF and the nation with exceptional ability, and dedication demonstrated during their tour of duties. In general, MAF has involved in various UN missions and among others for 2012 are as follows:

TRAINING AND EXERCISES

Special Boat Training Project 1206 Initiative. This exercise was conducted off Semporna, Pulau Mabul and Pulau Siamil, Sabah and it involved 8 U.S. Navy SEALs and 4 members of the Special Boat Team as trainers. MAF personnel participating in this exercise comprises of 4 officers and 23 enlisted men. This exercise was for a duration of 2 weeks starting 22 October until 02 November, 2012. The concept of the exercise was train the trainer and it involved all aspects of boat maintenance and operation of Rigid Hull Inflatable Boat (RHIB), Boston Whaler (BW) and Special Boat Boarding.

bot jenis Rigid Hull Inflatable Boat (RHIB) dan Boston Whaler (BW). Manakala anggota dari Pasukan Khas ATM dilatih dalam aspek boat boarding dan prosedur-prosedur memberi amaran, keselamatan (security), geledah, merampas serta menahan suspek-suspek. Konsep latihan untuk anggota Pasukan Khas ATM adalah train the trainer. Dengan kerjasama MK AB, ATB 2, US Special Boat Squadron (SBS) dan US Navy SEALs latihan yang dikendalikan telah dilaksanakan dengan jayanya.



Prosedur penggeledahan bot
Boat boarding procedure

EKSESAIS COBRA GOLD 2012

Eksesais COBRA GOLD 2012 telah dilaksanakan dengan jayanya mulai 16 Jan hingga 17 Feb 12 bertempat KORAT, Thailand. Konsep eks adalah Command Post Exercise (CPX) dan Field Training Exercise (FTX).

EXERCISE COBRA GOLD 2012

Exercise COBRA GOLD 2012 was successfully conducted from 16 Jan to 17 Feb 12 in KORAT, Thailand. It was conducted as a Command Post Exercise (CPX) and Field Training Exercise (FTX).



Sesi bergambar bagi peserta ATM semasa upacara pembukaan
Photography session for the MAF participants during the opening ceremony

EKSESAIS BERSAMA SHIELD 2012

Eksesais BERSAMA SHIELD 2012 telah dilaksanakan dengan jayanya mulai 23 Apr hingga 4 Mei 12 bertempat di Changi Naval Base (Singapura) dan MK IADS dan Laut China Selatan. Konsep eksesai adalah Field Training Exercise (FTX).

EXERCISE BERSAMA SHIELD 2012

Exercise BERSAMA SHIELD 2012 was successfully conducted from 23 Apr to 4 May 12 as of a Field Training Exercise (FTX). The exercise was held at Changi Naval Base, Singapore, HQIADS and designated area in the South China Sea.



Panglima Angkatan Bersama bertukar pendapat bersama peserta eksesai
Malaysian Joint Force Commander exchange views with exercise participants

EKSESAIS CARAT 2012

Eks CARAT 2012 telah dilaksanakan mulai 14 hingga 21 Jun 12 bertempat di PUSTAKMAR, Pangkalan TLDM Lumut. Konsep eks menjurus kepada Command Post Exercise (CPX). Sebagai persiapan Field Training Exercise (FTX) CARAT 2013.

EXERCISE CARAT 2012

CARAT 2012 was successfully conducted at PUSTAKMAR, RMN Base, Lumut from 14 to 21 June 12. It was conducted as a Command Post Exercise (CPX) in a preparation for Field Training Exercise (FTX) in 2013.



Sesi bergambar selepas upacara pembukaan CARAT 12
Photo session after the opening ceremony of CARAT 12

EKSESAIS SUMAN PROTECTOR 2012

Eksesais SUMAN PROTECTOR 2012 telah dilaksanakan mulai 8 Okt hingga 24 Okt 12 bertempat di Changi Naval Base bagi Command Post Exercise (CPX) dan di kawasan ruang udara dan perairan Pahang, Johor, Singapura dan Laut China Selatan bagi Field Training Exercise (FTX).

EXERCISE SUMAN PROTECTOR 2012

Exercise SUMAN PROTECTOR 2012 was successfully conducted from 8 to 24 Oct 12. It was carried out in the form of a Command Post Exercise (CPX) at the Changi Naval Base, Singapore and the Field Training Exercise (FTX) was conducted in designated airspace and maritime in the area of Pahang, Johor, Singapore and South China Sea.



Taklimat ekksesais oleh sekretariat ekksesais
Exercise Briefing by the Secretariat exercise

MAL FRAN

Eksesais MALFRAN HADR CPX 2012 telah dilaksanakan mulai 17 hingga 21 Dis 12 bertempat di Pusat Peperangan Bersama (PESAMA). Seramai 35 pegawai ATM dan 11 Pegawai dan Pegawai Waren French Armed Forces (FAF) berpangkat Mejar atau Leftenan Kolonel setaraf telah mengambil bahagian di dalam eks tersebut. Buat julung kalinya eks ini juga disertai oleh 5 orang pegawai pemerhati dari pelbagai Agensi Kerajaan Lain iaitu PDRM, BOMBA, SMART, JPAM dan Kementerian Kesihatan.

MAL FRAN

Exercise MALFRAN 2012 HADR is a Command Post Exercise (CPX) conducted from 17 to 21 Dec 12 at the Malaysian Joint Theatre Level Simulator (PSOP). A total of 35 officers from the Malaysian Armed Forces (MAF) and 12 officers from French Armed Forces (FAF) participated in the exercise. Observers from 5 Other Government Department (OGD)/Other Government Agency (OGA) i.e. from RMP/ Fire and Rescue Department, SMART, Civil Defence Department and Ministry of Health also took part in the exercise.



Sesi bergambar bersama peserta ekksesais semasa upacara pembukaan
Photography session with participants during the opening ceremony

“

Dalam usaha membudayakan inovasi sebagai teras pemikiran utama mencipta penyelesaian masalah yang kreatif, setiap kepimpinan Jabatan mestilah menetapkan momentum agenda transformasi yang diperkukuhkan dengan semangat ingin tahu serta sikap yang mencabar status quo. Kita mesti berani mempersoalkan sesuatu peraturan yang dirasakan tidak relevan dengan situasi semasa

”

**Petikan ucapan Y.B Dato' Seri Dr Ahmad Zahid bin Hamidi
Majlis Sambutan Hari Inovasi, Kementerian Pertahanan pada 20 November 2012**



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

KELAB DAN PERSATUAN BERDAFTAR

REGISTERED & ASSOCIATE CLUB

KELAB KAKITANGAN AWAM
KEMENTERIAN PERTAHANAN (KAKEP)
Ministry Of Defence Civil Servants' Club

KELAB KAKITANGAN AWAM KEMENTERIAN PERTAHANAN (KAKEP)

MINISTRY OF DEFENCE CIVIL SERVANTS' CLUB

PENDAHULUAN

Kelab Kakitangan Awam Kementerian Pertahanan atau ringkasnya KAKEP diluluskan penubuhannya oleh Pejabat Pendaftar Pertubuhan (ROS) Selangor pada 4 Oktober 1973. Sebelum KAKEP ditubuhkan, pegawai dan kakitangan awam di Kementerian Pertahanan menjalankan aktiviti melalui kelab sukan dan kebajikan di bahagian masing-masing. Bagi menyelaraskan dan menyatukan semua pegawai dan kakitangan awam yang berkhidmat di Kementerian Pertahanan dan kawasan sekitarnya untuk menjalankan aktiviti-aktiviti sosial, kebudayaan, sukan.

Selama ini aktiviti-aktiviti tersebut dilaksanakan melalui kelab sukan dan kebajikan masing-masing dan tidak terselaras. Dengan tertubuhnya KAKEP ianya dapat menyediakan kemudahan bagi menjalankan aktiviti di samping ahli-ahli dapat bekerjasama, berinteraksi sesama mereka dan seterusnya dapat mempertingkatkan lagi akhlak, jasmani dan rohani. Tujuan KAKEP ditubuhkan adalah untuk:

- a. Memajukan kegiatan sosial, kebudayaan dan sukan di antara kakitangan awam di Kementerian Pertahanan
- b. Memberi galakan kepada ahli untuk melawat tempat-tempat luar dan,
- c. Memberi kemudahan sosial, saling bantu membantu, meninggikan akhlak jasmani dan rohani serta hiburan kepada ahli.

INTRODUCTION

Ministry of Defence Civil Servants Club or simply known as KAKEP was approved by the Registrar of Societies (ROS) Selangor on October 4, 1973. Before KAKEP, all the officers and civil servants in the Ministry of Defence carry out their activities through their respective division sports and welfare clubs. The established of KAKEP is to coordinate and integrate all officers and civil servants in the Ministry of Defence and the surrounding area to carry out activities of social, cultural and sports.

These activities are performed through sports and welfare club and it is not well coordinate. They provide facilities for carrying out activities as well as the members can work together, interact with each other and thus can improve the moral, physical and spiritual. KAKEP purpose establishment are to:

- a. *Enhance social activities, culture and sports among civil servants at Ministry Of Defense*
- b. *To encourage members to visit places outside and,*
- c. *Provide social services, mutual help, raising moral physically and spiritually as well as providing entertainment to members.*

KEAHLIAN KAKEP

Keahlian KAKEP terbuka kepada semua kakitangan awam yang berkhidmat dalam Kementerian Pertahanan dan yang bekerja di unit-unit tentera yang berdekatan. Ahli Jawatankuasa kerja KAKEP bagi sesi tahun 2012-2014 adalah seperti berikut:

KAKEP MEMBERSHIP

KAKEP Membership is open to all civil servants in the Ministry of Defence and all military units nearby. KAKEP Working Committee members for 2012 are as follows:

Bil No	Nama Name	Jawatan Position
1.	Dato' Sri Dr. Hj. Ismail bin Haji Ahmad	Presiden <i>President</i>
2.	Dato' Jalil bin Marzuki	Timbalan Presiden <i>Vice President</i>
3.	Dr. Zalini bte Yunus	Naib Presiden 1 <i>Vice President 1</i>
4.	Dato' Mohammad Foad bin Haji Abdullah	Naib Presiden 2 <i>Vice President 2</i>
5.	Ash'ari bin Abu Bakar	Setiausaha Agung <i>Secretary</i>
6.	Mohd Nazi bin Mat Yusoff	Bendahari Kehormat <i>Treasury</i>
7.	Sofiah bte Osman	Penolong Setiausaha Agung <i>Assistant Secretary</i>
8.	Mohd Azhari bin Mohd Salleh	Penolong Bendahari Kehormat <i>Assistant Treasury</i>
9.	Datuk Dr. Abdul Ghaffar bin Ramli	Pengerusi JK Kecil Penerbitan & Publisiti <i>Chairman of the Sub Committee Publications & Publicity</i>
10.	Syed Ramli bin Syed Shaari	Pengerusi JK Kecil Tugas-Tugas Khas <i>Chairman of the Sub Committee of Special Functions</i>
11.	Mohd Faizaruddin bin Jamaluddin	Pengerusi JK Kecil Ekonomi <i>Chairman of the Sub Committee of Economy</i>
12.	Azizah bte Aziz	Pengerusi JK Kecil Kebudayaan & Sosial <i>Chairman of the Sub Committee of Culture & Social</i>
13.	Tuan Haji Jonoh bin Ros	Pengerusi JK Kecil Sukan <i>Chairman of the Sub Committee Sports</i>
14.	Abd. Latiff bin Hassim	Pengerusi JK Kecil Rekreasi & Ekspedisi <i>Chairman of the Sub Committee of Recreation & Expedition</i>
15.	Faridah bte Abdul Rahman	Pengerusi JK Kecil Pembangunan Diri & Kebajikan <i>Chairman of the Sub Committee Welfare & Personal Development</i>
16.	Haji Zafry bin Abd Manaff	Pengerusi JK Kecil Agama <i>Chairman of the Sub Committee of Religions</i>
17.	Jemilia bte Md Jelas	Pemeriksa Kira-Kira 1 <i>Examiner 1</i>
18.	Nur Wahidah Hanum bte Dato' Abdul Rahim	Pemeriksa Kira-Kira 2 <i>Examiner 2</i>

SISTEM RUMAH-RUMAH

Segala aktiviti KAKEP adalah berdasarkan Sistem Rumah-Rumah. Setiap ahli KAKEP dibahagikan kepada empat rumah iaitu :

- i. Rumah Hijau dipengerusikan oleh Y.Bhg. Dato' Mohamad Foad bin Haji Abdullah.
- ii. Rumah Merah dipengerusikan oleh Y.Bhg Datuk Dr. Abdul Ghaffar bin Ramli.
- iii. Rumah Biru dipengerusikan oleh Y.Bhg Dato' Abdul Hadi bin Awang Kechil.
- iv. Rumah Oren pula dipegerusikan oleh Puan Liza bte Bakar.

HOME SYSTEM

All KAKEP activities are base on house system. Each members divided into four houses namely:

- i. Green House chaired by Y.Bhg. Dato' Mohamad Foad bin Haji Abdullah*
- ii. Red House chaired by Y.Bhg Datuk Dr. Abdul Ghaffar bin Ramli*
- iii. Blue House chaired by Y.Bhg Dato' Abdul Hadi bin Awang Kechil*
- iv. Orange House chaired by Puan Liza bte Bakar*

AKTIVITI SEPANJANG TAHUN 2012

Mesyyuarat Agung Tahunan KAKEP kali ke 32.

Mesyyuarat Agung Tahunan KAKEP kali ke-32 telah diadakan pada 5 April 2012 bertempat di Auditorium Wisma Pertahanan dan dirasmikan oleh Y.Bhg. Dato' Sri Dr. Haji Ismail bin Haji Ahmad, Ketua Setiausaha Kementerian Pertahanan. Mesyyuarat kali ini telah membuat pemilihan Jawatankuasa Kerja yang baru.

ACTIVITIES THROUGHOUT 2012

32nd KAKEP Annual General Meeting

The 32nd KAKEP Annual General Meeting has been held on 5th April 2012 at Ministry of Defence's Auditorium and was officiated by Secretary General for Ministry of Defence, YBhg Dato' Sri Dr. Haji Ismail bin Haji Ahmad. The meeting was select the new working comittee members.



Mesyyuarat Agung Tahunan KAKEP kali ke 32
32nd KAKEP Annual General Meeting

Jawatankuasa Kecil Penerbitan & Publisiti

Sepanjang Tahun 2012 jawatankuasa ini telah menerbitkan Buletin KAKEP di mana ianya diterbitkan bagi mewar-warkan aktiviti semasa KAKEP. Selain ianya sebagai satu wadah bagi merakam aktiviti yang dilaksanakan bagi tujuan sumber rujukan di masa akan datang.

Publications & Publicity Sub-Committee

During the year 2012 this committee has issued Bulletin KAKEP where it is published to expose current KAKEP activities. It is a means to record the activities undertaken for the purpose of reference in the future.



Penerbitan Buletin KAKEP sepanjang tahun 2012
KAKEP Bulletin publishing through 2012

Jawatankuasa Kecil Kebudayaan & Sosial

Jawatankuasa ini telah menganjurkan Malam Gala KAKEP pada 18 Disember 2012 di Dewan Seroja, Kementerian Pertahanan. Acara tahunan ini diadakan bagi menghargai ahli-ahli KAKEP selain merapatkan tali silaturrahim di kalangan ahli-ahli.

Sub-Committee on Culture & Social

The committee has organized KAKEP Gala Dinner held on December 18, 2012 at the SEROJA Hall, the Ministry of Defence. The annual event is held to honor the members of KAKEP and uniting friendship among members.



Persembahan sepanjang Malam GALA KAKEP 2012
Presentation during the KAKEP GALA Night 2012

Jawatankuasa Kecil Sukan

Sepanjang tahun 2012 Jawatankuasa ini telah menganjurkan dan menyertai beberapa aktiviti yang dianjurkan oleh organisasi luar. Antaranya ialah:

- Menyertai Kejohanan Futsal Liga Sukan Bukit Bintang pada 26 Mei 2012.
- Menyertai kejohanan Dart MAKSWIP pada 25 hingga 27 Mei 2012 bertempat di Bangunan RISDA.
- Menyertai Pertandingan Futsal Jom Ladies pada 2 Jun 2012 bertempat di Gelanggang Futsal Sport Wangsa Maju.



Pasukan Bola Sepak KAKEP
KAKEP Football Team

- Lawatan Bersukan ke-6 Briged Kem Sungai Layar, Sungai Petani Perak.
- Menyertai Kejohanan Futsal MAKSWIP 2012 pada 28 hingga 30 September 2012.
- Menyertai Pertandingan Bola Sepak 9 sebelah dan Bola Tampar Pantai MAKSWIP pada 30 November 2012 bertempat di Perlis



MAKSWIP 2012 di Kangar, Perlis
MAKSWIP 2012 at Kangar, Perlis

Subcommittee on Sports

During the year 2012 the Committee has organized and participated in various activities organized by outside organizations. Among them are:

- *Participate in Bukit Bintang Futsal League Tournament on May 26, 2012.*
- *Participate in MAKSWIP Darts Tournament from 25 to 27 May 2012 located in RISDA's building.*
- *Participate in Jom Ladies Futsal Competition on June 2, 2012 held at Wangsa Maju Futsal Sport Center.*



Pasukan Futsal Wanita KAKEP
KAKEP Women Futsal Team

- *Sports Tours to 6 Brigade Sungai Layar Camp, Sungai Petani Perak.*
- *Participate in MAKSWIP Futsal Championship for 2012 on 28 to 30 September 2012.*
- *Participate in MAKSWIP 9 sebelah football competition and beach volleyball on 30 November 2012 at Perlis.*



Lawatan Bersukan ke 6 Briged kem Sungai Layar
Visit to 6 Briged, Kem Sungai Layar

Jawatankuasa Rekreasi & Ekspedisi

Program Retreat untuk AJK KAKEP telah diadakan pada 29 hingga 30 September 2012 di Genting View Resort, Genting Highland, Pahang. Seramai 42 ahli jawatankuasa hadir dan kemuncak program juga diadakan Majlis Makan Malam bersama Presiden KAKEP, Y.Bhg Dato' Sri Dr Hj. Ismail bin Haji Ahmad. Aktiviti lain yang dilaksanakan ialah sesi percambahan fikiran, ceramah motivasi dan Explore Hunt.



Program Retreat bersama Y.Bhg Dato' Sri Dr. Haji Ismail bin Haji Ahmad
Retreat Program with Dato' Sri Dr. Haji Ismail bin Haji Ahmad

Committee of Recreation & Expedition

Retreat Program for KAKEP Committee was held on 29 to 30 September 2012 at Genting View Resort, Genting Highlands, Pahang. A total of 42 committee members were present and Dinner were held with the Chairman of KAKEP, Dato' Sri Dr. Hj. Ismail bin Haji Ahmad. Other activities that have been implemented are brainstorming sessions, motivational talks and Explore Hunt.



Jawatankuasa Kecil Agama

Jawatankuasa ini aktif melaksanakan program-program kerohanian. Antara program yang menarik perhatian ahli-ahli dan mendapat sambutan sepanjang tahun 2012 adalah seperti berikut :

Sambutan Israk Mikraj peringkat Kementerian Pertahanan

Jawatankuasa Kecil Agama dengan kerjasama Bahagian Pengurusan Sumber Manusia telah mengadakan Majlis Sambutan Israk & Mikraj Kementerian Pertahanan di Auditorium pada 22 Jun 2012. Ustazah Dato' Siti Nurbahyah Mahmod dan Ustaz Wan Akashah bin Wan Abd Hamid telah dijemput untuk menyampaikan ceramah yang bertajuk 'Israk Mikraj Menguji Keimanan'. Majlis telah dimeriahkan dengan kehadiran 400 orang peserta.

Subcommittee on Religion

The Committee is actively implementing spirituality programs. Among the programs that attract the attention of the members during the year 2012 are as follows:

Israk Mikraj Celebration of the Ministry of Defence

Religious Subcommittee in collaboration with the Human Resources Management Division held a celebration of Isra & Miraj of the Ministry of Defence at Auditorium on June 22, 2012. Ustazah Dato' Siti Nurbahyah Mahmod and Ustaz Wan Akashah bin Wan Abdul Hamid were invited to deliver a lecture, titled 'Isra' Mi'raj Testing Faith'. The ceremony was enlivened by the presence of 400 participants



Penyertaan yang menggalakkan dari ahli KAKEP dalam Sambutan Israk Mikraj 2012
Encouraging participation in the celebration of Israk Mikraj KAKEP 2012



Program Pengagihan Bubur Lambok

Sepanjang bulan Ramadhan, Jawatankuasa Kecil Agama KAKEP telah menganjurkan program Pengagihan Bubur Lambuk yang juga merupakan aktiviti tahunan. Dianggarkan sebanyak 8670 bungkusan Bubur Lambok telah berjaya diagihkan ke bahagian-bahagian.

Bubur Lambok distribution program

Throughout Ramadan, the Religious Sub-Committee of KAKEP has been organizing Bubur Lambok Distribution Program and also as an annual event. An estimated total of 8,670 parcels of Bubur Lambok have been successful distributed to other division.



Keberkatan Ramadhan, Pengagihan Bubur Lambuk tahun 2012
The Blessings of Ramadhan, Distribution Porridge Lambuk in 2012



Majlis Korban & Aqiqah

Sekali lagi KAKEP dapat menganjurkan Majlis Korban & Aqiqah yang telah diadakan di perkarangan STRIDE pada 29 Oktober 2012. Sebanyak 11 ekor lembu telah disumbangkan dan majlis disertai oleh Menteri Pertahanan, Timbalan Menteri Pertahanan, KSU, Pengurusan Tertinggi MinDef dan kakitangan STRIDE serta ahli-ahli KAKEP.

Korban & Aqiqah Ceremony

KAKEP hosted Korban & Aqiqah ceremony that was held at STRIDE on October 29, 2012. A total of 11 cows were donated and attended by the Minister of Defence, the Deputy Minister of Defence, the Secretary-General, top management of MINDEF as well as STRIDE and KAKEP members.



Majlis Korban dan Akikah di perkarangan STRIDE
Korban & Akikah Ceremony at STRIDE

Penyertaan KAKEP dalam Festival Nasyid

Ahli KAKEP telah menyertai Festival Nasyid Sempena Ramadhan pada 5 Ogos 2012 di Dataran Merdeka. Kumpulan nasyid ini dengan nama *Voice of Mindef* ini telah berjaya sehingga ke peringkat separuh akhir. Selain itu juga, kumpulan nasyid yang sama juga telah menyertai Festival Nasyid Peringkat Wilayah Persekutuan pada 24 Oktober 2012 di Dewan Mukhtar Pusat Islam Kuala Lumpur dan telah mendapat tempat ketiga.

KAKEP juga telah menyertai Festival Nasyid Peringkat Kebangsaan pada 5 hingga 8 Disember 2012 di Dewan Saadah, Kota Kinabalu Sabah. Kumpulan ini yang menggunakan nama Zafran telah mendapat tempat keempat.

KAKEP Participation in the Festival Nasyid

KAKEP members have joined Nasyid Festival in conjunction with Ramadhan on August 5, 2012 in Independence Square. Voice of MINDEF successfully reached up to the semi-finals. In addition, the same antiphonal groups also participated in the Federal Territory Nasyid Festival on 24 October 2012 at Mukhtar Hall the Islamic Center of Kuala Lumpur and wins third place.

Zafran Nasyid groups who also represented by KAKEP members have joined the National Nasyid Festival from 5 to 8 December 2012 in Saadah Hall, Kota Kinabalu, Sabah. Zafran Group was ranked fourth.



Voice of MINDEF
Voice of MINDEF



Zafran
Zafran

PENUTUP

Kalender 2012 KAKEP telah diwarnai dengan aktiviti atau program yang memberikan seribu satu kenangan kepada semua ahli KAKEP. Dengan penyertaan ahli KAKEP yang berjumlah lebih kurang 3,040 orang diharapkan terus mendapat sokongan dari semasa ke semasa. Kewujudan KAKEP bukan sahaja sebagai satu badan kebajikan di dalam Kementerian Pertahanan bahkan membantu memajukan aktiviti gerakan-gerakan kemasyarakatan dalam Kementerian.

CONCLUSION

KAKEP Calendar for 2012 was stained with activity or programs that give a thousand of memories to all KAKEP members. With the participation of 3,040 KAKEP members hopefully will continue to get support from time to time. KAKEP existence not only as a charity in the Ministry of Defence even helps to develop society movements in the Ministry.



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

KELAB DAN PERSATUAN BERDAFTAR

REGISTERED & ASSOCIATE CLUB

PERSATUAN SURI DAN ANGGOTA WANITA
PERKHIDMATAN AWAM MALAYSIA
PUSPANITA

PERSATUAN SURI DAN ANGGOTA WANITA PERKHIDMATAN AWAM MALAYSIA **PUSPANITA**

PENGENALAN

PUSPANITA MinDef pada hari ini mempunyai ahli seramai 2,380 orang yang bekerja di Wisma Pertahanan dan di Lembah Klang. PUSPANITA juga telah menetapkan hala tuju dengan wawasan untuk menjadi wanita berkualiti, berilmu, berkemahiran, berketrampilan dan bertaqwa supaya dapat menyumbang kepada pembangunan diri, keluarga, masyarakat dan negara.



Ahli Puspanita Bersama YBhg. Datin Sri Hj. Normah bt. Hj. Karim
Puspanita Members With YBhg. Datin Sri Hj. Normah bt. Hj. Karim

PUSPANITA MinDef pada tahun ini genap berusia 29 tahun. Pelbagai aktiviti dan program telah dijalankan sepanjang tahun ini. Kerjasama dan sumbangan serta sokongan yang diberikan oleh semua ahli terutama peringkat atasan di kementerian ini dalam menjayakan semua aktiviti tersebut akan menjadi teras keakraban dan penentu kejayaan dan kemajuan di kalangan ahli-ahli sekalian. Selaras dengan slogan “Wanita Sepakat Negara Meningkatkan” diharapkan PUSPANITA MinDef di bawah pimpinan YBhg. Datin Sri Hj. Normah bt. Hj. Karim dan Timbalan-Timbalan Pengerusi serta Jawatankuasa Kerja akan terus berganding bahu untuk berjaya dan menyahut cabaran menjadi seorang wanita cemerlang dalam setiap aspek dan peringkat kehidupan di dunia dan di akhirat.

INTRODUCTION

MinDef PUSPANITA currently has a total of 2,380 members. PUSPANITA also set the direction with a vision to become a woman of quality, knowledgeable, skilled, competent and righteous so as to contribute to the development of self, family, community and country.



MinDef PUSPANITA celebrated 29th anniversary in 2012. Various activities and programs has been carried out throughout the year. Cooperation and contributions and support provided by all the members is the key success of all this activities. In line with the slogan “Wanita Sepakat Negara Meningkatkan” under the leadership of Hon. Datin Sri Hj. Normah bt. Hj. Karim and the Deputy Chairman and Executive Committee will continue to work together to succeed and rise to the challenge of being a woman who excels in every aspect and stage of life and in the hereafter.



Wanita Sepakat Negara Meningkatkan



Aktiviti Bercorak Ilmiah dan Berfaedah Anjuran Puspanita
Variety Program Organised by Puspanita

Sehubungan dengan itu, pelbagai program bercorak ilmiah dan berfaedah seperti seminar, ceramah, bengkel, kursus, aktiviti sukan serta lawatan termasuk kemudahan pembiayaan dan tabung insentif serta hadiah kecemerlangan pelajaran anak ahli yang telah dilaksanakan oleh JKK PUSPANITA MinDef. Semua program dan aktiviti tersebut dihebahkan dan diedarkan kepada ahli-ahli melalui laman web, Facebook PUSPANITA dan wakil-wakil Bahagian/Jabatan, dan secara tidak langsung menarik minat mereka untuk menyertai persatuan ini. Sementara kedai dan TASKANIKA PUSPANITA memainkan peranan penting dan menjadi teraju sumber kewangan PUSPANITA MinDef.

Variety of knowledge based activities such as seminars, lectures, workshops, courses, sports activities and tours including financing and incentive and reward for members excellence children's education has been carried out by members of the JKK of PUSPANITA MINDEF. All programs and activities were publicized and distributed to members via the website, PUSPANITA's Facebook and representatives of the Division / Department. Shops and TASKANIKA PUSPANITA play their roles and have been in the forefront of financial resources for PUSAPANITA MINDEF.

Antara aktiviti-aktiviti yang dilaksanakan sepanjang tahun 2012 adalah seperti berikut:



Among the activities conducted during the year 2012 are as follows:



Aktiviti Puspanita Sepanjang Tahun 2012
Puspanita Activities Throughout 2012

JAWATANKUASA KECIL URUSETIA

Majlis Perasmian Rumah PUSPANITA

PUSPANITA Cawangan Kementerian Pertahanan akhirnya telah diberikan sebuah rumah khas bagi melaksanakan aktiviti/program di alamat OMQ73, Lorong Kubu, Kem KEMENTAH, 50634 Kuala Lumpur. Rumah ini telah dirasmikan oleh Ybhg. Dato' Sri Dr Haji Ismail bin Haji Ahmad pada 27 Februari 2012. Majlis turut dihadiri oleh pegawai-pegawai kanan Kementerian dan jemputan daripada BAKAT. Rumah setingkat ini mempunyai satu ruang tamu khas dan 4 buah bilik telah diubahsuai menjadi ruang mesyuarat dan bilik-bilik aktiviti



SECRETARIAT

Opening Caremony for Rumah PUSPANITA

PUSPANITA Cawangan Kementerian Pertahanan has finally been given a special place for the implementation of their activities / programs at OMQ73 Lorong Kubu, Kem KEMENTAH, 50634 Kuala Lumpur. This single storey house was officially opened by Dato 'Sri Dr Haji Ismail bin Haji Ahmad on February 27th 2012. This house consist of one living room and 4 rooms and have been converted into a meeting room and activities rooms.



Perasmian Rumah Puspanita
Opening Ceremony of Puspanita House

Majlis Seuntai Mesra, Sejambak Kenangan

Sebagai menghargai usaha ahli-ahli PUSPANITA Cawangan Kementerian Pertahanan, satu majlis telah dianjurkan pada 18 Oktober 2012 di Dewan Seroja. Majlis ini turut meraikan mantan-mantan Pengerusi PUSPANITA dan ahli-ahli PUSPANITA seumur hidup yang telah banyak berjasa dalam melaksanakan aktiviti-aktiviti PUSPANITA MinDef sebelum ini. Majlis turut diserikan dengan persembahan nyanyian karaoke dan persembahan kanak-kanak Taskanita.

Majlis Seuntai Mesra, Sejambak Kenangan

In appreciation of all the efforts of members of PUSPANITA Cawangan Kementerian Pertahanan, Majlis Seuntai Mesra, Sejambak Kenangan was held on 18 th October 2012 at Seroja Hall. The ceremony also celebrates the former Chairmans and life time members of PUSPANITA. The function was also included with karaoke performances and presentations from Taskanita children.



Sepanjang Majlis Penghargaan Kepada Bekas-Bekas Ahli PUSPANITA
During The Ceremony of Appreciation to Former PUSPANITA

JAWATANKUASA KECIL PENDIDIKAN DAN PEMBANGUNAN KELUARGA

Mengadakan Majlis Anugerah Pelajar Cemerlang bagi anak-anak ahli PUSPANITA yang mendapat keputusan cemerlang dalam peperiksaan UPSR,PMR,SPM dan STPM bagi tahun 2011, telah diadakan di Auditorium KEMENTAH oleh Pengerusi PUSPANITA cawangan Kementerian Pertahanan

SUBCOMITTEE EDUCATION AND FAMILY DEVELOPMENT

Outstanding student award ceremony was held for PUSPANITA's children members who achieved excellent results in UPSR, PMR, SPM and STPM for 2011. It was held at MINDEF Auditorium by PUSPANITA's Chairman.

Ceramah mengenai B.O.S.S iaitu Program Optimalisasi & Stimulasi Otak Deria ke-6. Melalui program ini ia mampu meningkatkan daya konsentrasi dan daya fokus yang sangat luar biasa. Dengan pengaktifan otak tengah tersebut ianya mampu menyeragamkan pola pemikiran otak kiri dan otak kanan malah sekali gus dapat mengoptimalkan penggunaan otak. Ceramah ini telah disampaikan oleh Puan Habibah Othman dari Mygenius Generation Consultan.

B.O.S.S Optimization & Six Sense Stimulation Program. By this program, talks has been held to improve power of concentration. Midbrain activation is able to standardize the pattern between left brain and right brain at the same time can optimize the use of the brain. This talk was presented by Habibah Othman from Mygenius Generation Consultant.

Ceramah Insuran pendidikan – memberi kesedaran kepada ahli-ahli PUSPANITA akan kepentingan-kepentingan mendapat insuran pendidikan untuk anak-anak di masa depan

Talks on education insurance - to create awareness among PUSPANITA members regarding the importance and benefit of education insurance for children in the future.



Antara Wakil Penerima
Representatives of The Recipient



Keceriaan Bersama
Cheer Together



Ceramah Insuran Pendidikan
Talks On Education Insurance

JAWATANKUASA KECIL KEBAJIKAN DAN AGAMA

SUBCOMMITTEES AND RELIGIOUS WELFARE

Ceramah Sambutan Maulidur Rasul

Maulidur Rasul Celebration Talks

Program Ceramah Sambutan Maulidur Rasul telah diadakan pada 10 Februari 2012 bermula jam 12.30 tengahari hingga 1.45 petang bertempat di Surau Al-Hidayah Kementerian Pertahanan. Program tersebut telah dihadiri oleh 80 orang peserta. Ceramah tersebut telah disampaikan oleh Ustazah Habibah bt Mat Said.

Talks Program was held on February 10, 2012 to celebrate the birthday of Prophet Muhammad from 12:30 pm to 1:45 pm at Surau Al-Hidayah Ministry of Defence. The program was attended by 80 participants. The talk was delivered by Ustazah Habibah Bt. Mat Said from Jabatan Arah KAGAT.



Penceramah Yang Dijemput Pada Hari Tersebut
The Invited Speaker For The Day



Peserta Khusyuk Mendengar Ceramah
Participant Listening Attentively to The Lectures

Ceramah Pemantapan Iman

Strengthening Faith Talks

Program ini telah dijalankan pada 20 April 2012 bertempat di Surau Al-Hidayah, MinDef. Program tersebut telah melibatkan penyertaan sebanyak 100 orang peserta. Ceramah yang bertajuk Makrifatullah tersebut telah disampaikan oleh Ustazah Suraya Mohamad.

This program was carried out on 20 April 2012 at Surau Al-Hidayah, MinDef. The program involved 100 participants. The topic for the talk is Makrifatullah which was presented by Ustazah Suraya Mohamad.



Program Tahunan PUSPANITA
PUSPANITA Annual Program

Majlis Tahlil Arwah Perdana

Majlis ini telah diadakan pada 22 Jun 2012 jam 12.30 tengahari 2.30 petang bertempat di Surau Al Hidayah, MinDef. Majlis tersebut telah dihadiri seramai 200 orang dan dibimbing oleh Ustazah Halipah bt Ismail.



Antara yang hadir pada hari tersebut
Among those present on the day

Tahlil Ceremony

The ceremony was held on June 22, 2012 at 12.30 pm 2.30 pm at Surau Al Hidayah, MinDef. The ceremony was attended by 200 people and guided by Ustazah Halipah bt Ismail



Aktiviti Bertadarus
Tadarus Activities

Majlis Tadarus Dan Khatam Al-Quran Perdana

Majlis ini telah dijalankan pada 27 Julai 2012 di Surau Al Hidayah, MinDef. Majlis tersebut bermula jam 10.30 pagi hingga 2.30 petang dan telah di sertai seramai 120 orang peserta.

Selain bertadarus, aktiviti solat berjemaah zohor dan solat Hajat turut diadakan. Pembimbing program ini adalah Ustazah Hajah Halipah bt Ismail.

The Recital And Al-Quran Ceremany

This ceremony was conducted on July 27, 2012 at Surau Al-Hidayah, MinDef. The ceremony began at 10.30 am to 2.30 pm and recieved participation of 120 participants. Besides tadarus activities prayers of Zuhr and Solat Hajat was also performed together. Mentor of the program is Ustazah Hajah Halipah bt Ismail.

Ceramah Ramadhan

Bersempena dengan bulan Ramadhan JKK Kebajikan dan Agama PUSPANITA MinDef telah mengadakan Ceramah Ramadhan pada 9 Ogos 2012 di Surau Al-Hidayah, MinDef. Ceramah tersebut telah disampaikan oleh Ustazah Soraya bt Mohammad. Ceramah yang bertajuk Roh Ramadhan tersebut bertujuan untuk memberi panduan kepada ahli tentang keberkatan bulan Ramadhan dan perkara-perkara yang perlu dilakukan bagi meraih pahala dan memantapkan keimanan kepada Allah SWT.



Ceramah Ramadhan yang disampaikan oleh Ustazah Soraya Bt Mohammad
Ramadhan Talks presented by Ustazah Soraya Bt Mohammad

Ramadhan Talks

In conjunction with the month of Ramadhan Jawatankuasa Kebajikan dan Agama Puspanita MinDef organised Ramadan talks on August 9, 2012 in Surau Al-Hidayah, MinDef. The talk was delivered by Ustazah Soraya bt Mohammad. The presentation topic, the Spirit of Ramadan is intended to provide guidance to members about the blessings of Ramadan and the things that need to be done to gain reward and strengthen faith on God.



Sumbangan Ibu Tunggal PUSPANITA

Majlis Penyampaian sumbangan Ibu Tunggal PUSPANITA telah diadakan pada 9 Ogos 2012 di Surau Al-Hidayah, MinDef bersama dengan program Ceramah Ramadhan. Majlis disempurnakan oleh Pengerusi PUSPANITA Cawangan Kementerian Pertahanan iaitu YBhg. Datin Sri Hj Normah bt Karim. Seramai 15 orang ahli PUSPANITA yang terdiri daripada ibu tunggal telah menerima sumbangan tersebut.



Penerima Sumbangan
Beneficiaries

Contribution For PUSPANITA Single Mother

The contribution for PUSPANITA Single Mothers was held on August 9, 2012 at Surau Al-Hidayah, MinDef together with Ramadan Lectures program. It was attended and officiated by the Chairman of PUSPANITA MinDef Y.Bhg. Datin Sri Hj Normah bt Karim. A total of 15 people PUSPANITA members have received the contributions.

Kursus Peningkatan Solat Ke Arah Muslimah Yang Bertaqwa

Kursus Peningkatan Solat telah diadakan pada 20 November 2012 di Dewan Tanjung, Wisma Transit, Kuala Lumpur. Kursus dijalankan mulai jam 8.30 pagi hingga 4.30 petang. Ceramah telah disampaikan oleh Ustaz Azhar bin Tuarno. Seramai 80 orang peserta menghadiri kursus tersebut.



Sekitar Kursus Peningkatan Solat
Around Improving Prayer Course

Improving Prayer Course

Improving prayer Course was held on 20 November 2012 at the Tanjung Hall, Wisma Transit, Kuala Lumpur. Classes run from 8.30 am until 4:30 pm. Lecture was delivered by Ustaz Azhar bin Tuarno. 80 participants attended the course.



JAWATANKUASA KECIL KEPENGGUNAAN DAN PERUNDANGAN

Jawatankuasa Kepenggunaan dan Perundangan (Kedai PUSPANITA) telah mengadakan lawatan ke Guangzhou & Shenzhen pada 19 Mei hingga 23 Mei 2012. Seramai 28 orang peserta telah mengikuti lawatan tersebut.



Menu makanan tengah hari
Lunch menu

CONSUMERISM AND LEGAL SUB COMMITTEE

Tour to Guangzhou and Shenzhen, China on 19 till 23rd May 2012. Altogether this package was joined by 28 people from MinDef. Programme organize by JKK Kepenggunaan dan Perundangan PUSPANITA.



Tugu Peringatan Our World
At Our World Memorial



Bergambar di depan Our World di Shenzen
Posing in front of Our World at Shenzen



Pemandangan waktu malam di atas cruise di Guangzhou
Night view on cruise at Guangzhou

MENYEMAK STOK KEDAI PUSPANITA

Semak stok oleh pengerusi dan JKK Kedai PUSPANITA, diadakan pada bulan Jun separuh tahun pertama dan pada bulan Disember bagi separuh tahun kedua 2012

PUSPANITA STORE STOCK CHECK

Stock check by all the committee members of puspanita shop. The activities was done on june for half first year and on dicember for second half year 2012.



Kedai PUSPANITA
PUSPANITA Store

JAWATANKUASA KECIL ICT, SERANTA DAN PENERBITAN

Padatahun 2012, JKK ICT, Seranta & Penerbitan telah berjaya melaksanakan beberapa aktiviti kepada ahli-ahli dan PUSPANITA amnya.

JKK ICT telah melaksanakan 3 (tiga) Kursus Komputer untuk ahli PUSPANITA:

- a) Kursus Adobe Photoshop pada 23 & 24 Mei 2012
- b) Kursus Open Office pada 11-12 Julai 2012
- c) Kursus MS Power Point pada 20 September 2012

SUBCOMMITTEE ICT, PUBLICITY AND PUBLICATIONS

In 2012, the JKK ICT, Seranta dan Penerbitan has successfully implemented a number of activities for PUSPANITA members.

JKK ICT has implemented 3 Computering courses for PUSPANITA members which is:

- a) Adobe Photoshop Course on Mei 23rd & 24th, 2012*
- b) Open Office Course on July 11th-12th, 2012*
- c) Power Point Course on Sept 20th, 2012*

Kursus ini diadakan di Bilik Latihan Bahagian Pengurusan Maklumat, Tingkat 6, Wisma Pertahanan. Seramai 60 orang peserta kursus yang terdiri dari ahli-ahli PUSPANITA di sekitar Lembah Klang dan Wisma Pertahanan telah menghadiri kursus-kursus tersebut. Kursus ini disampaikan oleh tenaga pengajar dari Bahagian Pengurusan Maklumat dengan kerjasama PUSPANITA MinDef.

The course was held at the Training Room Information Management Division, 6th Floor, Wisma Pertahanan. A total of 60 participants comprising members of PUSPANITA in the Klang Valley and the Ministry of Defence have attended these courses. Courses were conducted by instructors from the Information Management Division with collaboration with PUSPANITA MinDef.



Kursus ICT Anjuran Jawatankuasa Kecil ICT, Seranta dan Penerbitan
Course Organized by Subcommittee ICT, Publicity and Publications

Menyediakan slide show / multimedia untuk majlis-majlis yang dianjurkan oleh PUSPANITA MinDef

Provide slide show / multimedia for functions organized by MinDef PUSPANITA

1.1 Mesyuarat Agung PUSPANITA MinDef kali ke 29 yang dirasmikan oleh YBhg. Datin Seri Hamidah bte Khamis, isteri Menteri Pertahanan Malaysia selaku Penaung PUSPANITA MinDef pada 16 Mac 2012 bertempat di Auditorium Wisma Pertahanan.

1.1 MinDef PUSPANITA 29th General Meeting which was inaugurated by the Hon. Datin Seri Hamidah bte Khamis, the wife of the Defence Minister of Malaysia as the Patron of MinDef PUSPANITA on March 16, 2012 held at the Ministry of Defence Auditorium.



Sekitar Mesyuarat Agung Puspanita ke-29
Around the 29th Puspanita Meeting

- 1.2 Majlis Seuntai Mesra Sejambak Kenangan yang diadakan pada 18 Oktober 2012 bertempat di Dewan Seroja, Kementerian Pertahanan.



Majlis Seuntai Mesra Sejambak Kenangan
Majlis Seuntai Mesra Sejambak Kenangan

- 1.2 *Majlis Seuntai Mesra Sejambak Kenangan held on October 18, 2012 at Seroja Hall, Ministry of Defence.*



- 1.3 Majlis Sempena Lawatan turun padang Yang Di Pertua PUSPANITA Kebangsaan ke Angkasapuri. (Hos bersama Kementerian Penerangan, Kementerian Pertahanan dan MITI) yang diadakan pada 6 Disember 2012.

- 1.3 *A ceremoy in conjunction with the field trip by the President of the National PUSPANITA to Angkasapuri. (Host with the Ministry of Information, Ministry of Defence and MITI) held on December 6, 2012.*

Menerbitkan Buletin PUSPANITA sempena Mesyuarat Agung kali yang ke 29.

PUSPANITA Bulletin published during the General Meeting of 29th

Mengumpul maklumat aktiviti yang telah dijalankan oleh JKK untuk menghasilkan Buku Laporan Tahunan PUSPANITA Tahun 2012.

Collect activities information conducted by the CAC to produce PUSPANITA Annual Report for 2012.



Majlis Sempena Lawatan turun padang Yang di Pertua PUSPANITA Kebangsaan
A ceromoy in conjunction with the field trip by the President of the National PUSPANITA



JAWATANKUASA KECIL SUKAN DAN SOSIAL

Perlawanan Persahabatan Bola Jaring antara Ahli Puspanita MinDef dengan BAKAT 8 Briged, Kelantan

Mengadakan perlawanan bowling bersama ahli di Alamanda, Putrajaya.



Aksi-aksi Sekitar Perlawanan Persahabatan Bola Jaring
Action around the netball friendly match

SPORT AND SOCIAL COMMITTEE

Netball Match between MnDef PUSPANITA members and BAKAT 8 Briged, Kelantan.

Held a tournament with members at Alamanda, Putrajaya.



Pertandingan Bowling
Bowling Tournament



“

Justeru, saya menyeru seluruh warga kementerian untuk menyokong perjuangan Perdana Menteri dalam menjelaskan kepada dunia bahawa pendekatan serta ajaran Islam bukanlah sepertimana yang digambarkan oleh media barat, sebaliknya Islam sentiasa mempraktikkan konsep wasatiyyah dalam setiap pendekatan yang dianjurkan...

”

**Petikan ucapan Y.B Dato' Seri Dr Ahmad Zahid bin Hamidi
Perhimpunan Bulanan Kementerian Pertahanan pada 6 November 2012**



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
MINISTRY OF DEFENCE MALAYSIA

KELAB DAN PERSATUAN BERDAFTAR

REGISTERED & ASSOCIATE CLUB

BADAN AMAL KEBAJIKAN ANGKATAN
TENTERA MALAYSIA

BAKAT

BADAN AMAL KEBAJIKAN ANGKATAN TENTERA MALAYSIA **BAKAT**

CERAMAH MOTIVASI BERTAJUK MEMARTABATKAN KEHARMONIAN SESAMA INSAN DALAM ORGANISASI

Satu Ceramah Motivasi bertajuk Memartabatkan Keharmonian Sesama Insan Dalam Organisasi telah diadakan pada 19 Mac 2012 di Auditorium Badan Kesenian Tentera Darat (BKTD). Ceramah yang penuh dengan input yang bernas ini telah disampaikan oleh Prof. Dr. Muhaya binti Muhamad, Profesor Oftalmologi dari Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM). Ceramah ini telah dihadiri oleh Yang Berbahagia Puan Sri Datin Sri Umi Kalsom binti Wan Awang, Pengerusi Jemaah Tertinggi BAKAT ATM serta ahli-ahli BAKAT ATM. Ceramah ini adalah salah satu aktiviti berbentuk terapi minda dan telah dianjurkan oleh BAKAT ATM. Ceramah telah dimulakan dengan kata-kata aluan oleh Pengerusi Majlis dan diteruskan dengan ceramah yang disampaikan oleh Prof. Dr. Muhaya binti Muhamad. Majlis seterusnya dihangatkan dengan sesi soal jawab oleh ahli BAKAT. Majlis diikuti dengan penyampaian cenderahati oleh Pengerusi Jemaah Tertinggi BAKAT ATM kepada Penceramah Jemputan.

MOTIVATIONAL TALK ENTITLED UPHOLDING HARMONY AMONG PEOPLE IN THE ORGANIZATION

A Motivational talk on Upholding Harmony among People in the Organization was held on March 19, 2012 at the Auditorium Badan Kesenian Tentera Darat (BKTD). This inspirational talk was delivered by Prof. Dr. Muhaya binti Muhamad, Professor of Ophthalmology from Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM). This talk was attended by the Chairperson of MAF BAKAT as well as members of the MAF BAKAT. This talk is one of the mind therapy activities that were organized by the MAF BAKAT. This event commenced with a welcome speech by the master of ceremony and subsequently continued with the talk by Prof. Dr. Muhaya bin Muhamad. The talk was then, heated with question and answer session by the members of MAF BAKAT. Ceremony then followed by memento presentation by the Chairperson of MAF BAKAT to Prof. Dr. Muhaya bin Muhamad as a token of appreciation.



Ceramah Motivasi Bersama Prof Dr Muhaya Binti Muhamad
Motivational Talks With Prof Dr. Muhaya Binti Muhamad

MAJLIS BACAAN YASSIN DAN SOLAT HAJAT

Majlis Bacaan Yassin dan Solat Hajat telah diadakan pada 16 Oktober 2012 bertempat di Rumah Perkasa, Kuala Lumpur. Majlis ini telah dihadiri oleh Yang Berbahagia Puan Sri Datin Sri Umi Kalsom binti Wan Awang, Pengerusi Jemaah Tertinggi BAKAT ATM serta seramai 36 ahli BAKAT ATM yang mewakili ketiga-tiga perkhidmatan termasuk BAKAT Gabungan Markas ATM. Turut mengimarahkan majlis ini adalah Yang Berbahagia Datin Seri Hamidah bt Khamis, isteri Menteri Pertahanan. Majlis ini diisi dengan solat sunat dhuha, solat sunat taubat, solat sunat hajat dan bacaan Surah Yassin yang telah dipimpin oleh Ustazah Halipah bt Ismail.



Y.Bhg Datin Seri Hmidah Bt Khamis bersama Ahli BAKAT
Y.Bhg Datin Seri Hamidah Bt Khamis joined the BAKAT members

PERTANDINGAN MENEMBAK AIR PISTOL BAKAT ATM TAHUN 2012

Pertandingan Menembak Air Pistol BAKAT ATM tahun 2012 telah diadakan dengan jayanya pada 11 Julai 2012 di Pusat Latihan Polis Tentera (PULAPOT). BAKAT Darat telah berjaya menjuarai pertandingan ini. Tempat kedua disandang oleh BAKAT Laut manakala tempat ketiga disandang oleh BAKAT Udara. Pertandingan Air Pistol ini telah dianjurkan oleh BAKAT ATM dan melibatkan lebih kurang 120 orang yang terdiri daripada pemain, jemputan dan sekreteriat. Pertandingan ini telah dirasmikan oleh Yang Berbahagia Puan Sri Datin Sri Umi Kalsom binti Wan Awang, Pengerusi Jemaah Tertinggi BAKAT ATM.

YASSIN RECITATION AND HAJAT PRAYER CEREMONY

The Yassin Recitation and Hajat Prayer Ceremony was executed on October 16, 2012 held at Rumah Perkasa, Kuala Lumpur. The ceremony was attended by Yang Berbahagia Puan Sri Datin Sri Umi Kalsom bin Wan Awang, Chairperson of MAF BAKAT and 36 BAKAT's members who presented the three Services including BAKAT Gabungan Markas ATM. This ceremony was also attended by Yang Berbahagia Datin Seri Hamidah bt Khamis, Wife of Minister Of Defence. This ceremony was filled with Solat Sunat Dhuha, Solat Sunat Taubat, Solat Sunat Hajat and Yassin Recitation led by Ustazah Halipah bt Ismail.



MAF BAKAT AIR PISTOL SHOOTING COMPETITION YEAR 2012

MAF BAKAT Air Pistol Shooting Competition Year 2012 was successfully held on July 11, 2012 at the Pusat Latihan Polis Tentera (PULAPOT). BAKAT Darat has secured overall champion. Second place went to BAKAT Laut while third place was BAKAT Udara. Air Pistol competition was organized by the MAF BAKAT and involving approximately 120 people consisting of players, invitations and secretariat. Before the competition starts, Yang Berbahagia Puan Sri Datin Sri Umi Kalsom binti Wan Awang, Chairperson of the MAF BAKAT inaugurated the competition.



Pertandingan Menembak Air Pistol BAKAT ATM 2012
MAF BAKAT Air Pistol Shooting Competition 2012

LAWATAN JEMAAH TERTINGGI BAKAT ATM KE HOSPITAL ANGKATAN TENTERA TUANKU MIZAN (HATTM)

Sempena Sambutan Hari Ulang Tahun Angkatan Tentera Malaysia ke-79, satu Lawatan Jemaah Tertinggi BAKAT ATM Ke Hospital Angkatan Tentera Tuanku Mizan (HATTM) telah diadakan pada 2 November 2012. Lawatan ini telah dikoordinasikan oleh Urus Setia BAKAT ATM bersama Bahagian Perkhidmatan Kesihatan (BPK). Lawatan ini telah dihadiri oleh Yang Berbahagia Puan Sri Datin Sri Umi Kalsom binti Wan Awang, Pengerusi Jemaah Tertinggi BAKAT ATM dan Ahli-Ahli Jemaah Tertinggi BAKAT ATM. Lawatan dimulakan dengan melawat Wad Kanak-Kanak dan seterusnya ke Wad Bunga Raya (Veteran), Wad Perubatan (Lelaki), Wad Perubatan (Wanita), Wad VIP, Wad Ortopedik (Lelaki), Wad Pembedahan (Lelaki), Wad Bersalin, Jabatan Perubatan Hiperbarik (Chamber) dan diakhiri dengan lawatan ke Jabatan Rehabilitasi (Fisioterapi). Seramai 75 orang pesakit di HAT Tuanku Mizan ini telah menerima sumbangan ikhlas daripada Pengerusi Jemaah Tertinggi BAKAT ATM.

VISIT OF SUPREME COMMITTEE OF BAKAT TO TUANKU MIZAN ARMED FORCE HOSPITAL (HATTM)

In conjunction with the Malaysian Armed Forces 79th Anniversary, a visit of Supreme Committee of MAF BAKAT to Tuanku Mizan Armed Forces Hospital (HATTM) was held on November 2, 2012. The visit was coordinated by the Secretariat of the MAF BAKAT together with Bahagian Perkhidmatan Kesihatan (BPK). The visit was attended by Yang Berbahagia Puan Sri Datin Sri Umi Kalsom binti Wan Awang, Chairperson of MAF BAKAT and Members of the Supreme Committee of MAF BAKAT. The visit began with visiting Children Ward and next to Hibiscus Ward (Veterans), Medical Ward (Male), Medical Ward (Women), VIP Ward, Orthopedic Ward (Male), Surgical Ward (Male), Maternity Ward, Department of Medicine Hyperbaric (Chamber) and end with a visit to the Department of Rehabilitation (Physiotherapy). About 75 Tuanku Mizan HAT patients have received donations from the Chairperson of MAF BAKAT.



Lawatan ke Hospital Angkatan Tentera Tuanku Mizan
Visit to Tuanku Mizan Armed Forces Hospital

MAJLIS RAMAH MESRA BADAN KEBAJIKAN KELUARGA ANGKATAN TENTERA (BAKAT) BERSAMA PERSATUAN KELUARGA POLIS DIRAJA MALAYSIA (PERKEP)

Majlis Ramah Mesra BAKAT bersama PERKEP telah berlangsung pada 15 Mei 2012 di Dewan Seroja, Kem KEMENTAH. Majlis ini dihadiri oleh Puan Sri Datin Sri Umi Kalsom binti Wan Awang, Pengerusi Jemaah Tertinggi BAKAT ATM selaku tuan rumah dan Puan Sri Hajah Suriati binti Md. Sobri, Pengerusi PERKEP serta rombongan dari PERKEP dan ahli-ahli BAKAT. Acara dimulakan dengan nyanyian Lagu BAKAT diikuti dengan ucapan aluan oleh Pengerusi Jemaah Tertinggi BAKAT ATM dan seterusnya ucapan balas daripada Pengerusi PERKEP.

FRIENDLY GATHERING FUNCTION OF BADAN KEBAJIKAN KELUARGA ANGKATAN TENTERA (BAKAT) AND PERSATUAN KELUARGA POLIS DIRAJA MALAYSIA (PERKEP)

A Friendly Gathering Function of BAKAT and PERKEP was held on May 15, 2012 at Dewan Seroja, Kem KEMENTAH. The ceremony was attended by Puan Sri Datin Sri Umi Kalsom binti Wan Awang, Chairperson of MAF BAKAT as a host for this event and Puan Sri Hajah Suriati binti Md. Sobri, Chairperson of PERKEP and the delegation from PERKEP and BAKAT members. The event commenced with the singing of BAKAT song followed by opening remarks by the Chairperson of MAF BAKAT and response followed by a speech from the Chairperson of the PERKEP.



BAKAT dan PERKEP
BAKAT and PERKEP

Majlis pada petang itu diserikan lagi dengan persembahan oleh ahli-ahli BAKAT dari setiap perkhidmatan dan ahli-ahli PERKEP. Tujuan majlis ramah mesra ini diadakan adalah untuk mengeratkan hubungan silaturrahim yang sedia terjalin di antara BAKAT dengan PERKEP di samping dapat berkongsi pengalaman dan bertukar-tukar pendapat.

Ceremony was continued with the presentation of gifts and delightful performance by members of BAKAT who presented the three Services as well as performance by PERKEP representative. The purpose of the gathering is to strengthen the relationship between BAKAT and PERKEP as well as to share experience and exchange ideas.



KEMENTERIAN PERTAHANAN MALAYSIA
Jalan Padang Tembak, 50634 Kuala Lumpur.
Tel +603-2692 1333 / +603-2071 3890
Fax: +603-2691 1757

www.mod.gov.my